

VOLVO FH16 GLOBETROTTER 750 8x4 TOW TRUCK

ITEM 56382

1/14 SCALE R/C

1/14 電動RCトラックシリーズ
ボルボ FH16 グローブロッター 750
8x4 トッカートラック



VOLVO

volvo.com

The VOLVO trademarks (word and device),
other related trademarks, if applicable,
and the Volvo designs are licensed by
the AB Volvo Group.



※RC装置 (MF-C03)、アクチュエーターユニット、走行用バッテリーはキットに含まれません。

VOLVO FH16 GLOBETROTTER 730 8x4 TOW TRUCK

●小学生や組み立てになれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロポセットについて》

R/Cレーサートラック用4チャンネル2サーボ1ESC(スピードコントローラー)のプロポセットをご用意ください。また、4チャンネルプロポをお持ちの場合はバック付きESCを組み合わせて使用することができます。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C model performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function.

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Modell hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

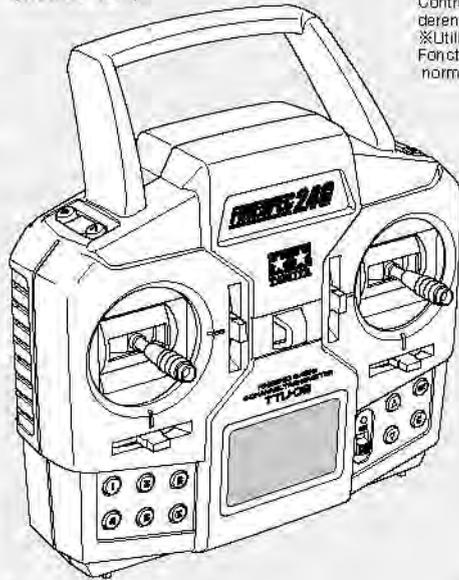
- 4チャンネルプロポ
(セルフニュートラル方式スティックタイプ)
4ch transmitter (self-neutral stick type)
- 4-Kanal Sender
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)
- Emetteur 4 voies
(retour au neutre)

※マルチファンクションコントロールユニット(MFC)を使用する場合はタミヤ製プロポセットをお使いください。他のプロポセット(2.4GHzプロポを含む)では正常なコントロールができない場合があります。

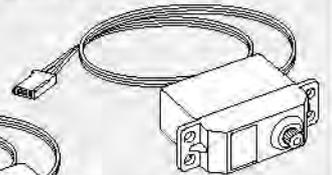
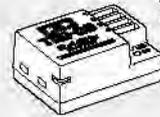
※Please use a Tamiya 4ch R/C system when installing separately available Multi-Function Control Unit (MFC). MFC functions cannot be normally operated with other R/C systems (including 2.4GHz)

※Bitte verwenden Sie das Tamiya 4ch R/C System, wenn Sie den Multi-Funktions Control Unit (MFC) (separat erhältlich) installieren. MFC Funktion kann nicht mit anderen R/C Systemen betrieben werden (einschl. 2,4GHz).

※Utiliser l'ensemble RC 4 voies Tamiya pour installer l'Unité de contrôle Multi-Fonctions MFC optionnelle. Les fonctions de cette unité ne peuvent être activées normalement avec d'autres ensembles RC (y compris 2,4GHz)

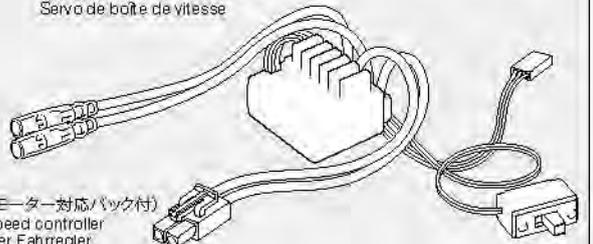


- 4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

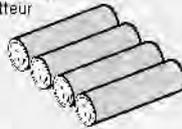


- ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenk servo
Servo de direction

- シフト用サーボ
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse



- 送信機用バッテリー
Batteries for transmitter
Batterien für den Sender
Piles pour l'émetteur



- ESC (ブラシモーター対応/バック付)

Electronic speed controller
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

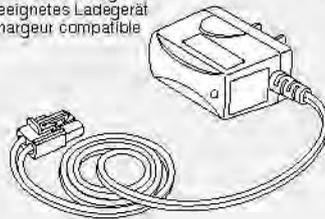
※マルチファンクションコントロールユニット(MFC)を使用する場合は不要です。

※ESC is not required when using optional Multi-Function Control Unit.

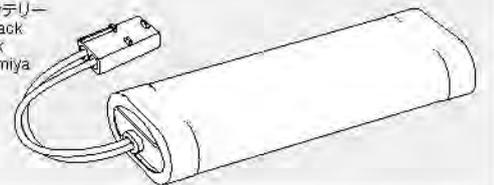
※Bei Anwendung der optionalen Multifunktionseinheit ist kein elektronischer Fahrtregler erforderlich.

※Un variateur de vitesse n'est pas nécessaire si une Unité Multi-Fonctions est employée.

- 専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



- タミヤ走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

- TS-6 ●マットブラック / Matt black / Matt Schwarz / Noir mat
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-47 ●クロームイエロー / Chroma yellow / Chrom-Gelb / Jaune chromé
- TS-71 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé
- TS-82 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummi-Schwarz / Noir caoutchouc
- AS-18 ●明灰緑色 (日本陸軍) / Light gray (IJ) / Hellgrau (IJ) / Gris clair (IJ)

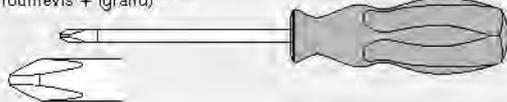
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

●上記の表を参照し、使用する塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

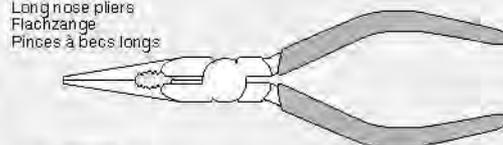


《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー (大)
- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



- ラジオペンチ
- Long nose pliers
- Flachzange
- Pincès à becs longs



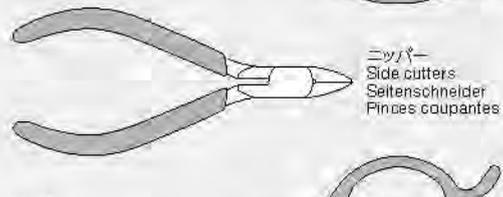
- プラスチックモデル用接着剤
- Plastic cement
- Plastikkleber
- Colle plastique



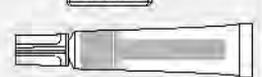
- +ドライバー (小)
- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



- ニッパー
- Side cutters
- Seitenschneider
- Pincès coupantes



- 合成ゴム系接着剤
- Synthetic rubber cement
- Synthetischer Gummikleber
- Colle pour caoutchouc synthétique



- ピンセット
- Tweezers
- Pinzette
- Précettes

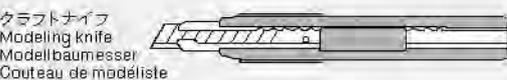


- 瞬間接着剤 (タイヤ用)
- CA Cement (for Rubber Tires)
- CA-Kleber (Für Gummireifen)
- Colle cyanoacrylate (pour pneus caoutchouc)



★この他にノギス、マスキングテープや柔らかい布があると便利です。
★Caliper, masking tape and a soft cloth will also assist in construction.
★Ein weiches Tuch, Maßschieber und Abkleband sind beim Bau sehr hilfreich.
★Un chiffon, pied à coulisse et bande cache seront également utiles durant le montage.

- クラフトナイフ
- Modeling knife
- Modellbaumesser
- Couteau de modéliste



- ピンバイス (1.5mm)
- Pin vise
- Schraubstock
- Outil à percer



- 六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
- Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
- Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
- Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様がいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

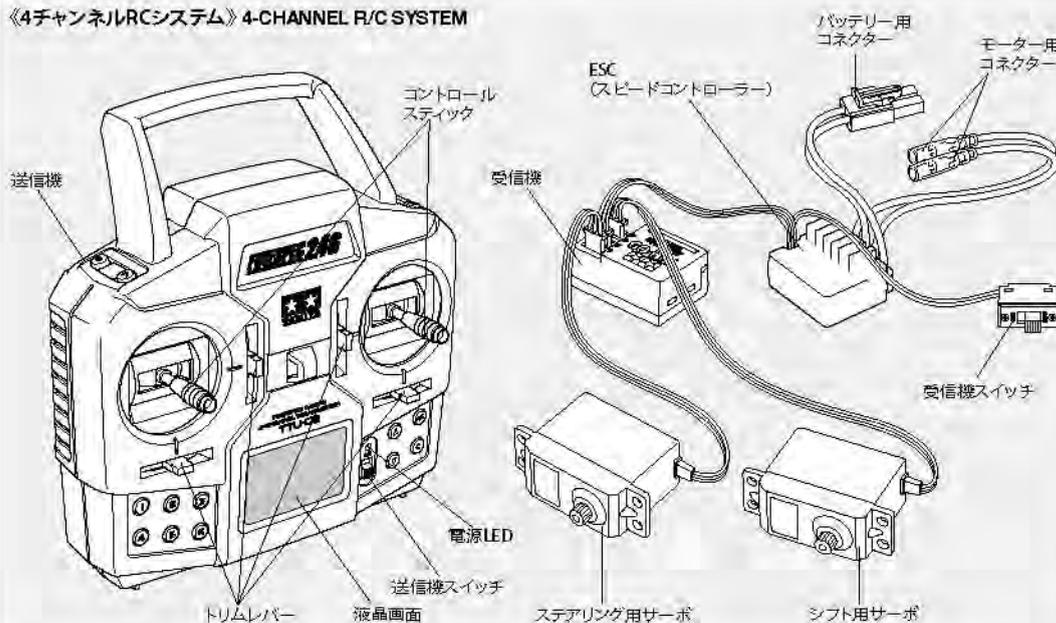


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《4チャンネルRCシステム》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《4チャンネルRCシステムの名称》

- RC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトラックでは、スピードコントロール用としてESC(スピードコントローラー・バック付き)を使用します。
- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
 - コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやESCを動かして、車をコントロールします。
 - トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
 - 電源LED=送信機の電池の残量をチェックするためのLEDライトです。
 - 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとESCにつたえる装置です。
 - ESC(スピードコントローラー)=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトレーラーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付きESCを使用します。
 - サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radio-commande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前には必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

- ★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
- ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Fett, dann zusammenbauen.

- ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
- ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
- ★Grissez les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A 1~10

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

- ★RCメカの取り扱いについてはメカ付属の説明書を参照してください。
- ★Refer to the manual included with R/C equipment.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Connect charged battery pack.
- 3 Switch on.
- 4 Switch on.
- 5 Reverse switches in "NOR." position.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Keep sticks in neutral.
- 8 Servos in neutral position.
- 9 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 3 Schalter ein.
- 4 Schalter ein.
- 5 Reverse-Schalter auf "NOR."
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Hebel in Mittelstellung.
- 8 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 9 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Charger complètement la batterie.
- 3 Mettre en marche.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Inverseurs de rotation de servo sur "NOR."
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Mettre les manches au neutre.
- 8 Le servo au neutre.
- 9 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

- 2×8mmキャップスクリュー
MA8 ×2
Cap screw
Zylinderkopf schraube
Vis à tête cylindrique
- 2mmワッシャー
MA15 ×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- 2mmナット
MA18 ×1
Nut
Mutter
Ecrrou
- 4mmビローボール
MA22 ×1
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- 5mmビローボールナット (2mm)
MA23 ×2
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule

このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

Apply a small amount of Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.

Appliquer du frein-fillet sur les zones repérés par cette icône.



- ★樹脂製パーツには付かないようにしてください。パーツを傷ませる恐れがあります。
- ★Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
- ★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
- ★Le frein-fillet peut attaquer le plastique. Éviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-fillet.

★図中の MFC、TROR 表記のある組み立ては1/14 RCビジットトラックオプションパーツ (TRORP) を組み込むことができます。

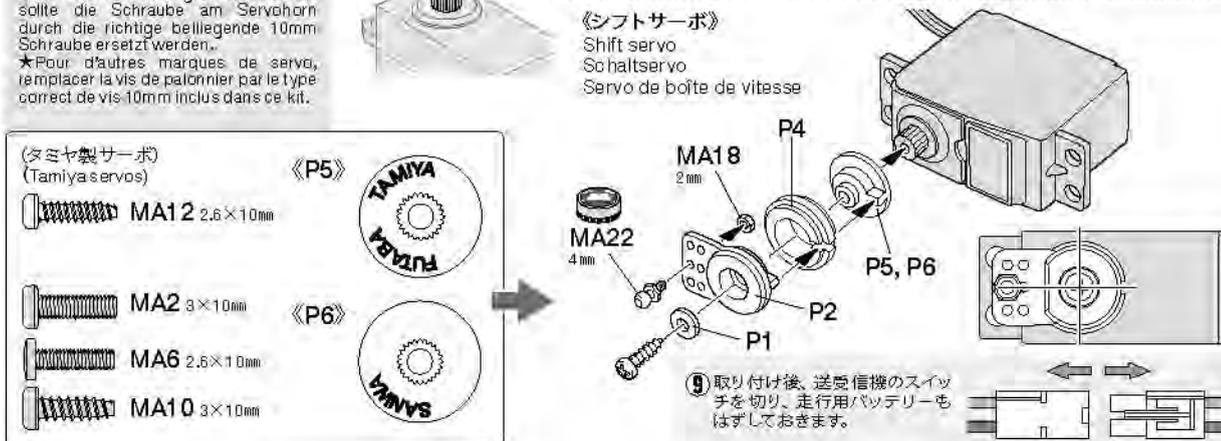
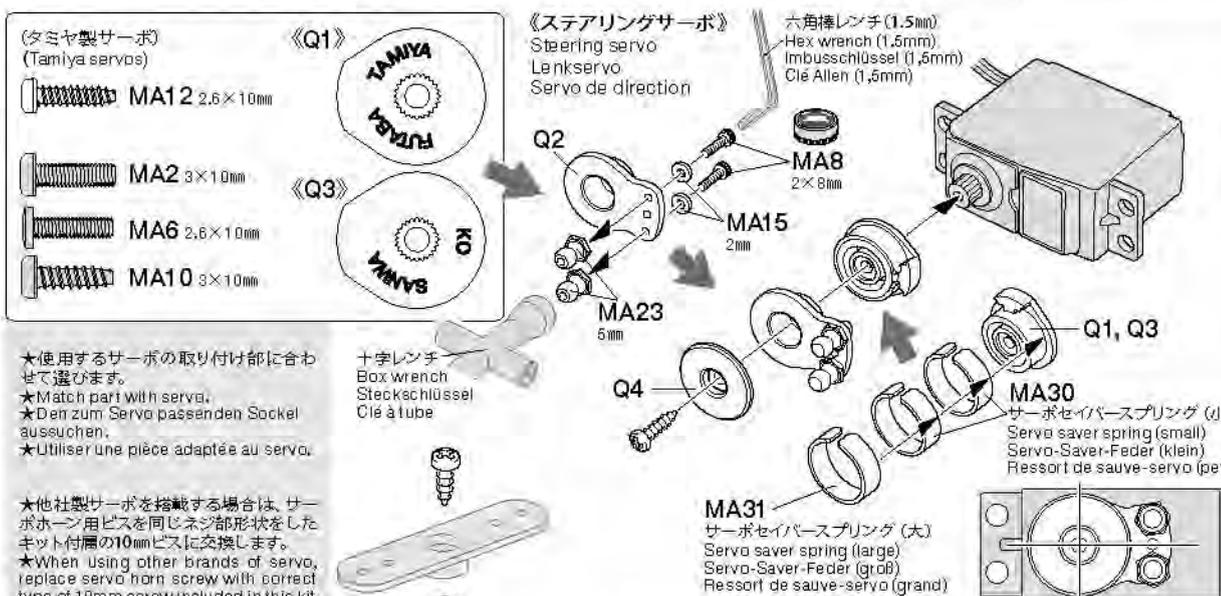
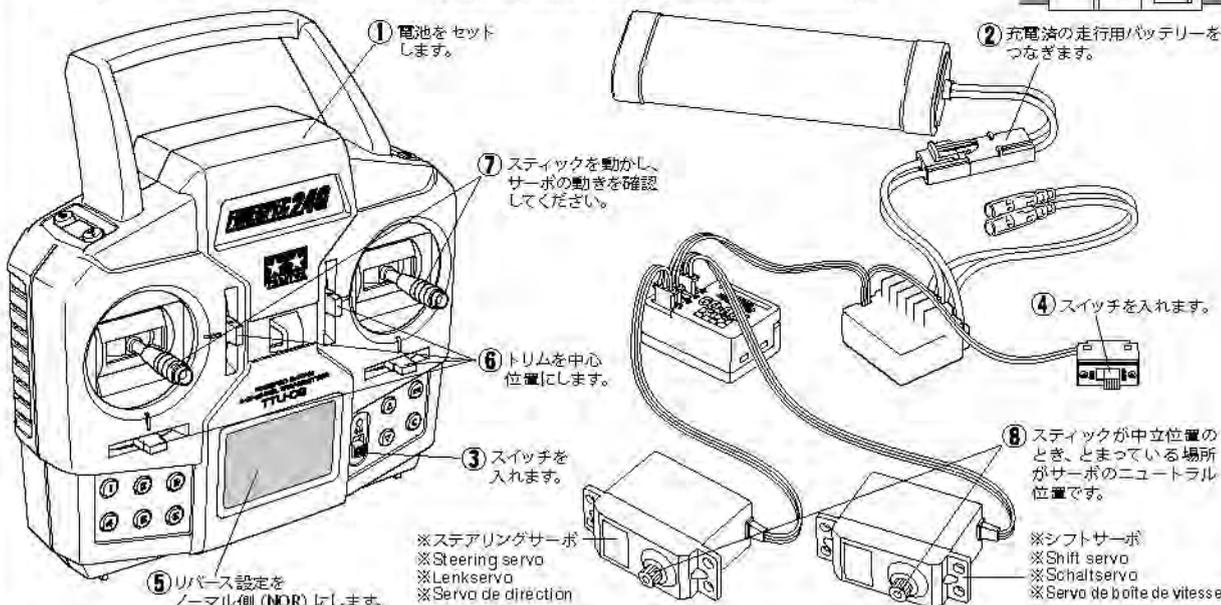
TRORP説明書を参照してください。

- ★MFC、TROR denotes instructions for option parts. Refer to instructions included with individual option parts.
- ★MFC、TROR weist auf die Anleitung für Zubehörteile hin. Beachten Sie die bei individuellen Tuning Teilen beiliegende Anleitung.
- ★MFC、TROR indiquent des instructions pour des pièces optionnelles. Se référer aux instructions fournies avec les pièces optionnelles.

1 ラジオコントロールメカのチェック

Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



5

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×4

バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Limiteur de suspension
MA29 ×4

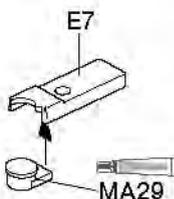


このマークは合成ゴム系接着剤で接着する部品に指示しました。接着面を確認して、接着してください。
Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen. Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.

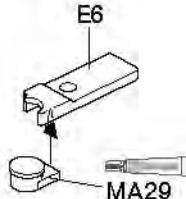
5

《バンプストッパー》
Bump stoppers
Anschlagpuffer
Limiteurs de suspension

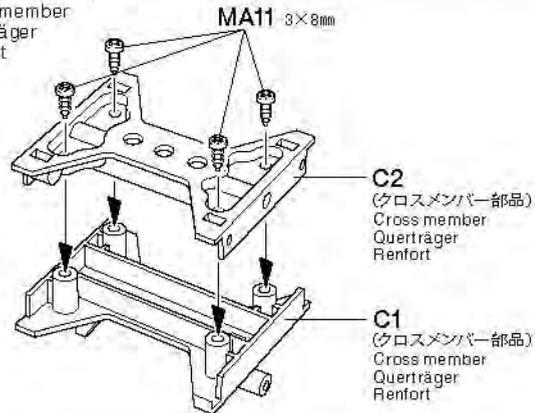
《A》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《B》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《クロスメンバー》
Cross member
Querträger
Renfort

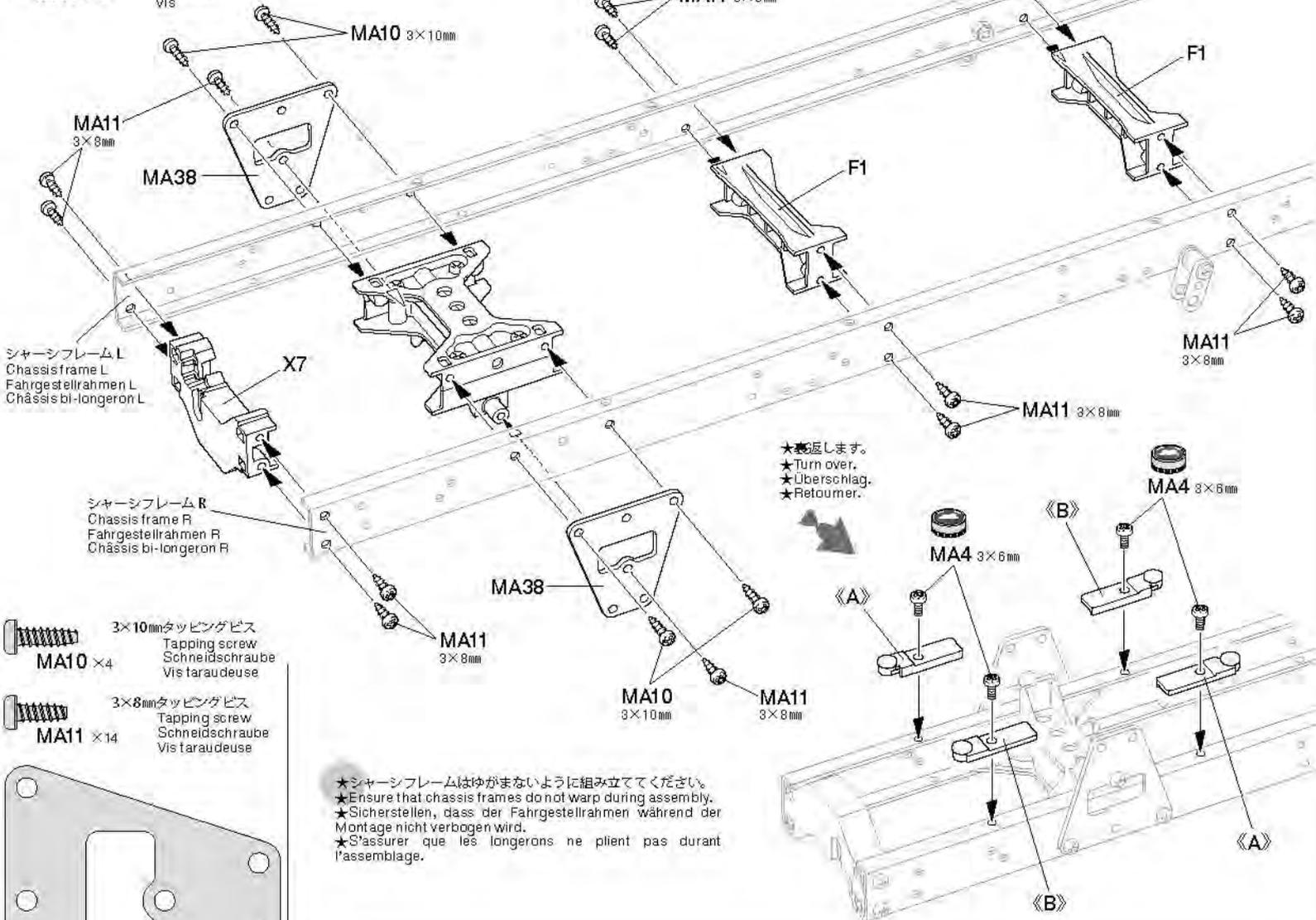


6

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×4

6

クロスメンバーの取り付け
Attaching cross members
Befestigung der Querträger
Fixation des renforts

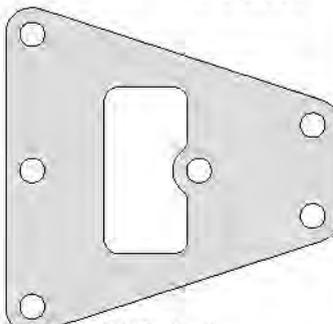


シャーシフレーム L
Chassis frame L
Fahrgestellrahmen L
Châssis bi-longeron L

シャーシフレーム R
Chassis frame R
Fahrgestellrahmen R
Châssis bi-longeron R

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA10 ×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×14



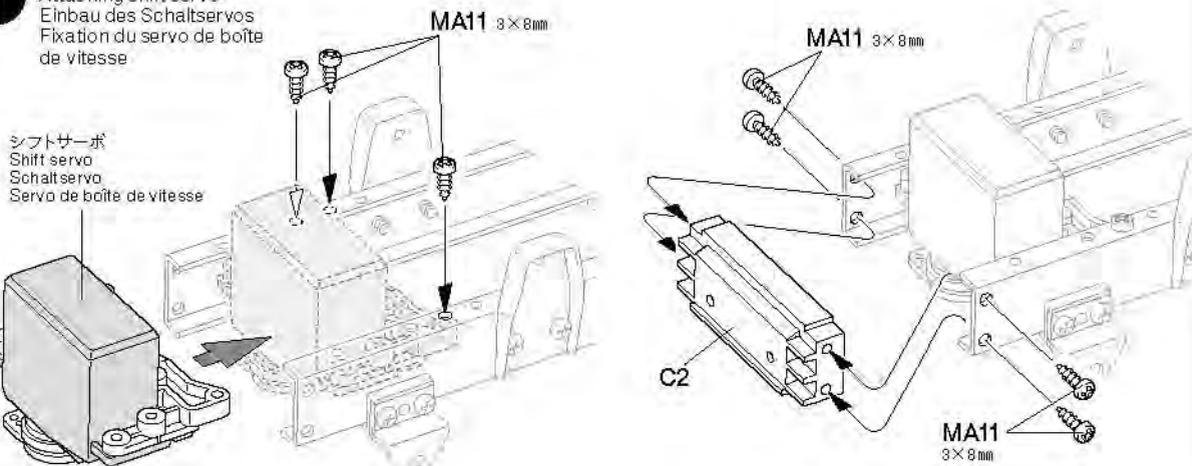
リヤサスペンションプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaque de suspension arrière
MA38 ×2

7

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×7

7

シフトサーボの取り付け
Attaching shift servo
Einbau des Schaltservos
Fixation du servo de boîte de vitesse



シフトサーボ
Shift servo
Schaltservo
Servo de boîte de vitesse

B**11~15**袋詰Bを使用します
BAG B/BEUTEL B/SACHET B**11**

MA4 ×4
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB3 ×16
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB10 ×8
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB11 ×4
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB12 ×2
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MB13 ×2
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

MB14 ×2
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB15 ×2
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB18 ×4
フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

12

MB1 ×2
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×6
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB3 ×6
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB4 ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MB16 ×2
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

13

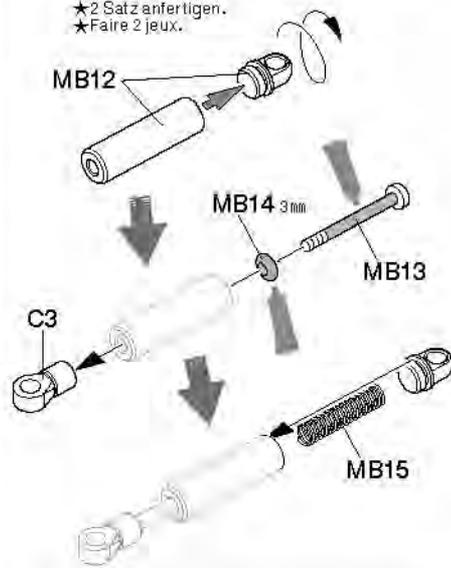
MB2 ×4
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB3 ×4
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

11

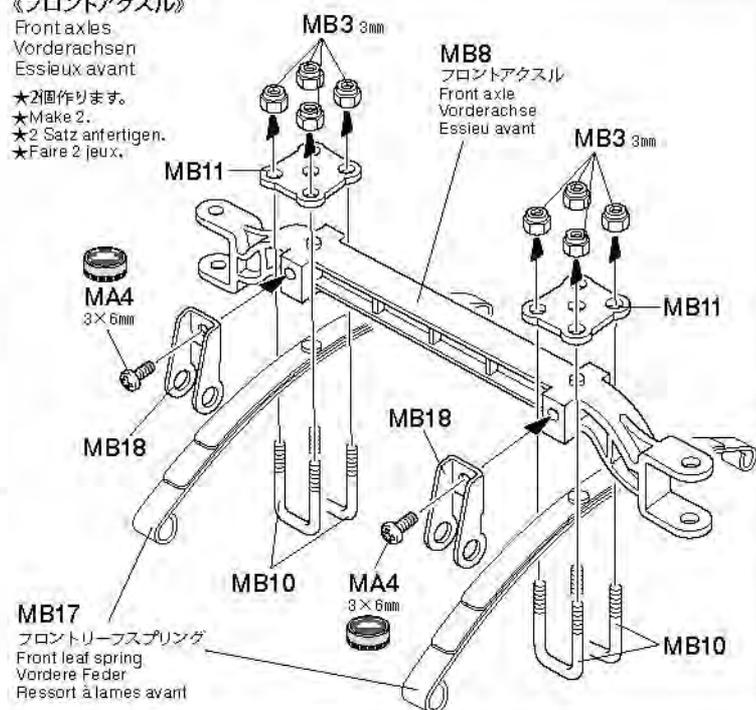
《前々軸ダンパー》
Forward front axle dampers
Dämpfer der vorderen Vorderachse
Amortisseurs du premier essieu avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《フロントアクスル》
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

**12**

フロントアクスルの取り付け (前々軸)
Attaching forward front axle
Einbau der vorderen Vorderachse
Fixation du premier essieu avant

前々軸ダンパー
Forward front axle damper
Dämpfer der vorderen Vorderachse
Amortisseur de premier essieu avant

MB1 3×15mm

MB16

MB2 3×14mm

MB3 3mm

MB2 3×14mm

MB4 3mm

MB16

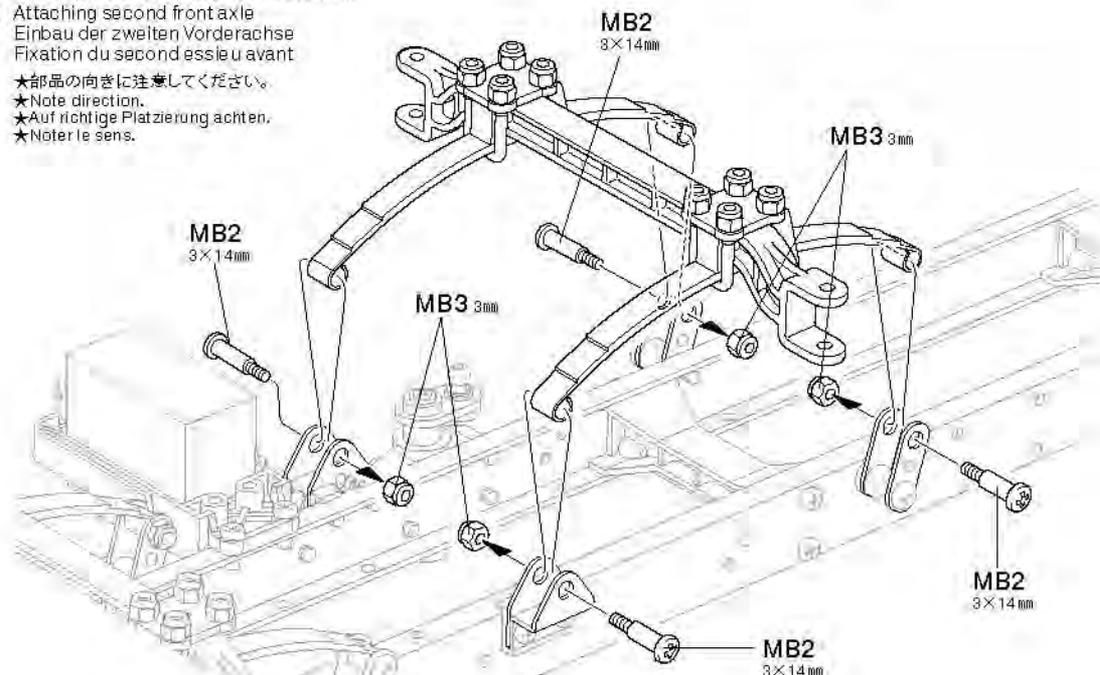
MB1 3×15mm

前々軸ダンパー
Forward front axle damper
Dämpfer der vorderen Vorderachse
Amortisseur de premier essieu avant

13

フロントアクスルの取り付け (前後軸)
Attaching second front axle
Einbau der zweiten Vorderachse
Fixation du second essieu avant

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

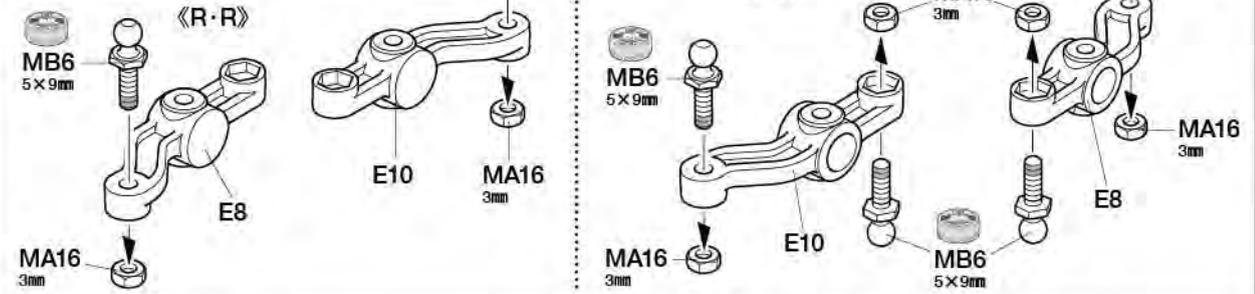


14

- MA16 3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir) x6
- MB6 5×9mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule x6

14

《アップライト》
Uprights
Achsschenkel
Fusées

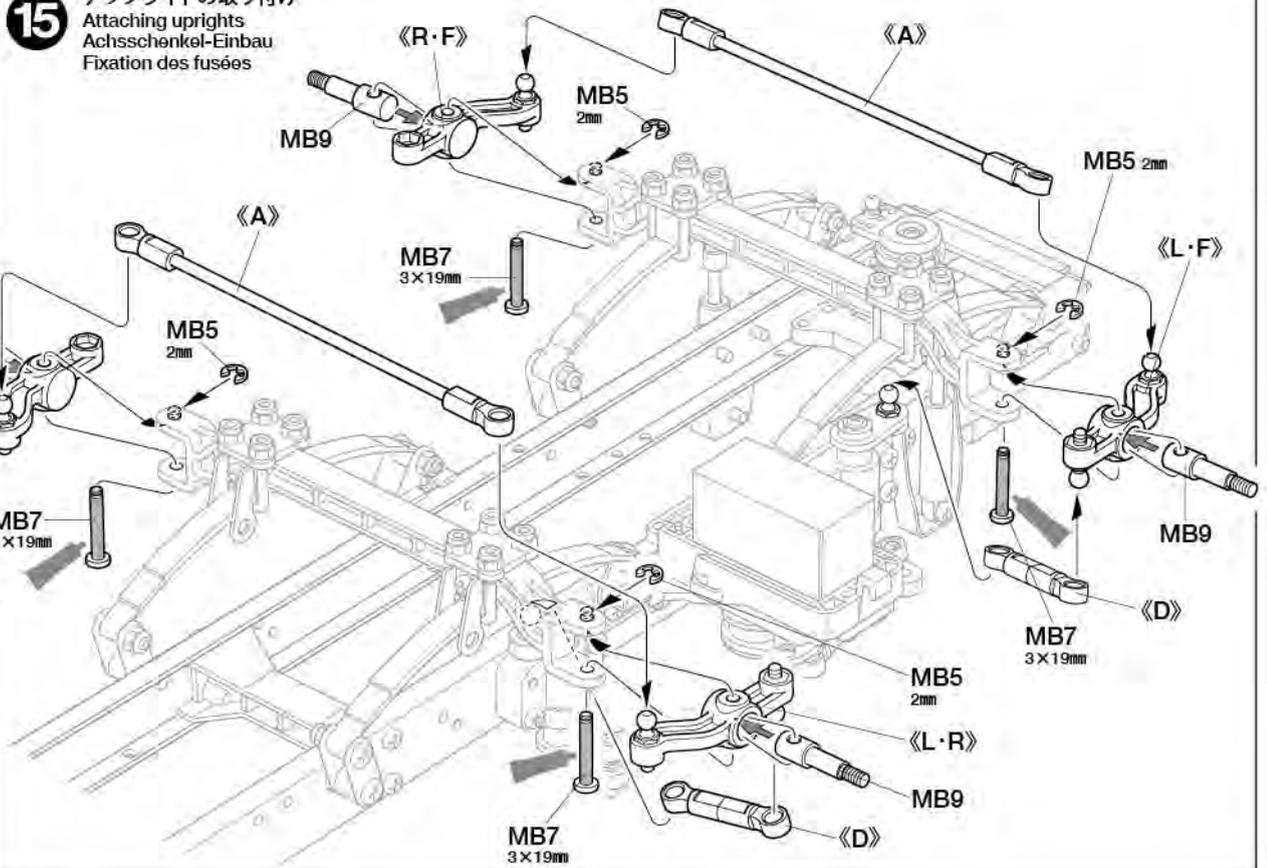


15

- MB5 2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip x4
- MB7 3×19mm リンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation x4

15

アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



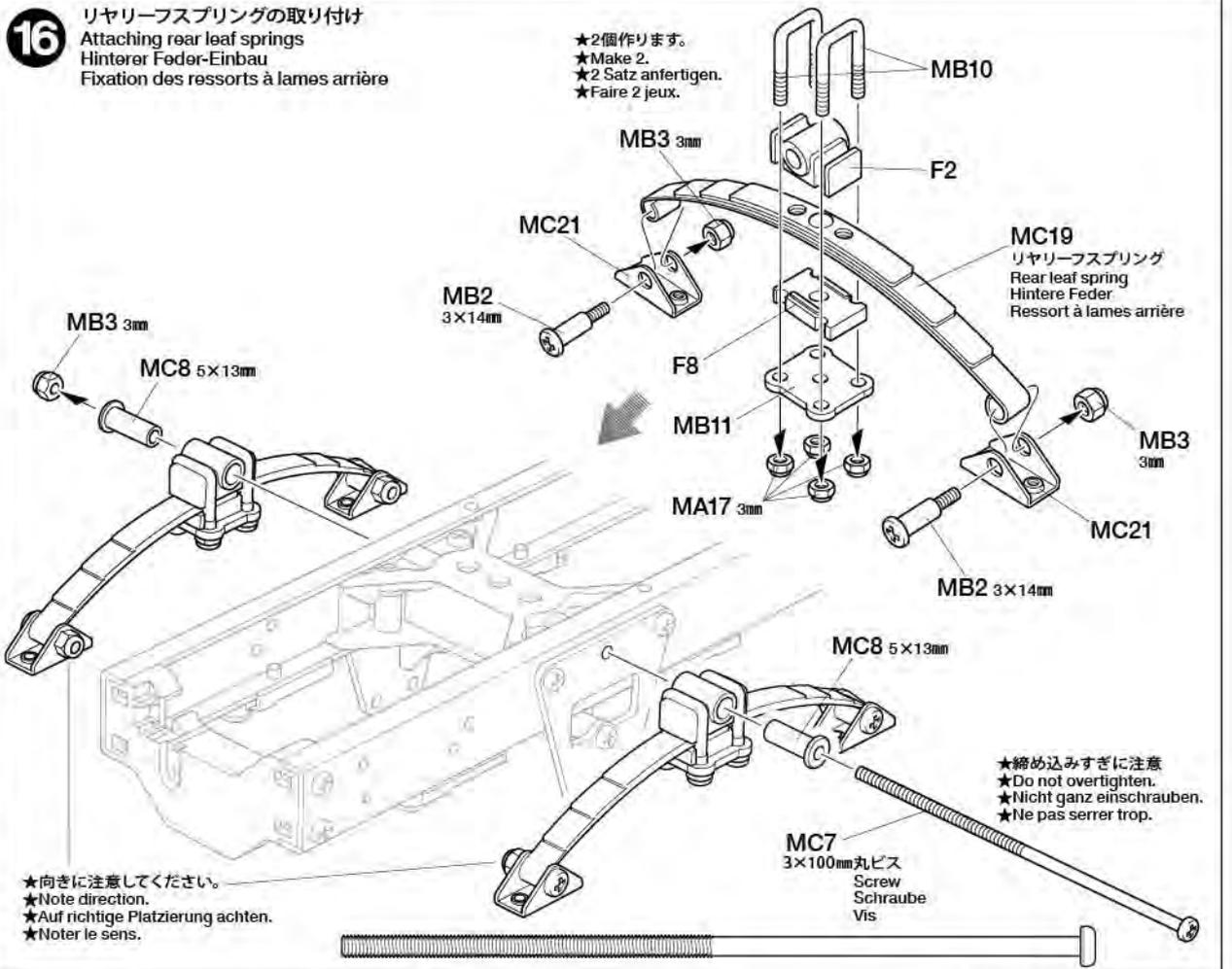
- 16~23 袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

16

- MB2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée x4
- MB3 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop x5
- MA17 3mm ロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylistop (fin) x8
- MC8 5×13mm 丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise x2
- MB10 Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Bouillon en U x4
- MB11 リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort x2
- MC21 リヤサステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B x4

16

リヤリーフスプリングの取り付け
Attaching rear leaf springs
Hintere Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière



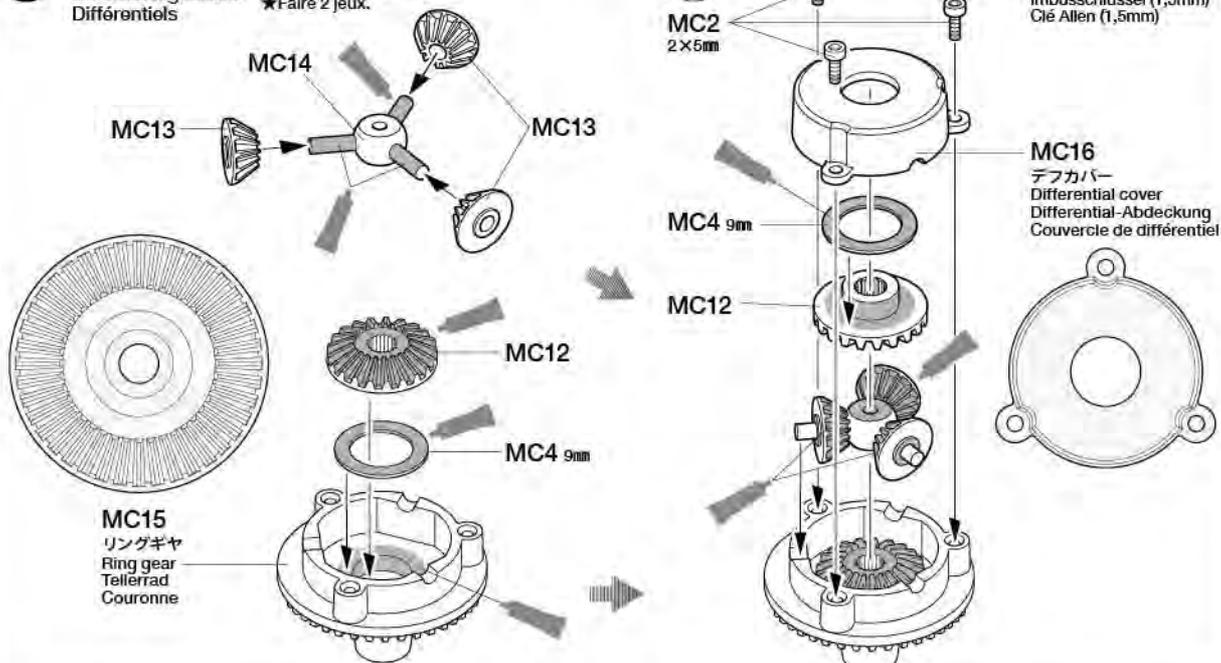
17

- MC2 x6 2x5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- MC4 x4 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC12 x4 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- MC13 x6 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- MC14 x2 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

17

《デフギヤ》
Differential gears
Differentialgetriebe
Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



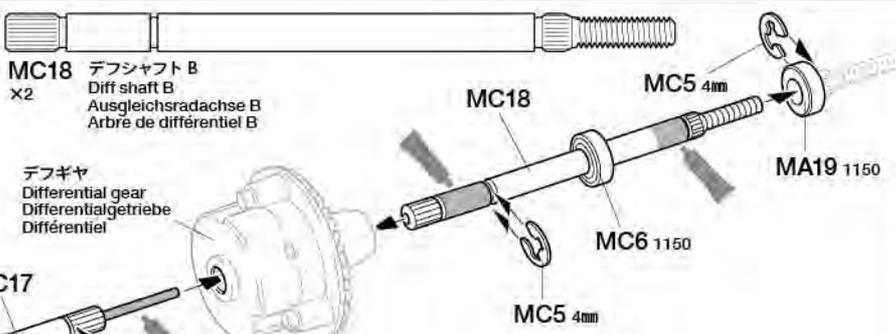
18

- MC5 x11 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MC6 x4 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA19 x10 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

18

《デフシャフト》
Diff shafts
Ausgleichsradachse
Arbres de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- MC17 x2 デフシャフト A
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A
- MC11 x3 ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

19

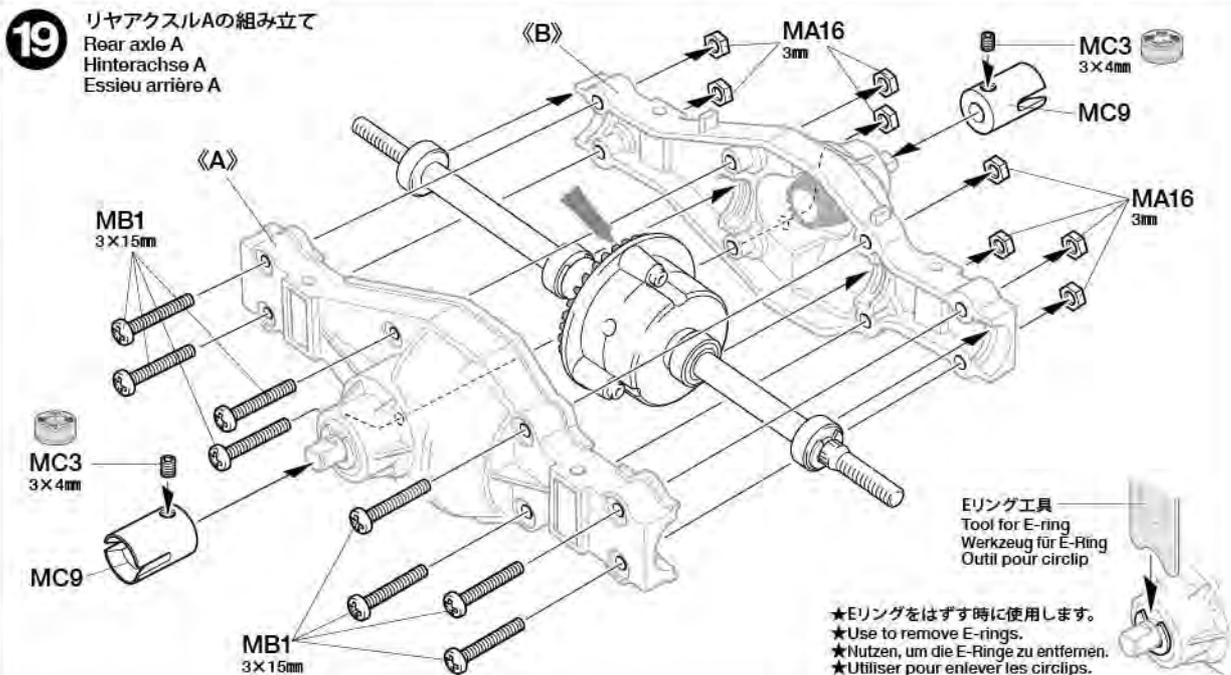
- MB1 x8 3x15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC3 x2 3x4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA16 x8 3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
- MC9 x2 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

19

リアアクスルAの組み立て
Rear axle A
Hinterrachse A
Essieu arrière A

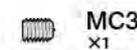
- 六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)
- MC3 3x4mm
- MC9

★平らな部分にあわせて締め込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



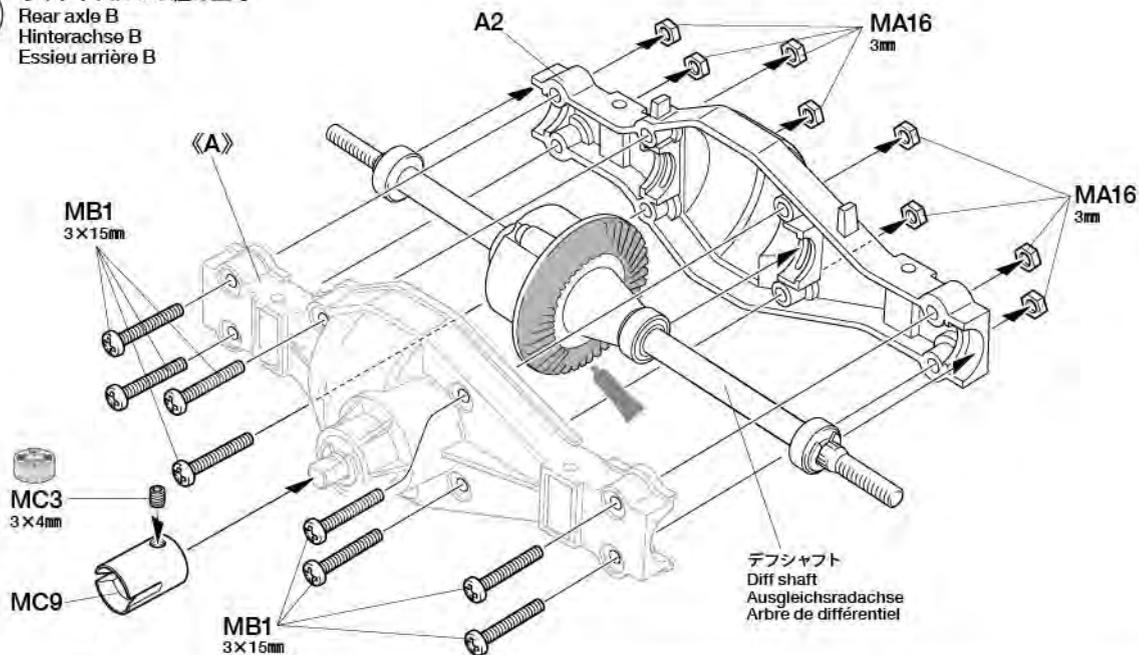
★Eリングをはずす時に使用します。
★Use to remove E-rings.
★Nutzen, um die E-Ringe zu entfernen.
★Utiliser pour enlever les circlips.

20

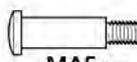
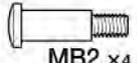
-  **MB1** x8
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MC3** x1
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MA16** x8
3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecroi (noir)
-  **MC9** x1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

20

リアアクスルBの組み立て
Rear axle B
Hinterachse B
Essieu arrière B

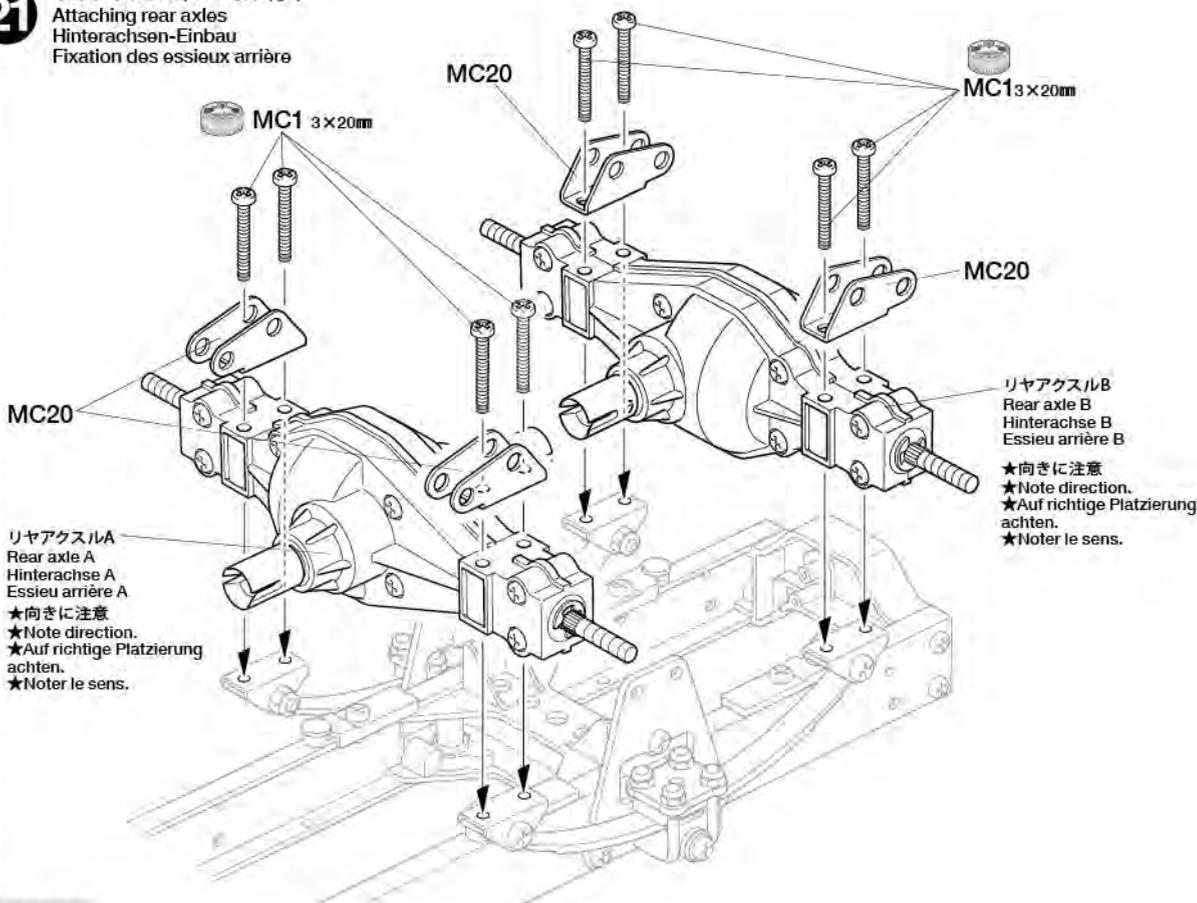


21

-  **MC1** x8
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA5** x4
3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
-  **MB2** x4
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
-  **MB3** x4
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroi nyfstop
-  **MB4** x4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroi à flasque
-  **MC10** x1
プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)
-  **MC20** x4
リヤサステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

21

リアアクスルA, Bの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



注意! CAUTION
★MC10はF6, F7を固定する前に取り付けます。
★Attach MC10 before F6 and F7.
★MC10 vor F6 und F7 anbauen.
★Fixer MC10 avant F6 et F7.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

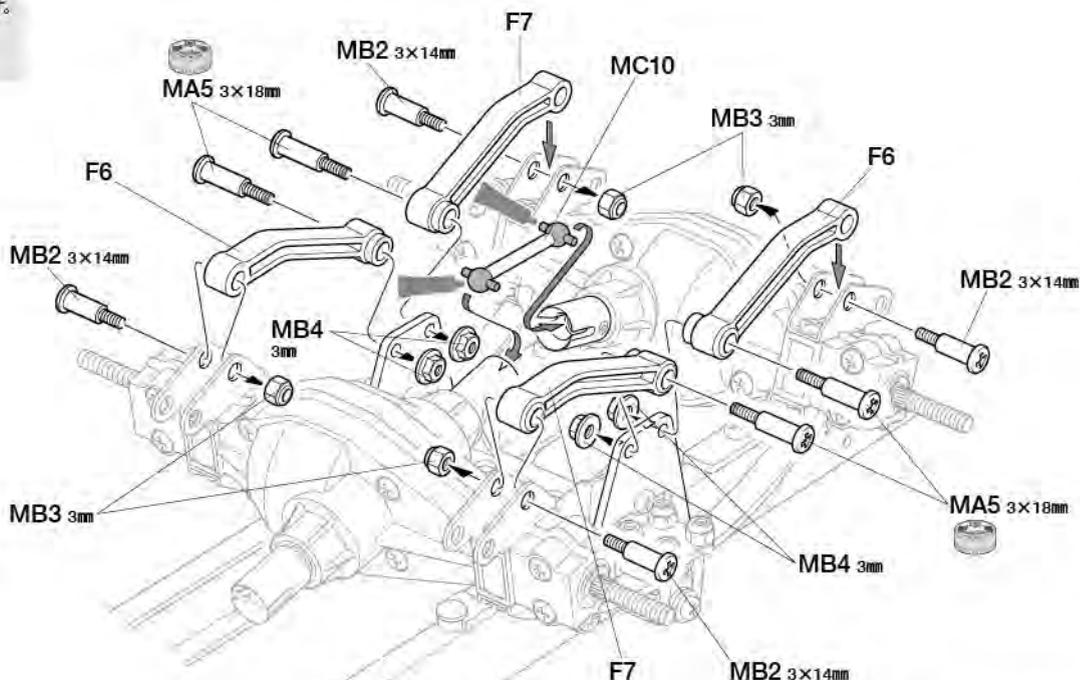


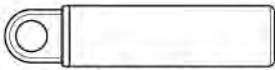
ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

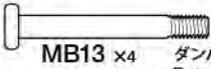


ITEM 74002



22

MB12 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



MB13 ×4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



MB14 ×4 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

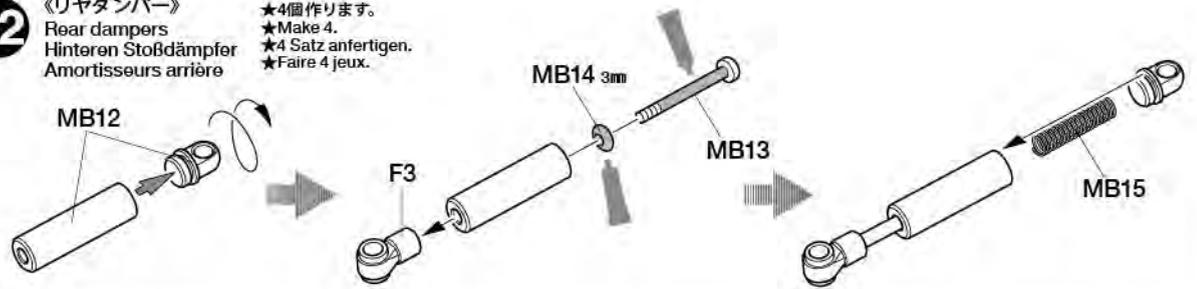
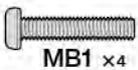


MB15 ×4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

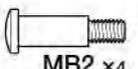
22

《リヤダンパー》
Rear dampers
Hinteren Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

**23**

MB1 ×4 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB2 ×4 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



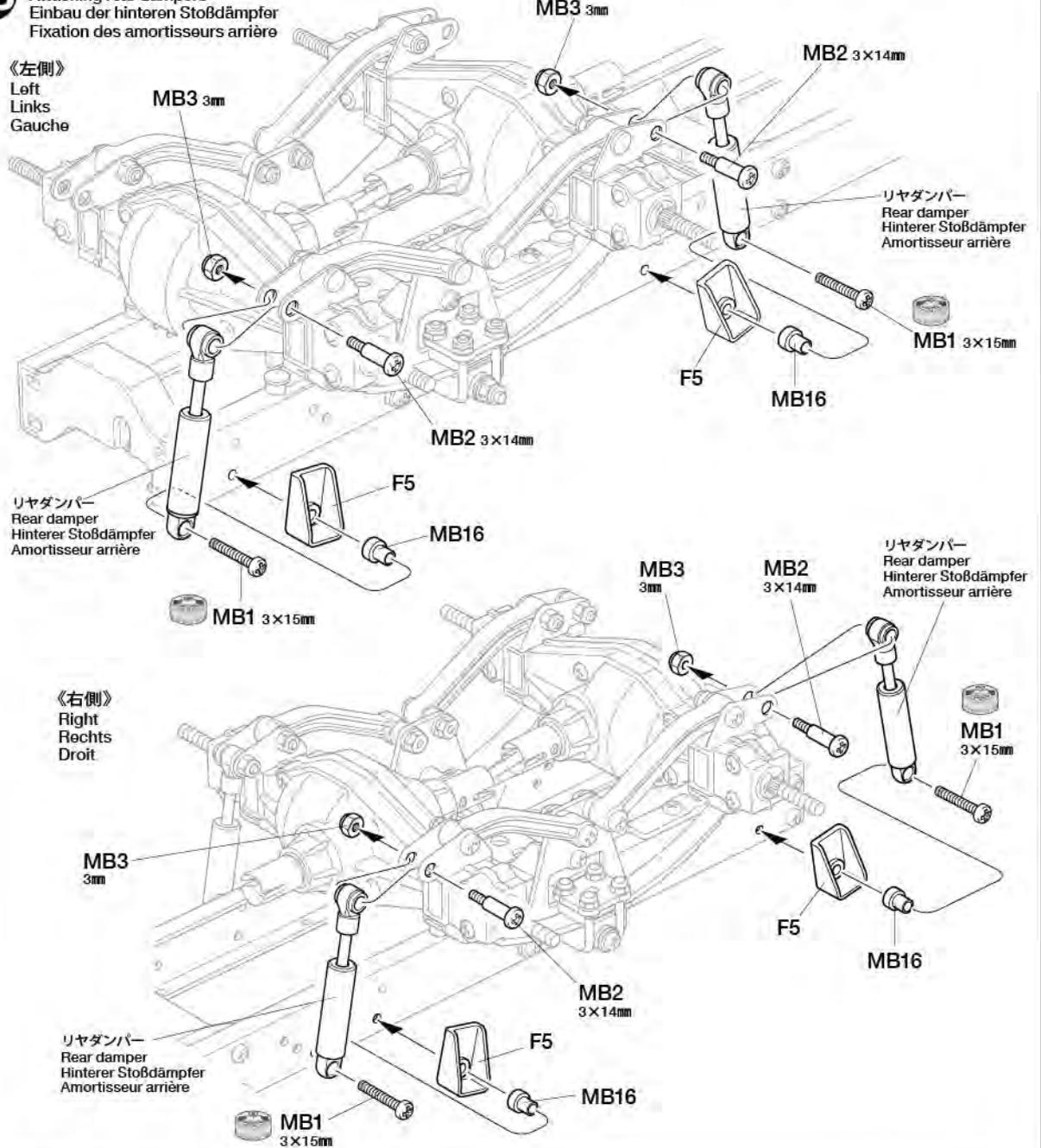
MB3 ×4 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MB16 ×4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

23

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

**D****24~30**

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

24

MA4 ×3 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



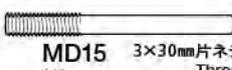
MD1 ×2 2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA18 ×2 2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou



MB4 ×2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

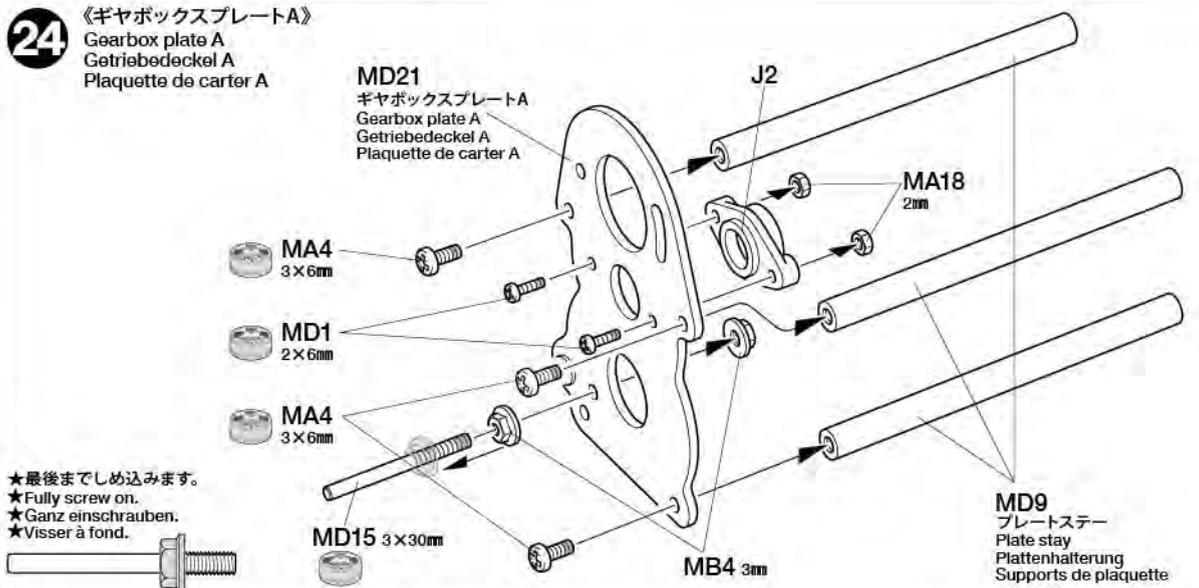


MD15 ×1 3×30mm 片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

24

《ギヤボックスプレートA》
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A

MD21
ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A



★最後まで締め込みます。
★Fully screw on.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

25

MA14 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC5 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MB5 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MD7 x1 20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

MD8 x1 13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

MD13 x1 ギヤスベーター (短 / ゴールド)
Gear hub (short, gold)
Stabmutter (kurz, gold)
Moyeu de pignon (court, doré)

MD18 シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse

MD22 x3 シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse

26

MD3 13x6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC5 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MD6 1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA19 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MD12 x2 ギヤスベーター (長 / シルバー)
Gear hub (long, silver)
Stabmutter (lang, silver)
Moyeu de pignon (long, chromé)



指示の部品を瞬間接着剤で固定します。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle cyanoacrylate.

OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

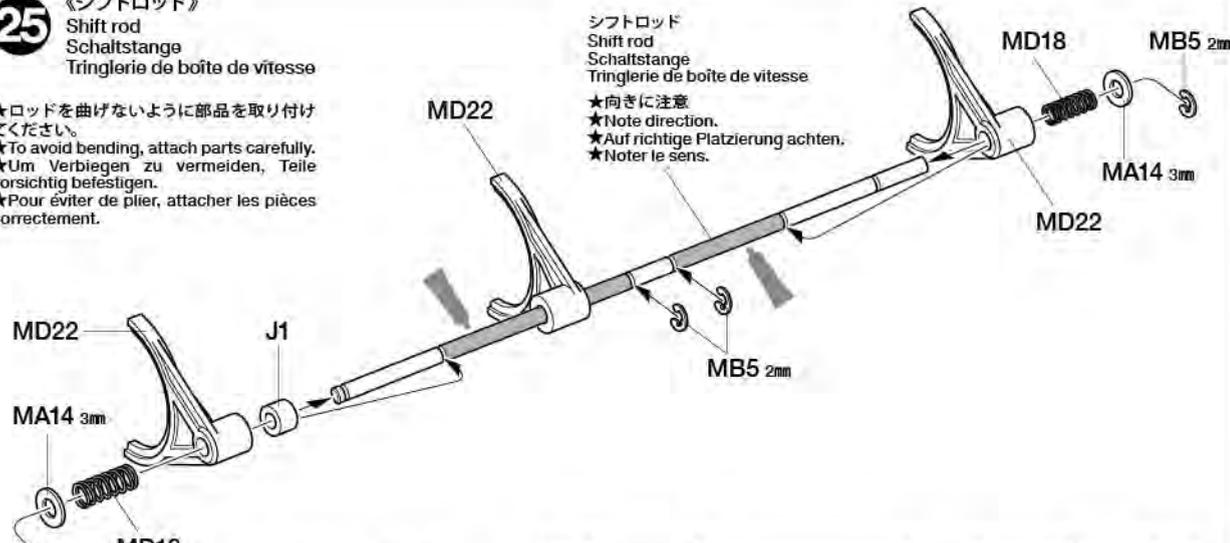
MA19 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed ball bearing

MD6 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed ball bearing

25

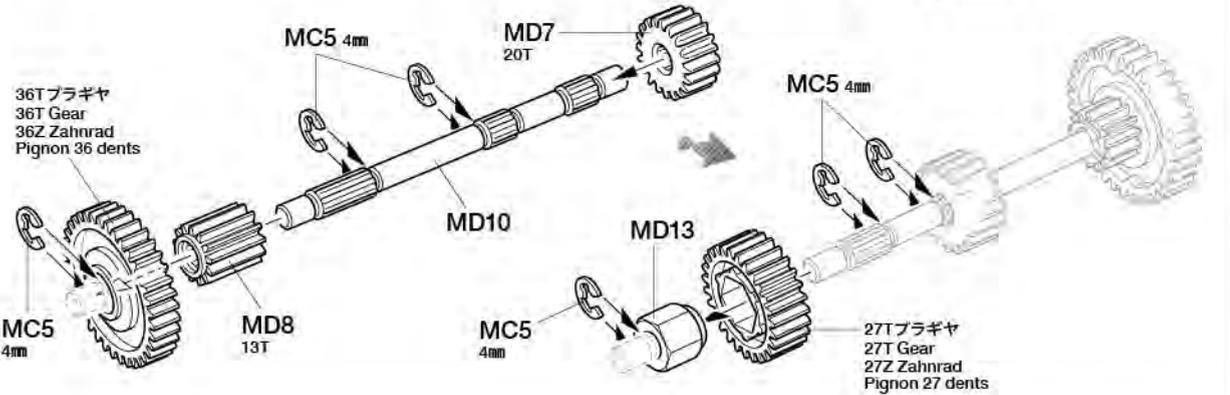
《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.
★Um Verbiegen zu vermeiden, Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.



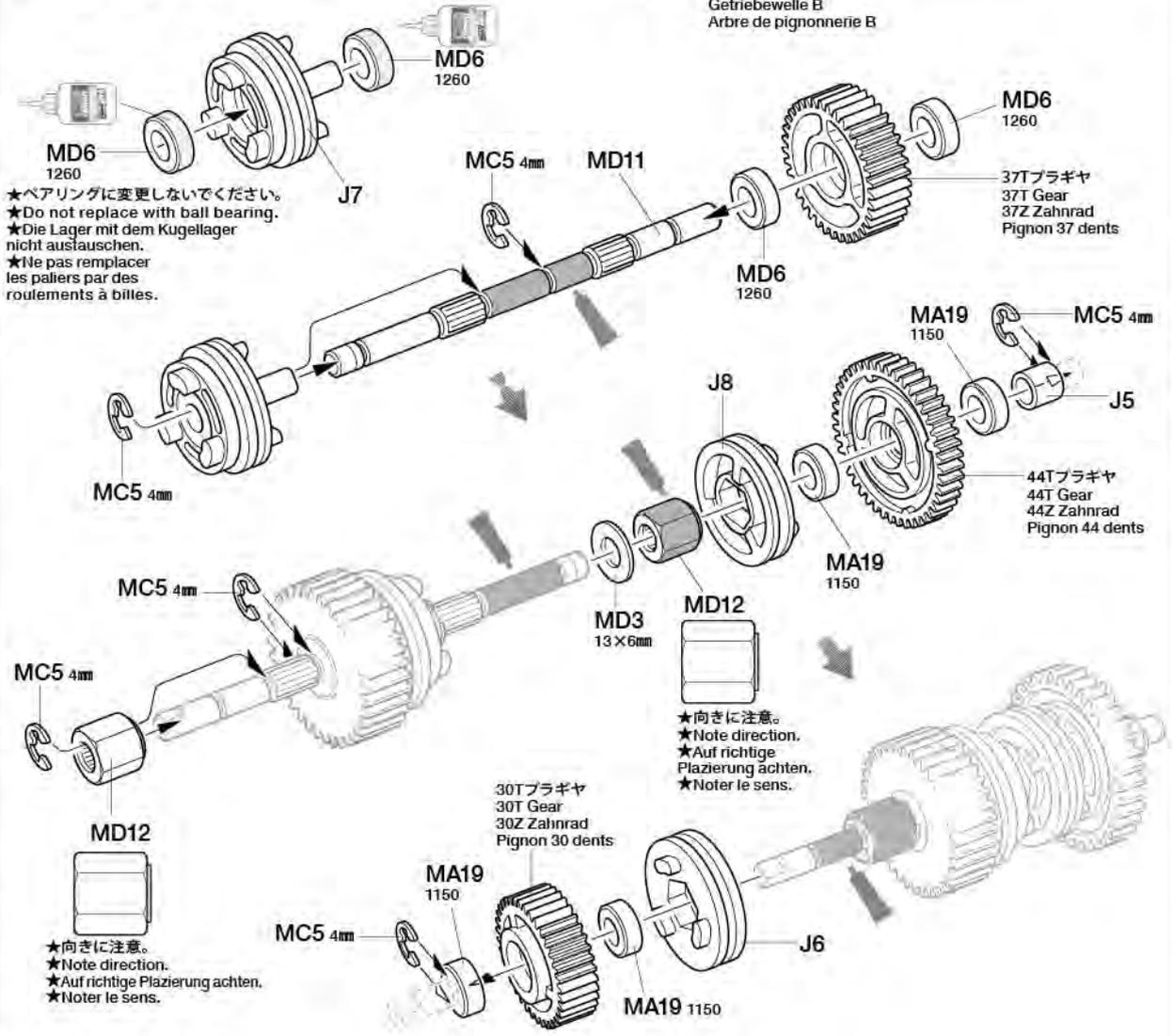
シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

《ギヤシャフトA》
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnrie A



26

《ギヤシャフトB》
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnrie B



★ベアリングに変更しないでください。
★Do not replace with ball bearing.
★Die Lager mit dem Kugellager nicht austauschen.
★Ne pas remplacer les paliers par des roulements à billes.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

27

- MA4 x5 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC6 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA19 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MD18 シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sacchet d'outillage

Eリング工具
Tool for E-ring
Werkzeug für E-Ring
Outil pour circlip

- ★Eリングをはずす時に使用します。
- ★Use to remove E-rings.
- ★Nutzen, um die E-Ringe zu entfernen.
- ★Utiliser pour enlever les circlips.

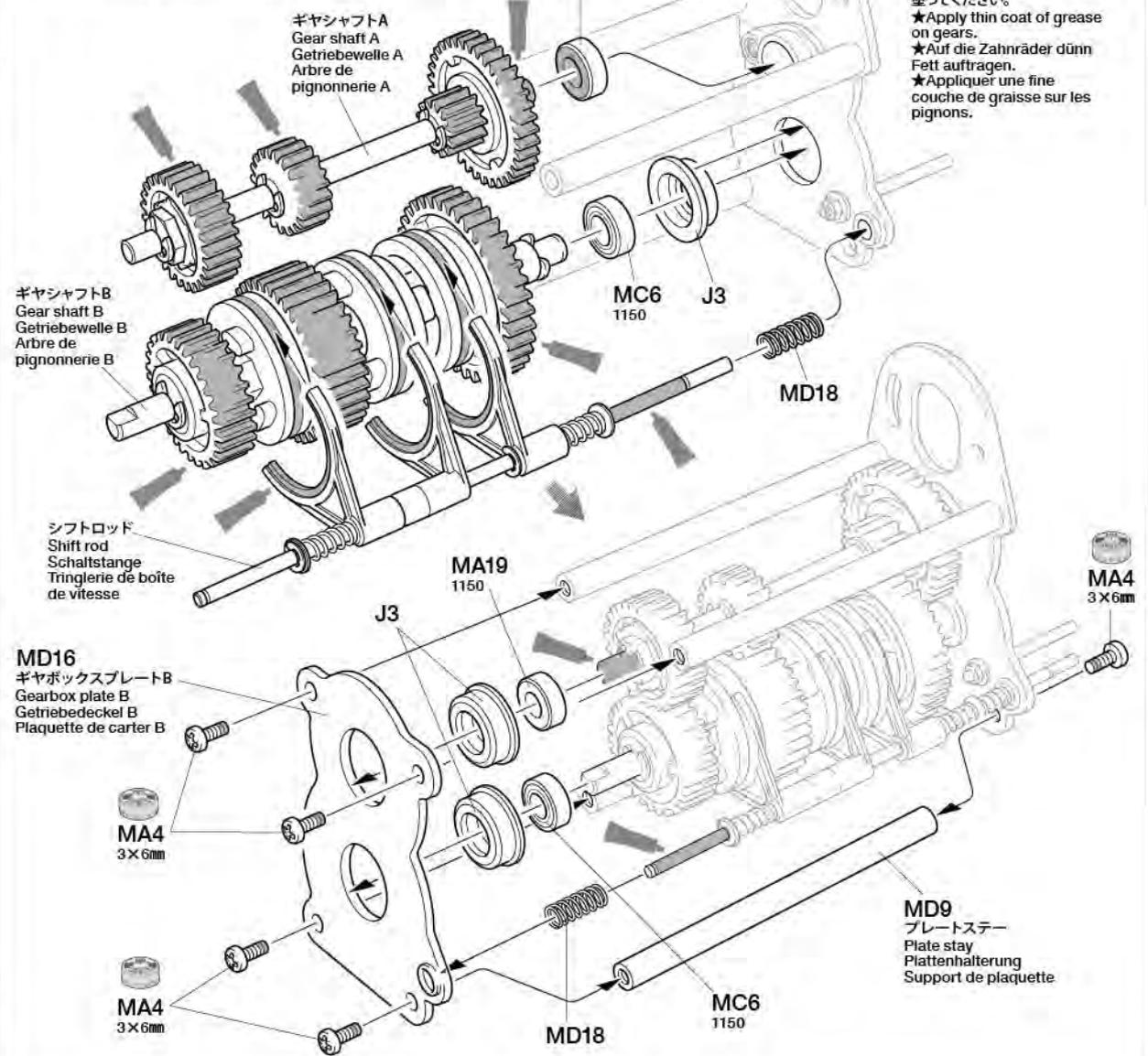
28

- MA4 x2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC3 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MD2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA14 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB5 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD4 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelkopf
Rotule de boîte
- MD19 x1 シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte
- MC9 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan
- MD20 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents

- ★ステッカー 1 は34ページの《ステッカーのはりかた》を参照して貼ってください。
- ★Also refer to instructions on page 34 when applying 1.
- ★Berücksichtigen Sie auch die Anleitung auf Seite 34 beim Anbringen von 1.
- ★Se reporter également aux instructions page 34 pour appliquer 1.

27

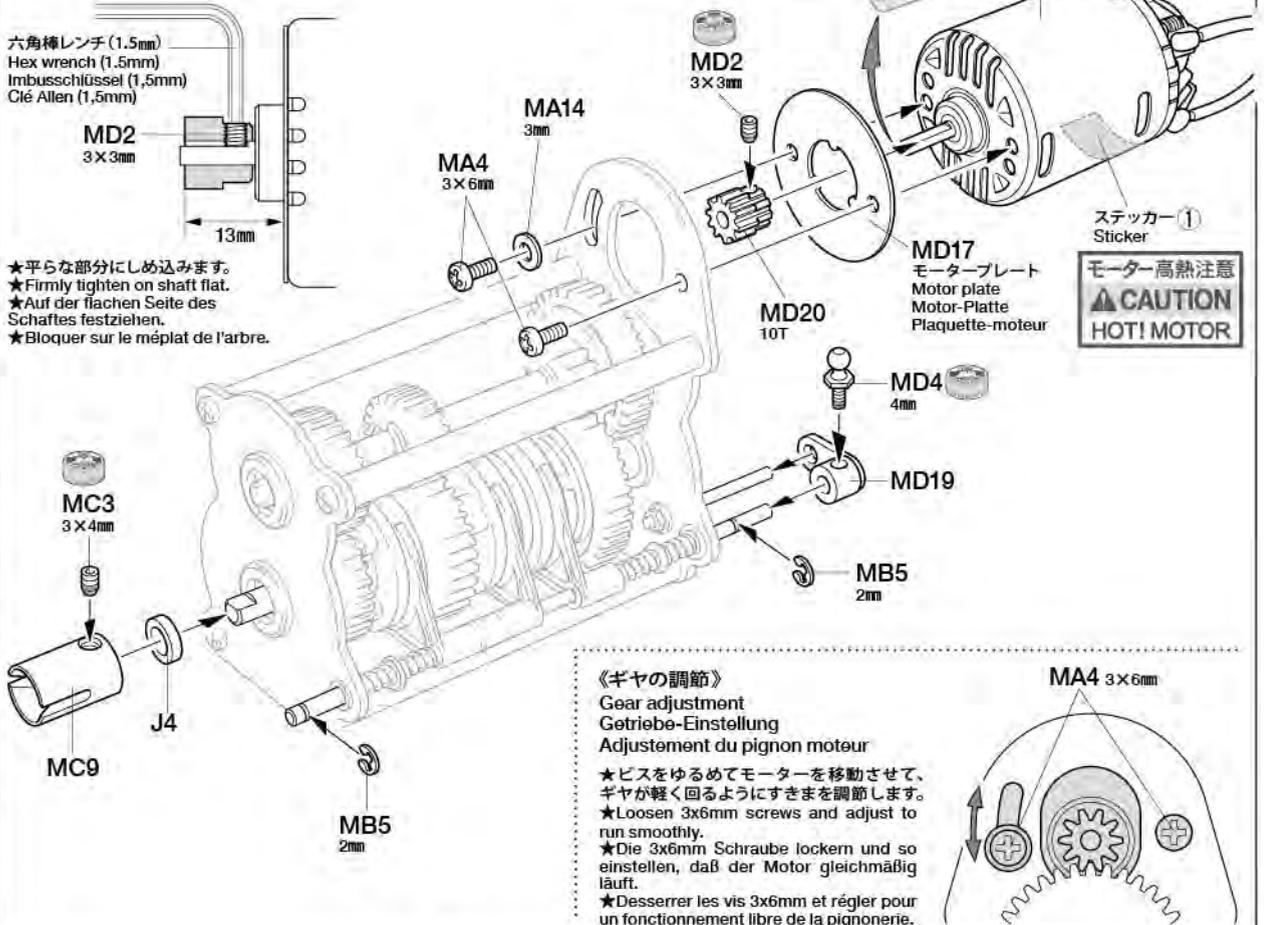
ギヤシャフトの取り付け
Attaching gear shafts
Einbau der Getriebewelle
Fixation des arbres de pignonnerie



- ★ギヤの歯面には薄くグリスを塗ってください。
- ★Apply thin coat of grease on gears.
- ★Auf die Zahnräder dünn Fett auftragen.
- ★Appliquer une fine couche de graisse sur les pignons.

28

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

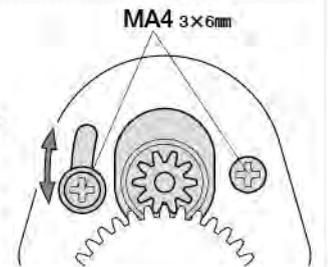


- ★ゴムチューブを取り外します。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummischlauch entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.

- ★平らな部分にしめ込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le réplat de l'arbre.

《ギヤの調節》
Gear adjustment
Getriebe-Einstellung
Adjustement du pignon moteur

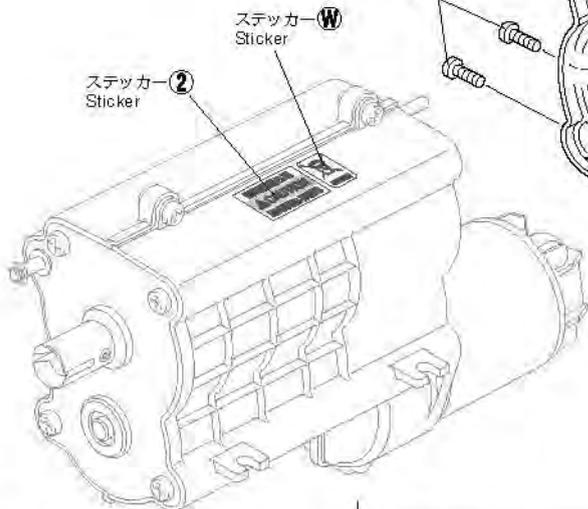
- ★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
- ★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
- ★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
- ★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonnerie.



29

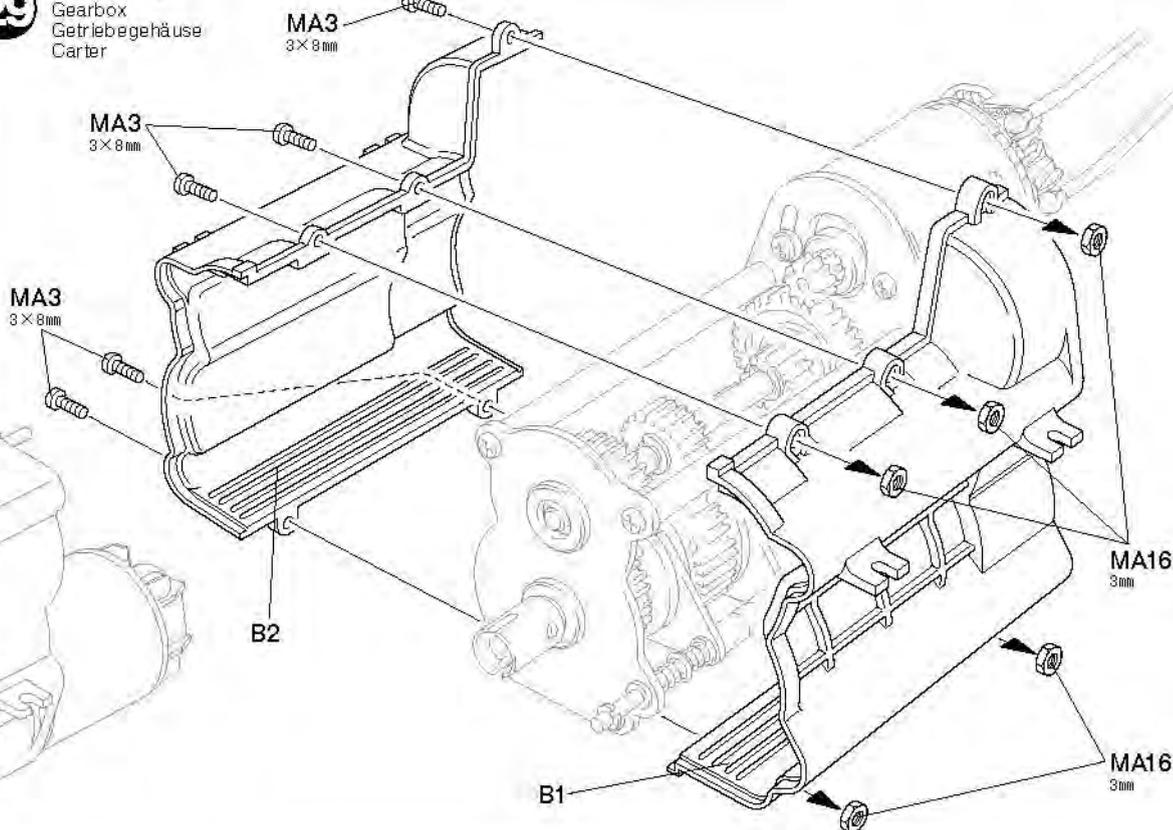
MA3 × 6
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA16 × 5
3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)



29

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



30

MA4 × 6
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

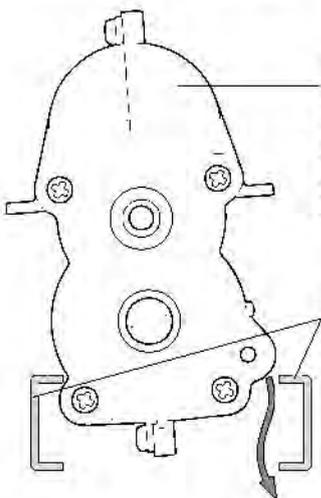
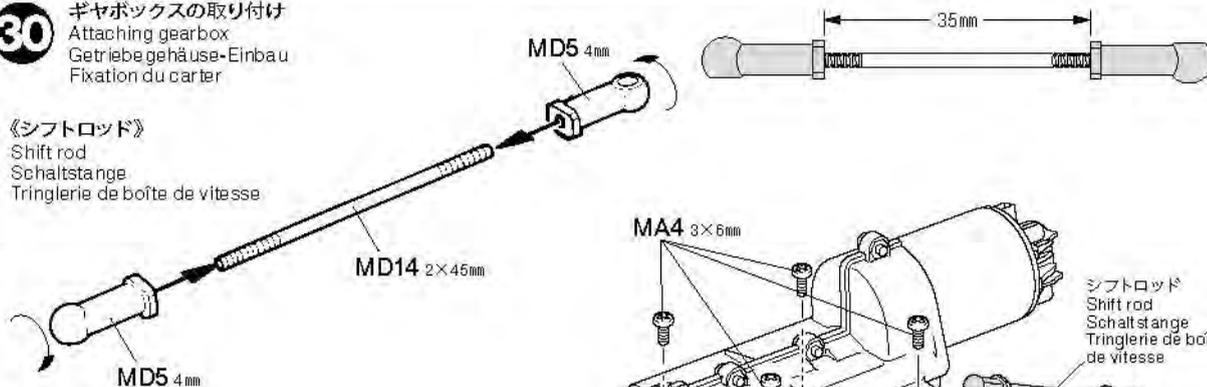
MD5 × 2
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MD14 × 1
2×45mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

30

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

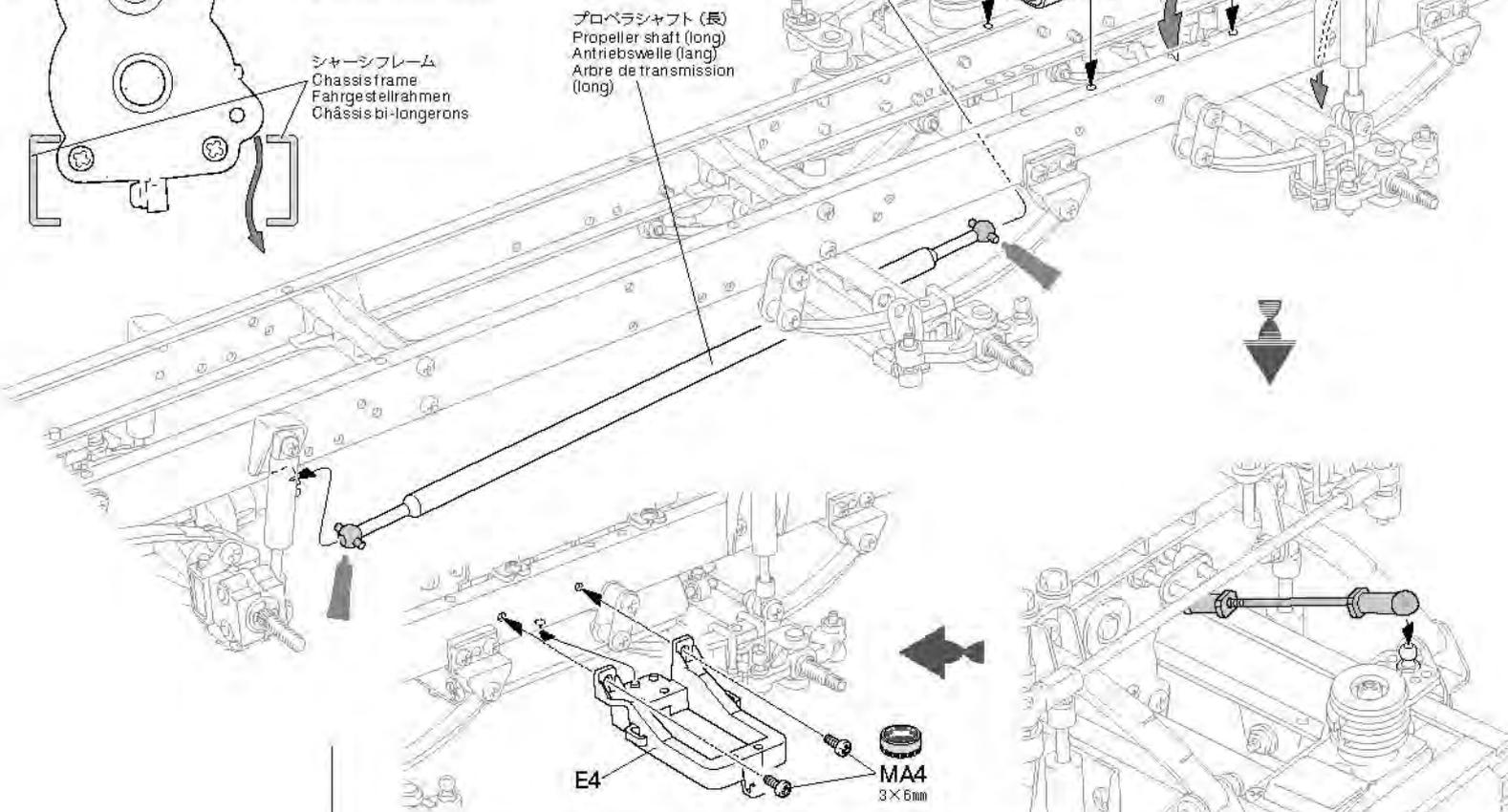
《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter
★ギヤボックスを左右にかたむけながら取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Monter comme indiqué.

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis bi-langerons

プロペラシャフト (長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)

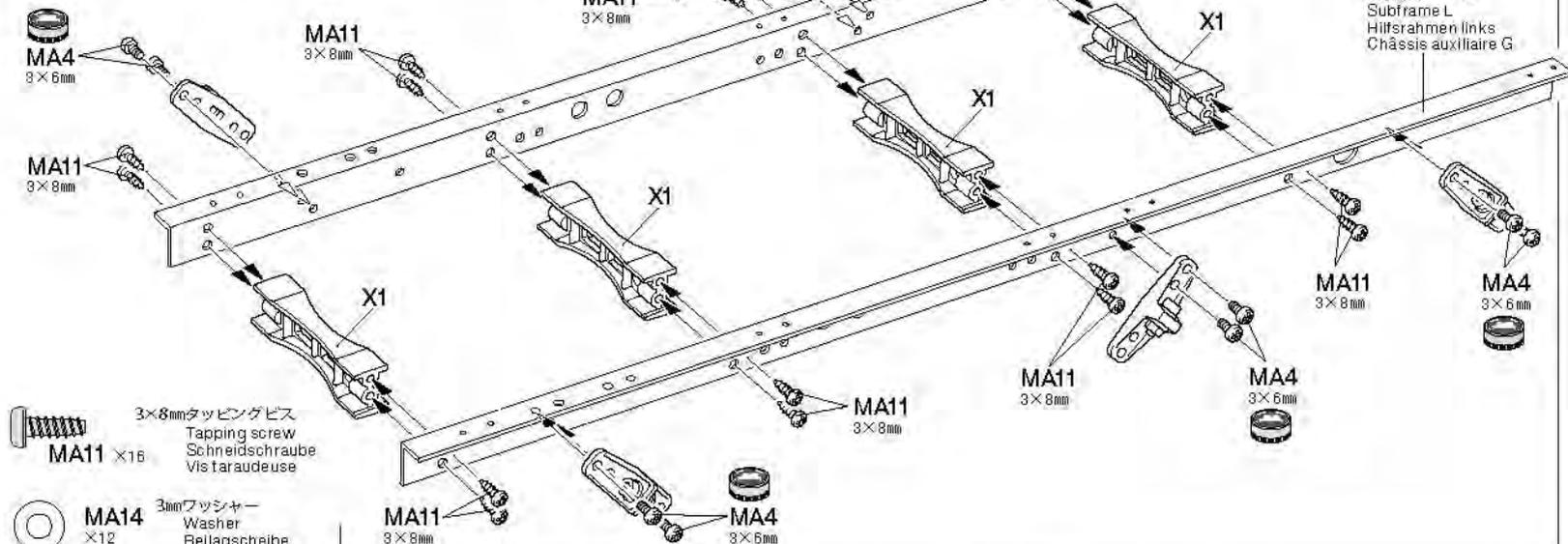
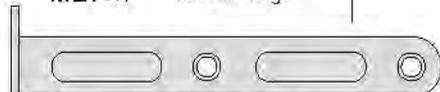


E**31~36**袋詰Eを使用します
BAG E / REJTEL E / SACHETE**31**

サブフレームの組み立て

Subframe
Hilfsrahmen
Châssis auxiliaire

《フレームブラケット》

Frame brackets
Rahmenklammern
Liaisons de benne★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.六角棒レンチ(2.5mm)
Hex wrench (2,5mm)
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)★平らな場所で組み立てます。
★Assemble on a flat surface.
★Auf ebener Oberfläche
zusammenbauen.
★Assembler sur une surface plane.**31**3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×123×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
ME1 ×63×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×163mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
MA14 ×123mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque
MB4 ×6**32**3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×42×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×4マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
ME4 ×4リヤインナーボディステー
Inner body stay
Innere Karosserie-Halter
Support de carrosserie
intérieur
ME7 ×2**32**

バッテリートレイの取り付け

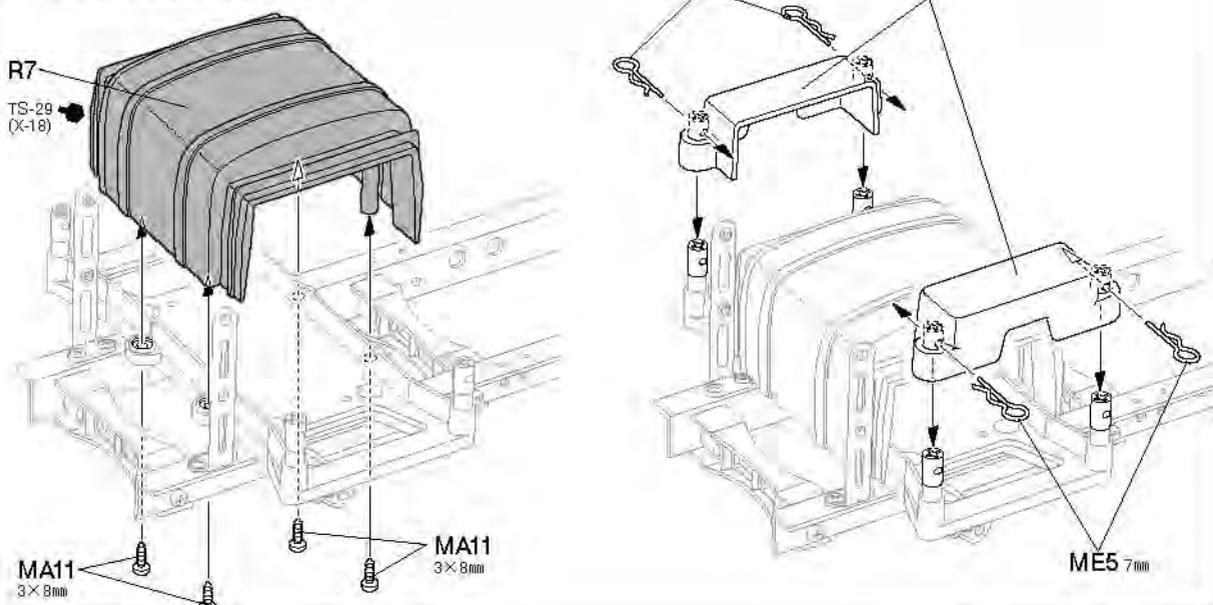
Attaching battery tray
Batteriehalterung Einbau
Fixation du plateau de batterie★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.**33**3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×47mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Épingle métallique
ME5 ×4**33**

バッテリーホルダーの取り付け

Attaching battery holders
Anbau der Akku-Halterungen
Installation des fixations de pack

ME5 7mm

E2

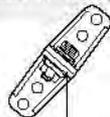


34

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×12

注意!
NOTICE

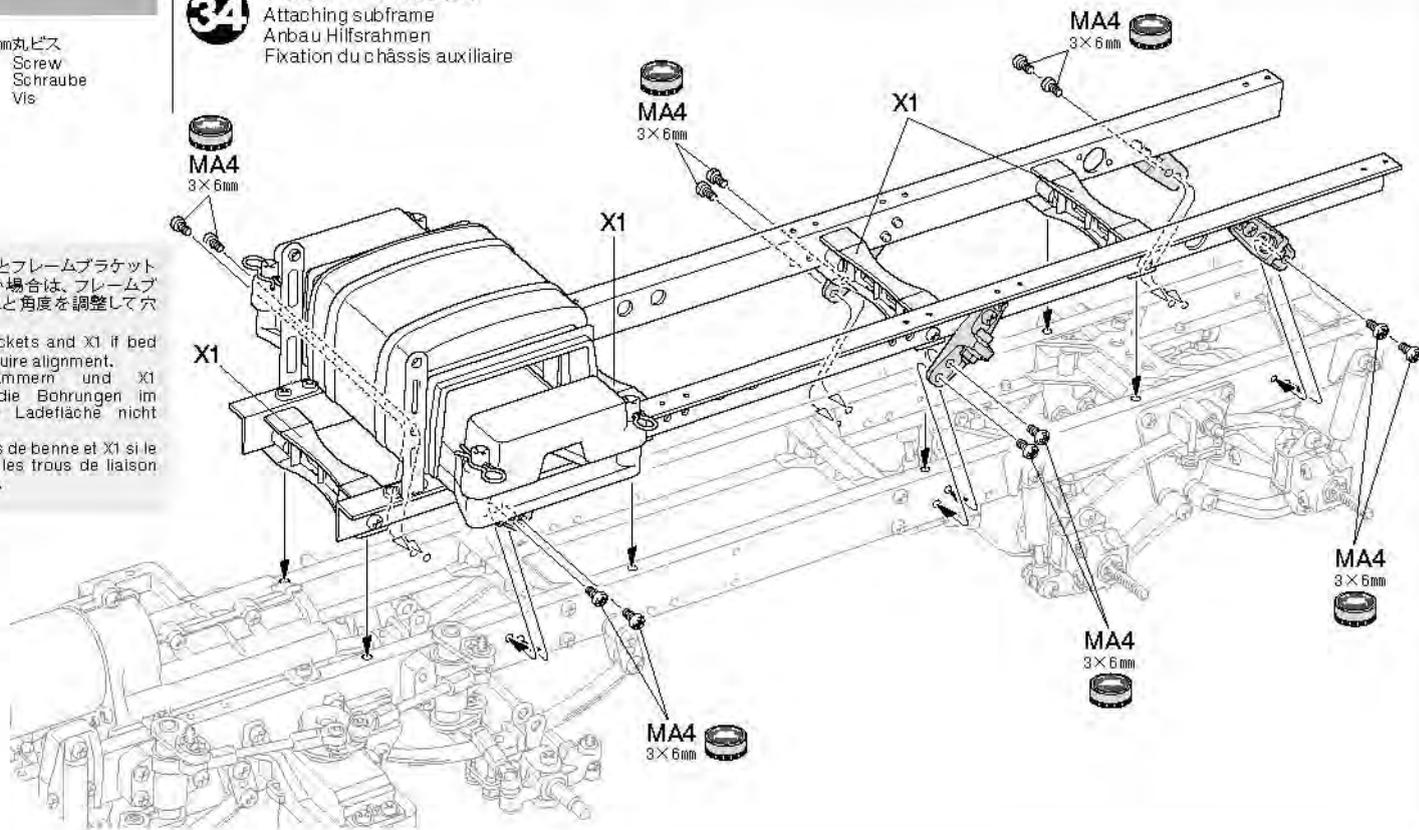
- シャーシフレームとフレームブラケットの穴位置が合わない場合は、フレームブラケットとX1の位置と角度を調整して穴位置を合わせます。
- Adjust frame brackets and X1 if bed and frame holes require alignment.
- Die Rahmenklammern und X1 einstellen, wenn die Bohrungen im Rahmen und der Ladefläche nicht passen.
- Régler les liaisons de benne et X1 si le châssis grumier et les trous de liaison doivent être alignés.



フレームブラケット
Frame bracket
Rahmenklammer
Liaison de benne

34

サブフレームの取り付け
Attaching subframe
Anbau Hilfsrahmen
Fixation du châssis auxiliaire



35

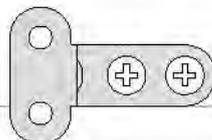
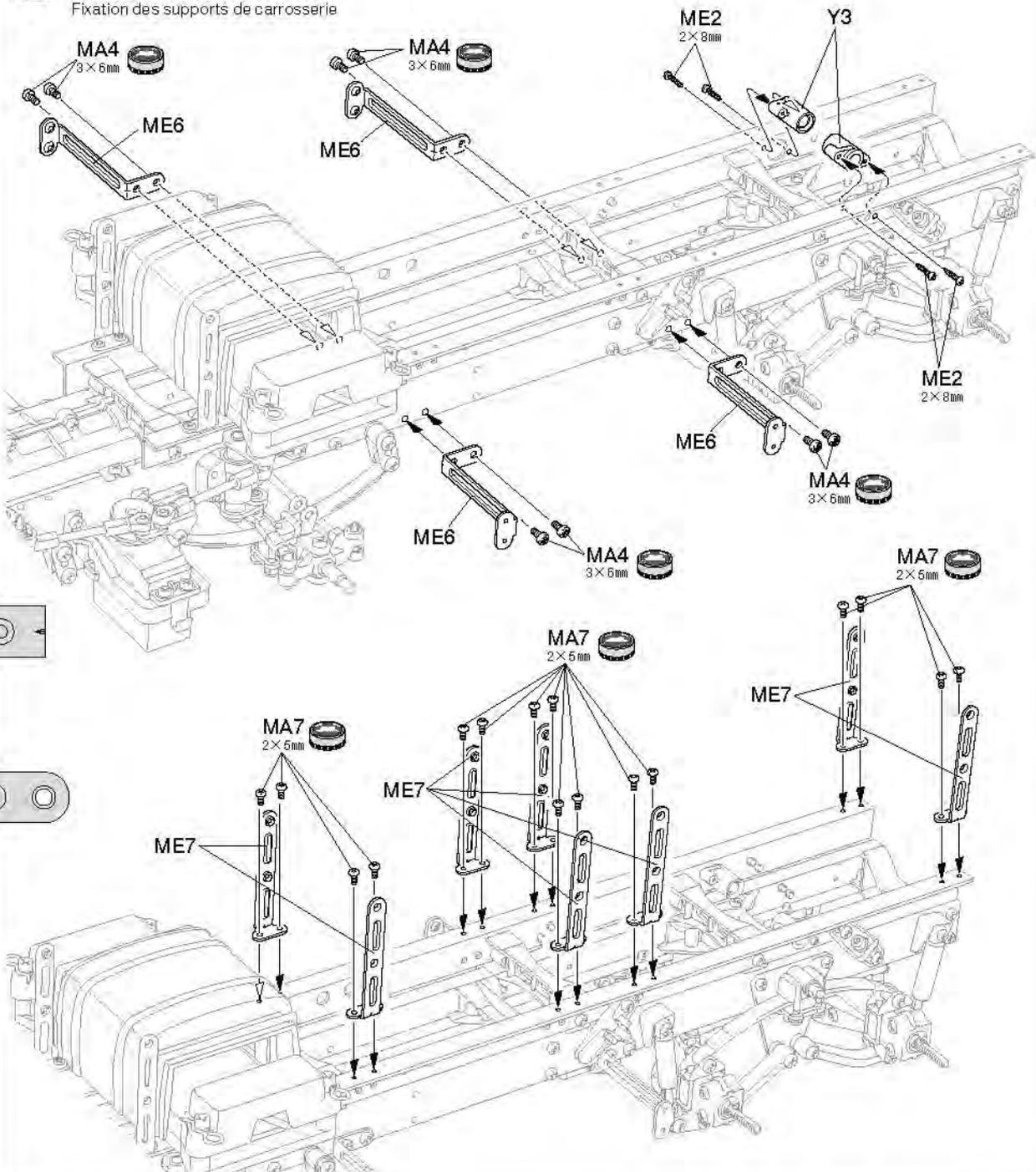
リヤボディスターの取り付け
Attaching body stays
Karosserie-Halter Einbau
Fixation des supports de carrosserie

35

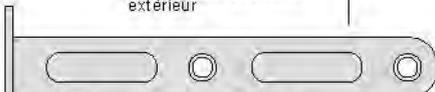
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×8

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×16

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
ME2 ×4



ME6 ×4
リヤボディスター
Outer body stay
Äußere Karosserie-Halter
Support de carrosserie extérieur



ME7 ×8
リヤインナーボディスター
Inner body stay
Innere Karosserie-Halter
Support de carrosserie intérieur



36

- MA1** ×2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB2** ×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
- MB3** ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- MB12** ×2 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
- MB13** ×2 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
- MB14** ×2 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MB15** ×2 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur
- ME3** ×2 4×8.2mmダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

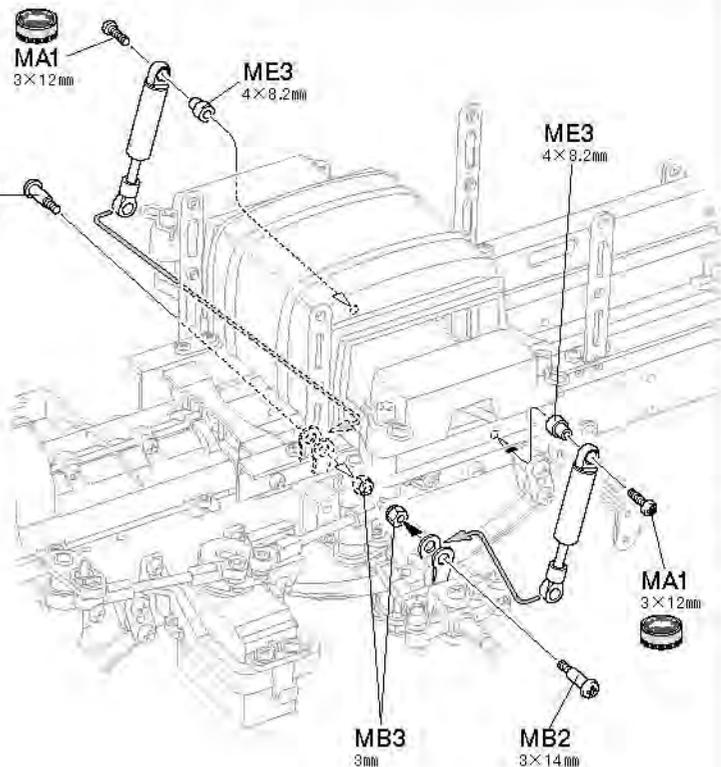
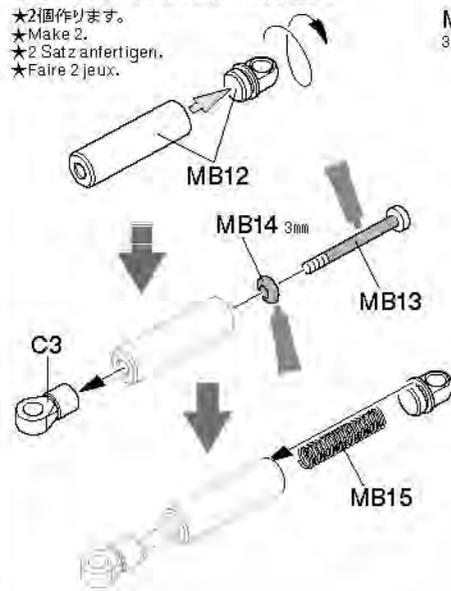
36

前後軸ダンパーの取り付け
Attaching dampers (second axle)
Einbau der Stoßdämpfer (zweite Achse)
Fixation des amortisseurs (second essieu)

《前後軸ダンパー》

Second front axle dampers
Dämpfer der zweiten Vorderachse
Amortisseurs du second essieu avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

**F****37~51**

袋詰Fを使用します
BAG F / BELTEL F / SACHET F

37

- MF33** ×1 4×29mmブームシャフト
Boom shaft
Auslegerwelle
Axe de bras de levage
- MF42** ×2 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

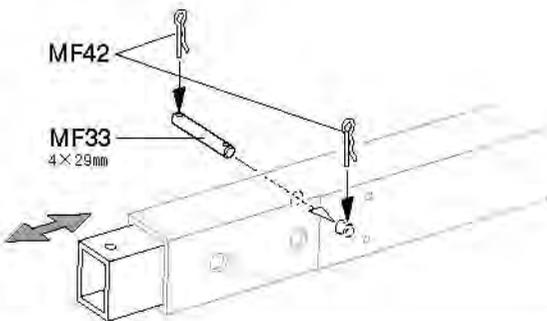
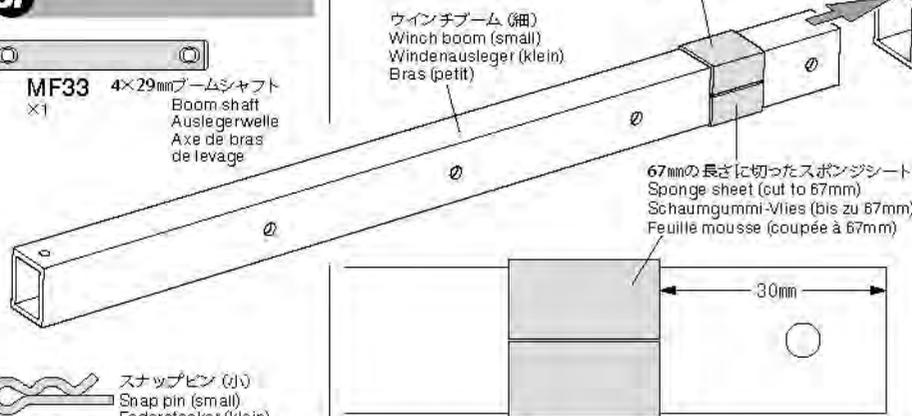
37

ウインチブームの組み立て 1
Winch boom 1
Windenausleger 1
Bras de levage 1

★ガタつきを無くすためにスポンジシートを貼ります。
★Use to correct if winch boom fit is loose.
★Benutzen, um die richtige Passung zu ermitteln, wenn der Windenbaum locker ist.
★A utiliser pour corriger si le bras de levage a du jeu.

ウインチブーム (細)
Winch boom (small)
Windenausleger (klein)
Bras (petit)

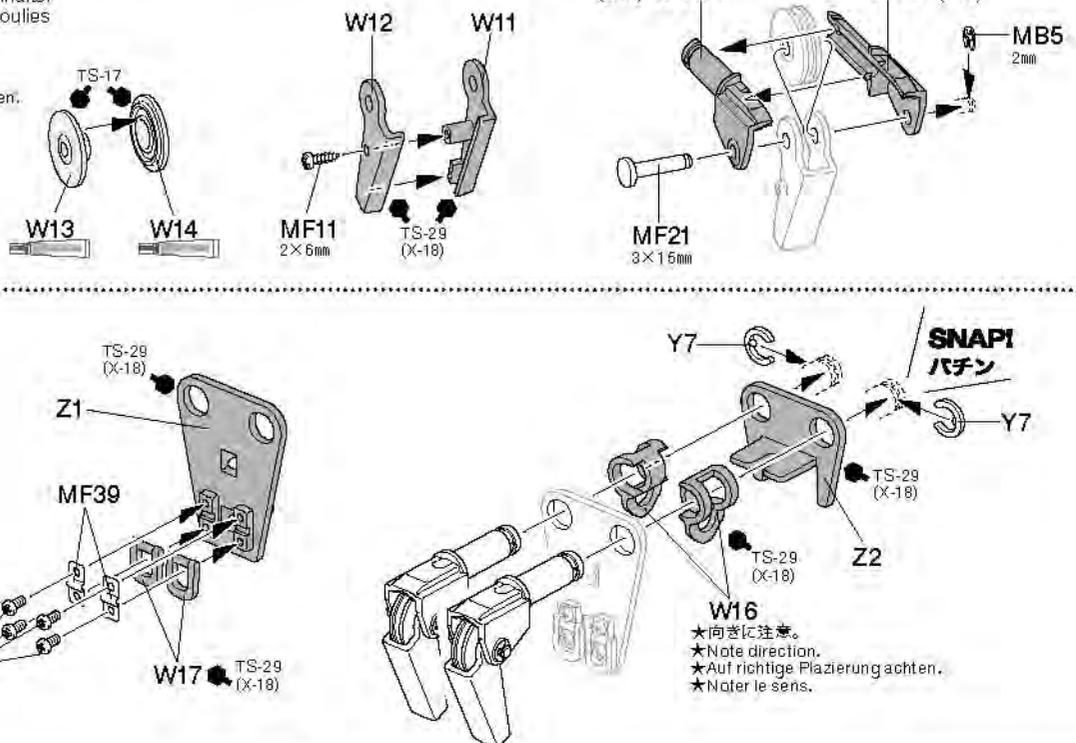
ウインチブーム (大)
Winch boom (large)
Windenausleger (groß)
Bras (grand)

**38**

シープホルダーの組み立て
Sheave holder
Hülsenhalter
Bloc poulies

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- MF4** ×4 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MF11** ×2 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB5** ×2 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MF21** ×2 3×15mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
- MF39** ×2 Dリングホルダー
Link holder
Verbindungshalter
Support de guide



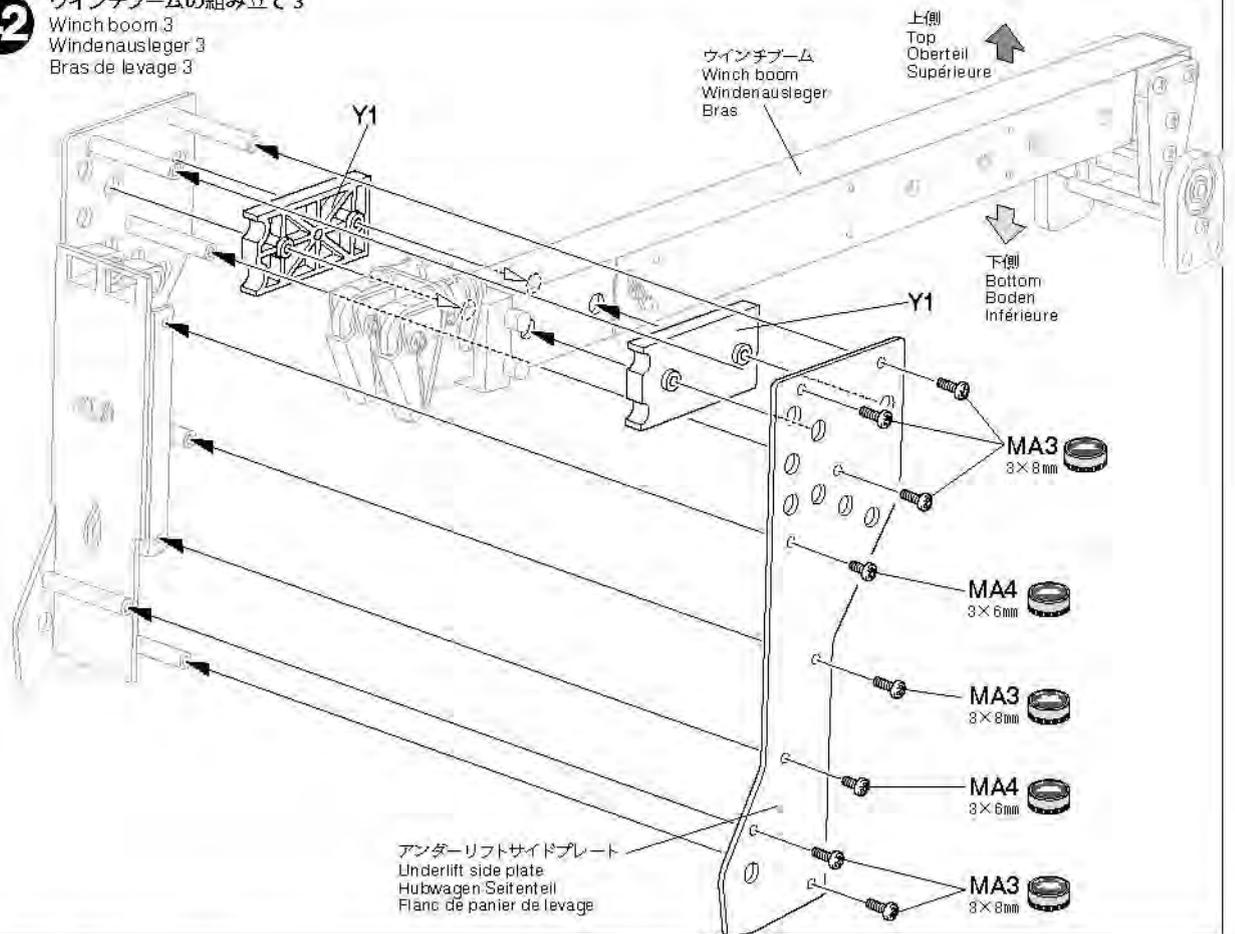
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

42

- 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×6
- 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×2

42

ウインチブームの組み立て 3
Winch boom 3
Windenausleger 3
Bras de levage 3

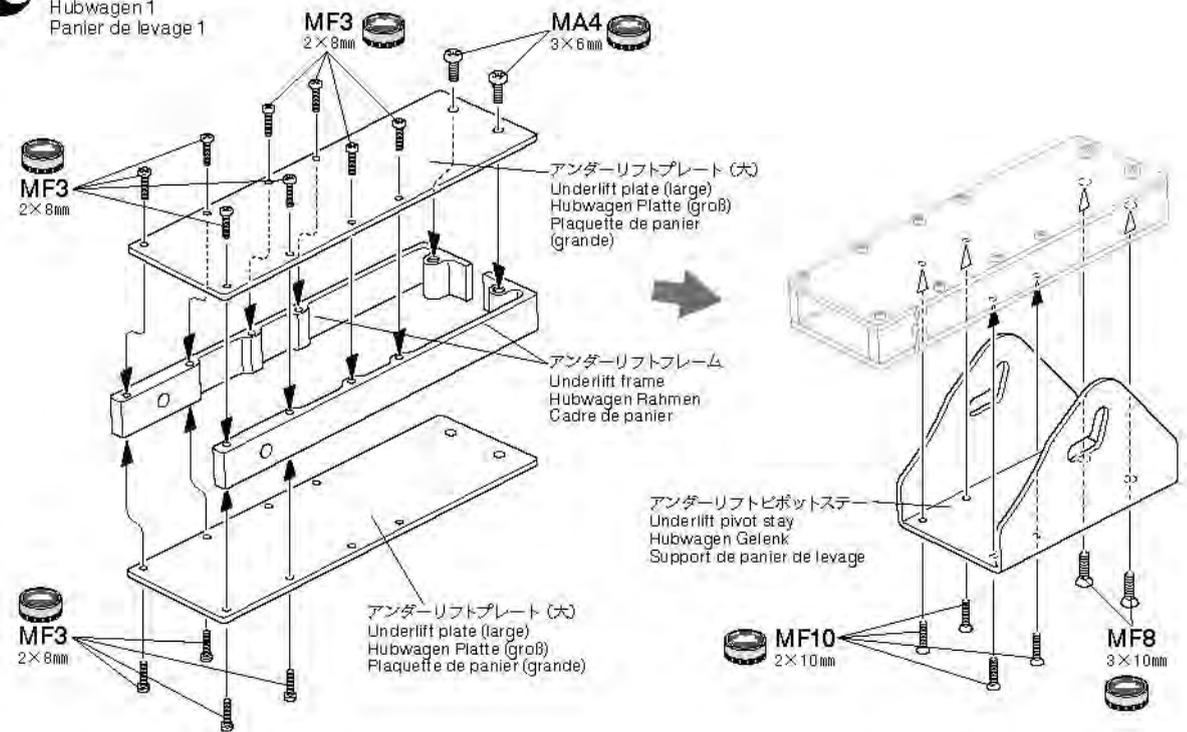


43

- 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×2
- 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MF3 ×12
- 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MF8 ×2
- 2×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MF10 ×4

43

アンダーリフトの組み立て 1
Under lift 1
Hubwagen 1
Panier de levage 1

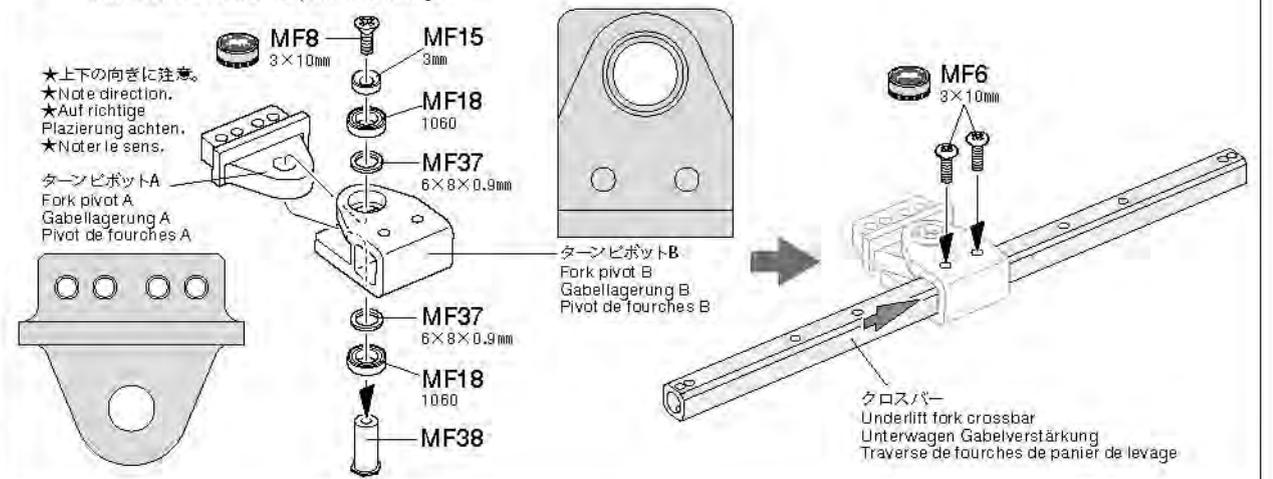


44

- 3×10mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
MF6 ×2
- 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MF8 ×1
- 3mm皿ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MF15 ×1
- 1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MF18 ×2
- 6×8×0.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
MF37 ×2
- ターンピボットシャフト
Fork pivot shaft
Welle der Gabellagerung
Axe pivot de fourche
MF38 ×1

44

クロスバーの組み立て
Underlift fork crossbar
Unterwagen Gabelverstärkung
Traverse de fourches de panier de levage



45

MF7 × 2
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MF16 × 4
1.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MF22 × 4
タイヤフォークピン
Fork pin
Welle der Gabel
Goupille de fourche

MF42 × 4
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

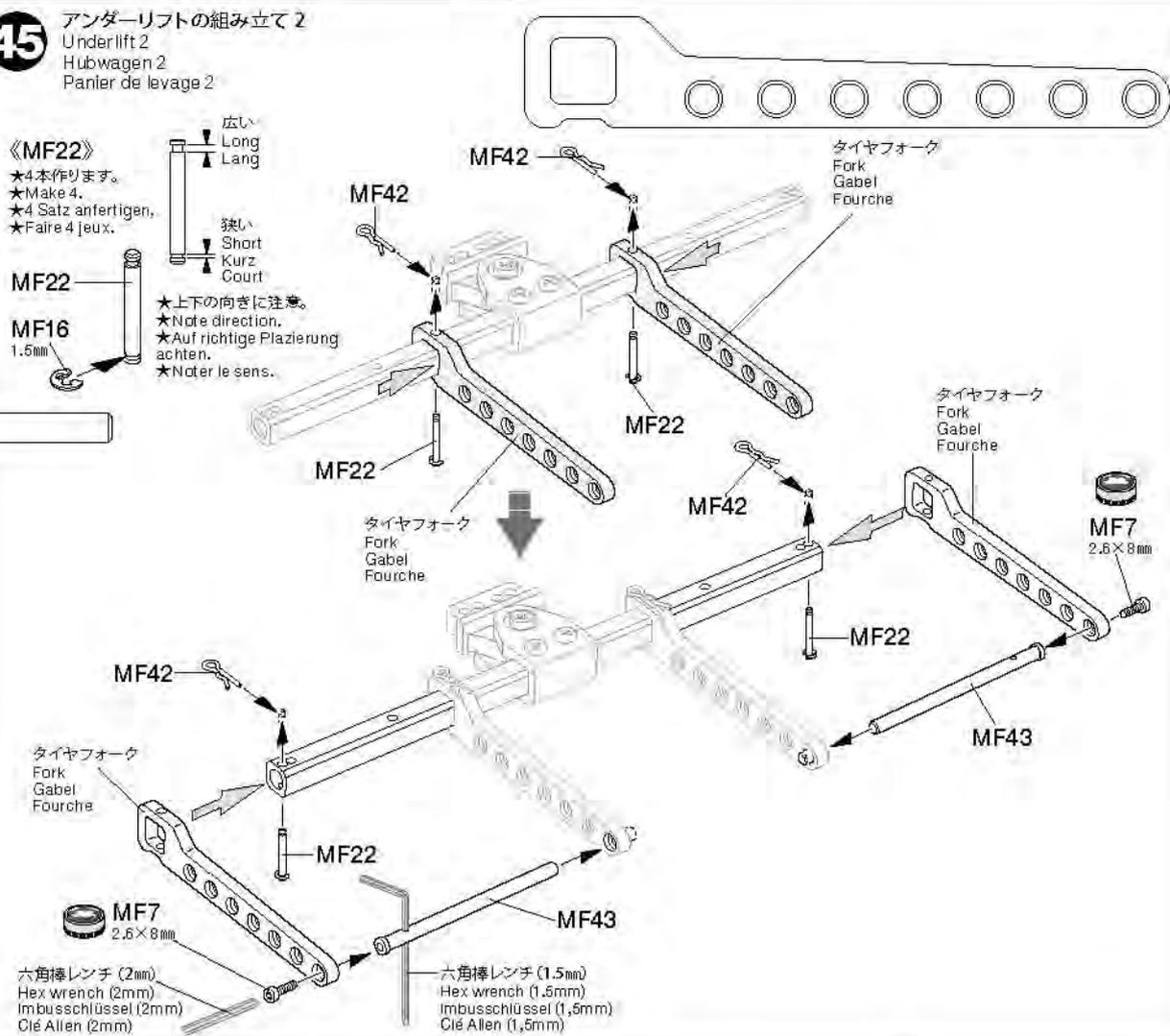
MF43 × 2
タイヤフォークバー
Fork bar
Stütze der Gabel
Barre de fourche

45 アンダーリフトの組み立て 2
Underlift 2
Hubwagen 2
Panier de levage 2

《MF22》
★4本作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

MF22
MF16 1.5mm

広い
Long
Lang
狭い
Short
Kurz
Court
★上下の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.



46

MF9 × 4
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MF12 × 16
2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vistarauweise

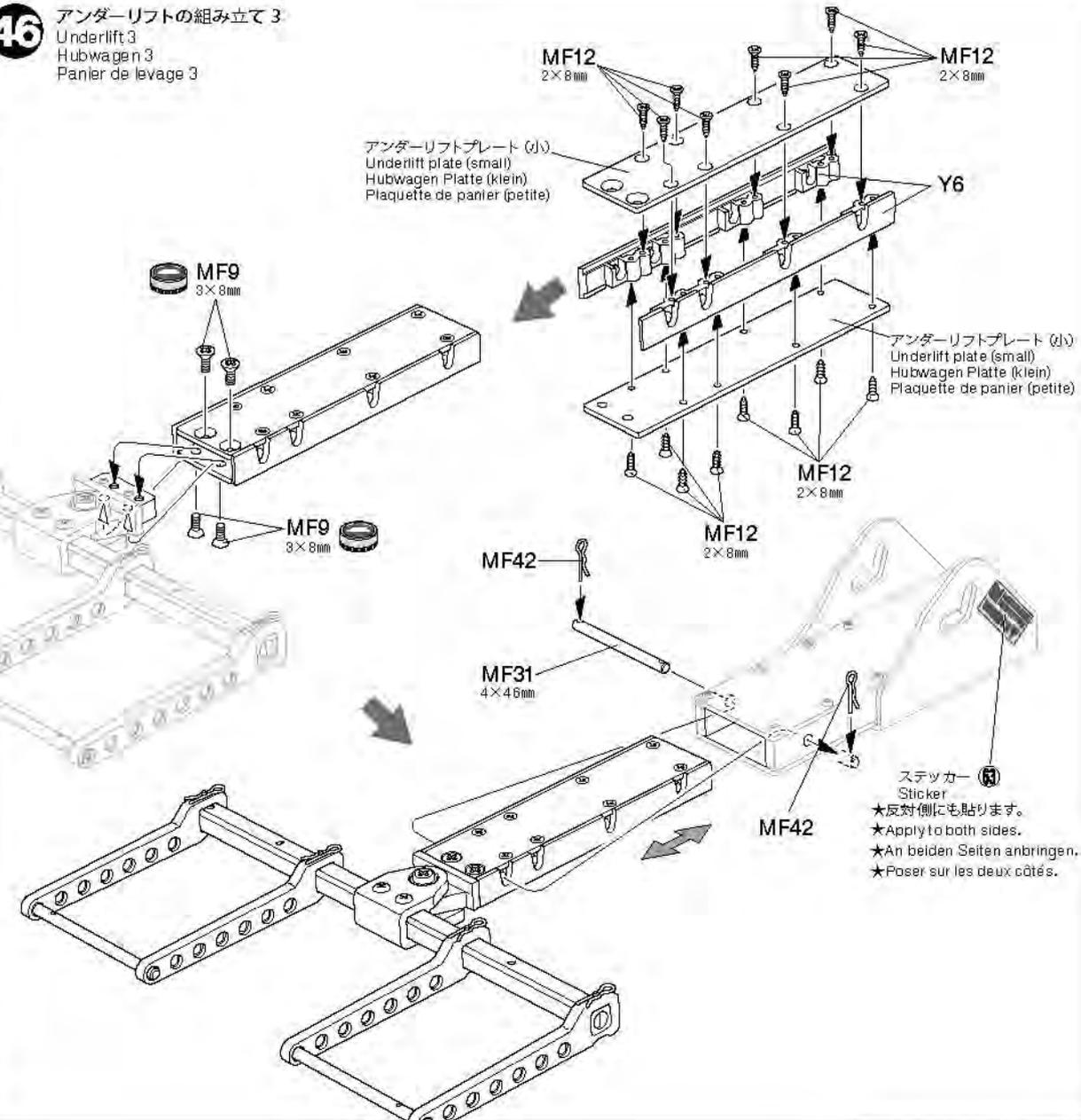
MF31 × 1
4×46mmアンダーリフトシャフト
Underlift shaft
Hubwagen Welle
Axe de panier
de levage

MF42 × 2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

46 アンダーリフトの組み立て 3
Underlift 3
Hubwagen 3
Panier de levage 3

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



TAMIYA CRAFT TOOLS

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

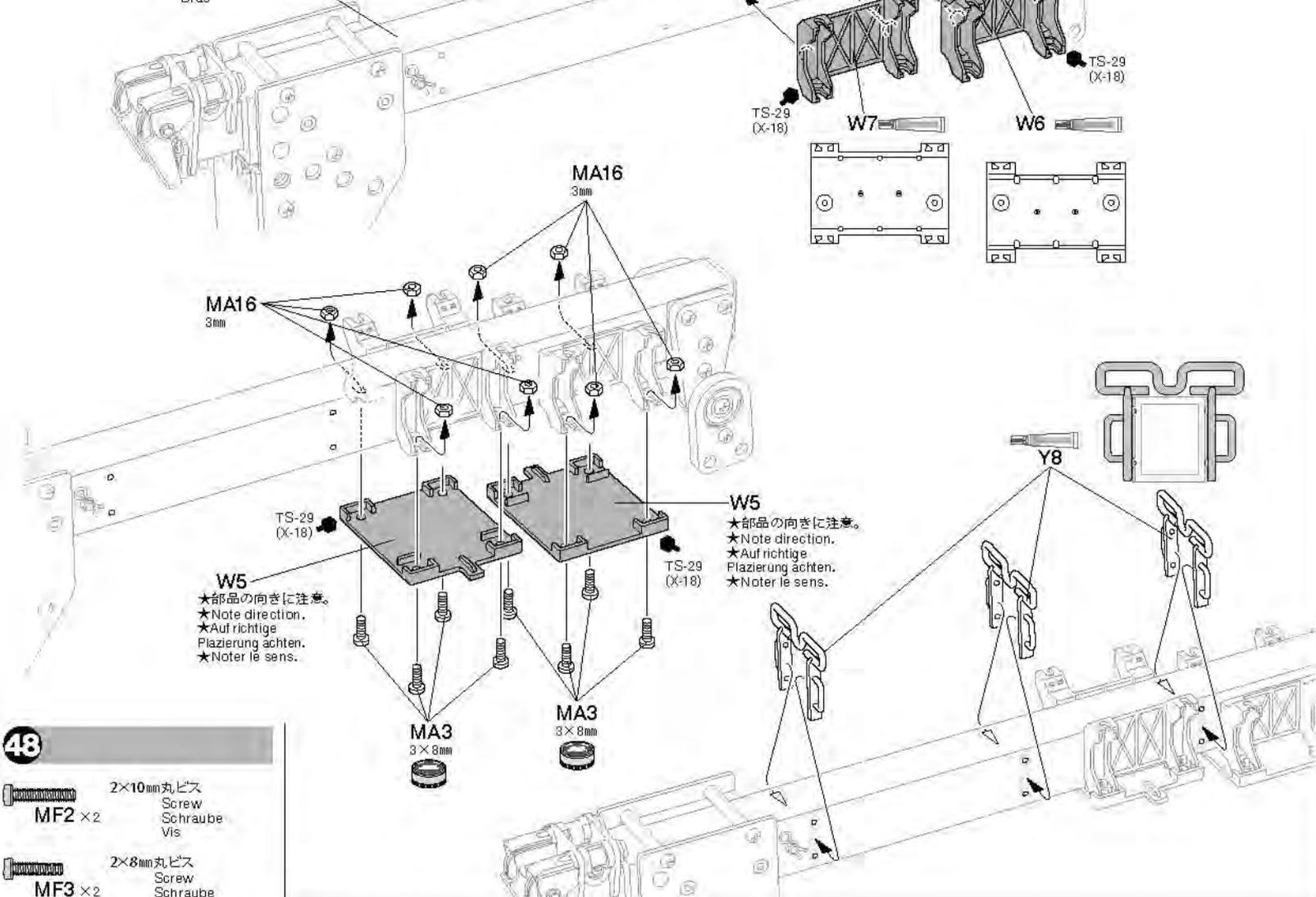
ステッカー
Sticker
★反対側にも貼ります。
★Apply to both sides.
★An beiden Seiten anbringen.
★Poser sur les deux côtés.

47

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×8

3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Eccrou (noir)
MA16 ×8

ウインチブーム
Winch boom
Windenausleger
Bras



48

2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MF2 ×2

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MF3 ×2

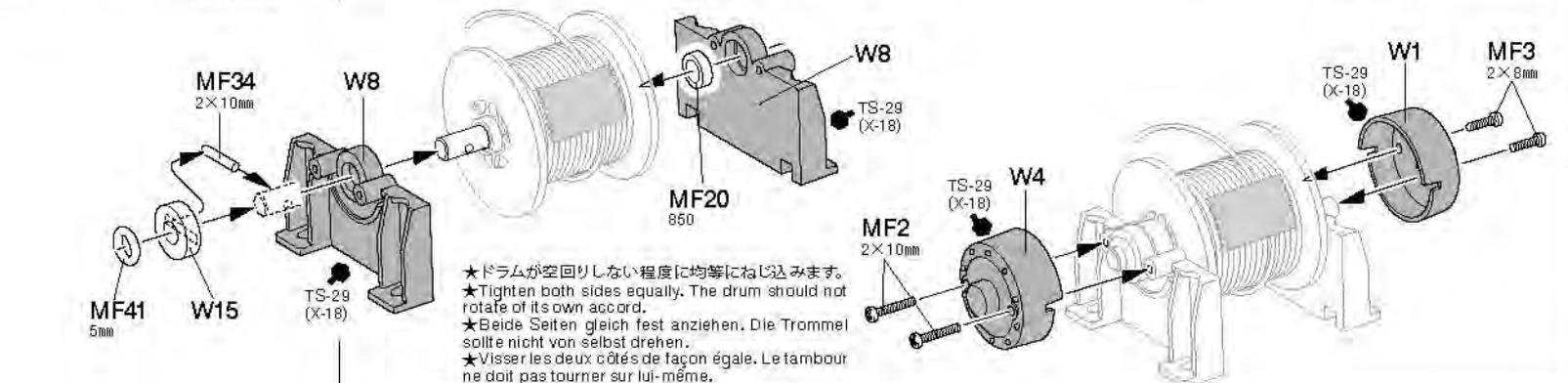
2×6mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF13 ×2

850プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MF20 ×2

MF28 5×47mmウインチドラムシャフト
Winch drum shaft
Welle der Windentrommel
Axe de tambour de treuil

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MF34 ×2

5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
MF41 ×1



48 ウインチドラム 《A》
Winch drum
Windentrommel
Tambour de treuil

★紐を図の方向に丁寧に巻きつけます。
★Wind string in direction shown.
★In gezeigter Richtung aufrollen.
★Enrouler la ficelle dans le sens indiqué.

★結び目を作って抜けないようにします。
★Knot string and ensure it is held fast.
★Seil einknoten und sicherstellen, daß es fest sitzt.
★Nouer la ficelle et s'assurer qu'elle est fermement maintenue.

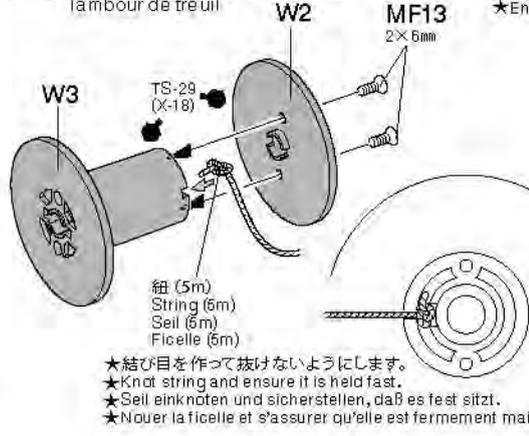
★ドラムが空回りしない程度に均等にねじ込みます。
★Tighten both sides equally. The drum should not rotate of its own accord.
★Beide Seiten gleich fest anziehen. Die Trommel sollte nicht von selbst drehen.
★Visser les deux côtés de façon égale. Le tambour ne doit pas tourner sur lui-même.

49

- MF2 ×2 2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MF3 ×2 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MF13 ×2 2×6mm皿ダッキングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MF20 ×2 850プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- MF34 ×2 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MF41 ×1 5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

49

ウインチドラム 《B》
Winch drum
Windentrommel
Tambour de treuil



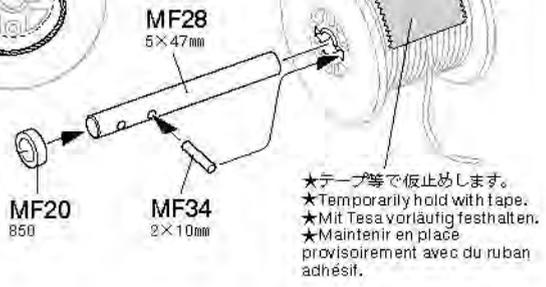
★紐を図の方向に丁寧に巻きつけます。
★Wind string in direction shown.
★In gezeigter Richtung aufrollen.
★Enrouler la ficelle dans le sens indiqué.

★結び目を作つて抜けないようにします。
★Knot string and ensure it is held fast.
★Seil einknoten und sicherstellen, daß es fest sitzt.
★Nouer la ficelle et s'assurer qu'elle est fermement maintenue.

★紐を図の方向に丁寧に巻きつけます。
★Wind string in direction shown.
★In gezeigter Richtung aufrollen.
★Enrouler la ficelle dans le sens indiqué.



MF28 5×47mmウインチドラムシャフト
Winch drum shaft
Welle der Windentrommel
Axe de tambour de treuil



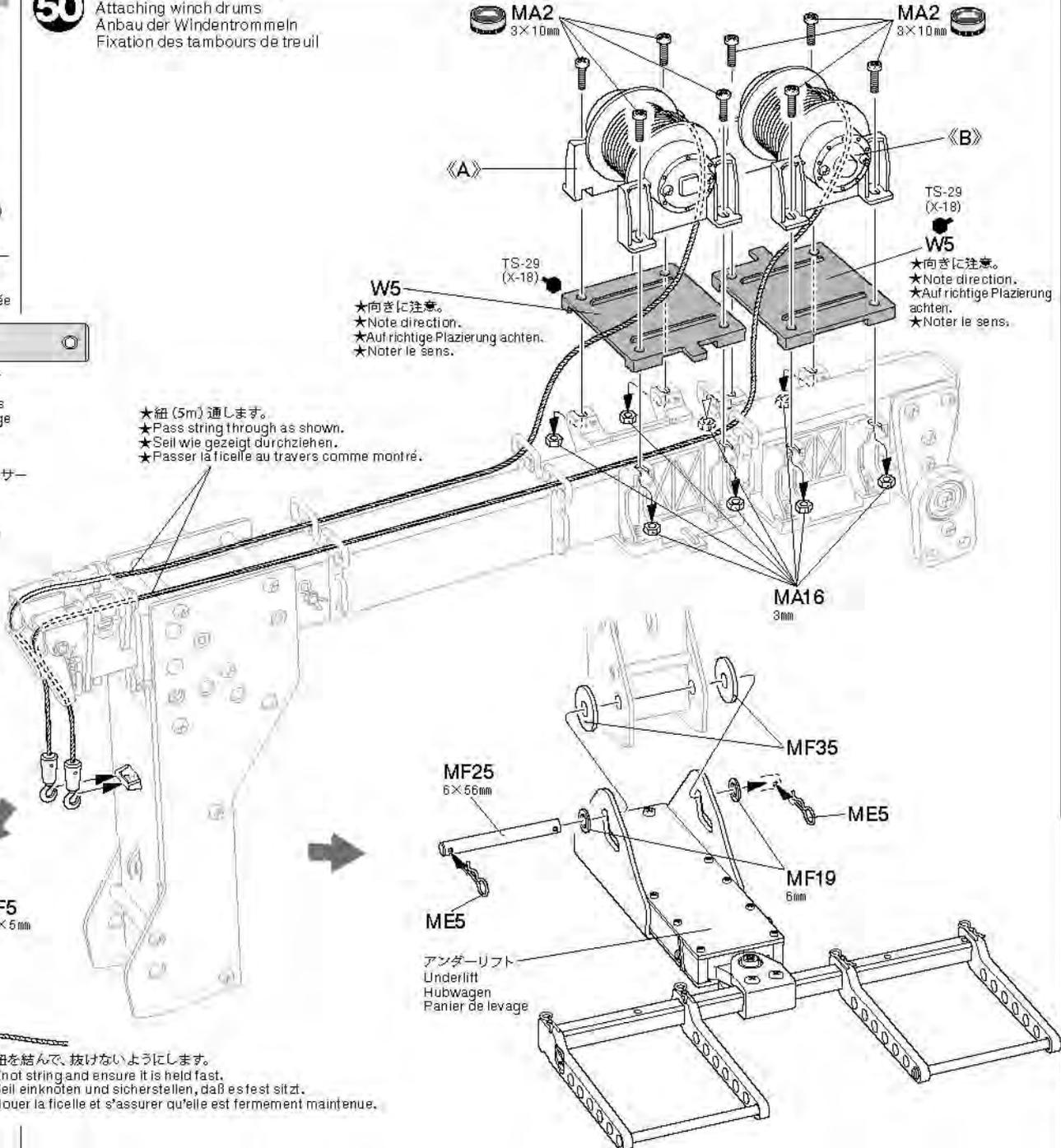
★テープ等で仮止めします。
★Temporarily hold with tape.
★Mit Tesa vorläufig festhalten.
★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

50

- MA2 ×8 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MF5 ×2 1.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA16 ×8 3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecou (noir)
- MF19 ×2 6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
- MF25 ×1 6×56mmアンダーリフトシャフト
Underlift shaft
Welle des Unterhebers
Axe de panier de levage
- MF35 ×2 アンダーリフトスペーサー
Underlift spacer
Abstandsstück für Unterheber
Entretoise de panier de levage
- ME5 ×2 7mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

50

ウインチドラムの取り付け
Attaching winch drums
Anbau der Windentrommeln
Fixation des tambours de treuil

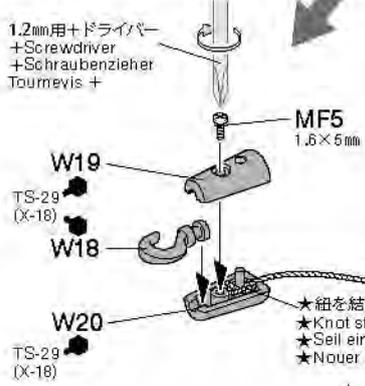


★紐(5m)通します。
★Pass string through as shown.
★Seil wie gezeigt durchziehen.
★Passer la ficelle au travers comme montré.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

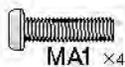
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

《フック》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.
Hook
Haken
Crochet



★紐を結んで、抜けないようにします。
★Knot string and ensure it is held fast.
★Seil einknoten und sicherstellen, daß es fest sitzt.
★Nouer la ficelle et s'assurer qu'elle est fermement maintenue.

51



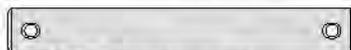
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA1 ×4



3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
MF14 ×4



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
MB4 ×4



6×46mmシャフト
Shaft
Welle
Axe
MF26 ×1



6×70mmシャフト
Shaft
Welle
Axe
MF23 ×1



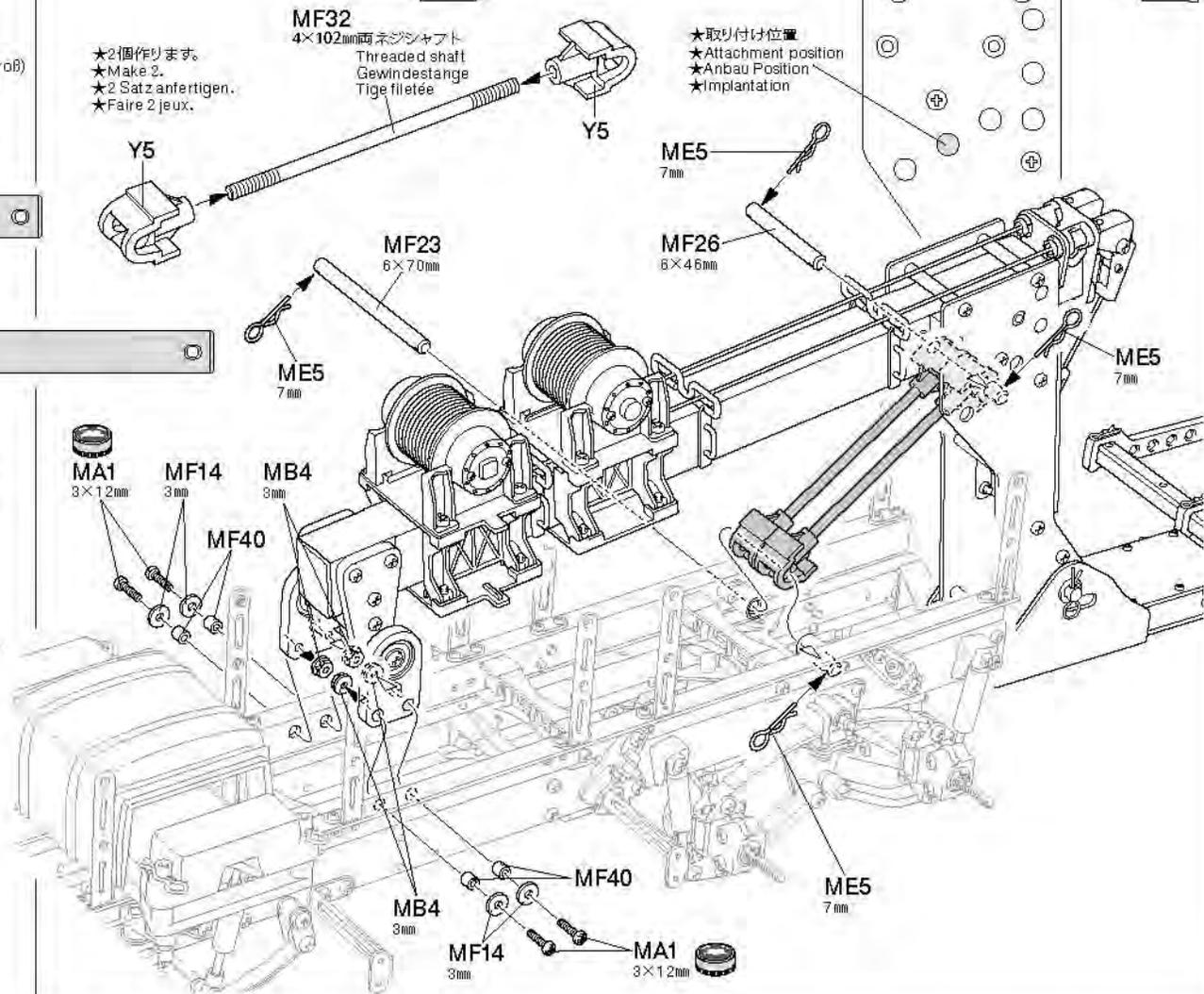
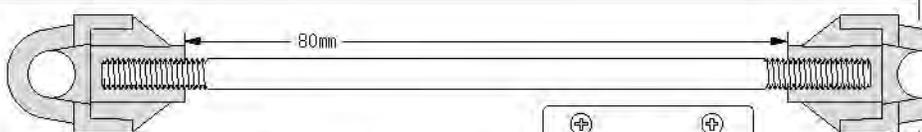
ダウエルリング
Dowel ring
Abstandsring
Bague de
MF40 ×4



7mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
ME5 ×4

51

ウインチブームの取り付け
Attaching winch boom
Anbau des Windebaumes
Fixation du bras de levage

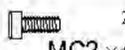


G

52~61

袋詰Gを使用します
BAG/G/BEUTEL G/SACHETG

52



2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MC2 ×4



2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vistaraudeuse
ME2 ×10



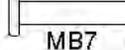
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA14 ×8



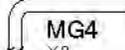
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
MA18 ×8



2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
MB5 ×4



3×19mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
MB7 ×4

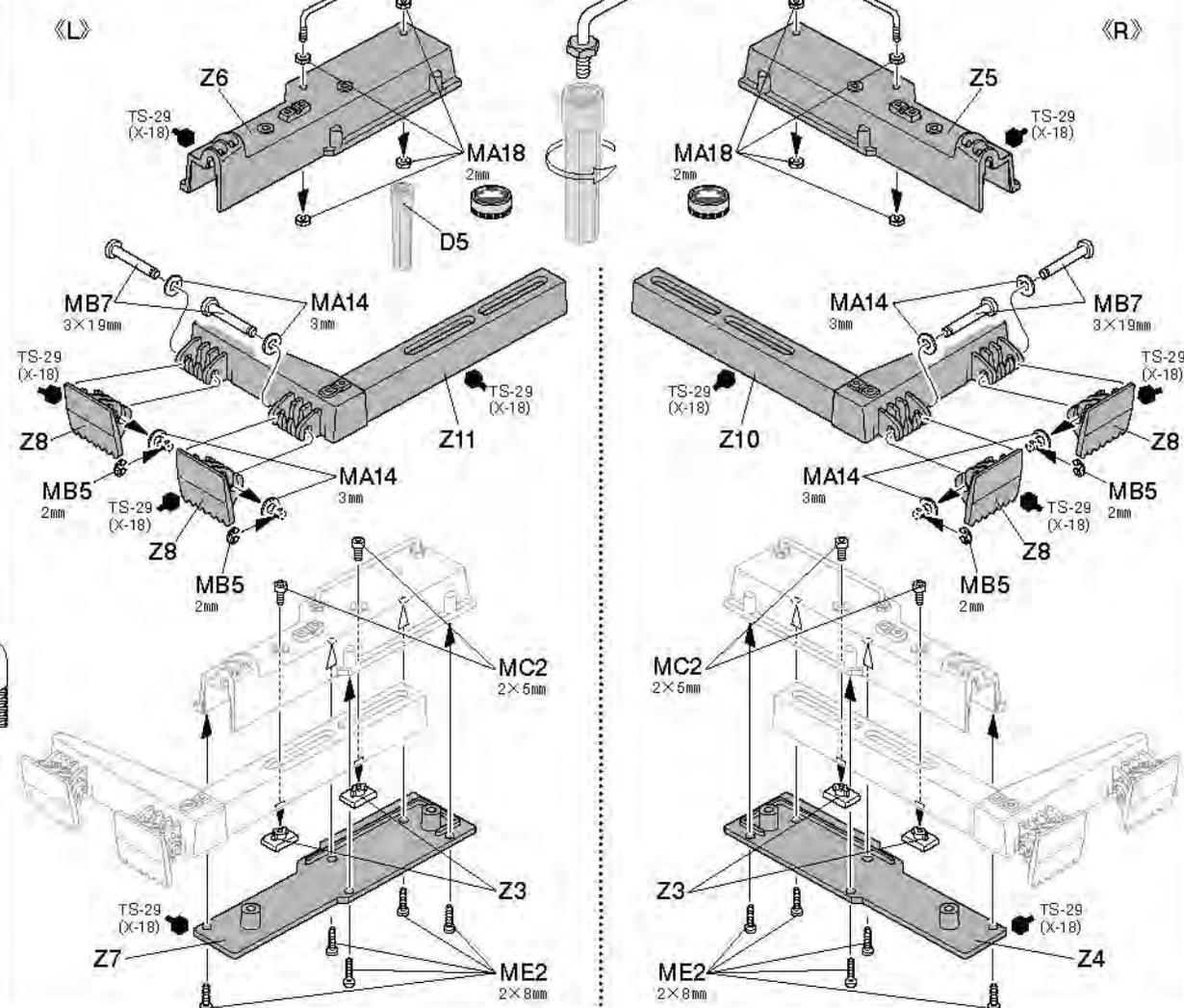


グリップ
Handle
Handgriff
Poignée
MG4 ×2

52

アウトリガーの組み立て1
Outrigger 1
Ausleger 1
Vérins stabilisateurs 1

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



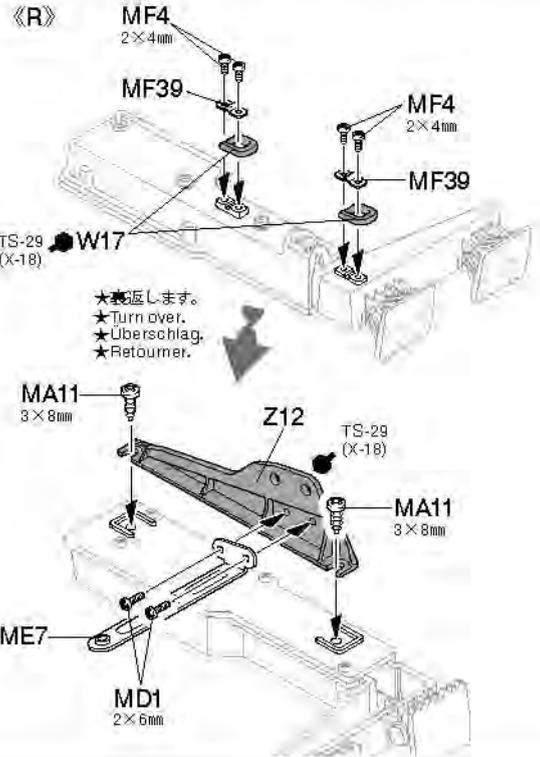
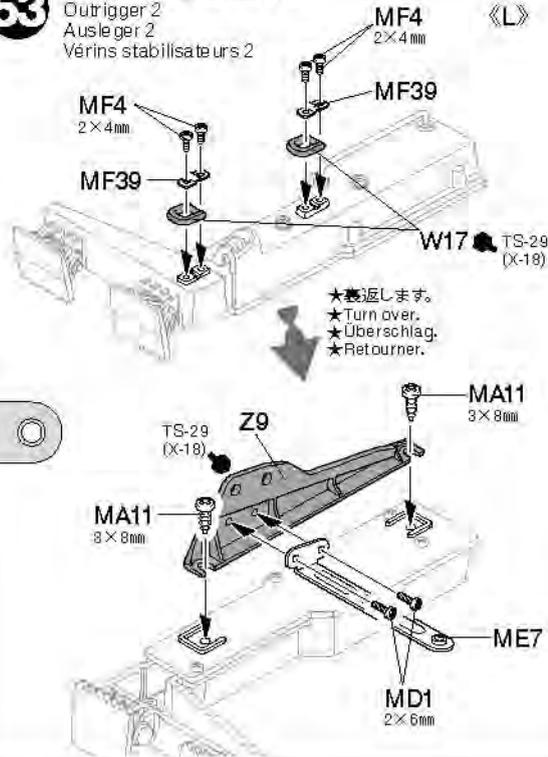
53

- 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD1 ×4
- 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MF4 ×8
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×4
- リングホルダー
Link holder
Verbindungshalter
Support de guide
MF39 ×4



- リヤインナーボディステー
Inner body stay
Innere Karosserie-Halter
Support de carrosserie
intérieur
ME7 ×2

53 アウトリガーの組み立て 2
Outrigger 2
Ausleger 2
Vérins stabilisateurs 2

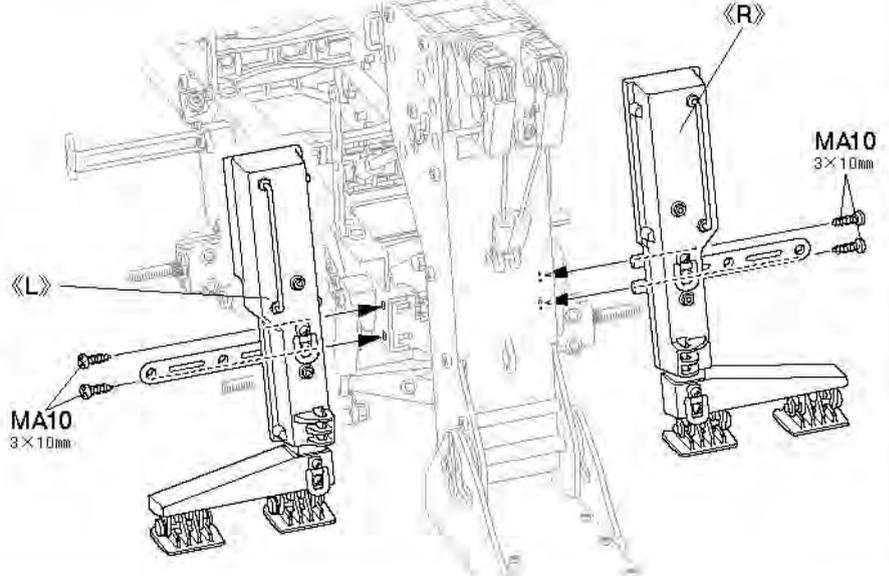
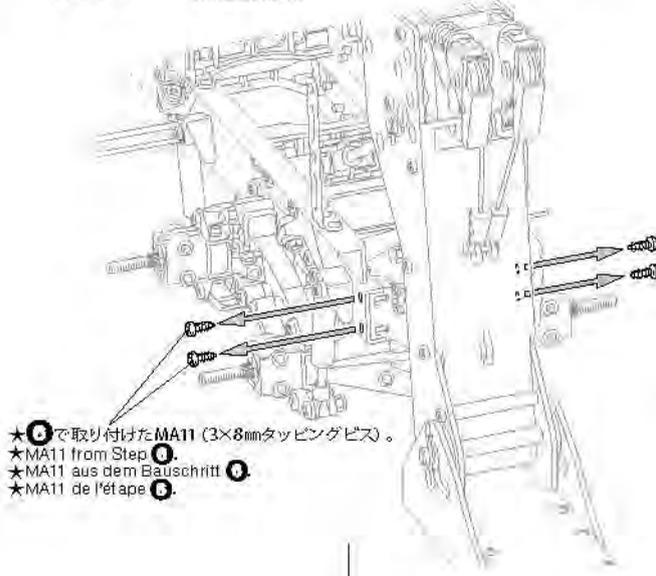


54

- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA10 ×4

54 アウトリガーの取り付け
Attaching outrigger
Anbau des Auslegers
Fixation des vérins
stabilisateurs

- ★図のビスを外して、アウトリガーを取り付けます。
- ★Remove screws shown before attaching outrigger.
- ★Die gezeigten Schrauben vor der Montage des Auslegers entfernen.
- ★Enlever les vis indiquées avant de fixer les vérins.



55

- 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MC2 ×12
- 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrin
MA18 ×12

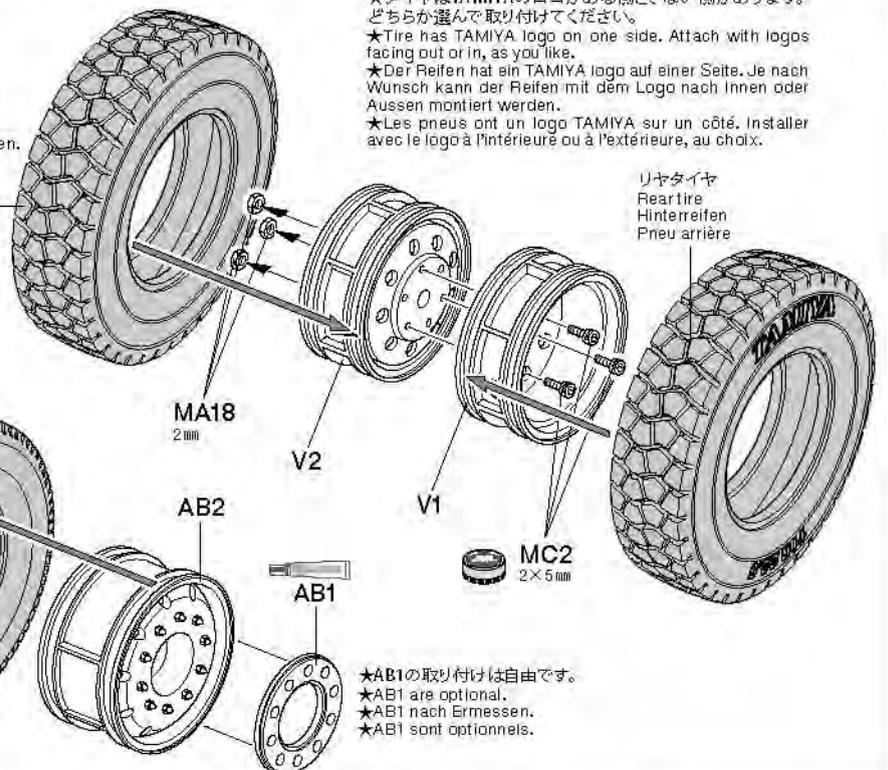
55 ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

- 《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière
- ★4個作ります。
 - ★Make 4.
 - ★4 Satz anfertigen.
 - ★Faire 4 jeux.

リヤタイヤ
Rear tire
Hinterrreifen
Pneu arrière

- 《フロント》
Front
Vorne
Avant
- ★4個作ります。
 - ★Make 4.
 - ★4 Satz anfertigen.
 - ★Faire 4 jeux.

フロントタイヤ
Front tire
Vorderrreifen
Pneu avant



- ★フロントホイールだけ、瞬間接着剤をながし込み、ホイールとタイヤを接着します。
- ★Use instant cement on front wheels only.
- ★Sekundenkleber nur bei den Vorderrädern auftragen.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate sur les roues avant seulement.



56



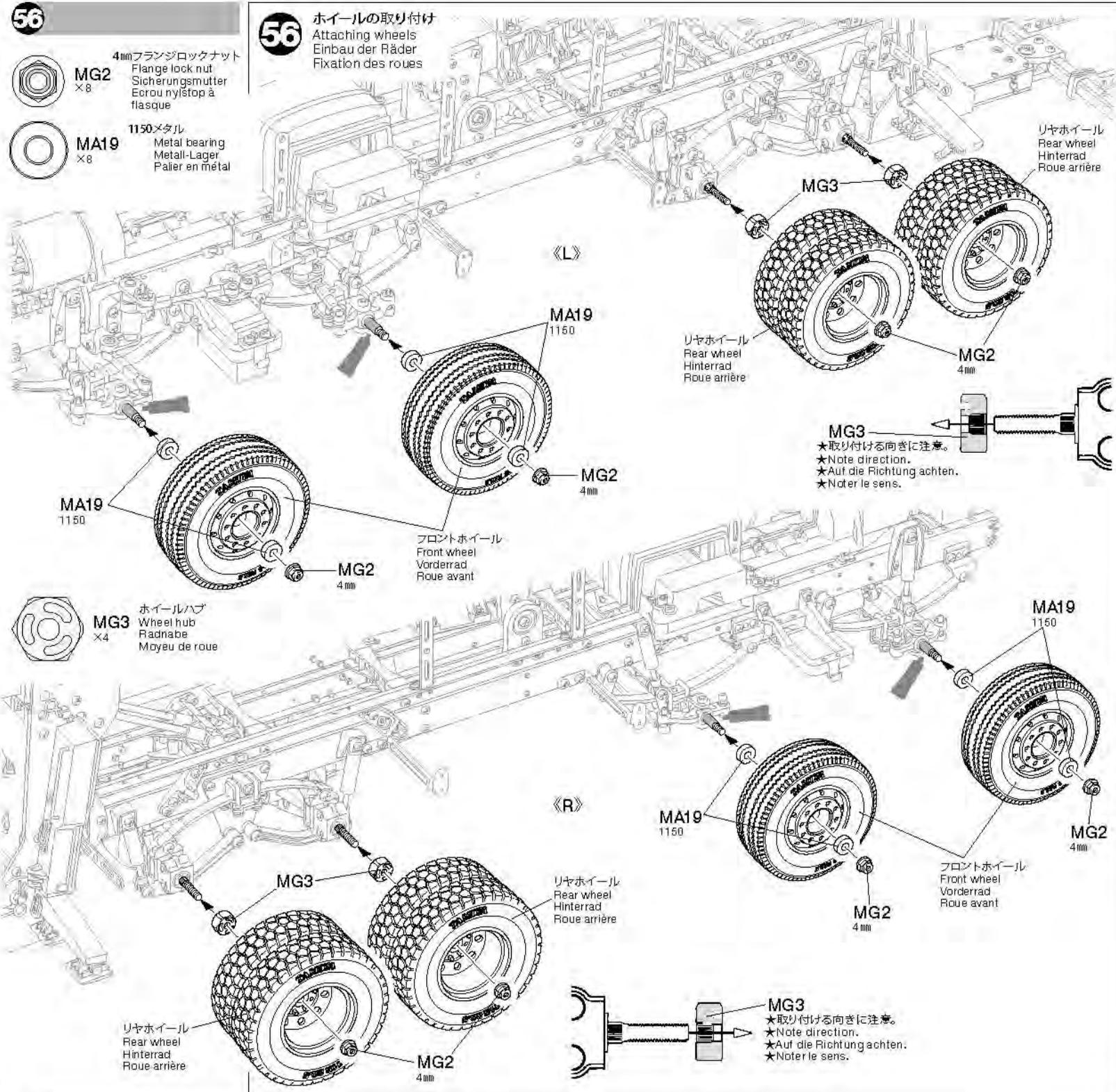
MG2
×8
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop à flasque



MA19
×8
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

56

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



MG3
×4
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

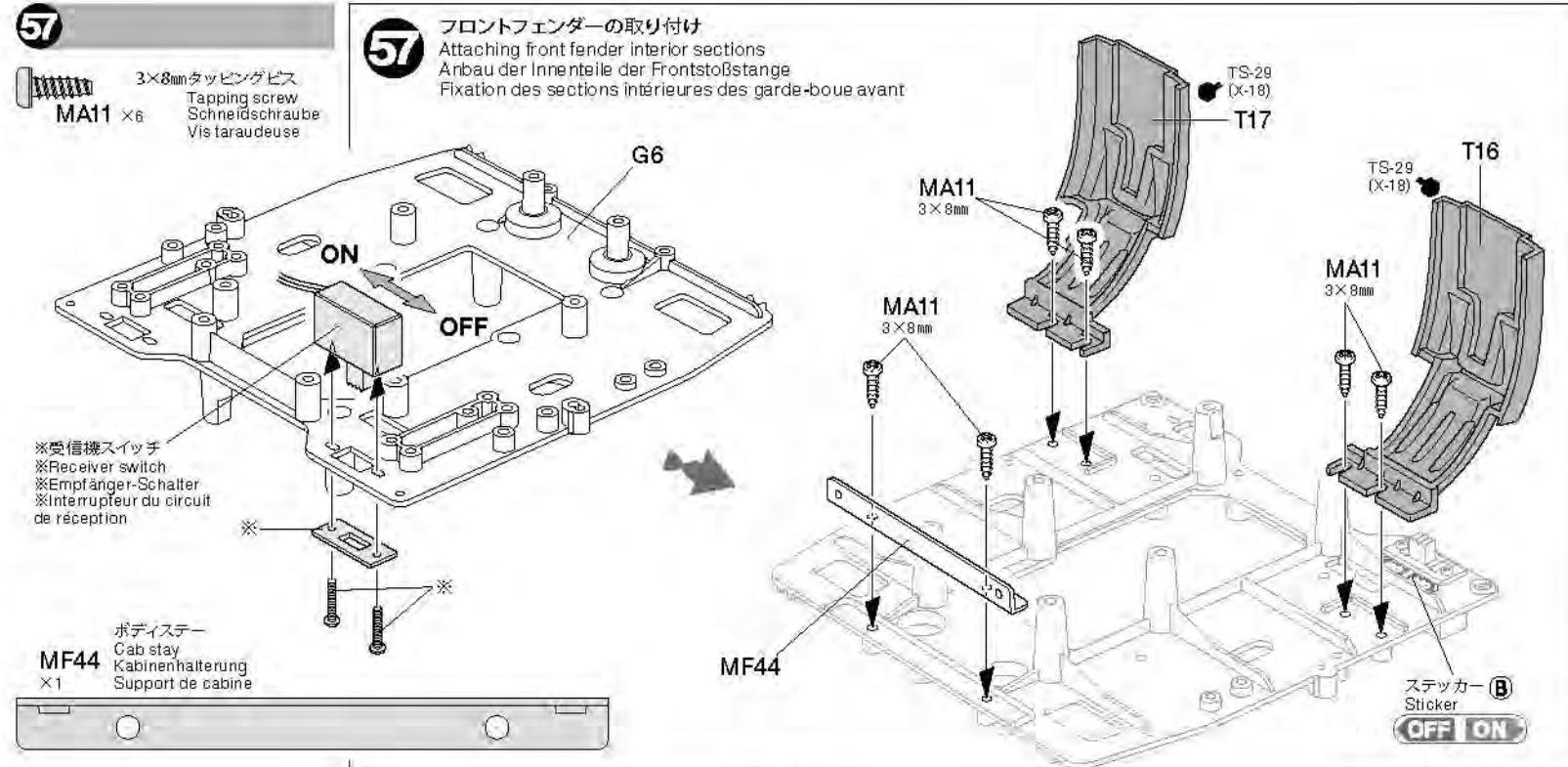
57



MA11
×6
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

57

フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fender interior sections
Anbau der Innenteile der Frontstoßstange
Fixation des sections intérieures des garde-boue avant



※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

MF44
×1
ボディステー
Cab stay
Kabinenhalterung
Support de cabine



58

MA4 × 6
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA11 × 4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME2 × 1
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

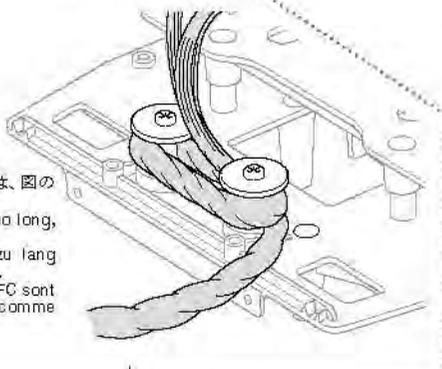
MC3 × 1
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MC3 3×4mm

★TS-29でアンテナパイプを取り付ける場合に使います。
★When using antenna pipe (step 75)
★Bei der Verwendung eines Antennenröhrchens (Schritt 75)
★Avec un tube d'antenne (à l'étape 75)

★モーターコードを図の横に通します。
★Pass motor cables as shown.
★Motorkabel wie gezeigt durchführen.
★Passer les câbles du moteur comme montré.

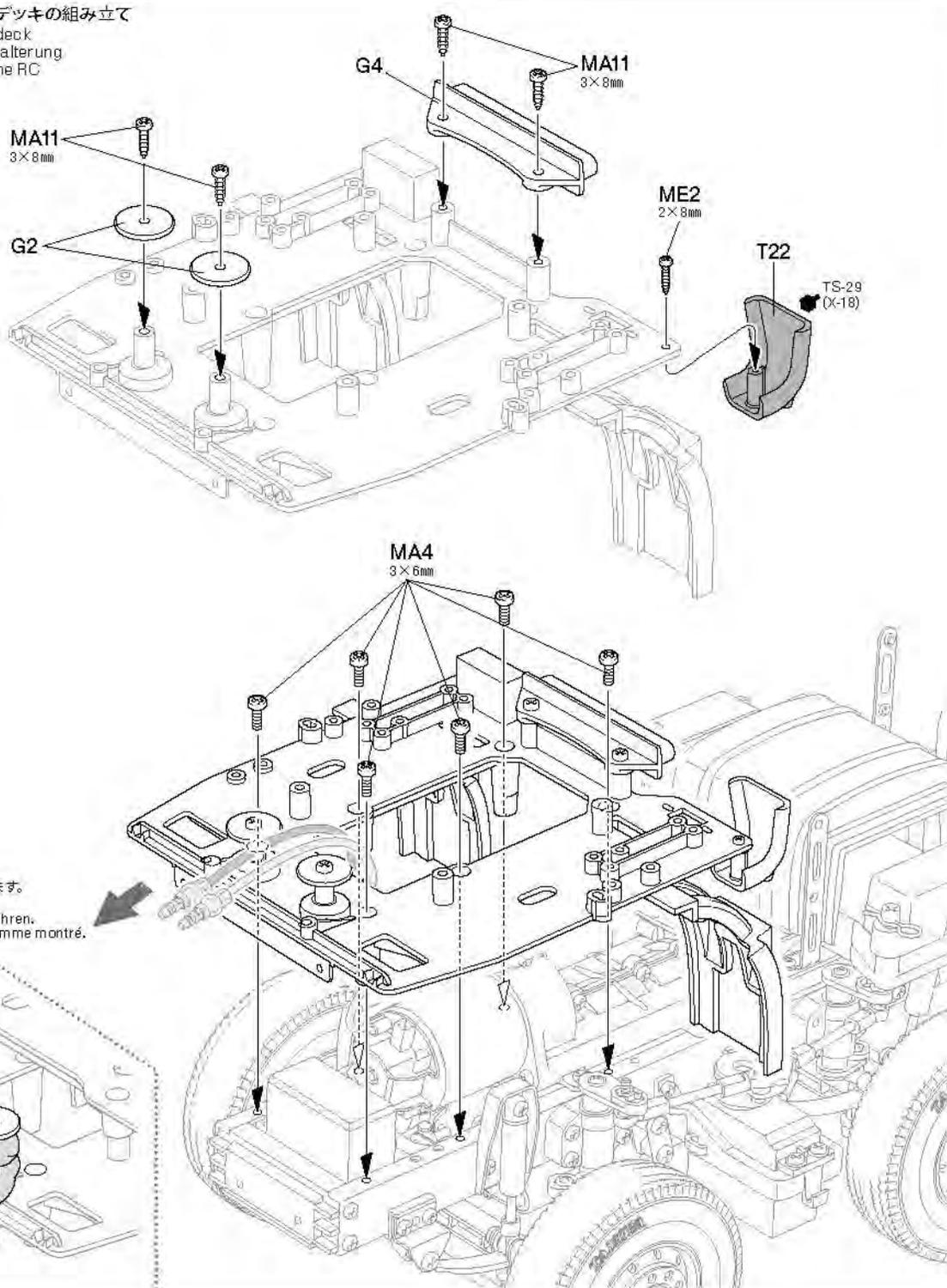


MFC

★MFCのコードが長い場合は、図の様にまとめてください。
★If MFC unit cables are too long, stow as shown.
★Wenn die MFC Kabel zu lang sind, wie gezeigt verstauen.
★Si les câbles de l'unité MFC sont trop longs, les ranger comme montré.

58

メカデッキの組み立て
R/C deck
RC Halterung
Platine RC

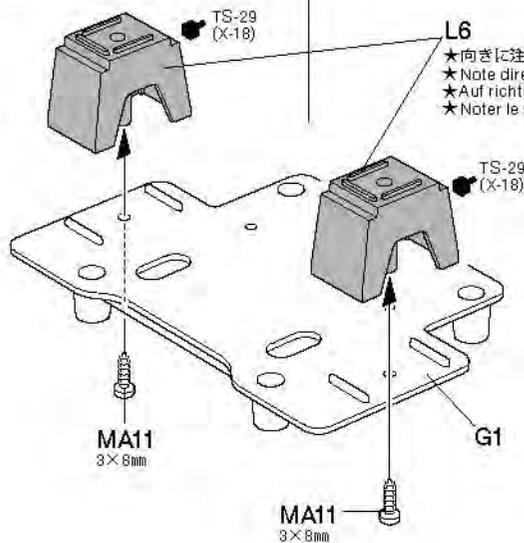


59

MA11 × 6
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

59

メカデッキの取り付け
Attaching R/C deck
Einbau der RC Halterung
Fixation de la platine RC



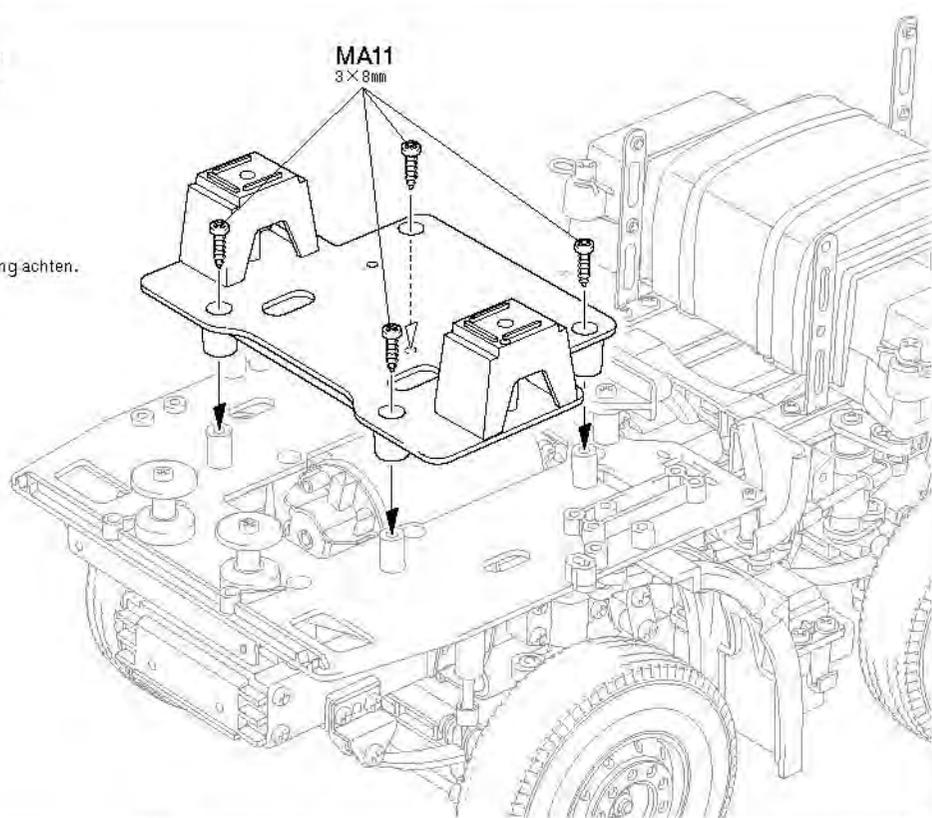
MA11 3×8mm

MA11 3×8mm

L6
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

TS-29 (X-18)

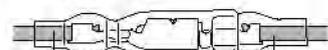
G1



MA11 3×8mm

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC ESC Fahrregler Variateur	モーター側 Motor Moteur
+	+
(+) Red, yellow (+) Rot, gelb (+) Rouge, jaune	黄/赤コード Yellow / red Gelb / rot Jaune / rouge
-	-
(-) Black, blue (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu	緑/黒コード Green / black Grün / schwarz Vert / noir

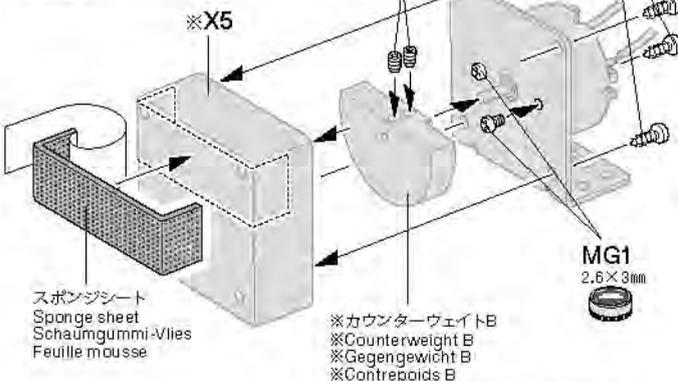
★コネクタ部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

MFC

- MG1 × 2 2.6×3mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA11 × 10 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD2 × 2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

《※振動ユニット》

※Vibration unit
※Vibrationseinheit
※Unité de vibration



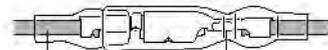
※X5
スポンジシート
Sponge sheet
Schaumgummi-Vlies
Feuille mousse

※カウンタウエイトB
※Counterweight B
※Gegengewicht B
※Contrepoids B

★MFCのVR2 (振動ユニットトリマー) を左にいっぱいセットします。
★Turn VR2 (vibration unit trimmer) fully counter-clockwise.
★Drehen Sie VR2 (Trimmer der Vibrationseinheit) vollständig gegen den Uhrzeigersinn.
★Tourner VR2 (Commande de trim de l'unité de vibration) à fond dans le sens contra-horaire.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



モーター側 Motor Moteur	MFC側 MFC unit MFC Einheit Unité MFC
黄コード Yellow Gelb Jaune	プラスコード(+) (+) Cable (+) Kabel (+) Câble
緑コード Green Grün Vert	マイナスコード(-) (-) Cable (-) Kabel (-) Câble

★コネクタ部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

注意! NOTICE

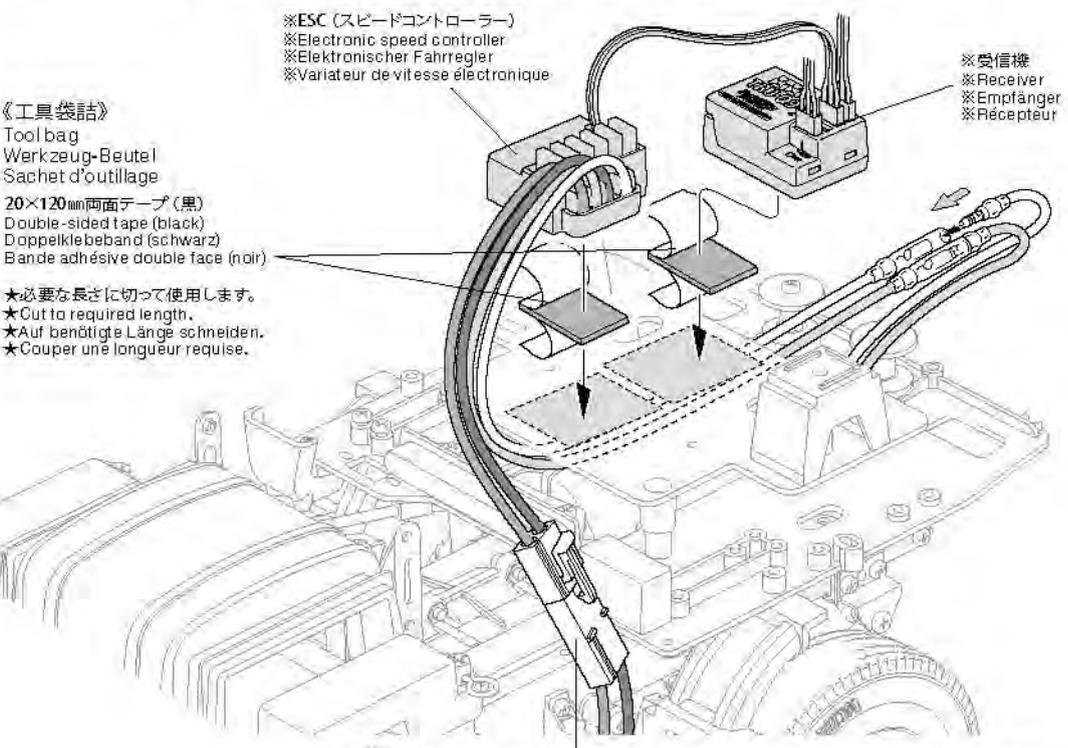
MFC

★マルチファンクションユニットをお使いになる方は、28ページ下段、29ページにお進みください。
★If using MFC unit, see the bottom section of this page, and page 29.
★Bei Verwendung einer MFC Einheit den Unterteil dieser Seite und Seite 29 beachten.
★Si on utilise une unité MFC, voir la section au bas de cette page, et la page 29.

60

受信機の取り付け
Attaching receiver
Empfänger-Einbau
Fixation du récepteur

★各プロポの説明書に従って、サーボコネクタを差し込みます。
★Attach servo connectors referring to manual included with R/C equipment.
★Beim Anbau der Servoteile die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Fixer les connecteurs de servo en se référant au manuel fourni avec l'équipement R/C.



《工具袋詰》

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage
20×120mm両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

★必要な長さに切って使用します。
★Cut to required length.
★Auf benötigte Länge schneiden.
★Couper une longueur requise.

※ESC (スピードコントローラー)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

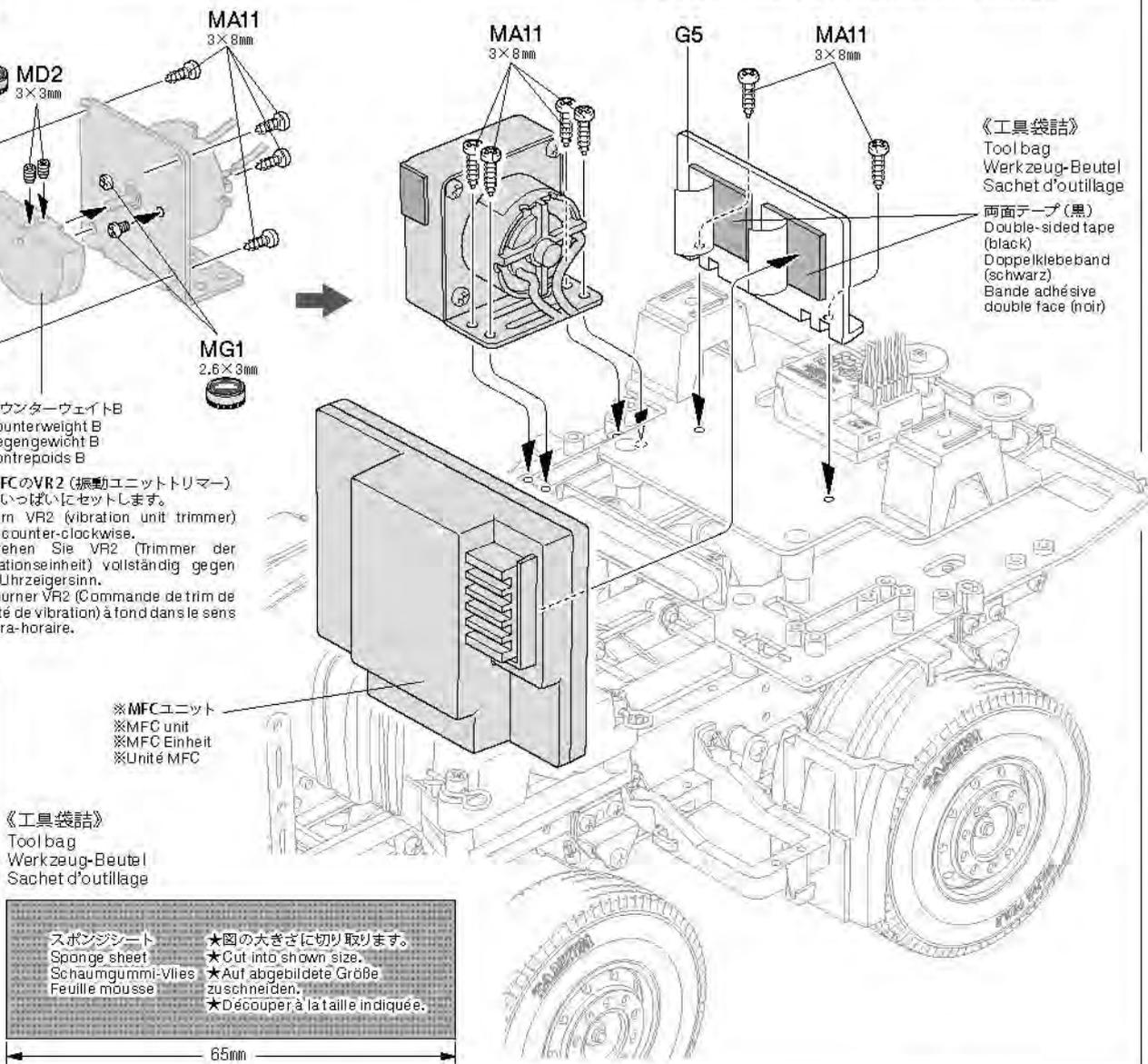
※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★ESCのバッテリーコードが短い場合は、付属のバッテリー延長コードを取り付けてください。
★Use included battery extension cable if ESC battery connector cable is too short.
★Beiliegendes Accu Verlängerungskabel nutzen, wenn das Kabel vom Fahrregler zum Accu zu kurz ist.
★Utiliser l'extension de câble de pack inclus si le câble de pack est trop court.

MFC

MFC マルチファンクション
コントロールユニット
MFC Multi-Function Control Unit

★取り扱い、操作方法についてはMFCの説明書をご覧ください。
★Refer to the MFC unit instruction manual for handling/operation.
★Beachten Sie für Handhabung und Betrieb die MFC Anleitungen.
★Se reporter au manuel d'instruction MFC pour l'utilisation.



《工具袋詰》

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage
両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

★MFCのVR2 (振動ユニットトリマー) を左にいっぱいセットします。
★Turn VR2 (vibration unit trimmer) fully counter-clockwise.
★Drehen Sie VR2 (Trimmer der Vibrationseinheit) vollständig gegen den Uhrzeigersinn.
★Tourner VR2 (Commande de trim de l'unité de vibration) à fond dans le sens contra-horaire.

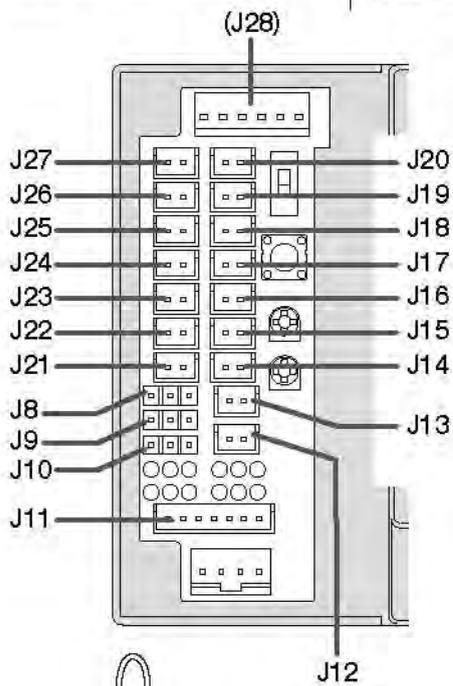
《工具袋詰》

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage
スポンジシート
Sponge sheet
Schaumgummi-Vlies
Feuille mousse
★図の大きさに切り取ります。
★Cut into shown size.
★Auf abgebildete Größe zuschneiden.
★Découper à la taille indiquée.

MFC

マルチファンクションコントロールユニット
Multi-Function Control Unit

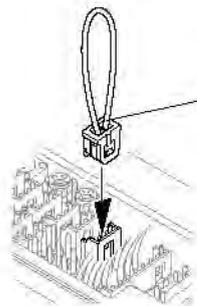
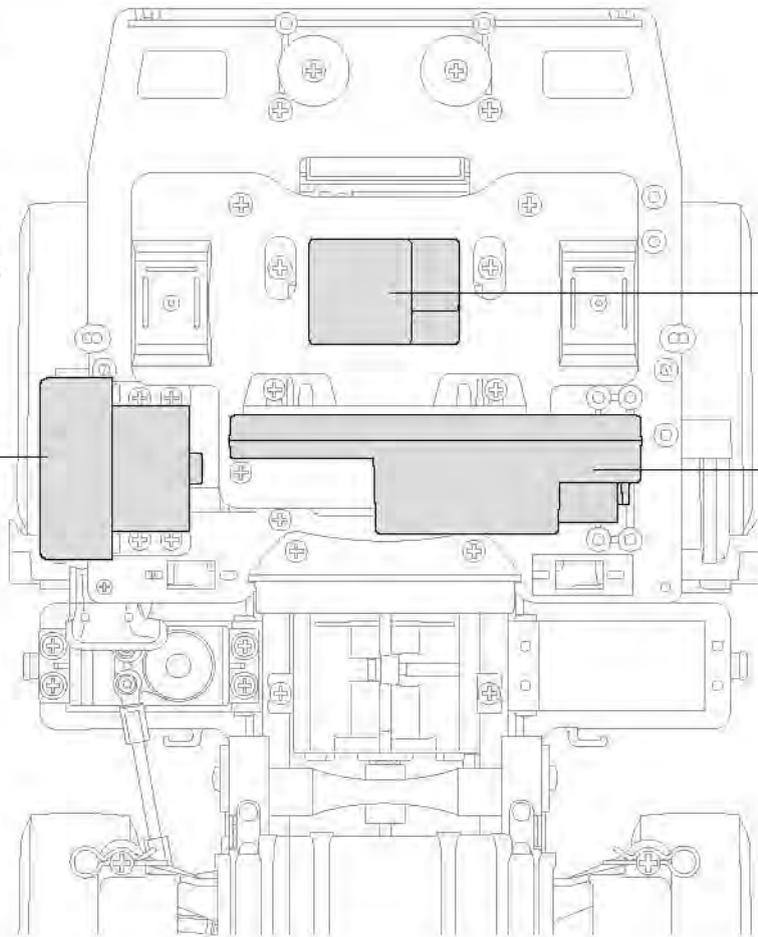
《MFCの配置》
Positioning MFC unit
Einbau der MFC Einheit
Positionnement de l'unité MFC



※振動ユニット
※Vibration unit
※Vibrationseinheit
※Unité de vibration

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※MFCユニット
※MFC unit
※MFC Einheit
※Unité MFC

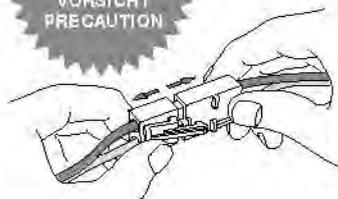


ジャンパー線
Jumper wire
Verbindungskabel
Câble de liaison

- ★J12には付属のジャンパー線を取り付けてください。
- ★Attach included jumper wire to J12.
- ★Stecken Sie das Verbindungskabel in J12.
- ★Fixer le câble de liaison inclus à J12.

61

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

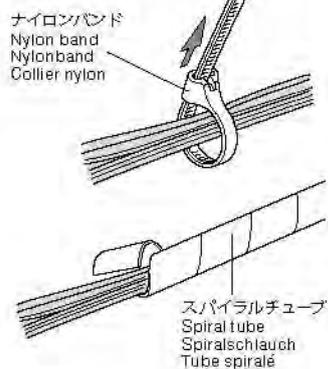


- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
- ★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

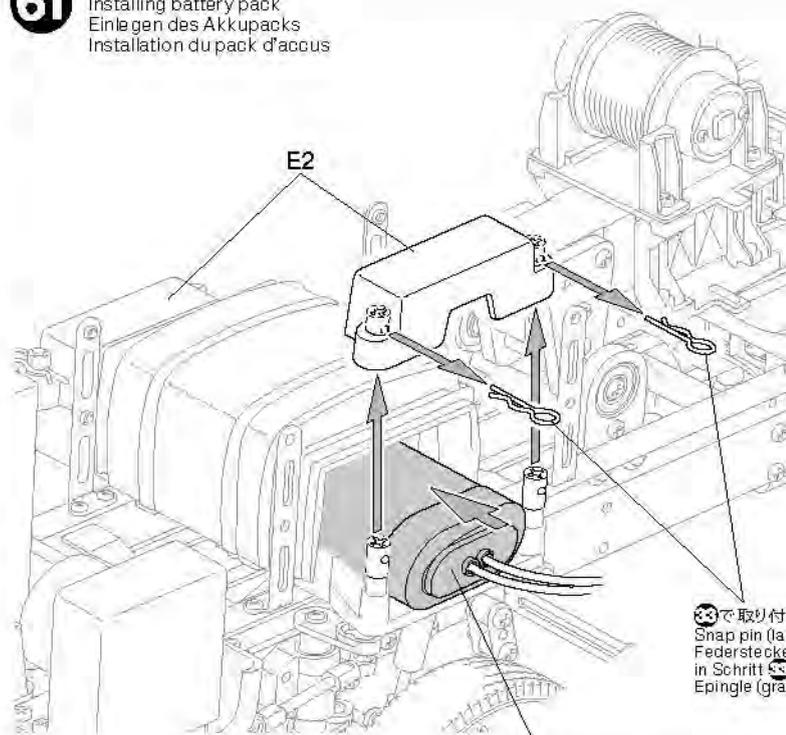
《配線コードのまとめ方》

Cables
Kabel
Câbles

- ★配線コードはジャマにならないように工具袋語のスパイラルチューブやナイロンバンドでまとめておきます。
- ★Secure cables with nylon band, spiral tube, etc.
- ★Kabel mit Nylonband, Spiralschlauch etc. zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec collier en nylon, tube spiralé, etc.

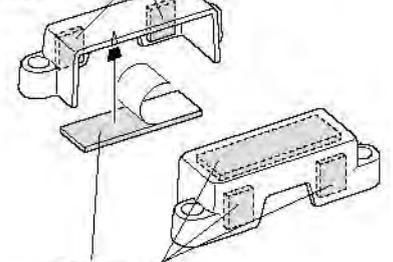


61 走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummiklebeband
Bande mousse

《E2》

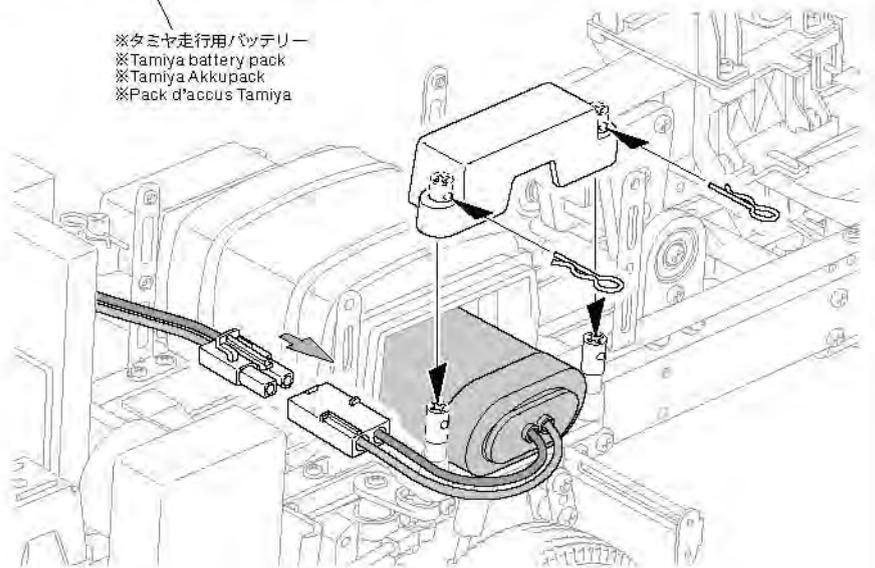


スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummiklebeband
Bande mousse

- ★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
- ★Attach sponge tape according to the battery size.
- ★Schaumgummiklebeband je nach Größe des Accus anbringen.
- ★Fixer la bande mousse en fonction de la taille du pack.

③で取り付けした7mmスナップピン
Snap pin (large) attached in step ③
Federstecker (groß) angebracht in Schritt ③
Epingle (grande) fixée à l'étape ③

※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya battery pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya



H

62~76
袋詰Hを使用します
BAG H / BEUTEL H / SACHET H

62

プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル塗料で仕上げてください。

Use Tamiya Color spray paints over the whole cab. Finish window frames, etc. with Tamiya Color Acrylic or Enamel paint.

Die gesamte Kabine mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen usw. mit Tamiya Acrylfarbe oder Emallack fertigstellen.

Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la cabine. Peindre les entourages de vitres, etc avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

63

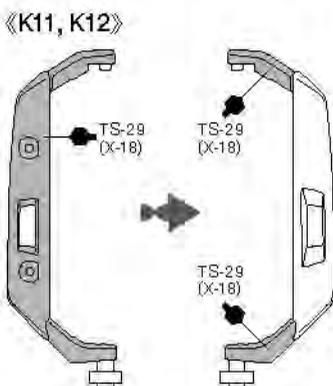
MF4 × 4
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

このマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、メッキを剥がしてからプラスチックモデル用接着剤で接着してください。

Apply plastic cement to the places shown by this mark. Remove plating from areas to be cemented.

Auf die angegebenen Stellen Plastikkleber auftragen. An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

Apposer de la colle pour maquettes plastique

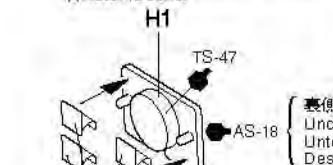


64

MA8 × 6
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA18 × 6
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrin

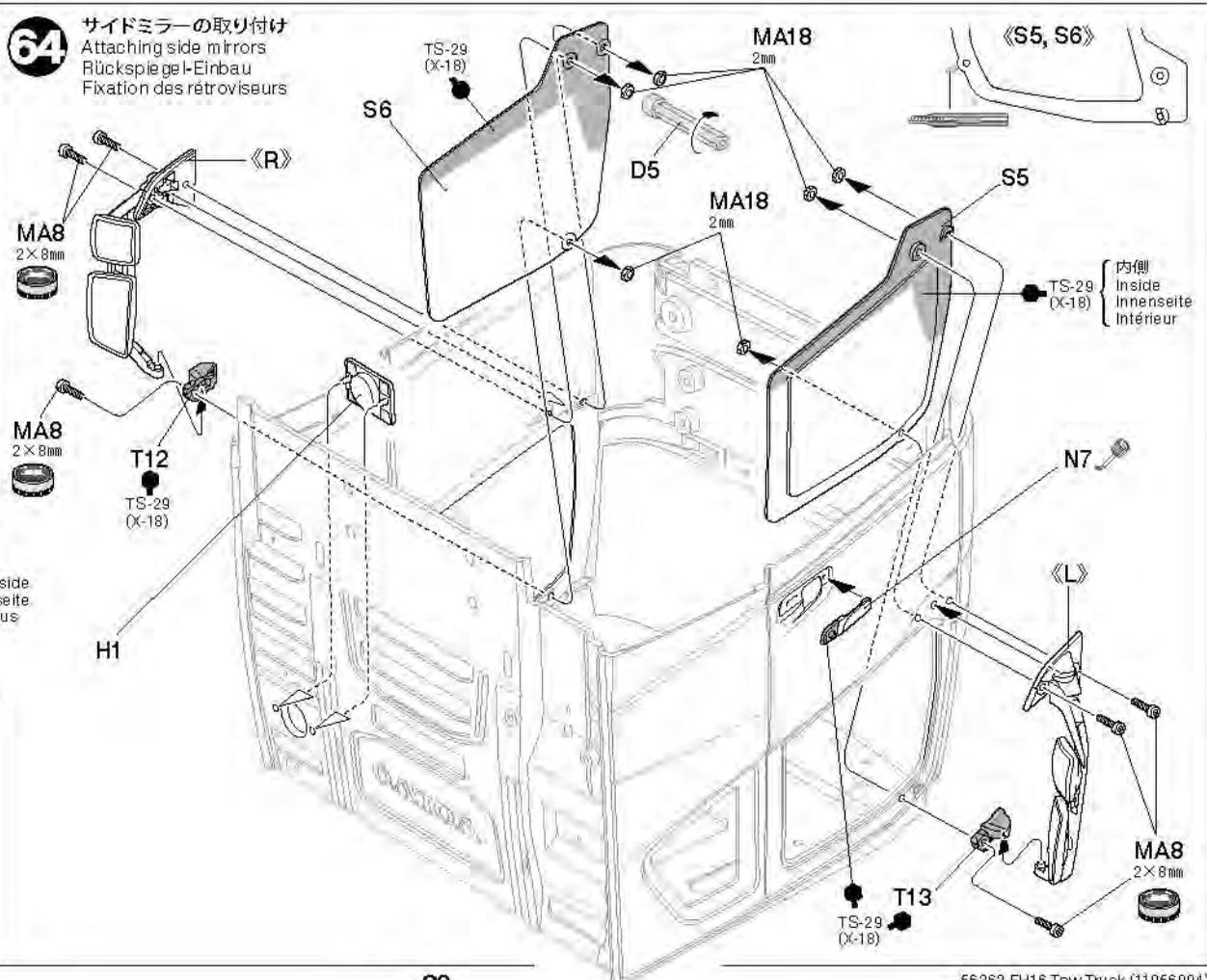
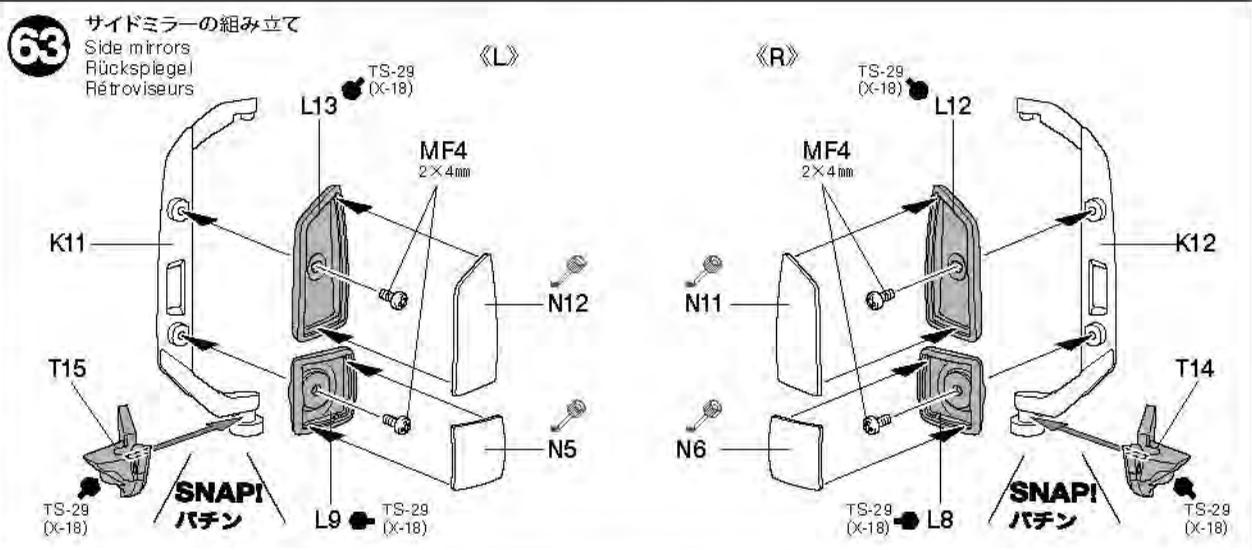
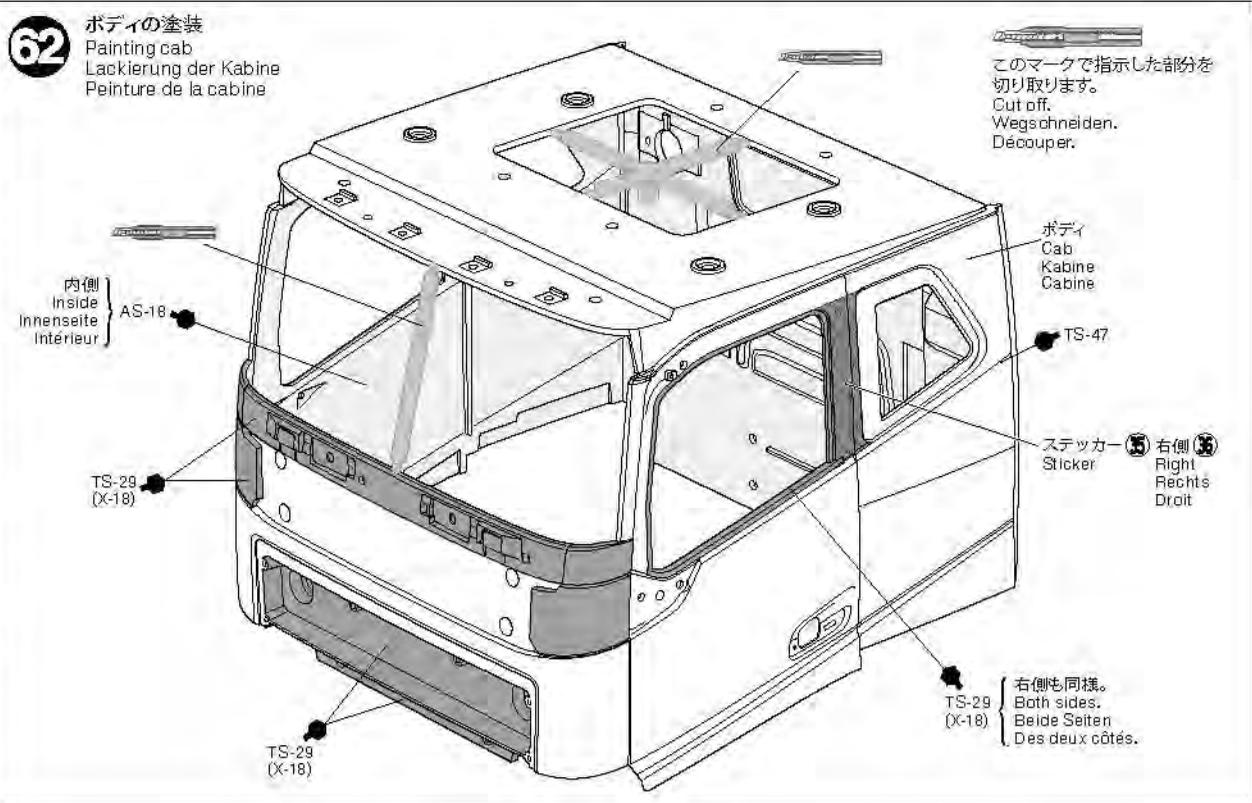
★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



13×114mm両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

★図の大きさに切って使います。
★Cut to the size shown.
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.
★Découper aux dimensions indiquées.



65

-  2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MH2 ×2
-  3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×4
-  2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF11 ×2
-  2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
MA18 ×2

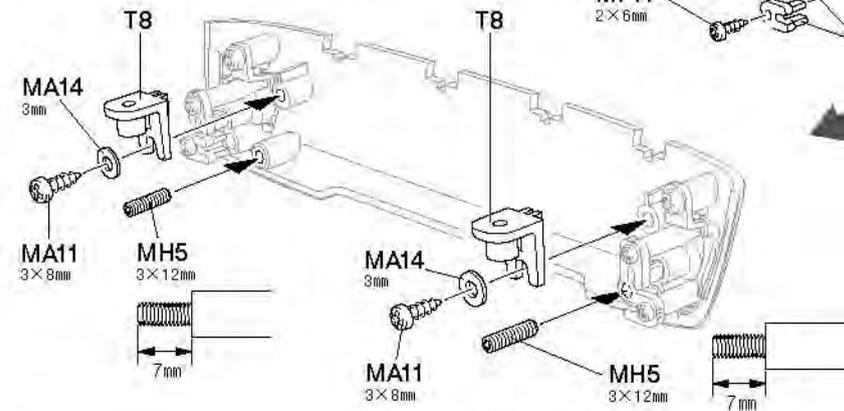
《両面テープ(白) 原寸図》
Double-sided tape (actual size)
Doppelklebeband (erforderliche Größe)
Bande adhésive double face (taille réelle)

×4

- ★図の大きさに切ってください。
★Cut to the size shown.
- ★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.
- ★Découper aux dimensions indiquées.

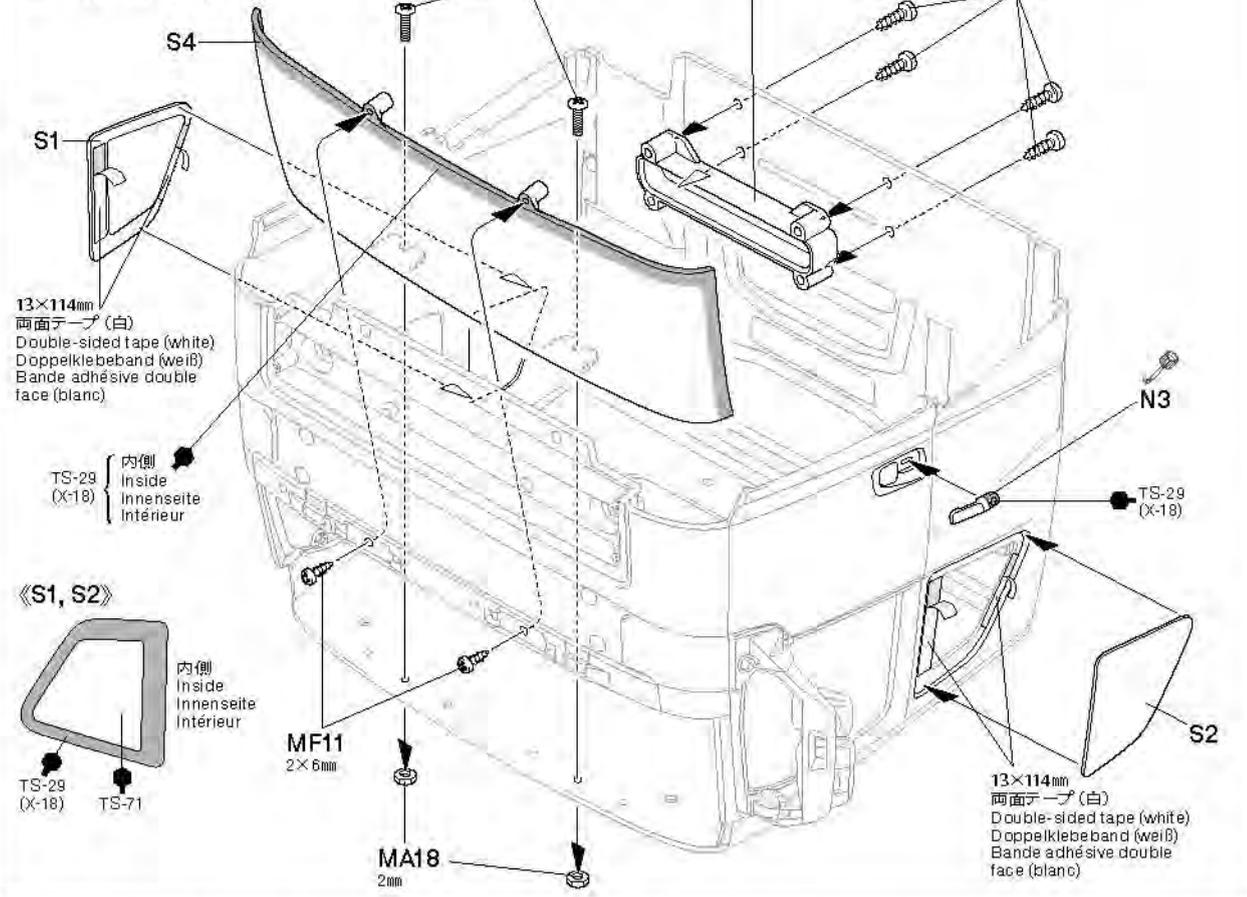
66

-  3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×4
-  2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF11 ×4
-  3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MH5 ×2
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA14 ×2



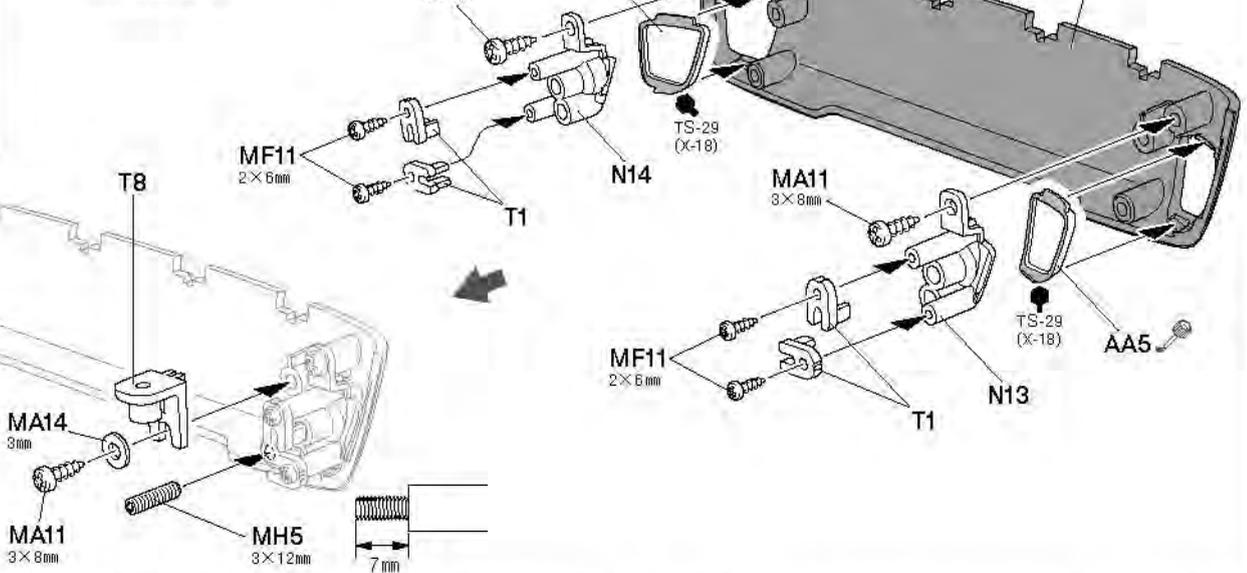
65

ウインドウの取り付け
Attaching windshield
Anbringung der Windschutzscheibe
Fixation du saute-vent



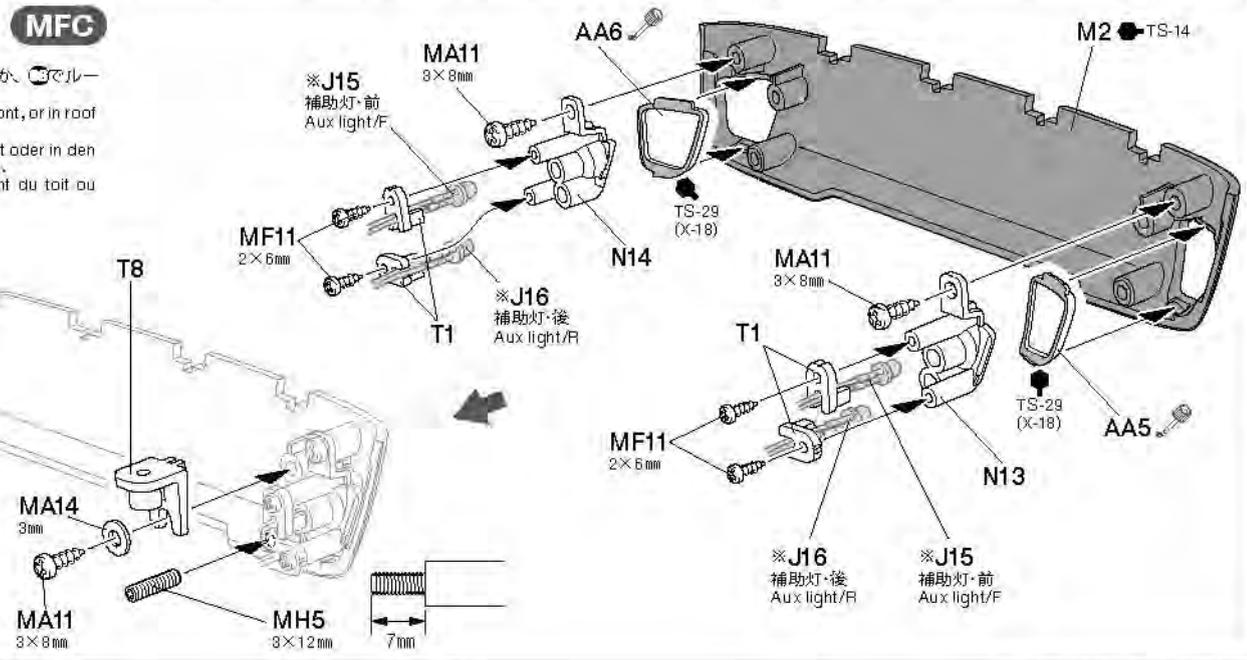
66

ルーフフロントの組み立て
Roof front
Dach Vorderseite
Casquette de toit



MFC

- LEDライトをルーフフロントに取り付けるか、でルーフランプへ取り付けるかを選んでください。
- Choose whether to install LEDs in roof front, or in roof lamps in Step 66.
- Wählen Sie, ob die LEDs in der Dachfront oder in den Dachleuchten in Bauschritt 66 verwenden.
- Choisir d'installer des LEDs dans l'avant du toit ou dans les phares de toit à l'étape 66.



67



MB4
×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque

《M1》



MFC

- ★LED配線用に切りかきます。
- ★Extend holes for LED cables.
- ★Löcher für LED Kabel aufweiten.
- ★Agrandir les trous pour les câbles de LEDs.

67

ルーフの組み立て

Roof
Dach
Toit

T21

- ★押し込みます。
- ★Push in.
- ★Eindrücken.
- ★Insérer.

T21

- ★押し込みます。
- ★Push in.
- ★Eindrücken.
- ★Insérer.

ルーフフロント
Roof front
Dach Vorderseite
Gasquette de toit

ステッカー⑤または④
Sticker



MB4
3mm



MB4
3mm

板レンチ
Wrench
Mutterschlüssel
Clé

TS-47
M1

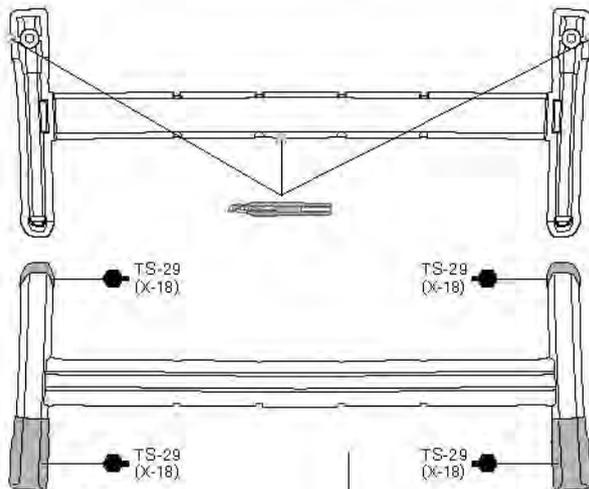
68



MF11 ×6

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《K17》



68

ルーフランプの取り付け

Attaching roof lamps
Anbau der Dachleuchten
Fixation des phares de toit

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

CC5

AA1

MF11
2×6mm

MFC

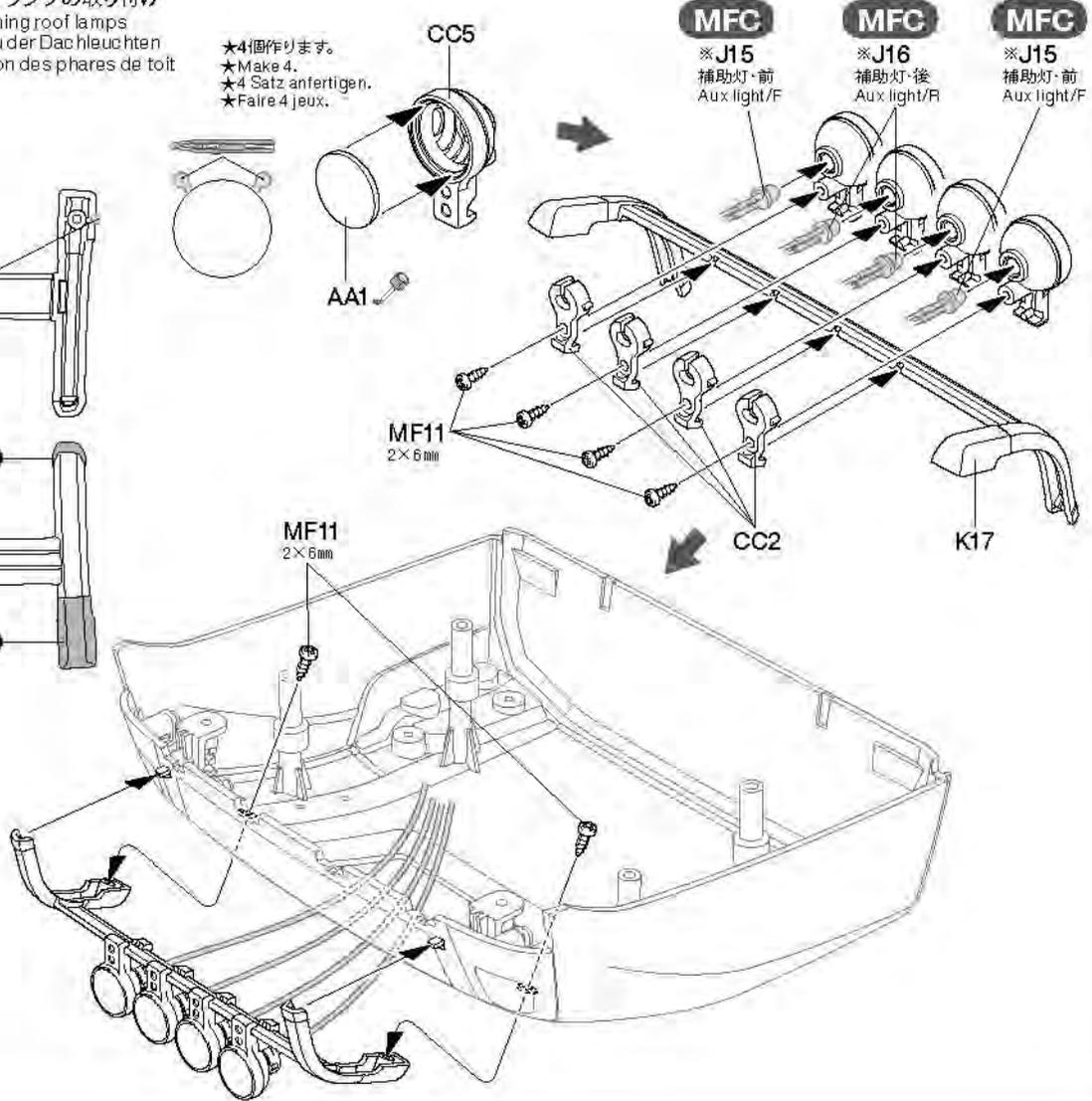
※J15
補助灯・前
Aux light/F

MFC

※J16
補助灯・後
Aux light/R

MFC

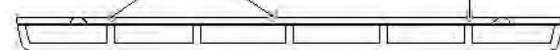
※J15
補助灯・前
Aux light/F



69



《K1》



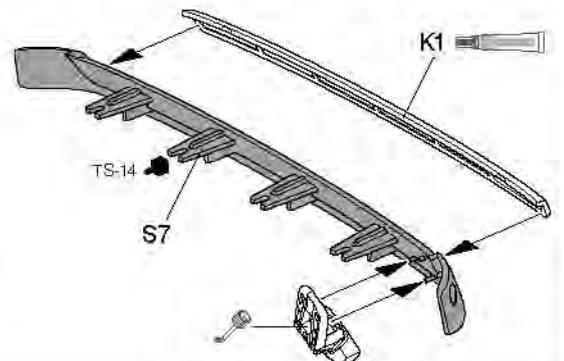
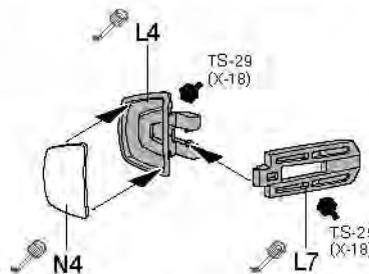
69

バイザーの組み立て

Visor
Spiegel
Pare-soleil

《アンダーミラー》

Visor mirror
Spiegelglas
Rétroviseur de pare-soleil



70

《両面テープ(白) 原寸図》
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)



★図の大きさに切って使います。
★Cut to the size shown.
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.
★Découper aux dimensions indiquées.

71

MF4 ×2
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MH2 ×4
2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MH4 ×4
3×25mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF11 ×2
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA18 ×4
2mmナット
Nut
Mutter
Eccrou

MFC

※《スピーカーユニット》
※Speaker unit (in MFC unit)
※Lautsprechereinheit (in der MFC Einheit)
※Haut-parleur (de l'Unité MFC)

(ボディ取付タイプ②)
Body attachment type ②
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

MA11 ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

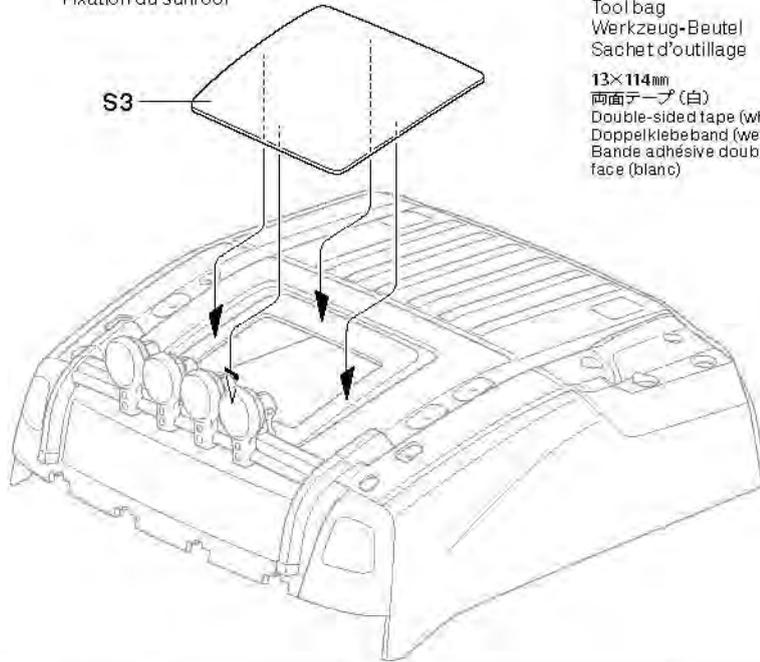
★MFC説明書をご覧ください。
★Refer to instructions included with MFC unit.
★Anleitung der MFC Einheit beachten.
★Se référer aux instructions fournies avec l'Unité MFC.

※スピーカーユニット
※Speaker unit
※Lautsprechereinheit
※Haut-parleur



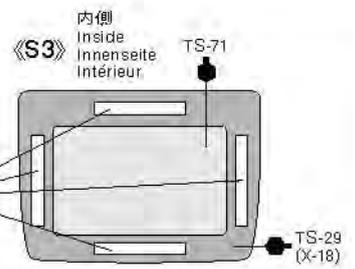
70

ルーフウインドウの取り付け
Attaching sunroof
Einbau Sonnendach
Fixation du sunroof



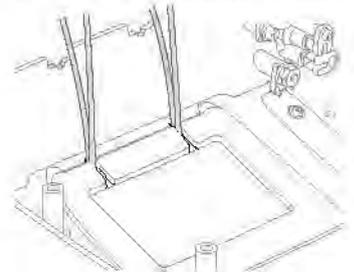
《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

13×114mm
両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)



MFC

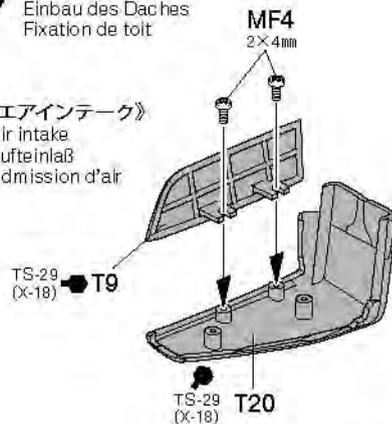
★ルーフランプの配線は図のように通します。
★Wire roof lamps as shown.
★Die Dachlampen wie gezeigt verkabeln.
★Câbler les phares de toit comme montré.



71

ルーフの取り付け
Attaching roof
Einbau des Daches
Fixation de toit

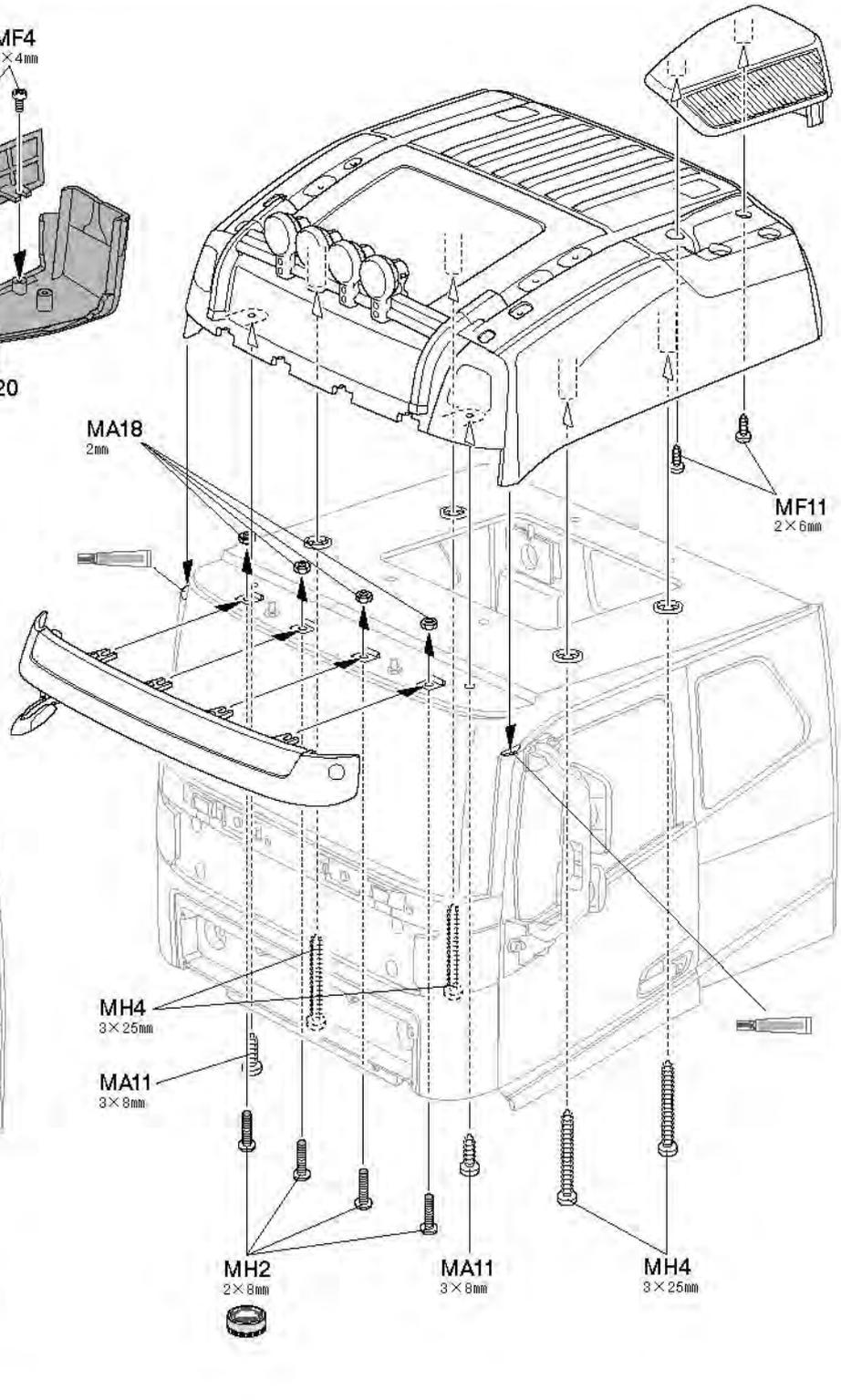
《エアインテーク》
Air intake
Lufteinlaß
Admission d'air



MF4
2×4mm

TS-29
(X-18)

T20



MA18
2mm

MF11
2×6mm

MH4
3×25mm

MA11
3×8mm

MH2
2×8mm

MA11
3×8mm

MH4
3×25mm

72

2×5mmキャップスクルー
Cap screw
MC2 ×4
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
MF11 ×3
Schneidschraube
Vis taraudeuse

73

《ステッカーのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたステッカーは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切り取ってください。
 - ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所に貼りあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
 - ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。
- 裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができた気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

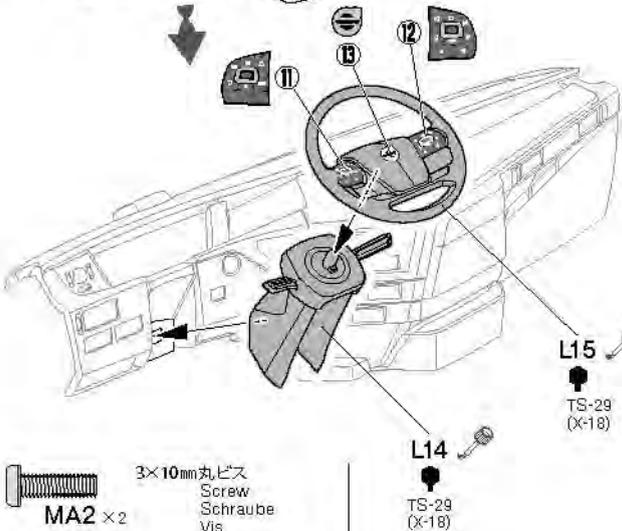
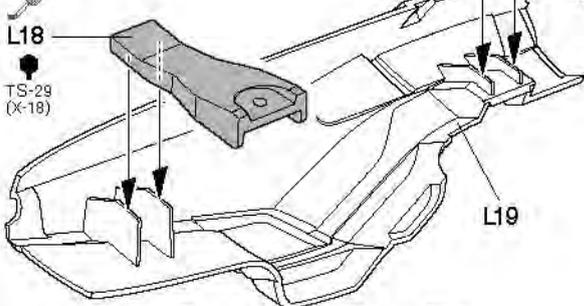
AUFKLEBER

- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

L18
TS-29
(X-18)

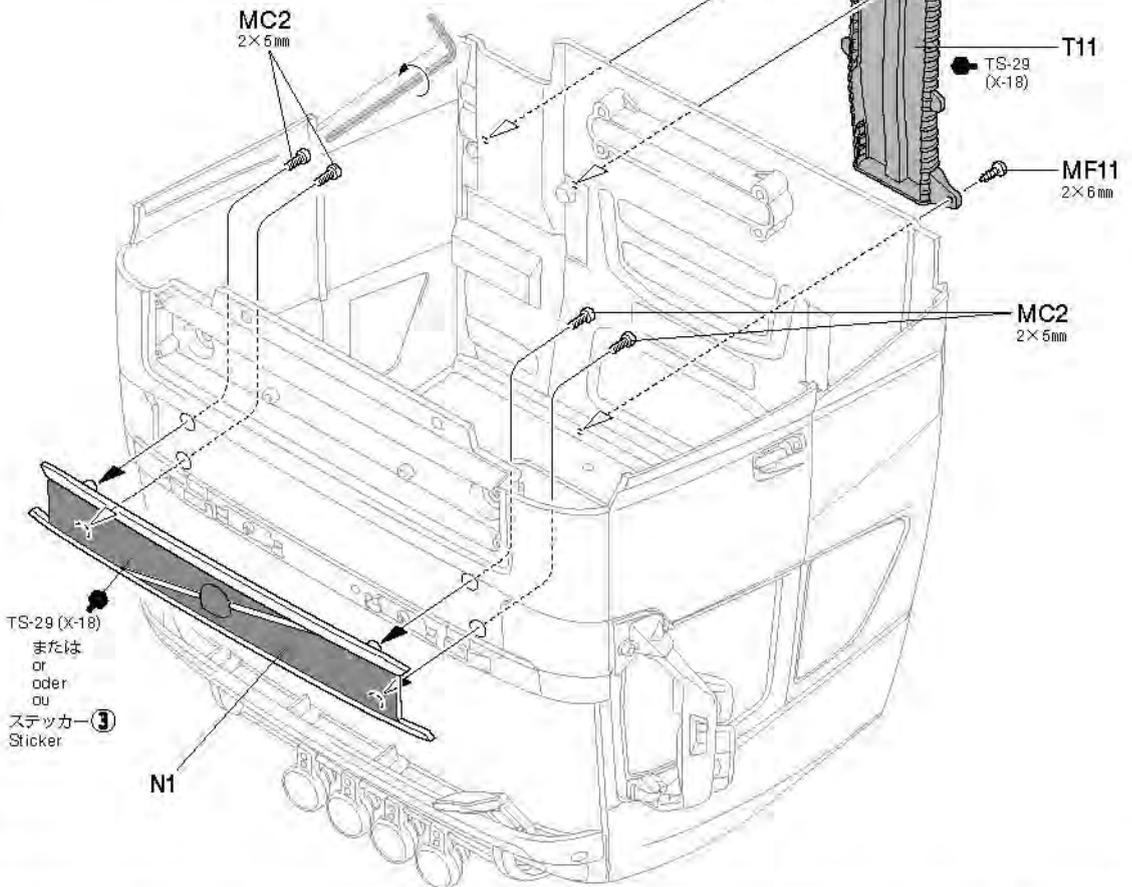


MA2 ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

72

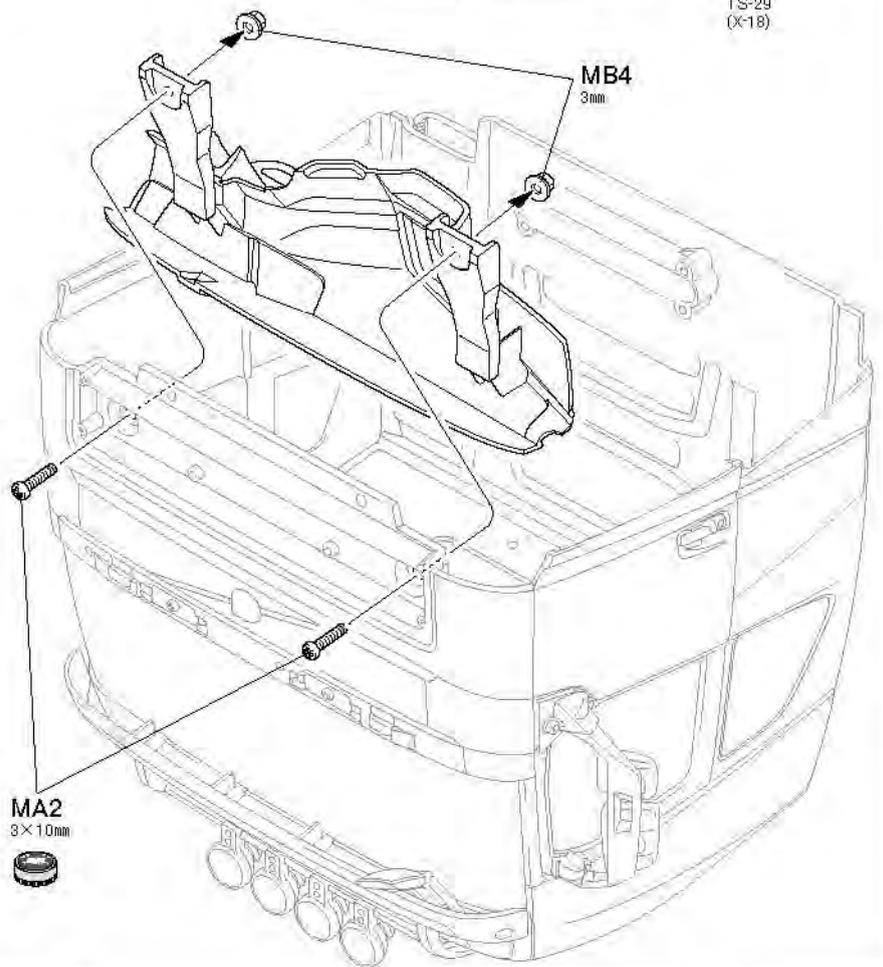
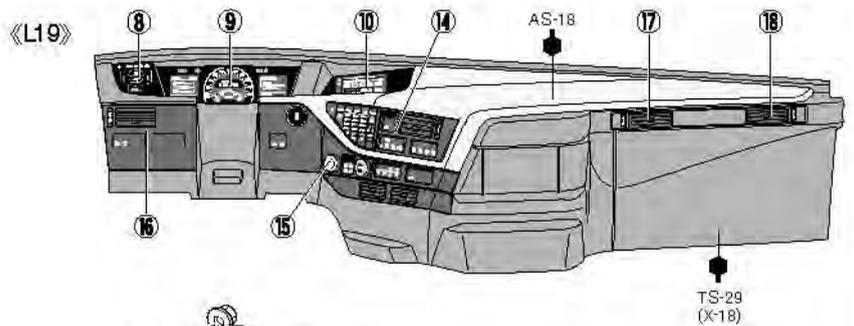
エアインテークの取り付け
Attaching air intake
Anbringen Lufteinlaß
Fixation de l'admission d'air



73

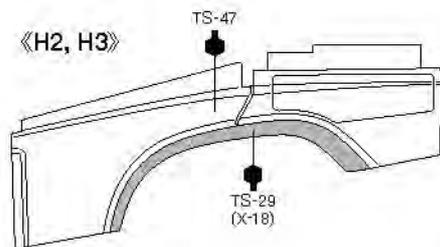
ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

《L19》



MA2
3×10mm

- 1.2×2.5mm丸ビス
MH1 ×4
Screw
Schraube
Vis
- 2×8mmキャップスクリュー
MA8 ×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



- 《H2, H3》
- TS-47
- TS-29 (X-18)
- MH1
1.2×2.5mm
★しめ込み過ぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

《インレットマークのはり方》

- ①貼りたいインレットマークを台紙ごと切り取ります。
- ②台紙からインレットマークのついた透明シールをはがして、所定の位置に貼ります。
- ③透明シールの上からインレットマークを車体にこすりつけます。
- ④車体にインレットマークが確実に付いているか確かめながら、ゆっくり透明シールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ①Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ②Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.
- ③Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal transfer stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ①Schneiden Sie mit einem scharfen Modellermesser um den Metall-Sticker herum.
- ②Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle platzieren und festrubbeln.
- ④Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

- ①Découper le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
- ②Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

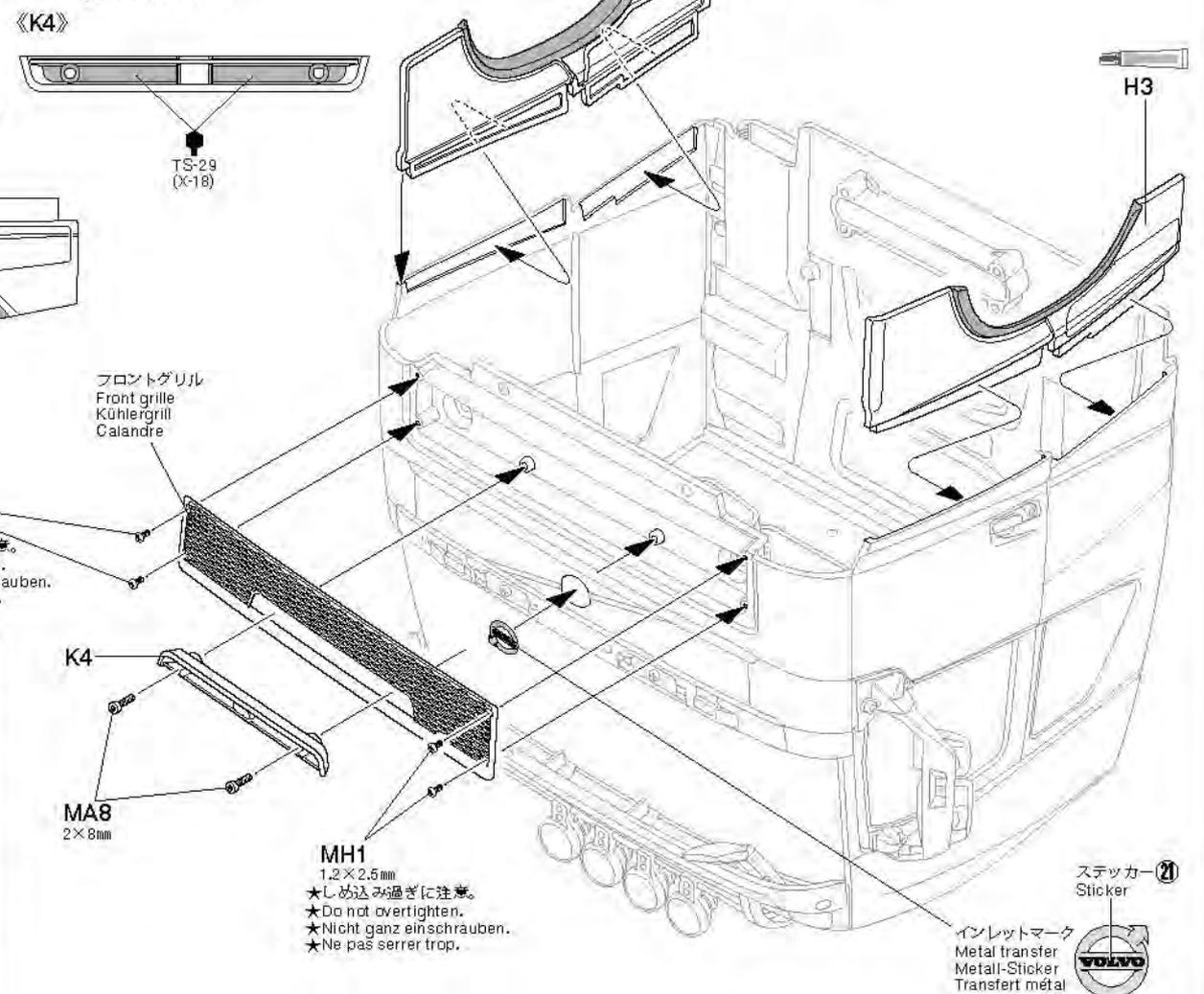


インレットマーク
Metal transfers
Metall-Sticker
Transferts métal

- ★アンテナパイプは受信機アンテナ線の長さに合わせて切って使用してください。
★When using shorter antenna cables, cut antenna pipe as necessary.
★Bei der Verwendung eines kürzeren Antennenkabels kann das Antennenröhrchen gekürzt werden.
★Avec un câble d'antenne court, couper le tube d'antenne en conséquence.

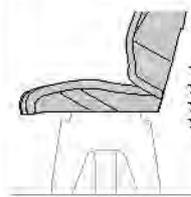
フロントフェンダーの取り付け

Attaching front fender exterior sections
Anbau der Aussenteile der Frontstoßstange
Fixation des sections extérieures des garde-boue avant

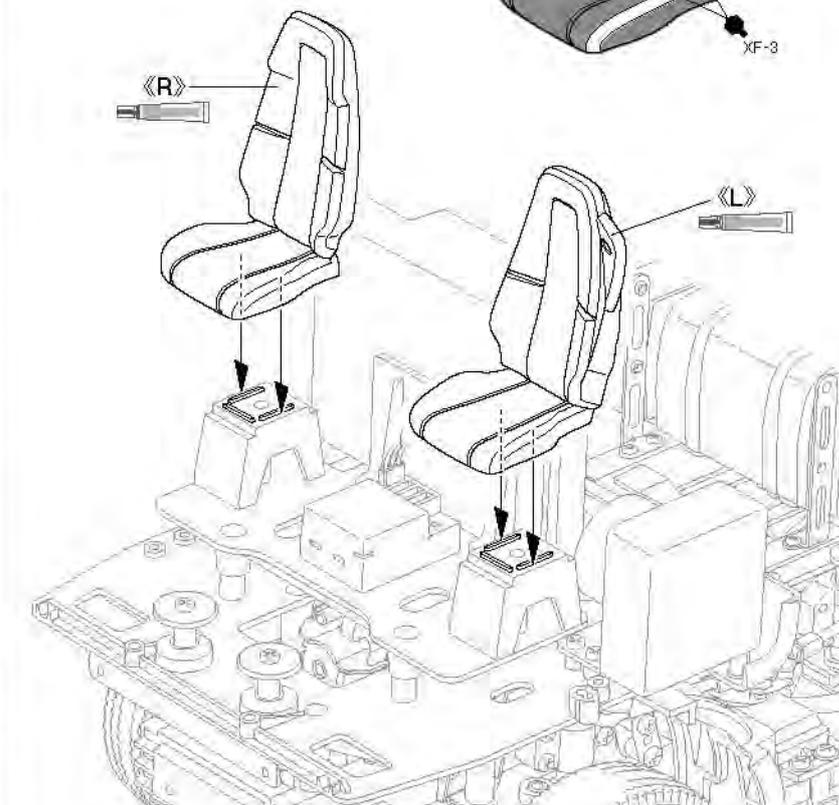


シートの取り付け

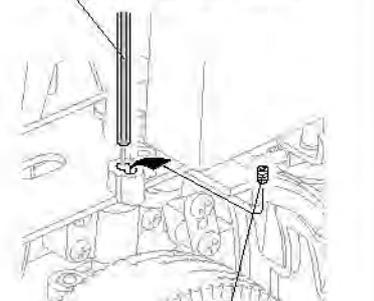
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation des sièges



- ★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



- アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
- ★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



- ★MC3でアンテナパイプを固定します。
★If using antenna pipe, use MC3 to secure.
★Bei der Nutzung eines Antennenröhrchens benutzen Sie MC3 zur Sicherung.
★Si un tube d'antenne est utilisé, employer MC3 pour fixer.

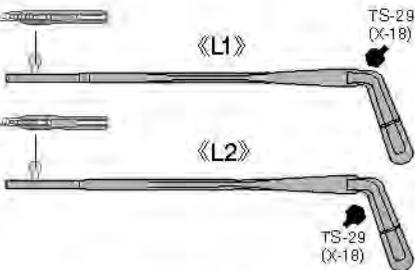
76

3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

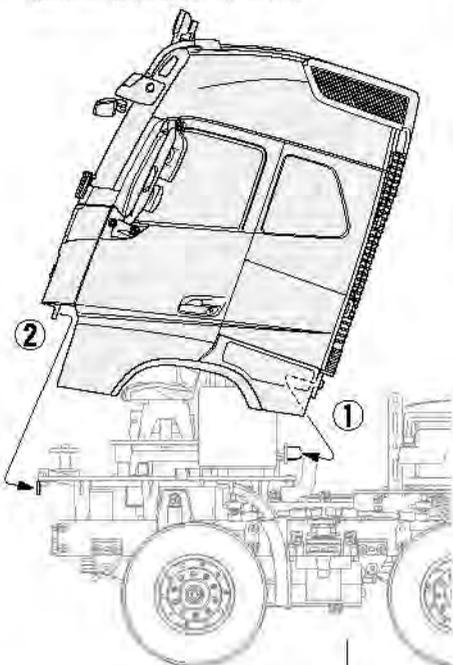
MH3 ×2

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

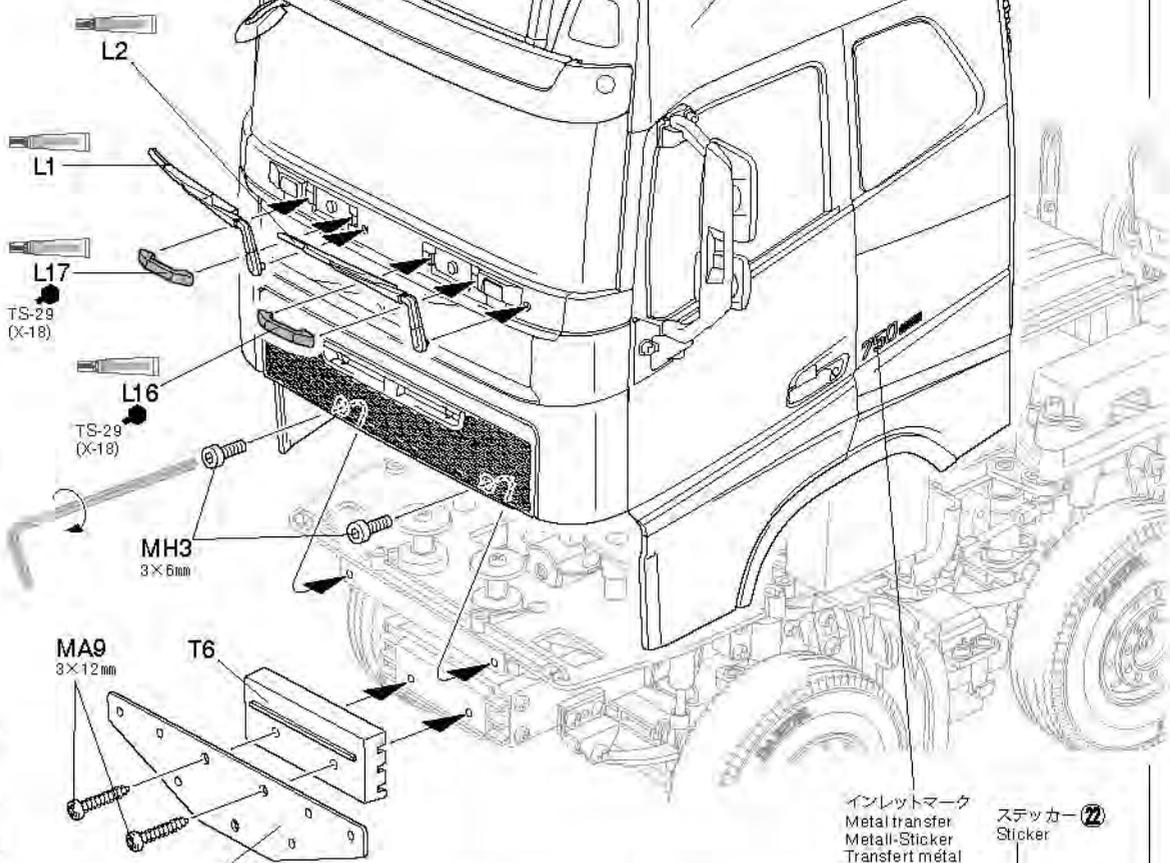
MA9 ×2



★図のように取り付けます。
★Attach cab as shown.
★Kabine wie gezeigt anbringen.
★Installer la cabine comme montré.

**76**

ボディの取り付け
Attaching cab
Anbau der Kabine
Fixation de la cabine



MH6
フロントバンパーステー
Vorderer Stoßrängerhalter
Support de pare-chocs avant

★表裏の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MFC

★MFCの配線は29ページまたはMFCの説明書を参考にしてください。
★See page 29 and MFC unit manual when wiring MFC unit.
★Sehen Sie Seite 29 und das Handbuch der MFC beim Verkabeln der MFC Einheit.
★Voir la page 29 et le manuel de l'unité MFC pour câbler l'unité MFC.

インレットマーク
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal

ステッカー②
Sticker

750 *CRUISE*

J**77~96**

袋詰Jを使用します
BAG J / BEUTEL J / SACHET J

77

2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF4 ×4

3×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MJ3 ×8

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 ×2

3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)

MF14 ×8

2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA15 ×4

3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Eccrou (noir)

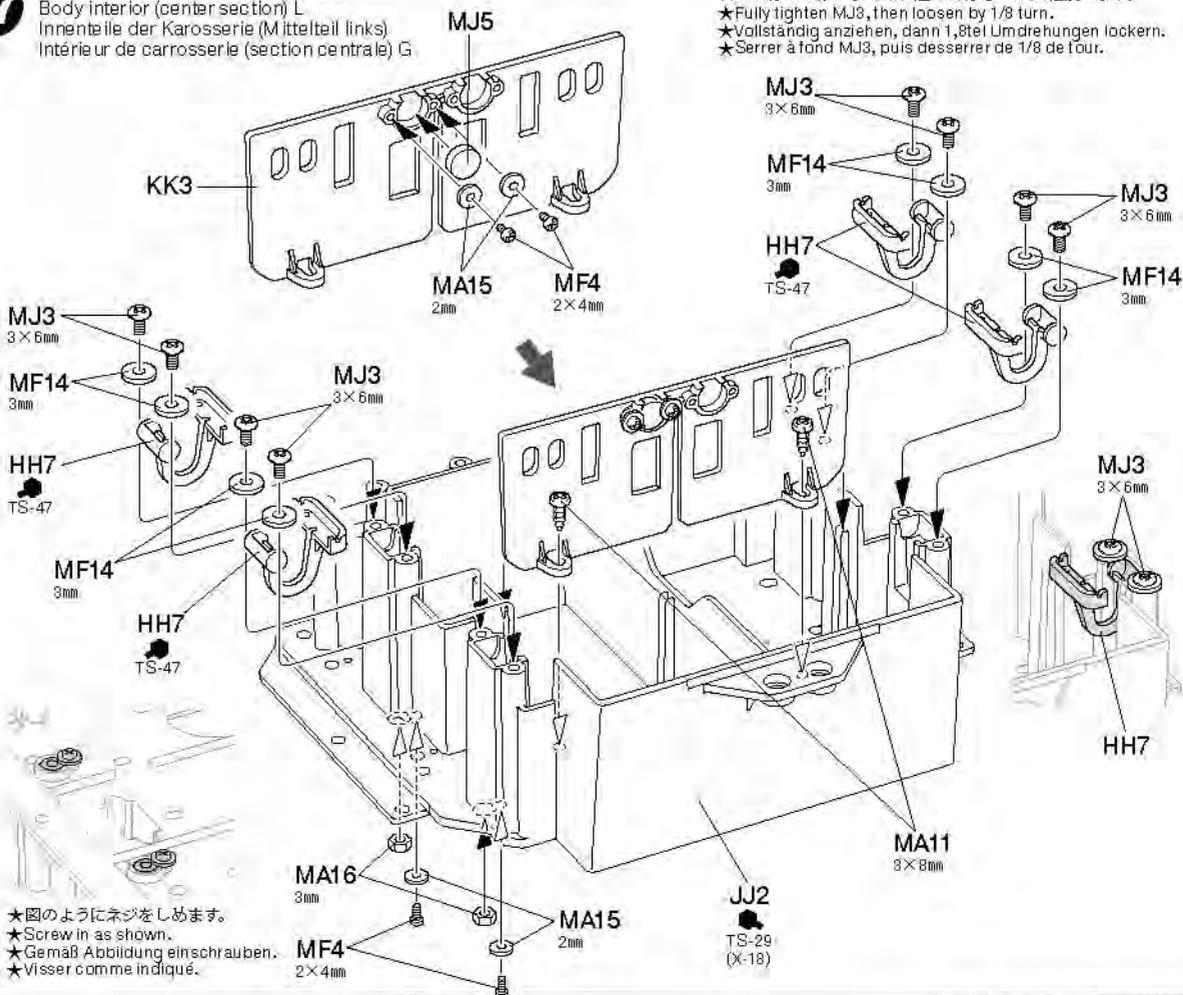
MA16 ×2

磁石
Magnet
Aimant

MJ5 ×1

77

リセイナーボディ (中央部) 《L》
Body interior (center section) L
Inneneile der Karosserie (Mittelteil links)
Intérieur de carrosserie (section centrale) G



★図のようにネジをしめます。
★Screw in as shown.
★Gemäß Abbildung einschrauben.
★Visser comme indiqué.

★MJ3はいっぱいまでネジ込んでから45°回転戻します。
★Fully tighten MJ3, then loosen by 1/8 turn.
★Vollständig anziehen, dann 1/8tel Umdrehungen lockern.
★Serrer à fond MJ3, puis desserrer de 1/8 de tour.

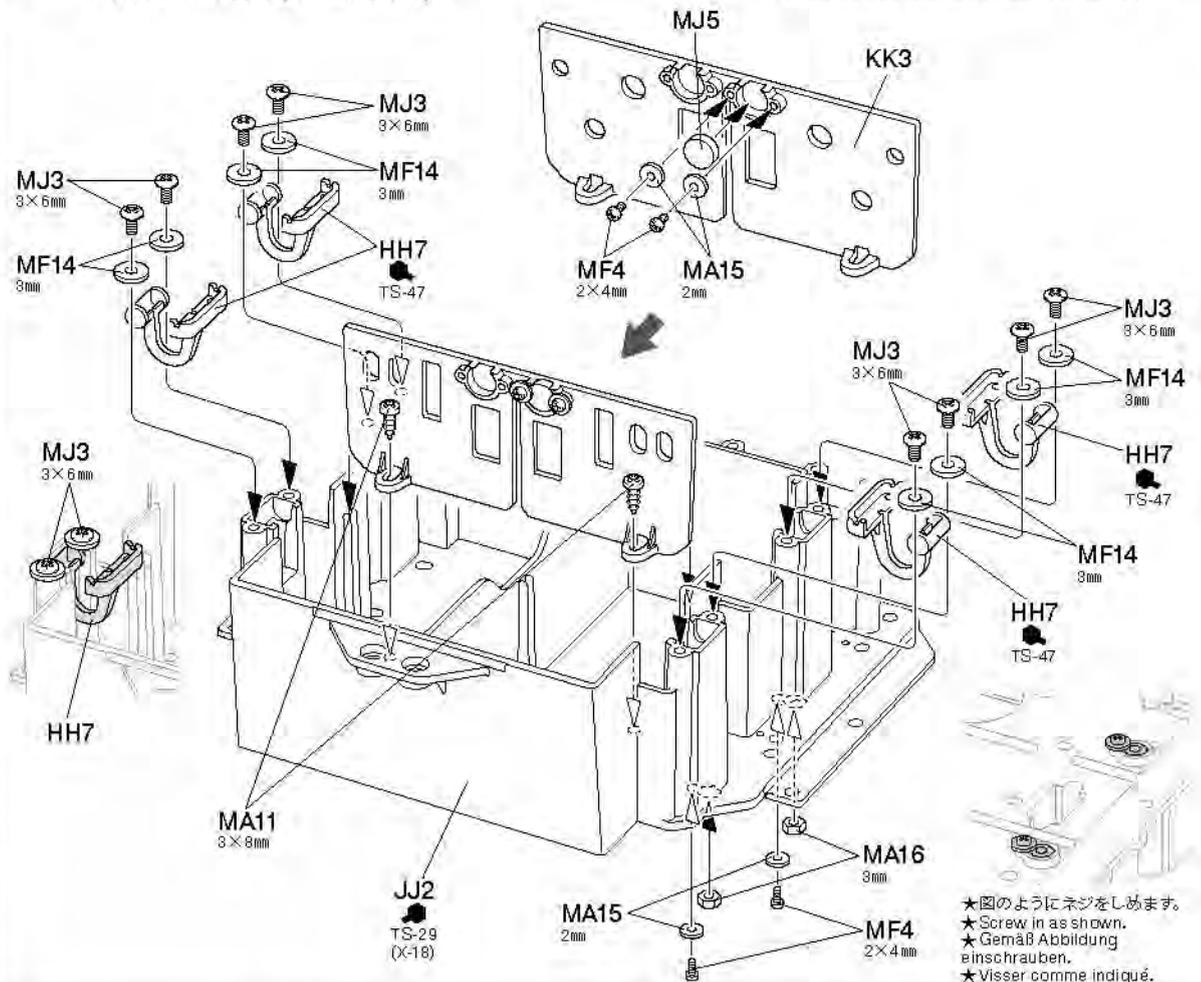
78

-  MF4 ×4 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  MJ3 ×8 3×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
-  MA11 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MF14 ×8 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
-  MA15 ×4 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  MA16 ×2 3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
-  MJ5 磁石
Magnet
Aimant

78

リヤインナーボディ (中央部) 《R》
Body interior (center section) R
Innenteile der Karosserie (Mittelteil rechts)
Intérieur de carrosserie (section centrale) D

★MJ3はいっぱいまでネジ込んでから45°回転戻します。
★Fully tighten MJ3, then loosen by 1/8 turn.
★Vollständig anziehen, dann 1/8tel Umdrehungen lockern.
★Serrer à fond MJ3, puis desserrer de 1/8 de tour.



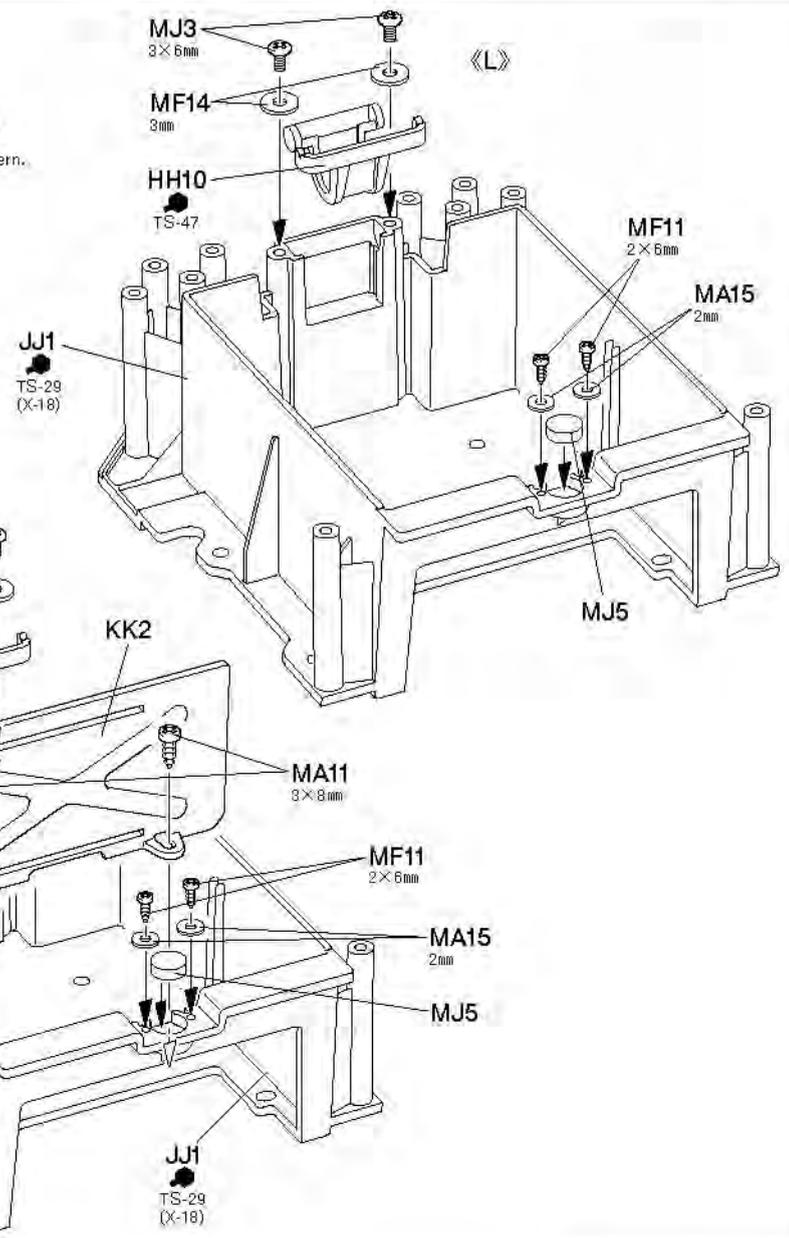
79

-  MJ3 ×4 3×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
-  MA11 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MF11 ×4 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MF14 ×4 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
-  MA15 ×4 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  MJ5 磁石
Magnet
Aimant

79

リヤインナーボディ (前部)
Body interior (front sections)
Innenteile der Karosserie (Vorderteil)
Intérieur de carrosserie (sections avant)

★MJ3はいっぱいまでネジ込んでから45°回転戻します。
★Fully tighten MJ3, then loosen by 1/8 turn.
★Vollständig anziehen, dann 1/8tel Umdrehungen lockern.
★Serrer à fond MJ3, puis desserrer de 1/8 de tour.

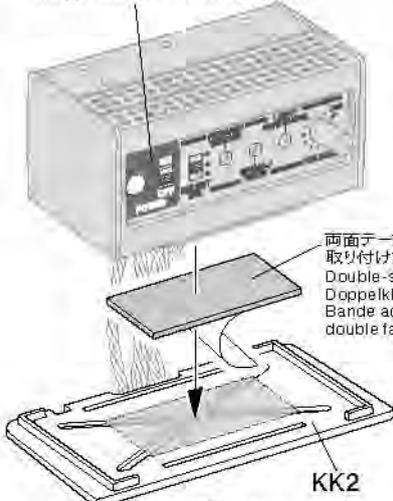


MFC

※コントロールユニット
※Control unit
※Kontrolleinheit
※Unité de contrôle

★組立済みのケースを一度分解して、必ずハーネスを接続してください。
★Disassemble the control unit and connect cables, then reassemble.
★Zerlegen Sie die Kontrolleinheit und schließen Sie die Kabel an, dann erneut zusammenbauen.
★Démontez l'unité de contrôle et connectez les câbles puis réassemblez.

※MFC付属の銘板を貼ります。
※Apply panel sticker.
※Beschriftungsaufkleber anbringen.
※Apposer le sticker des fonctions.

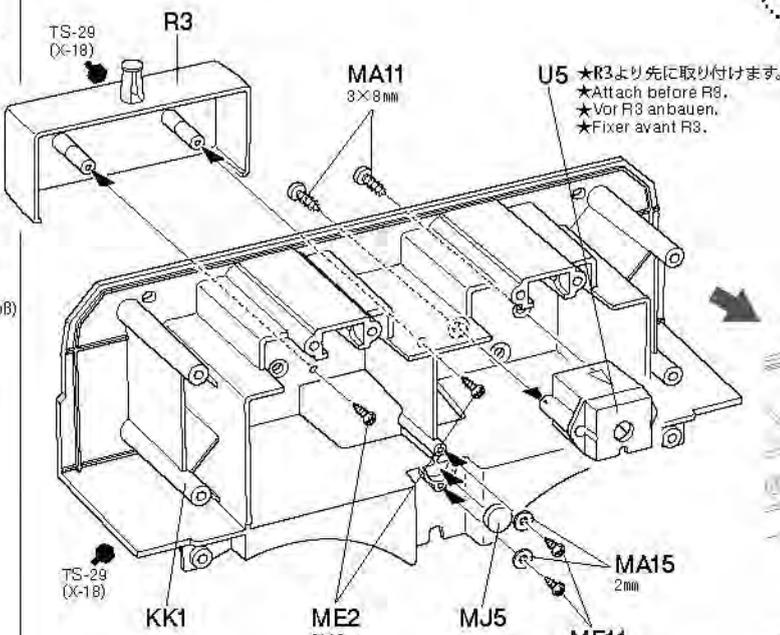


★③で取り付けます。
★Attach at Step ③.
★In Schritt ③ anbringen.
★Fixer à l'étape ③.

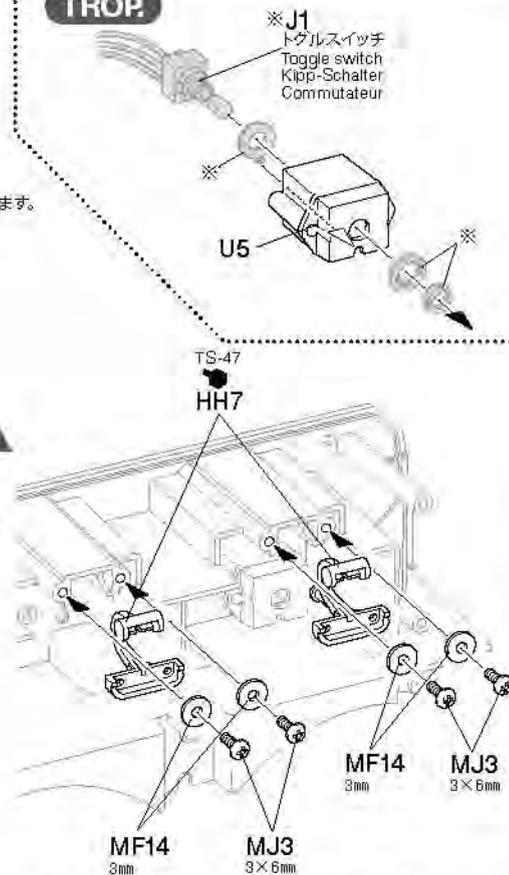
-  3×6mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis
MJ3 ×8
-  3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×2
-  2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
ME2 ×4
-  2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF11 ×4
-  3mm フッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
MF14 ×8
-  2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA15 ×4
-  磁石
Magnet
Aimant
MJ5 ×2

80 リヤインナーボディ (後部)
Body interior (rear sections)
Innenteile der Karosserie (Hinterteil)
Intérieur de carrosserie (sections arrière)

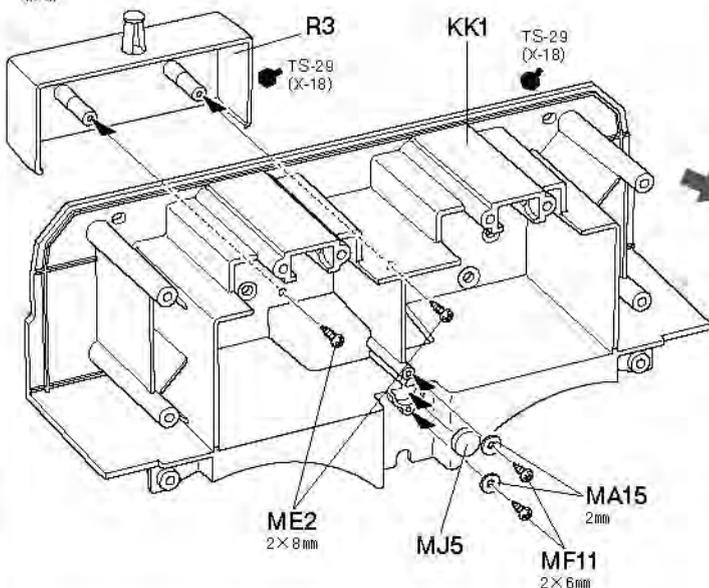
《L》



TROP.



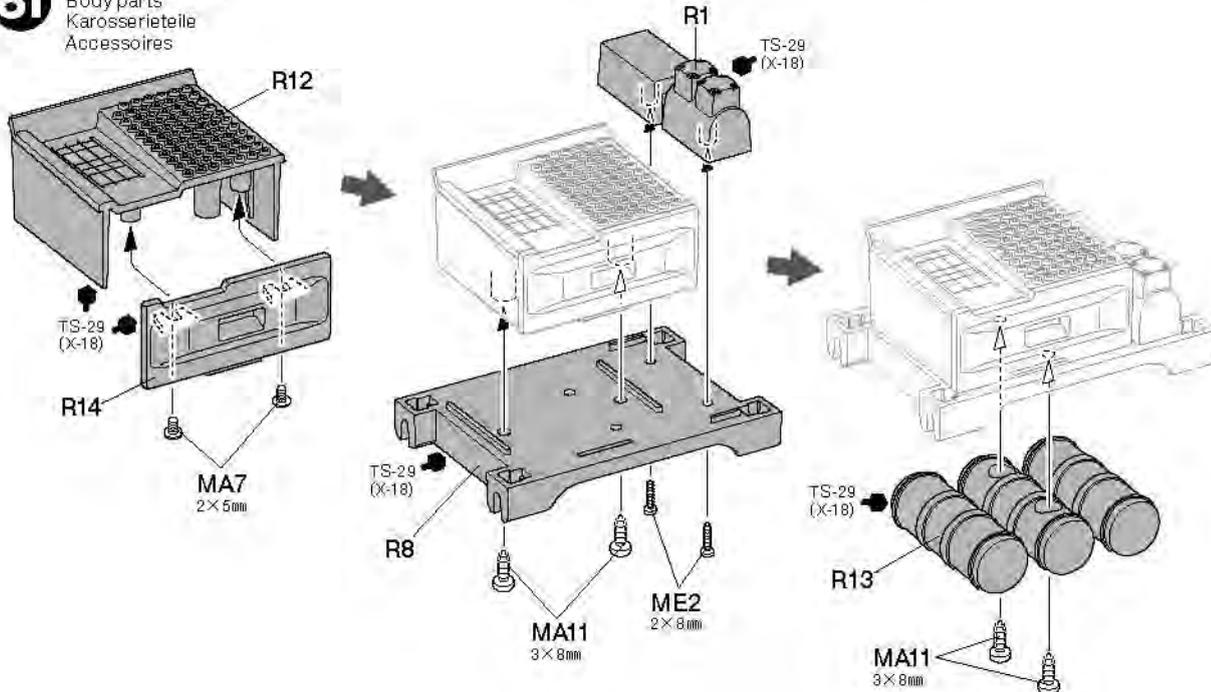
《R》



★MJ3はいっぱいまでネジ込んでから45°回転します。
★Fully tighten MJ3, then loosen by 1/8 turn.
★Vollständig anziehen, dann 1/8tel Umdrehungen lockern.
★Serrer à fond MJ3, puis desserrer de 1/8 de tour.

-  2×5mm トラスカビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
-  3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×4
-  2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
ME2 ×2

81 補機類の組み立て
Body parts
Karosserieteile
Accessoires



TAMIYA CRAFT TOOLS

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカールバサミ



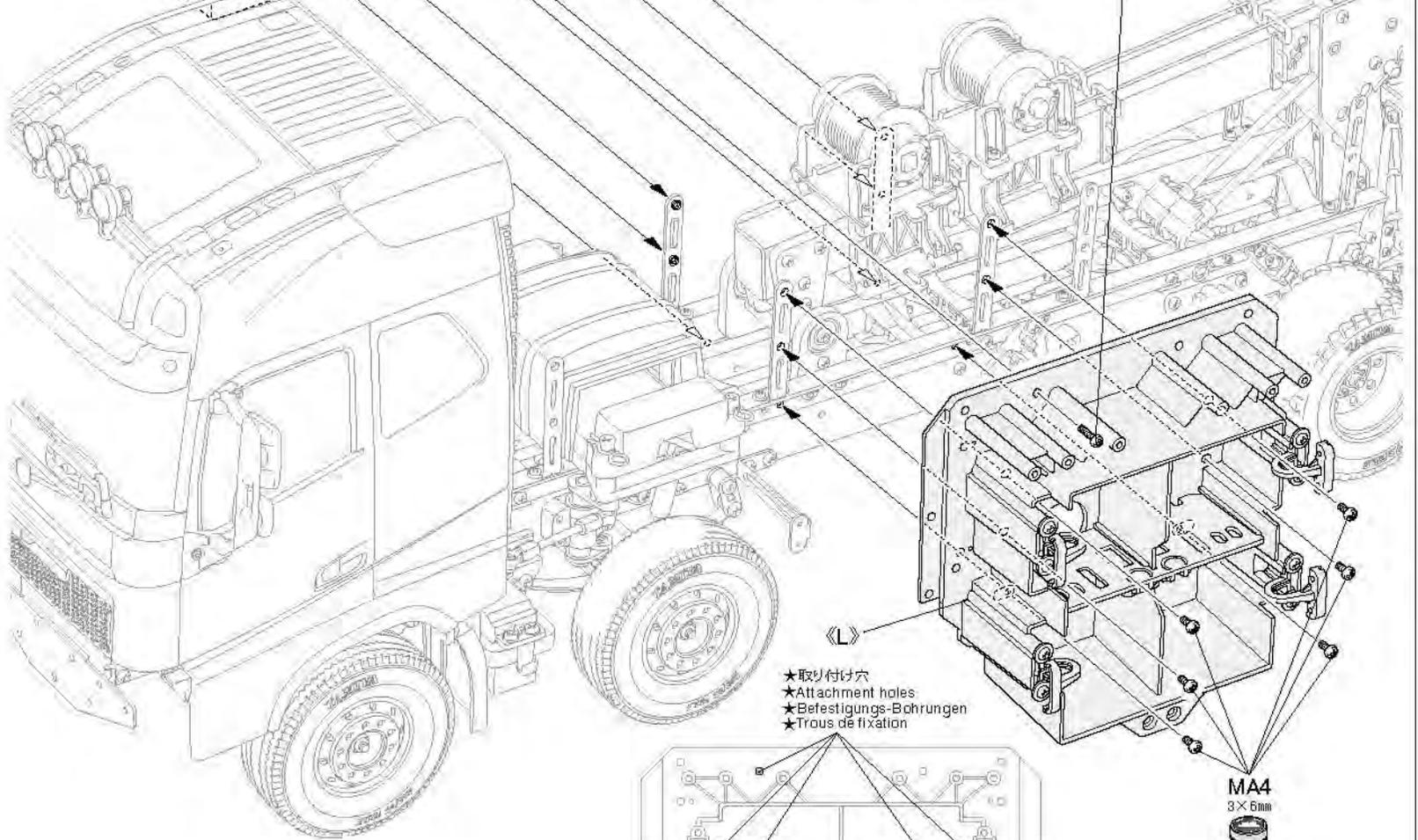
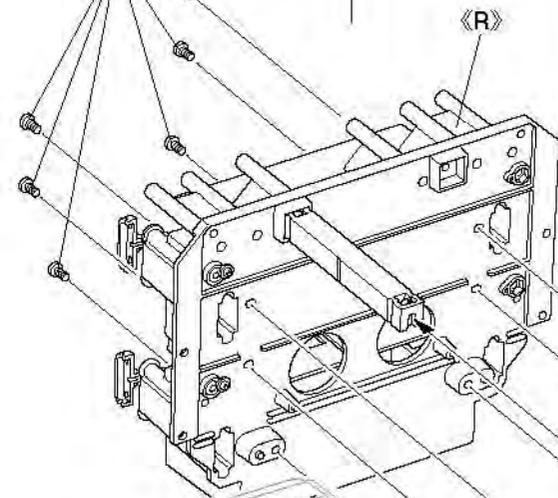
ITEM 74031

MA2 × 2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

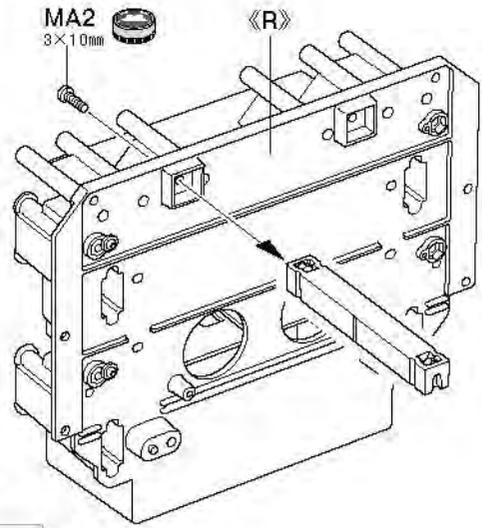
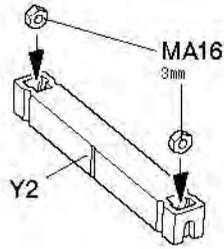
MA4 × 12
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA16 × 2
3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecran (noir)

MA4
3×6mm



リヤインナーボディ (中央部) の取り付け
Attaching body interior center sections
Einbau der mittleren Innenteile der Karosserie
Fixation des sections centrales
d'intérieur de carrosserie



★取り付け穴
★Attachment holes
★Befestigungs-Bohrungen
★Trous de fixation

★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach screws in these holes first.
★Schrauben hier zuerst anziehen.
★Fixer les vis dans ces trous en premier.

★取り付け穴
★Attachment holes
★Befestigungs-Bohrungen
★Trous de fixation

★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach screws in these holes first.
★Schrauben hier zuerst anziehen.
★Fixer les vis dans ces trous en premier.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に読まれています。ご希望の方は都道府県でお知らせ下さい。当社より定期購読する方法があります。

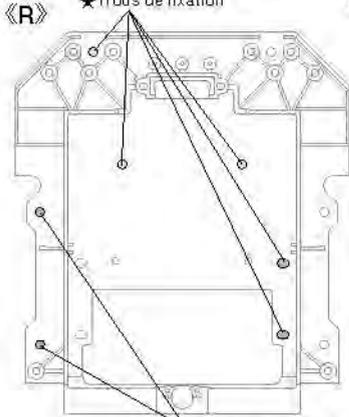
83

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×10

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×4

3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
MA16 ×8

★取り付け穴
★Attachment holes
★Befestigungs-Bohrungen
★Trous de fixation



★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach screws in these holes first.
★Schrauben hier zuerst anziehen.
★Fixer les vis dans ces trous en premier.

MA2
3×10mm

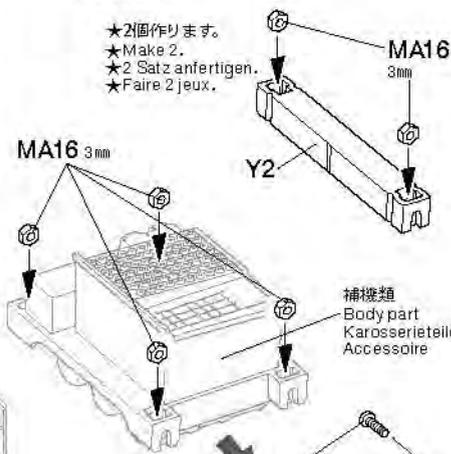
MA4
3×6mm

83

リヤイナーボディ(前部)の取り付け

Attaching body interior front sections
Einbau der vorderen Innenteile der Karosserie
Fixation des sections avant d'intérieur de carrosserie

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MA16 3mm

Y2

補機類
Body part
Karosserieteile
Accessoire

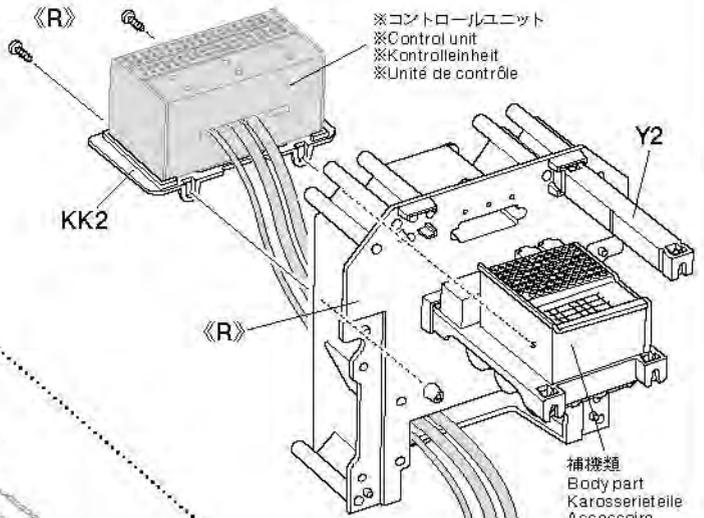
MA2
3×10mm

《R》

Y2

MFC

★Y2と補機類を取り付けてからコントロールユニット(KK2)を取り付けてください。
★Attach Y2 and body part before KK2.
★Y2 und Karosserieteil vor KK2 anbauen.
★Fixer Y2 et la pièce de carrosserie avant KK2.

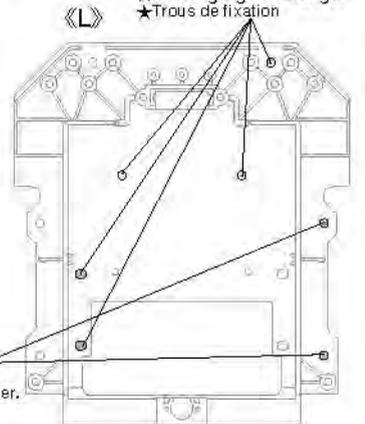


※コントロールユニット
※Control unit
※Kontrolleinheit
※Unité de contrôle

補機類
Body part
Karosserieteile
Accessoire

★コントロールユニットのコードを通します。
★Pass control unit cables through.
★Kabel der Kontrolleinheit durchführen.
★Passer les câbles de l'unité de contrôle au travers.

★取り付け穴
★Attachment holes
★Befestigungs-Bohrungen
★Trous de fixation



★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach screws in these holes first.
★Schrauben hier zuerst anziehen.
★Fixer les vis dans ces trous en premier.

MA2
3×10mm

MA4
3×6mm

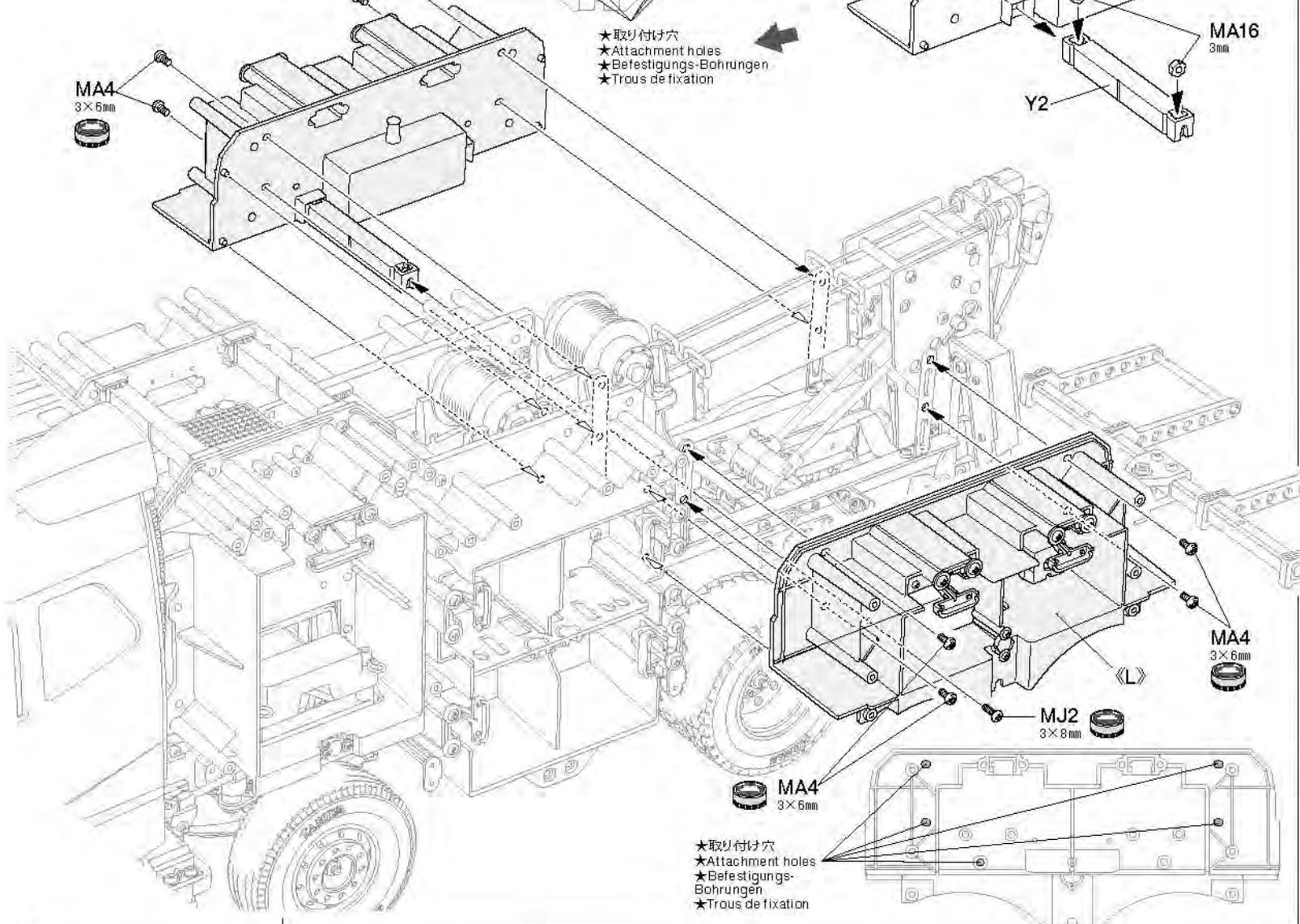
★バッテリーコードを通しておきます。
★Pass battery cables as shown.
★Die Akkukabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles de pack comme indiqué.

《L》

84**84**

リヤインナーボディ(後部)の取り付け
 Attaching body interior rear sections
 Einbau der hinteren Innenteile der Karosserie
 Fixation des sections arrière d'intérieur de carrosserie

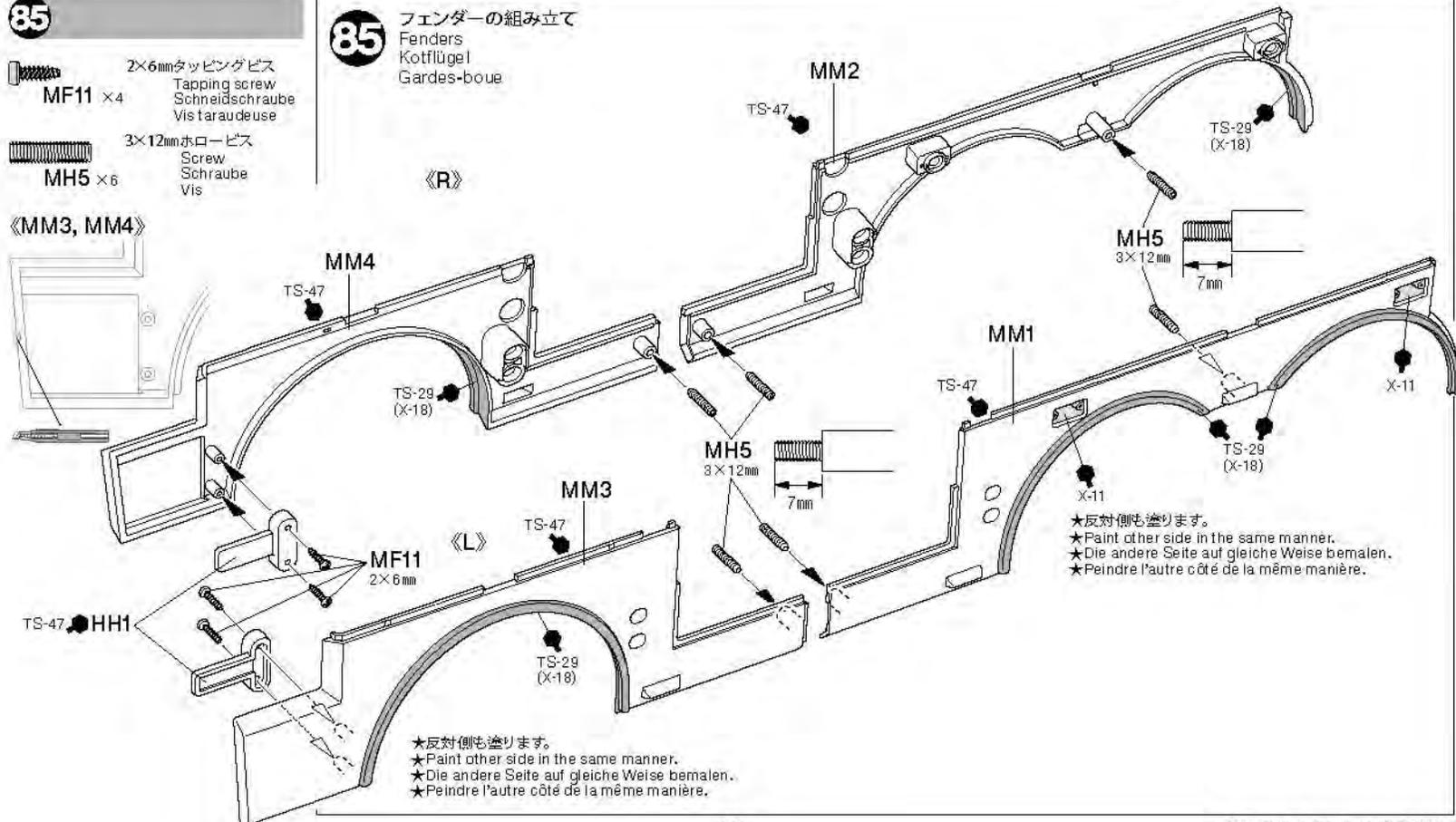
- 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×8
- 3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
MJ2 ×2
- 3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
MA16 ×2

**85****85**

フェンダーの組み立て
Fenders
Kotflügel
Gardes-boue

- 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF11 ×4
- 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MH5 ×6

《MM3, MM4》



86

MA1 ×1
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×4
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MJ4 ×2
3×8mmタッピングビス (銀)
Tapping screw (silver)
Schneidschraube (Silber)
Vistaradeuse (chrome)

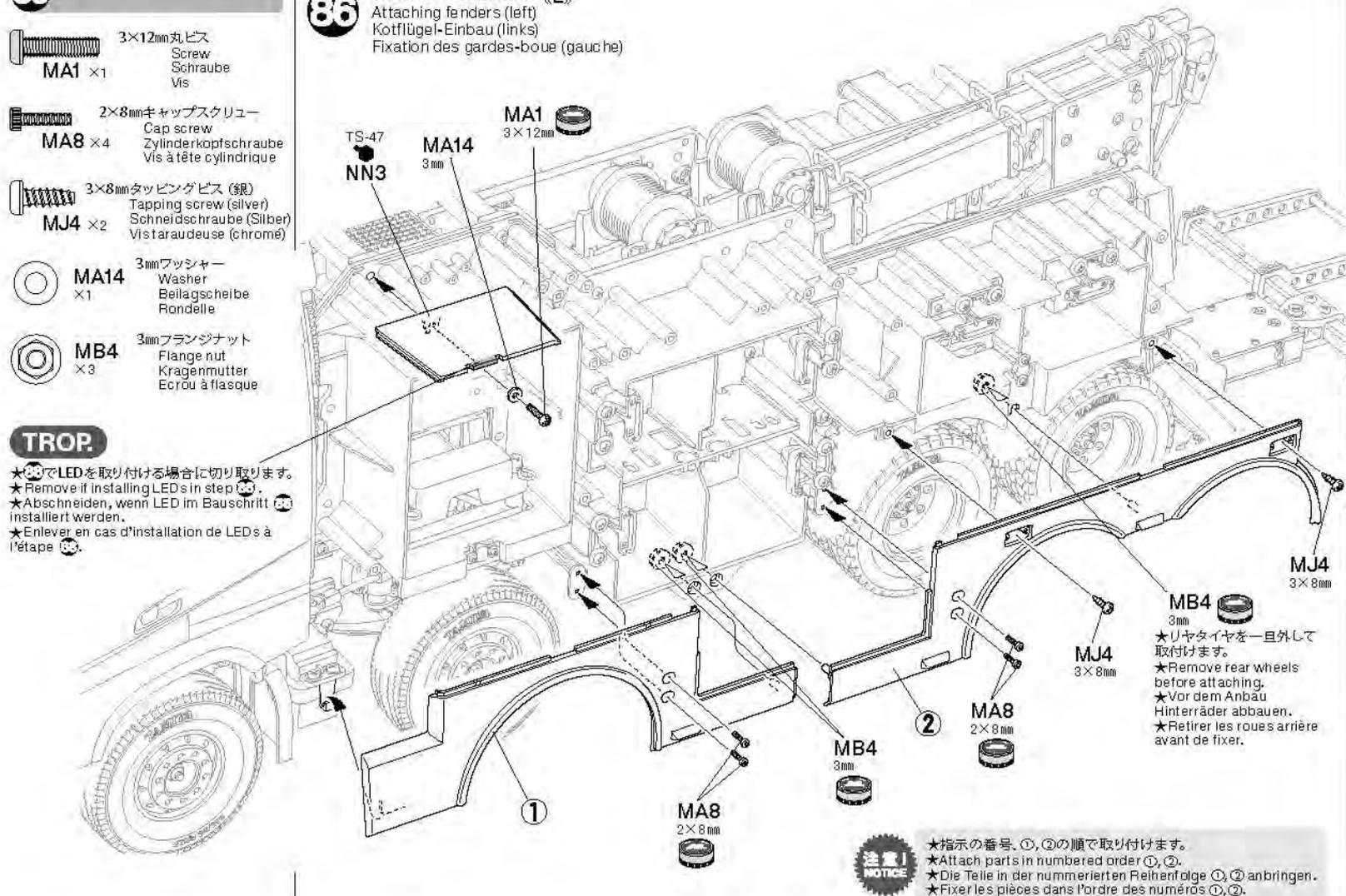
MA14 ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB4 ×3
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrin à flasque

TROP.

- ★LEDを取り付ける場合に切り取ります。
- ★Remove if installing LEDs in step ③.
- ★Abschneiden, wenn LED im Bauschritt ③ installiert werden.
- ★Enlever en cas d'installation de LEDs à l'étape ③.

86 フェンダーの取り付け《L》
Attaching fenders (left)
Kotflügel-Einbau (links)
Fixation des gardes-boue (gauche)



- 注意!**
NOTICE
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
 - ★Attach parts in numbered order ①, ②.
 - ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
 - ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

87

MA1 ×1
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×4
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MJ4 ×2
3×8mmタッピングビス (銀)
Tapping screw (silver)
Schneidschraube (Silber)
Vis taraudeuse (chrome)

ME2 ×2
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

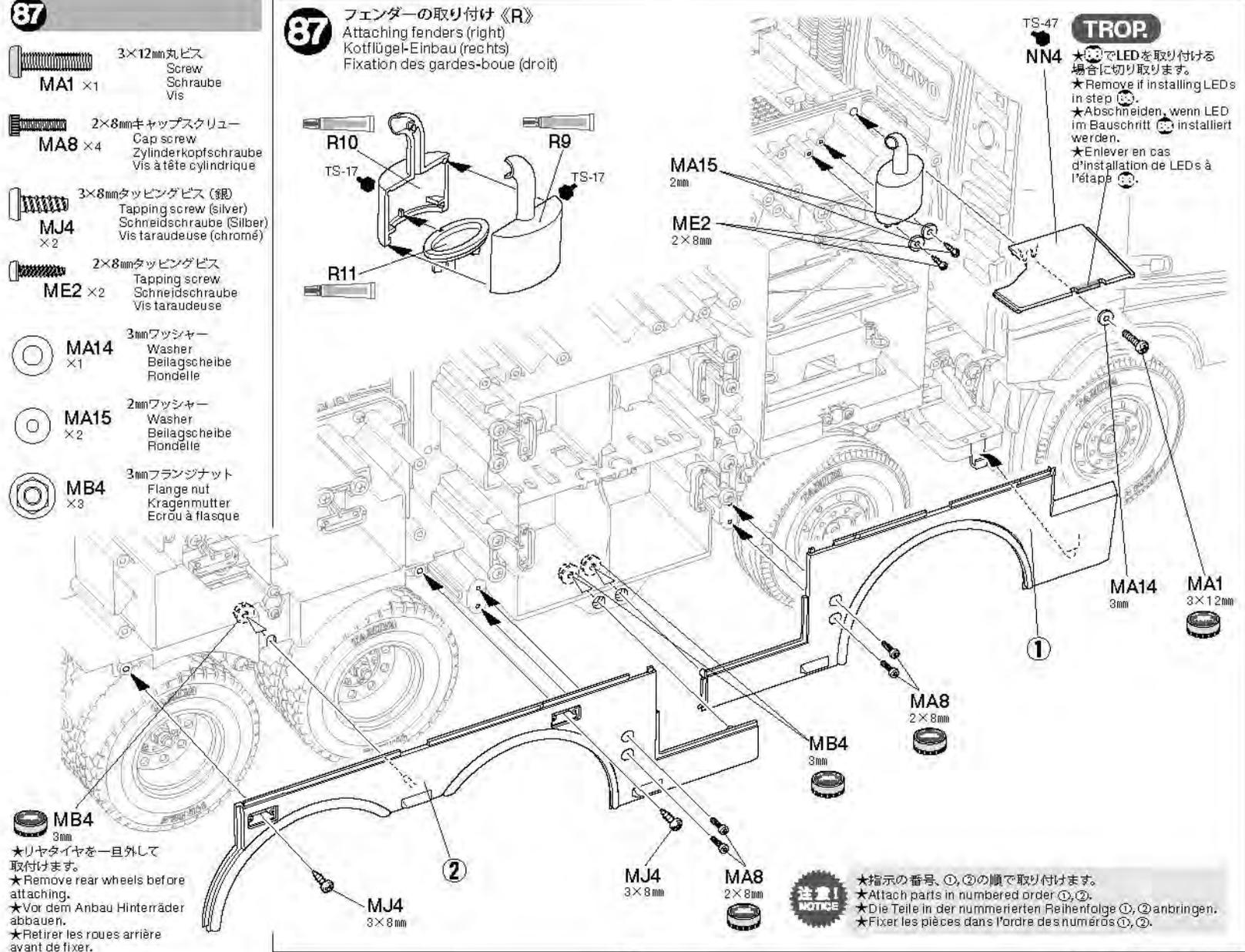
MA14 ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA15 ×2
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB4 ×3
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrin à flasque

- ★リヤタイヤを一旦外して取付けます。
- ★Remove rear wheels before attaching.
- ★Vor dem Anbau Hinterräder abbauen.
- ★Retirer les roues arrière avant de fixer.

87 フェンダーの取り付け《R》
Attaching fenders (right)
Kotflügel-Einbau (rechts)
Fixation des gardes-boue (droit)



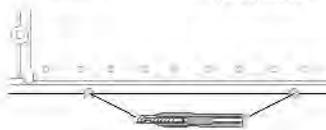
- 注意!**
NOTICE
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
 - ★Attach parts in numbered order ①, ②.
 - ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
 - ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

TROP.

- ★LEDを取り付ける場合に切り取ります。
- ★Remove if installing LEDs in step ③.
- ★Abschneiden, wenn LED im Bauschritt ③ installiert werden.
- ★Enlever en cas d'installation de LEDs à l'étape ③.

88

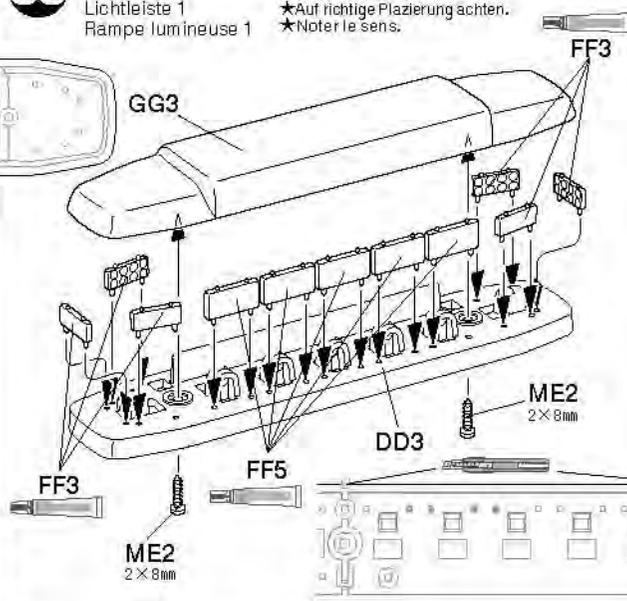
ME2 × 2
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vistaraudeuse

**88**

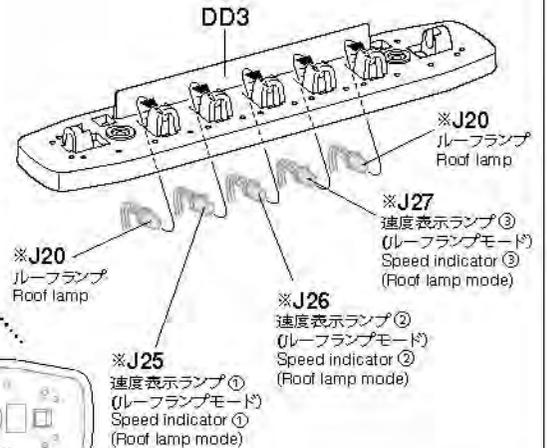
警光灯の組み立て 1

Light bar 1
Lichtleiste 1
Rampe lumineuse 1

★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

**MFC**

★脱落防止のため、少量の合成ゴム系接着剤でLEDを接着します。
★Apply a little synthetic rubber cement to hold LEDs in place.
★Ein wenig synthetischen Gummikleber zur Fixierung der LEDs verwenden.
★Appliquer un peu de colle à caoutchouc synthétique pour maintenir les LEDs.

**89**

MF2 × 2
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

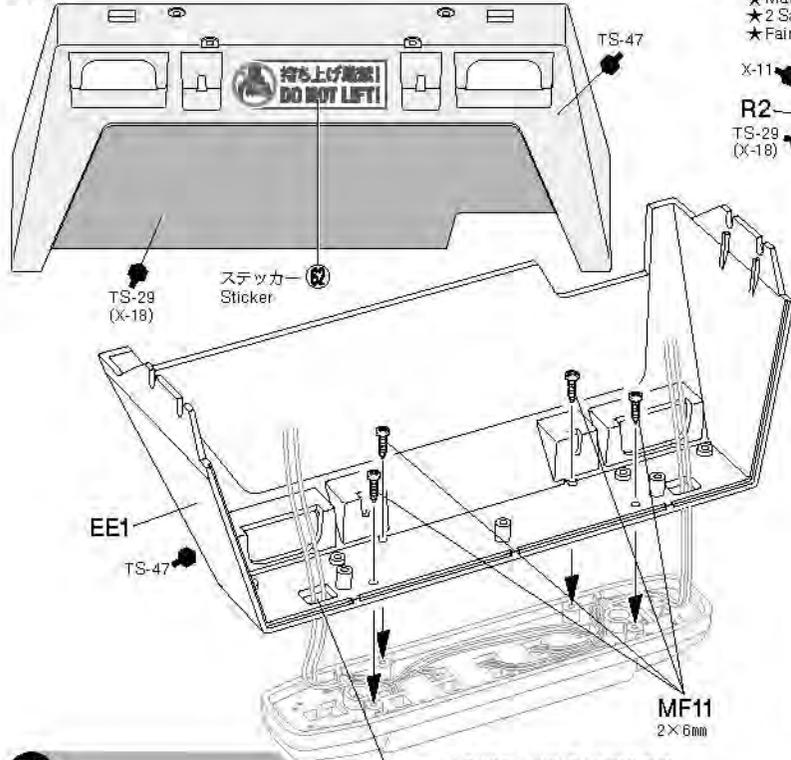
MF4 × 4
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MJ1 × 4
1.2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF11 × 6
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA15 × 6
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《EE1》

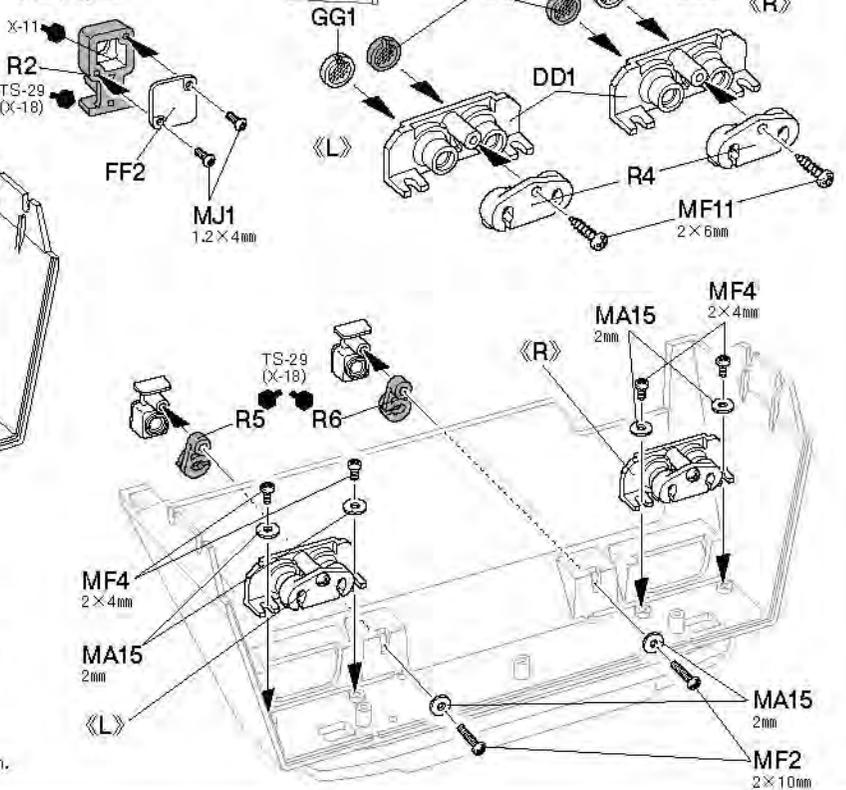
**89**

警光灯の組み立て 2

Light bar 2
Lichtleiste 2
Rampe lumineuse 2

《スポットライト》
Spotlights
Suchscheinwerfer
Projecteurs

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

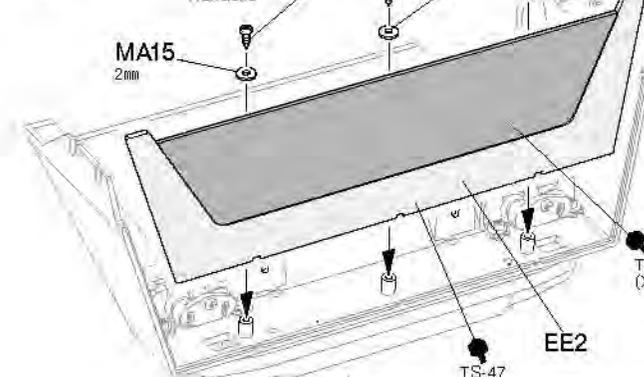
**90**

MA11 × 4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF11 × 3
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA14 × 4
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA15 × 3
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

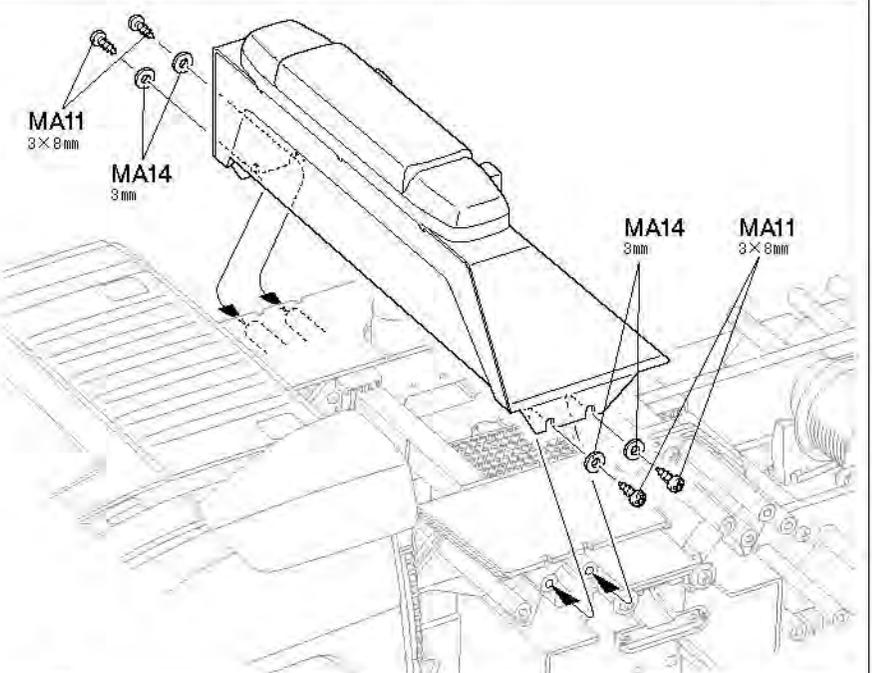
**MFC**

★配線コードを通しておきます。
★Pass cables as shown.
★Die Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles comme en diqué.

90

警光灯の取り付け

Attaching light bar
Anbau der Lichtleiste
Fixation de la rampe lumineuse



91

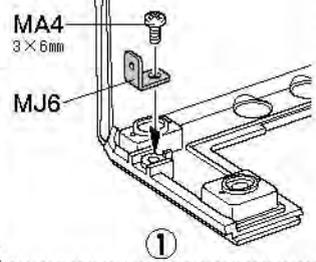
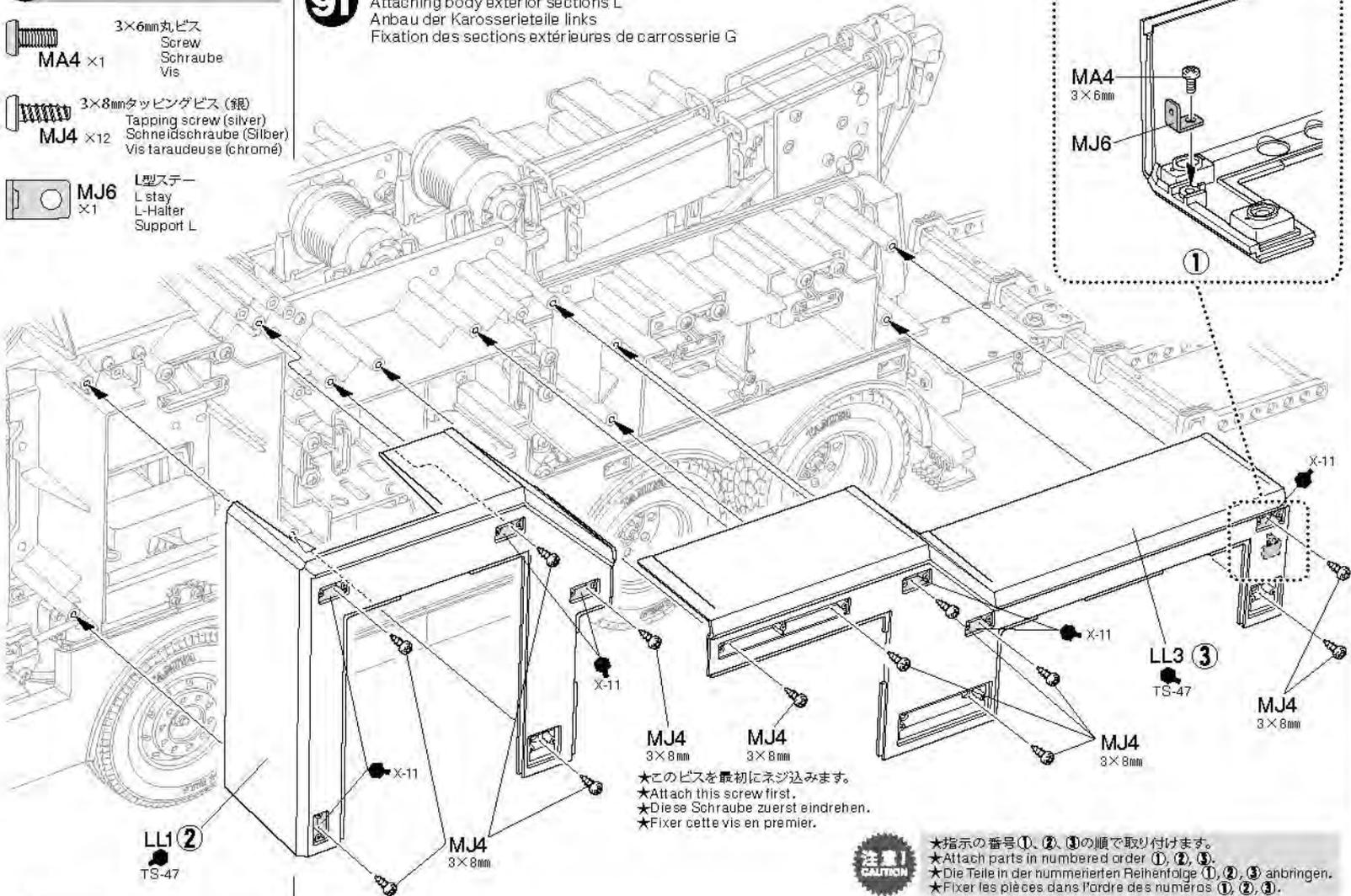
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×1

3×8mmタッピングビス (銀)
Tapping screw (silver)
Schneidschraube (Silber)
Vis taraudeuse (chrome)
MJ4 ×12

L型ステー
L stay
L-Halter
Support L
MJ6
×1

91

リヤボディの取り付け《L》
Attaching body exterior sections L
Anbau der Karosserieteile links
Fixation des sections extérieures de carrosserie G



★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach this screw first.
★Diese Schraube zuerst eindrehen.
★Fixer cette vis en premier.

注意!
CAUTION

★指示の番号①、②、③の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.

92

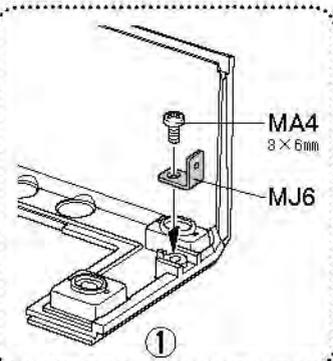
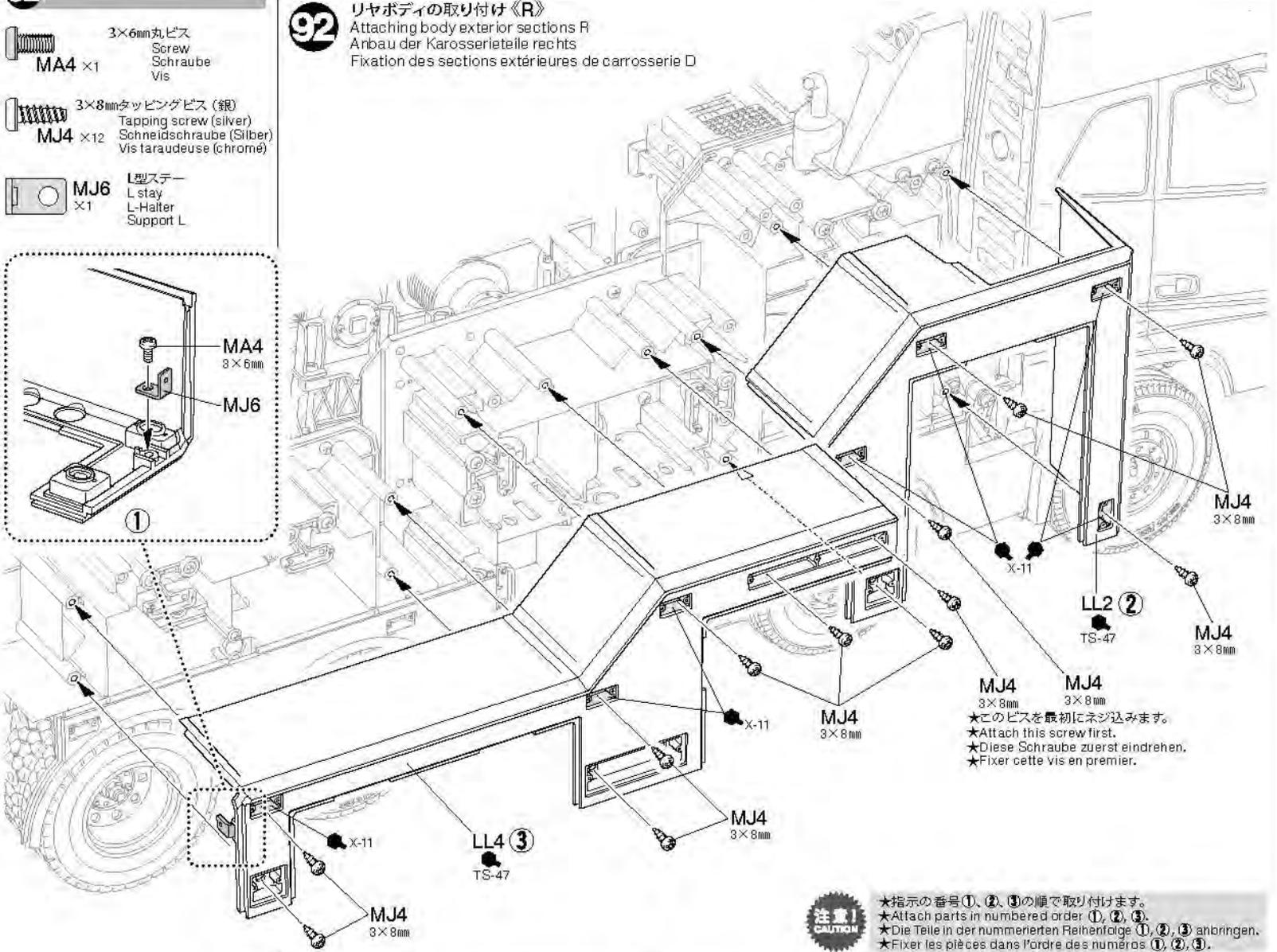
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×1

3×8mmタッピングビス (銀)
Tapping screw (silver)
Schneidschraube (Silber)
Vis taraudeuse (chrome)
MJ4 ×12

L型ステー
L stay
L-Halter
Support L
MJ6
×1

92

リヤボディの取り付け《R》
Attaching body exterior sections R
Anbau der Karosserieteile rechts
Fixation des sections extérieures de carrosserie D



★このビスを最初にネジ込みます。
★Attach this screw first.
★Diese Schraube zuerst eindrehen.
★Fixer cette vis en premier.

注意!
CAUTION

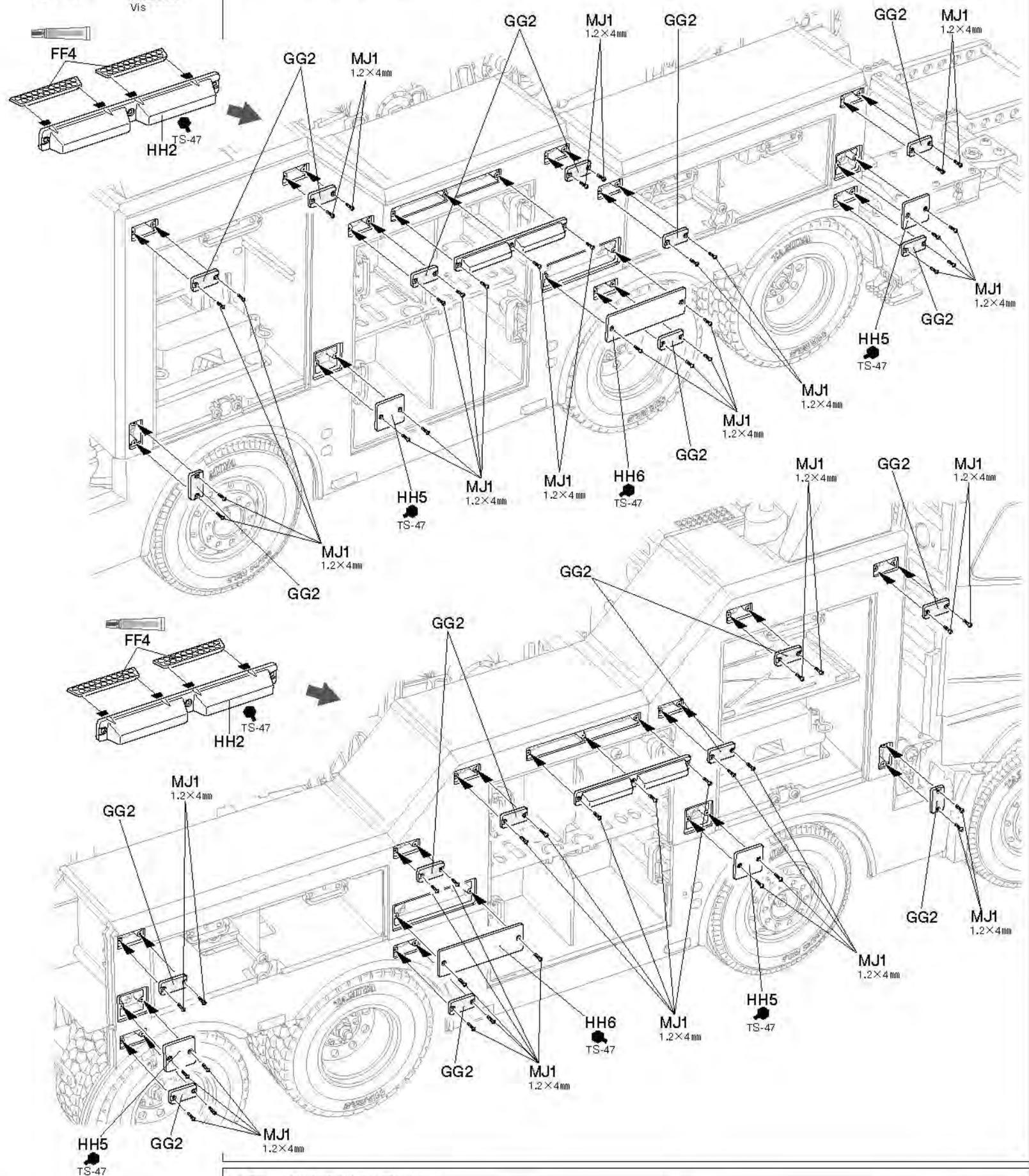
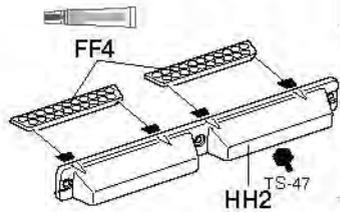
★指示の番号①、②、③の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.

93

93

マーカーランプの取り付け
Attaching marker lights
Anbau der Markierungsleuchten
Fixation des feux de gabarit

1.2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MJ1 ×54



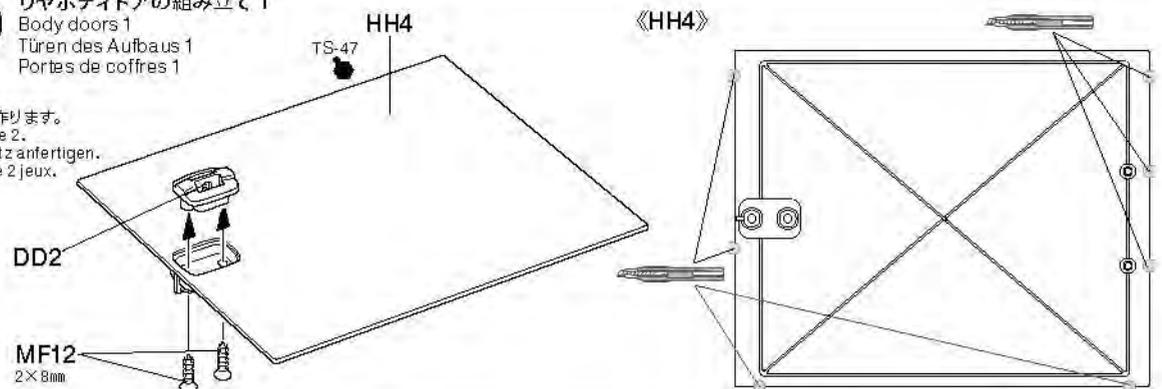
94

94

リヤボディドアの組み立て 1
Body doors 1
Türen des Aufbaus 1
Portes de coffres 1

2×8mm皿タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF12 ×4

《A》
★2回作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



95

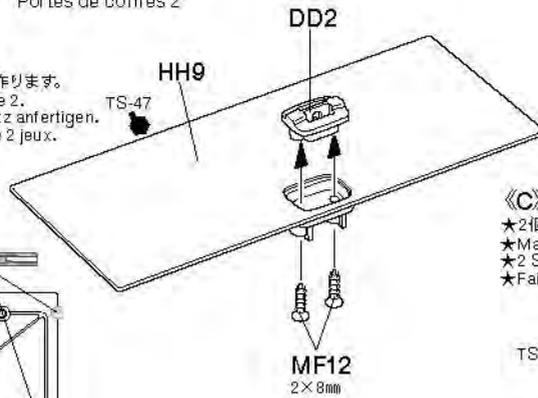
- MF11 × 8
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MF12 × 4
2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MF13 × 2
2×6mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

95

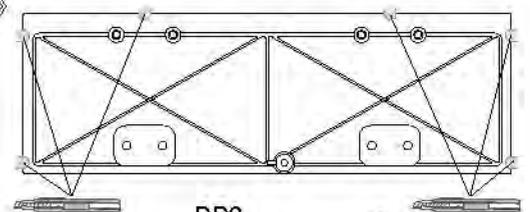
リヤボディドアの組み立て 2
Body doors 2
Türen des Aufbaus 2
Portes de coffres 2

《B》

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

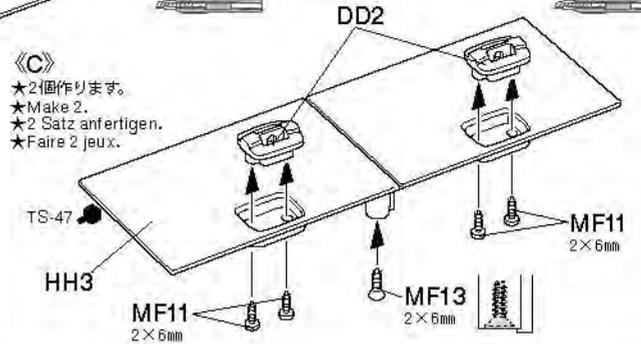


《HH3》



《C》

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



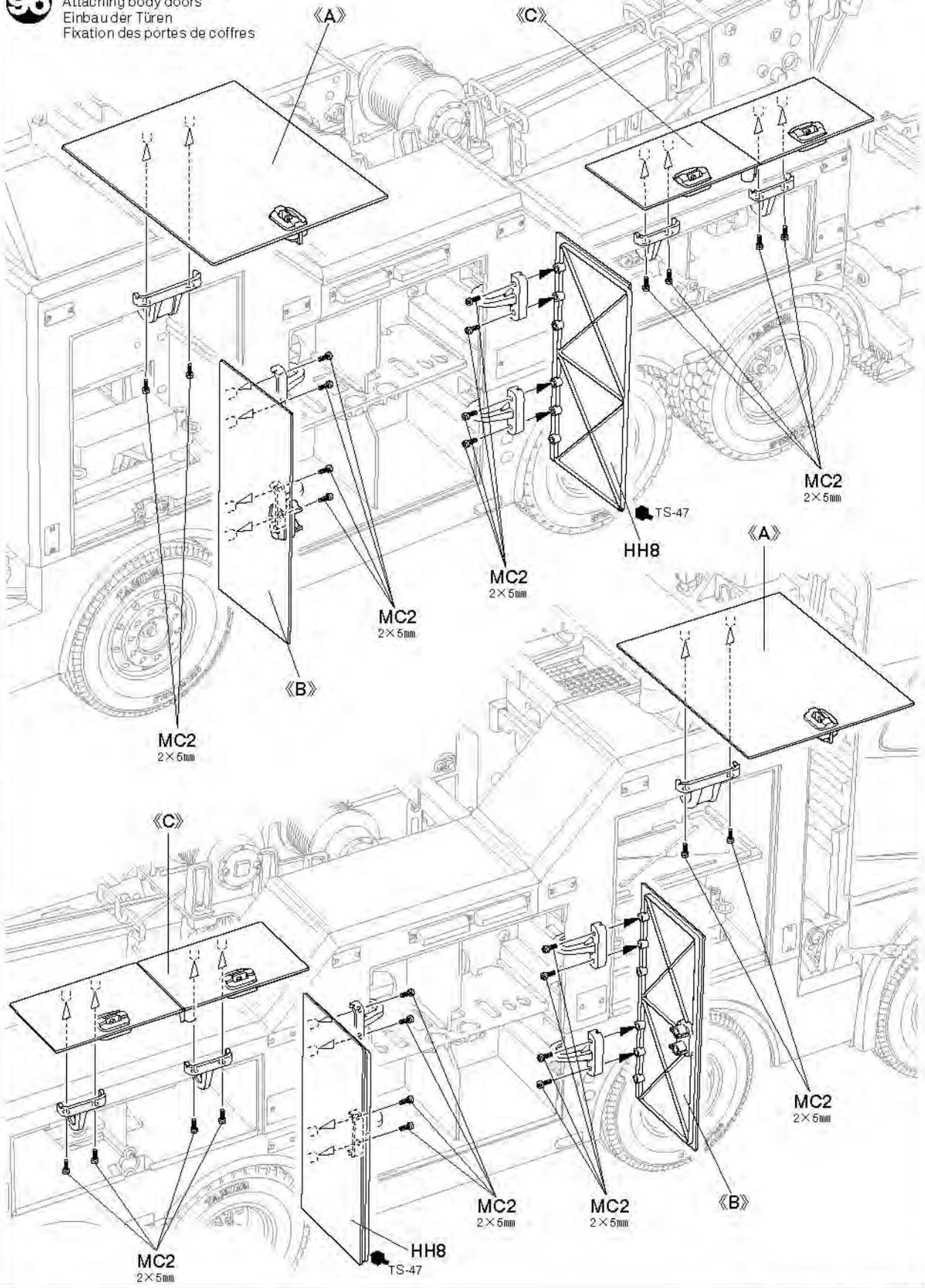
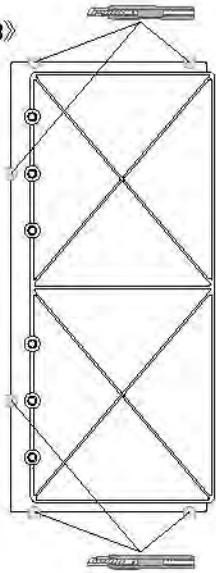
96

- MC2 × 28
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

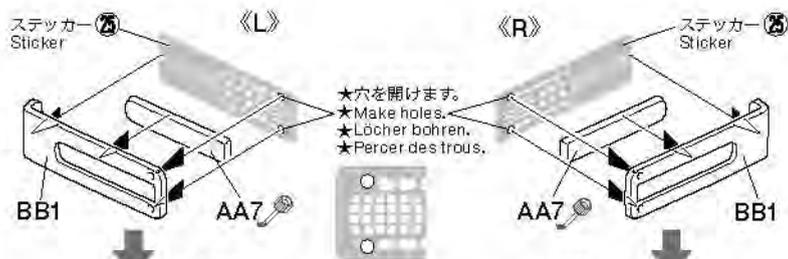
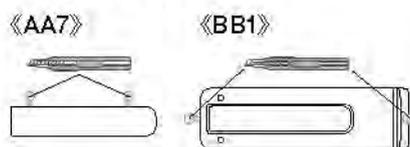
96

リヤボディドアの取り付け
Attaching body doors
Einbau der Türen
Fixation des portes de coffres

《HH8》



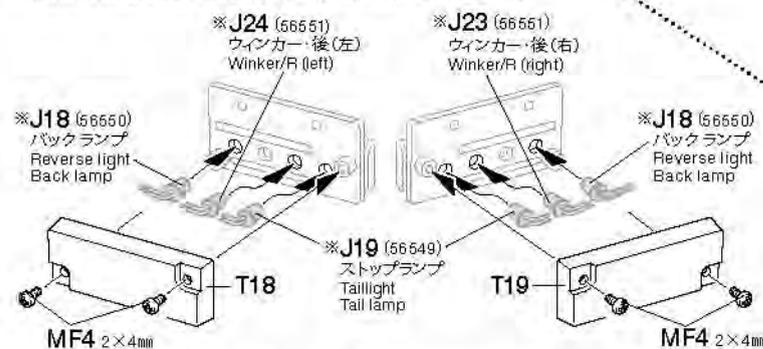
97 テールライトの組み立て 1
Taillights 1
Rücklicht 1
Feux arrière 1



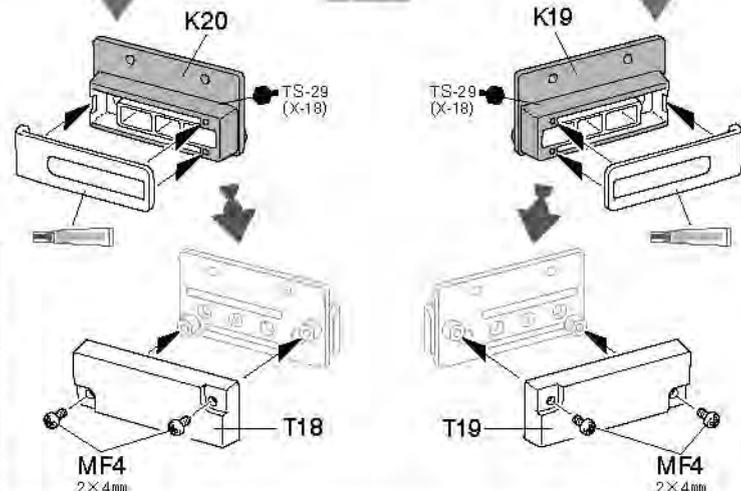
97
MF4 ×4
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MFC TROP.

★MFC用LEDロングコード仕様 (別売) を使用します。
★Requires separately sold LEDs with longer cables.
★Erfordert separat angebotene LEDs mit längerem Kabel.
★Requiert des LEDs avec câble plus long disponibles séparément.

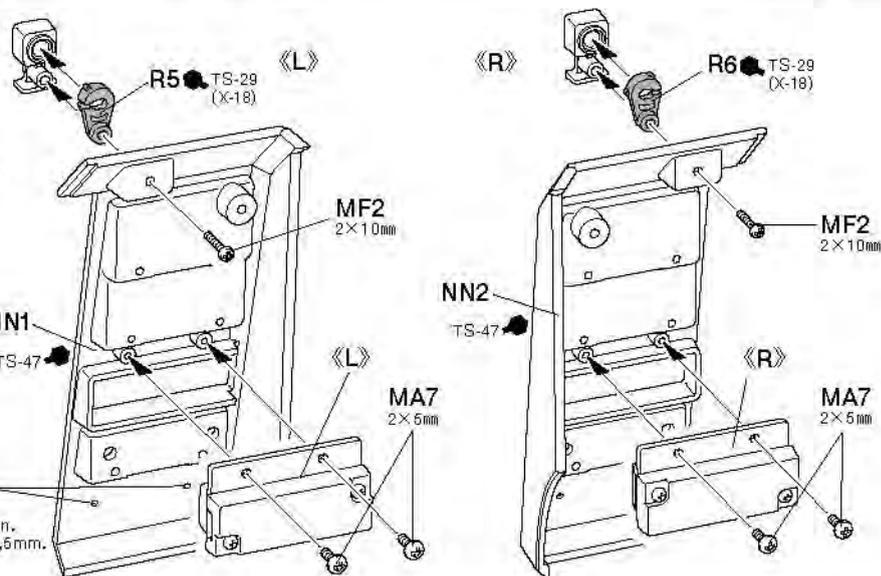
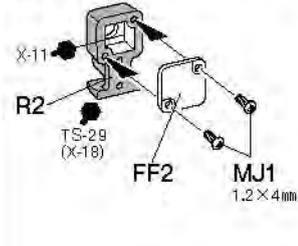


※56549 ... (レッド / red / Rot / rouge)
※56550 ... (ホワイト / white / Weiß / blanc)
※56551 ... (イエロー / yellow / Gelb / jaune)



98 テールライトの組み立て 2
Taillights 2
Rücklicht 2
Feux arrière 2

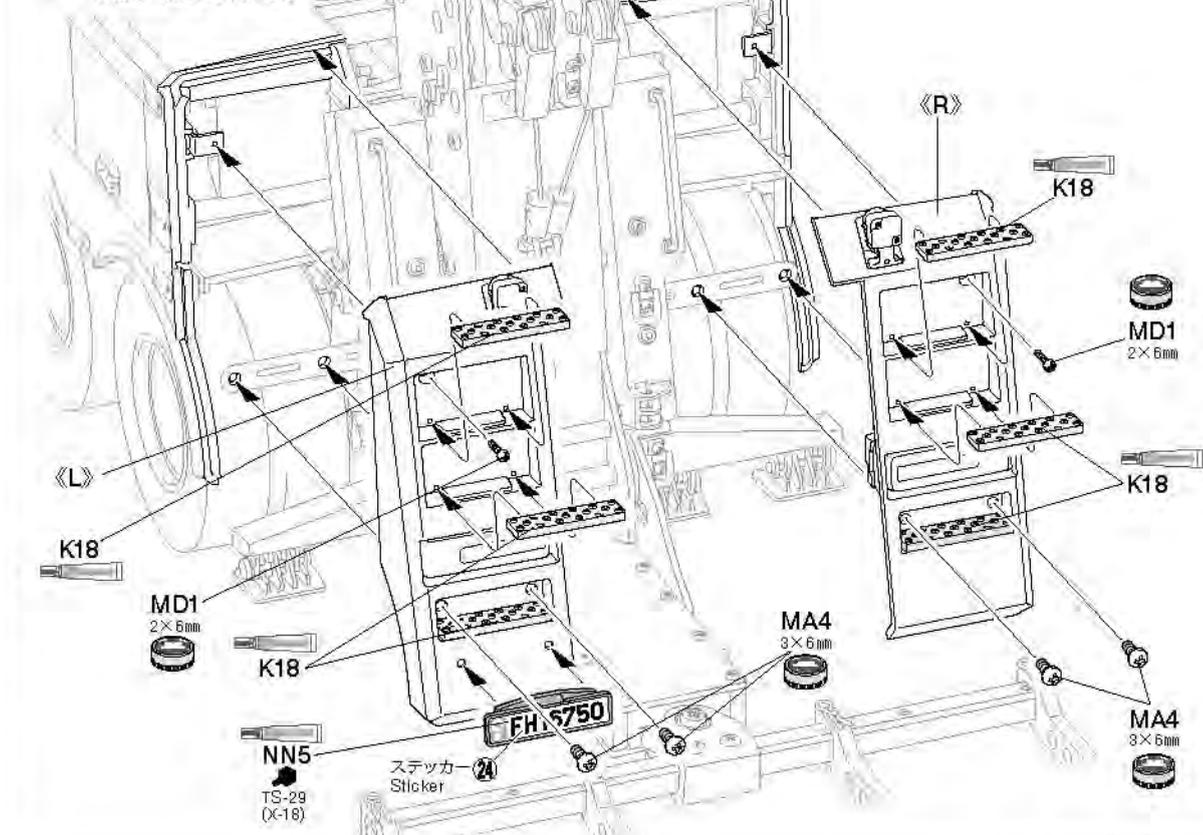
《スポットライト》 ★2個作ります。
Spotlights ★Make 2.
Suchscheinwerfer ★2 Satz anfertigen.
Projecteurs ★Faire 2 jeu x.



99
MA4 ×4
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×2
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

99 テールライトの取り付け
Attaching taillights
Rücklicht-Einbau
Fixation des feux arrière



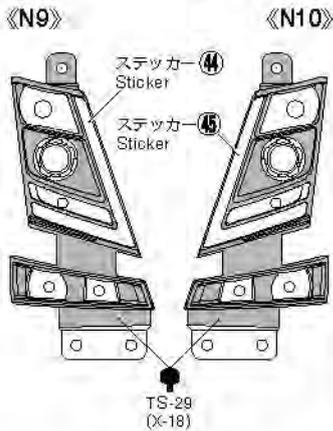
TAMIYA COLOR
タミヤカラー (スプレー式)
美しい塗膜が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

TAMIYA COLOR
タミヤカラー (エナメル塗料)
筆塗り塗膜にぴったり。のびが良く筆ムラ、滲立ちもほとんどなし。つやの良さとエナメル塗料ならではの、もちろんスプレー塗膜もOK。

TAMIYA COLOR
タミヤカラー (アクリル塗料ミニ)
滑らかな塗膜に加え、筆ムラや滲気によるカブリがほとんどないのが特長の水性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗膜もOK。

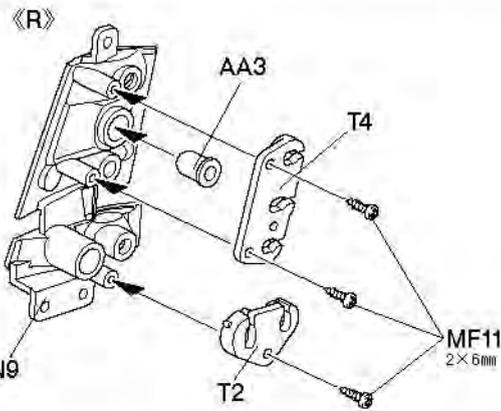
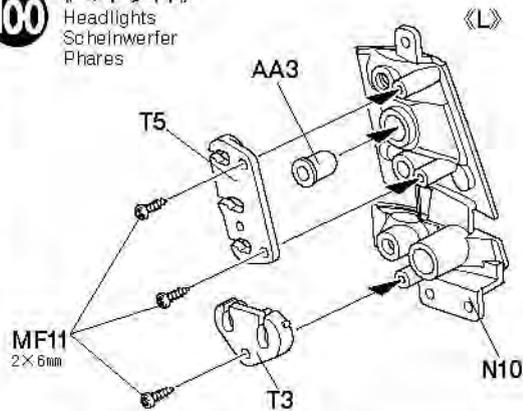
100

MF11 ×6
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



100

《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares



MFC

★MFC-01でJ14を使用する場合は、別売のRCビグトラック用φ3白色LEDライト (部品コード17175097) を追加でご利用ください。
MFC-03でJ17を使用する場合は付属のJ18用のLEDを使用します。
★Separately sold white 3mm LED (parts code 17175097) is required when using J14 on MFC-01. When using J17 on MFC-03, employ the included J18 LED.
★Separat angebotene weiße 3mm LED (Teilnummer 17175097) wird benötigt, wenn J14 mit MFC-01 verwendet wird. Wenn J17 mit der MFC-03 verwendet wird, nutzen Sie die beiliegende LED J18.
★Un LED 3mm blanc vendu séparément (réf. 17175097) est requis si on utilise J14 sur MFC-01. Si on utilise J17 sur MFC-03, employer la LED J18 incluse.

101

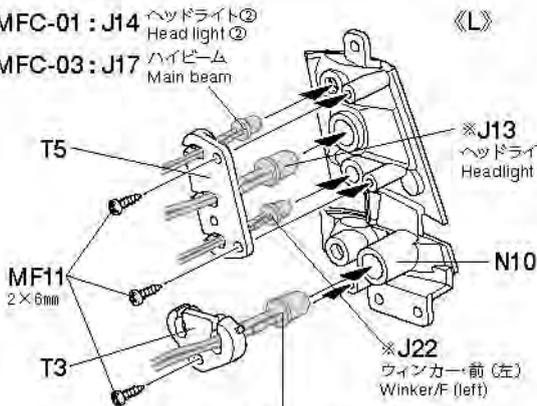
MF4 ×2
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×4
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF11 ×4
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

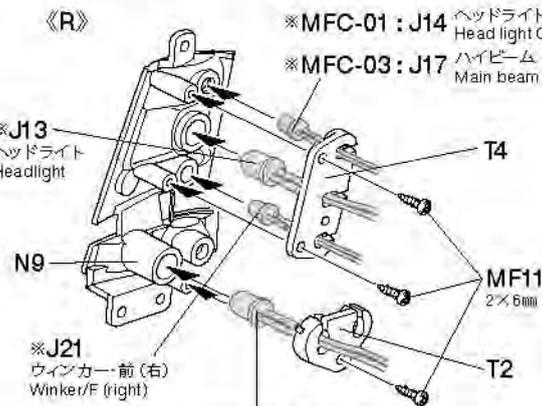
MK1 ×4
2mmワッシャー (小)
Washer (small)
Beilagscheibe (klein)
Rondelle (petit)

※MFC-01 : J14 ヘッドライト②
Head light ②
※MFC-03 : J17 ハイビーム
Main beam



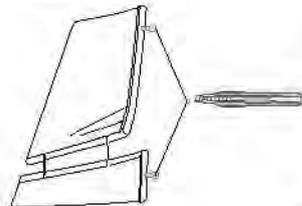
※MFC-01 : J17 フォグランプ
Fog lamp
※MFC-03 : J14 フォグランプ
Fog lamp

※MFC-01 : J14 ヘッドライト②
Head light ②
※MFC-03 : J17 ハイビーム
Main beam



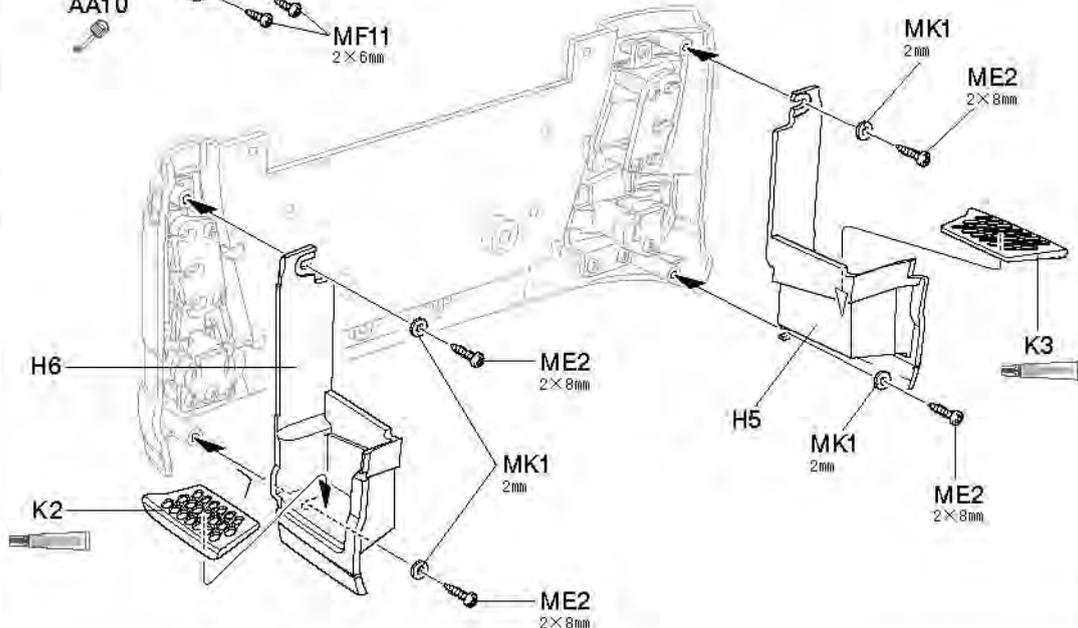
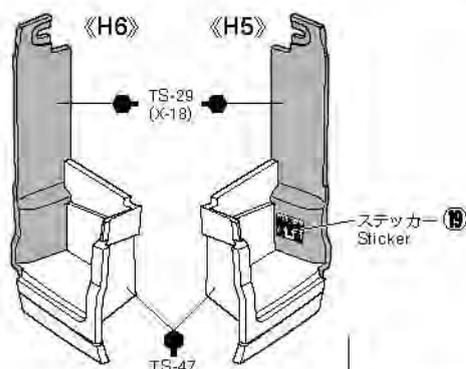
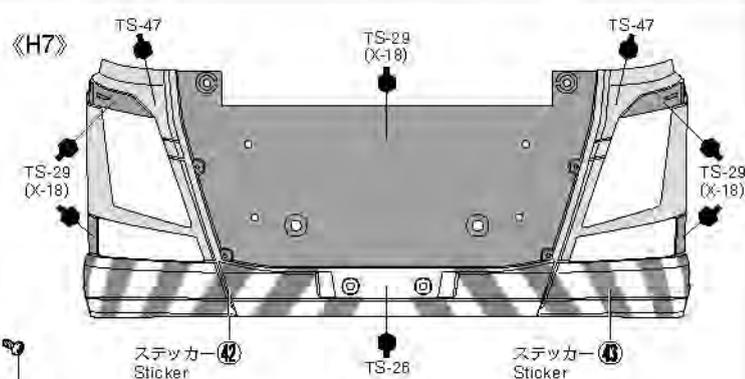
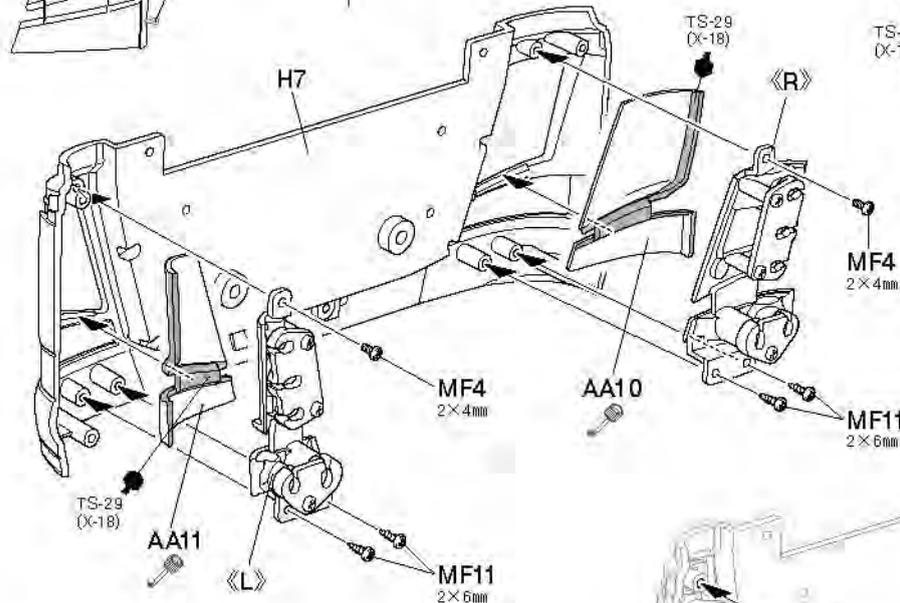
※MFC-01 : J17 フォグランプ
Fog lamp
※MFC-03 : J14 フォグランプ
Fog lamp

《AA10, AA11》



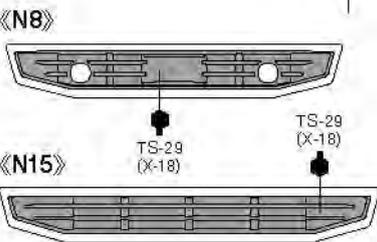
101

フロントバンパーの組み立て 1
Front bumper 1
Vorderer Stoßfänger 1
Pare-chocs avant 1

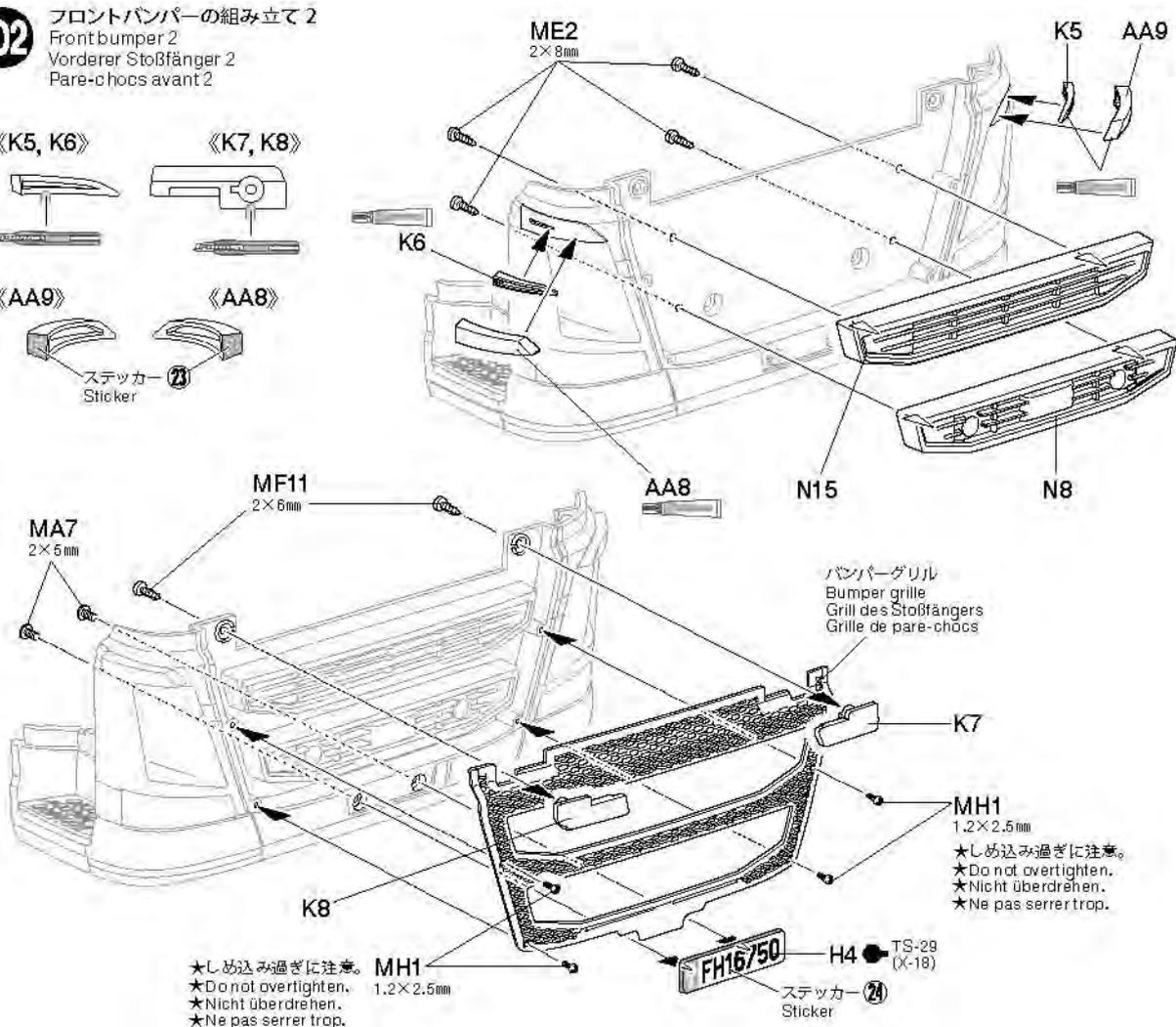
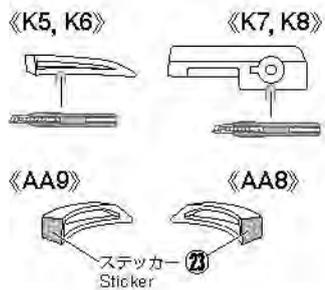


102

- 1.2×2.5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MH1 ×4
- 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
- 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
ME2 ×4
- 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MF11 ×2



102 フロントバンパーの組み立て 2
Front bumper 2
Vorderer Stoßfänger 2
Pare-chocs avant 2

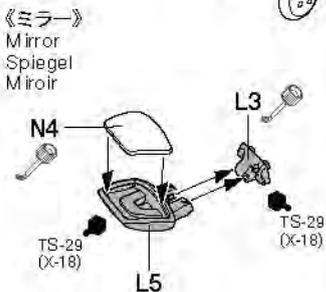
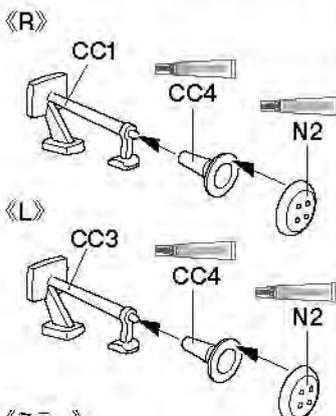


★しめ込み過ぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht überdrehen.
★Ne pas serrer trop.

★しめ込み過ぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht überdrehen.
★Ne pas serrer trop.

103

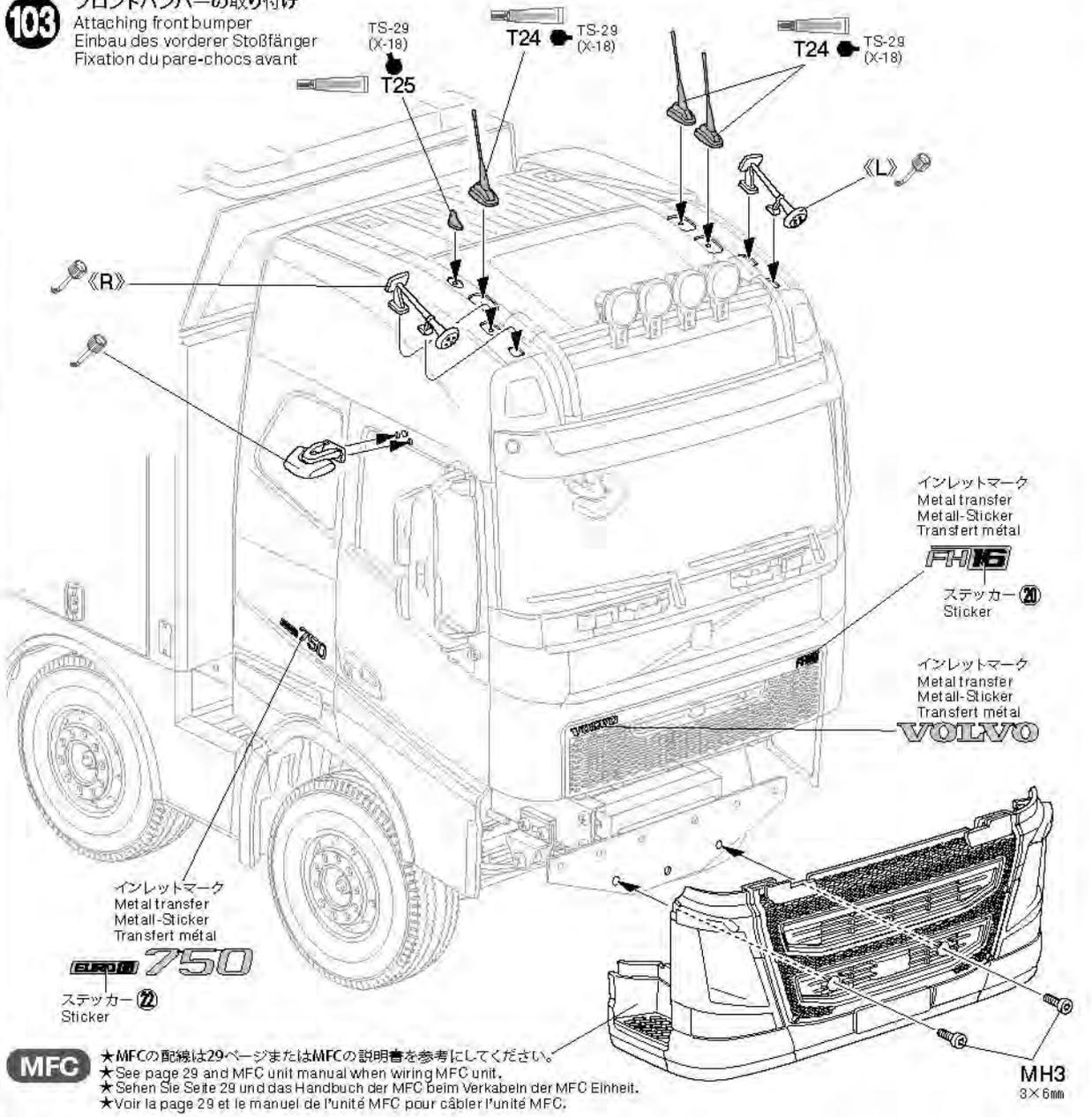
- 3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MH3 ×2



《U2, U3, Y4》
★TROP用パーツです。
★For option parts
★Für Tuning Teile
★Four pièces optionnelles

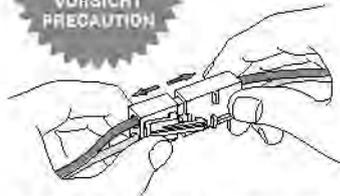
●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤ・ホームページアドレス
www.tamiya.com

103 フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderer Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant

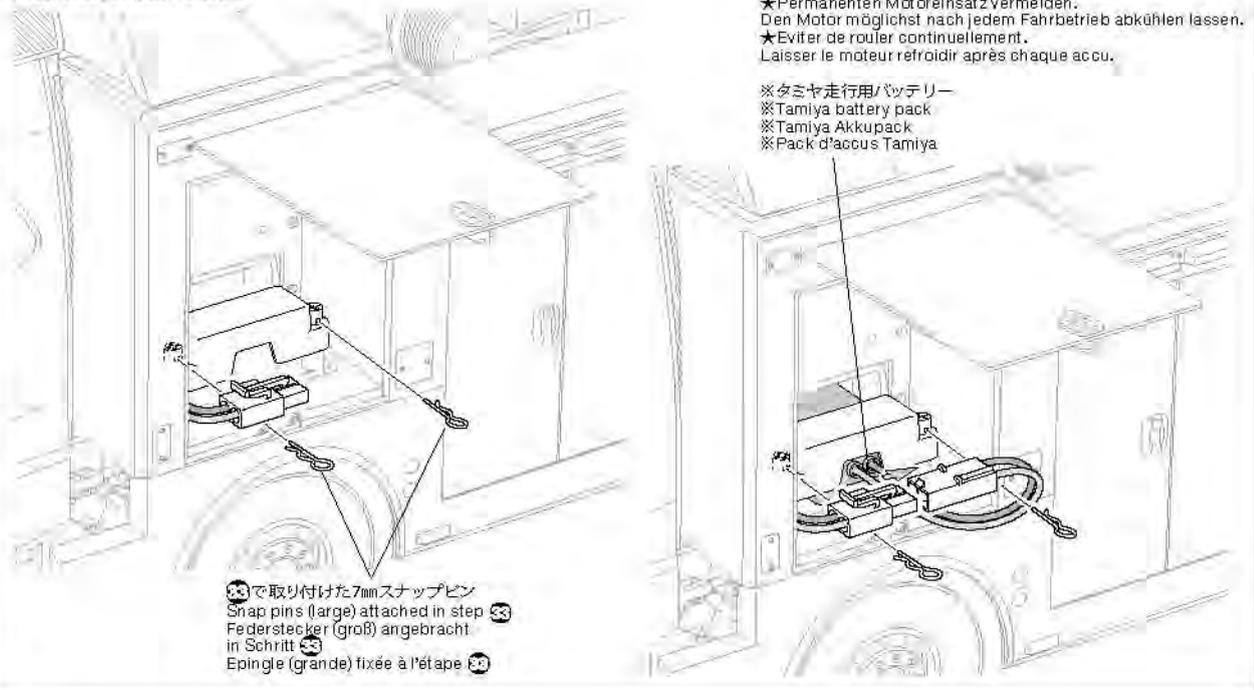


MFC ★MFCの配線は29ページまたはMFCの説明書を参考にしてください。
★See page 29 and MFC unit manual when wiring MFC unit.
★Sehen Sie Seite 29 und das Handbuch der MFC beim Verkabeln der MFC Einheit.
★Voir la page 29 et le manuel de l'unité MFC pour câbler l'unité MFC.

必ずしてください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



走行用バッテリーの搭載方法
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



③で取り付けした7mmスナップピン
Snap pins (large) attached in step ③
Federstecker (groß) angebracht
in Schritt ③
Epingles (grande) fixée à l'étape ③

★連続走行はモーターを傷めます。
バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running.
Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenten Motorereinsatz vermeiden.
Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Éviter de rouler continuellement.
Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya battery pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE MODEL

Disconnect battery when model is not being used, as it may result in a run away model.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS MODELL NICHT IN BETRIEB IST

Akku abhängen, wenn das Modell nicht benutzt wird, da es sich sonst selbstständig machen kann.

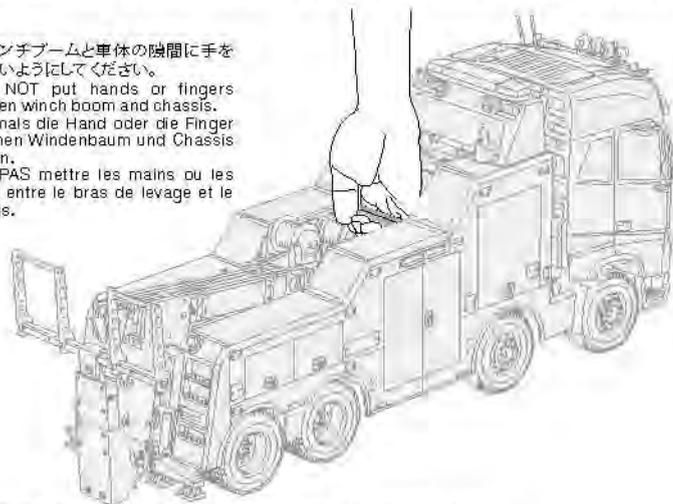
DÉCONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LE MODÈLE N'EST PAS UTILISÉ

Déconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé pour éviter qu'il se déplace inopinément.

《取り扱い上の注意》 CAUTION / VORSICHT! / PRECAUTION

●車体を持ち上げる場合は、下図の部分を持ち上げてください。
★車重が重いので、ボディ部分やウインチブームを掴んで持ち上げないでください。

★ウインチブームと車体の隙間に手を挟まないようにしてください。
★DO NOT put hands or fingers between winch boom and chassis.
★Niemals die Hand oder die Finger zwischen Windenbaum und Chassis bringen.
★NE PAS mettre les mains ou les doigts entre le bras de levage et le châssis.



《牽引の注意》 ★別紙《牽引される車両の注意》も合わせてお読みください。

- 牽引する際は、必ずローギヤで牽引してください。
- 8×4レッカートラックを牽引しないでください。
- 6×4ダンプトラックや6×4ティンバートラックなどを牽引する場合は、荷物を積載したまま牽引しないでください。
- トレーラーヘッドにセミトレーラーを接続したまま牽引しないでください。
- 牽引時に引きずりなどが発生する状況で走行しないでください。(ウインチブームを上げ過ぎない。牽引される車両のマッドフラップやバンパーなどが路面に接していないか確認してください。)

《後輪(駆動輪)を持ち上げて牽引》



★後輪(駆動輪)を持ち上げて牽引する場合は、牽引される車両は特に設定はありません。ボディパーツ等を路面に引きずらないようにしてください。

《前輪を持ち上げて牽引》



○牽引される車両のシフトをトップギヤに固定する。
(牽引時の抵抗を減らすことができます。)
バッテリーをつないだ状態で、シフトをトップギヤに固定(C9, F9を利用)してください。逆起電力が発生しても、バッテリーが接続されていれば電力の入力を軽減することができます。

○牽引される車両のプロペラシャフトを外す。
ギヤトレインが切り離されるので、モーターに回転が伝わらないだけでなく、牽引時の抵抗が少なくなり、走行時間が長くなります。

- Only lift the model holding the section shown.
- ★Never lift holding the body or winch arm, as they cannot bear the weight of the model.
- 《Caution》
- Ensure the towing truck is in low gear.
- Do not attempt to tow an 8x4 tow truck.
- Do not attempt to tow a timber truck or dump truck carrying any load.
- Do not attempt to tow a tractor truck with trailer connected.
- Stop driving immediately if there are any hindrances to the towed truck's motion. (Do not raise the winch boom too high; ensure towed vehicle's mudflaps, etc. are clear of the driving surface.)
- In the event of any questions or repair requests, contact your local Tamiya dealer.

《Towing a vehicle by its rear wheels》

★If a vehicle is towed by its rear wheels, the above measures are unnecessary. However, ensure body parts etc. do not drag on the surface.

《Towing a vehicle by its front wheels》

- Set towed truck in top gear. This reduces resistance.
- With battery pack connected, use C9, F9 to set the towed vehicle in top gear. The battery pack will negate any electricity generated.
- Remove propeller shaft.
- This disconnects the motor from the drivetrain.

- Das Modell nur an der gezeigten Stelle anheben.
- ★Niemals anheben an der Karosserie oder dem Hebearm.
- 《Vorsicht!》
- Sicherstellen, dass der Abschlepptruck im niedrigsten Gang ist.
- Keinen 8x4 Abschleppwagen selbst abschleppen.
- Versuchen Sie nicht einen Holztransporter oder Wagen mit Ladmulde mit beladener Ladmulde abzuschleppen.
- Versuchen Sie nicht eine Zugmaschine mit Anhänger oder Auflieger zu ziehen.
- Halten Sie sofort an, wenn die Bewegung der Zugmaschine in irgend eine Weise behindert ist. (Heben Sie den Windenbaum nicht zu hoch an, damit keine Teile des gezogenen Fahrzeuges, wie Kotflügel etc auf der Strasse streifen.)
- Im Falle von Fragen oder Reparaturbedarf kontaktieren Sie Ihren örtlichen Tamiya Händler.

《Schleppen eines Fahrzeuges über die Hinterräder》

★Wenn das Fahrzeug über die Hinterräder geschleppt wird, sind die vorher beschriebenen Maßnahmen unnötig. Stellen Sie jedoch sicher, dass Teile der Karosserie etc nicht am Boden schleifen.

《Schleppen eines Fahrzeuges über die Vorderräder》

- Geschlepptes Fahrzeug in den schnellsten Gang einstellen. Das verringert den Widerstand.
- Mit eingestecktem Accu C9, F9 benutzen, um den höchsten Gang einzulegen. Der Akku vernichtet jede erzeugte Elektrizität.
- Vordere Antriebswelle ausbauen.
- Das trennt den Motor vom Antrieb.

- Ne soulever le modèle que par la partie indiquée uniquement.
- ★Ne jamais soulever par la carrosserie ou le bras de levage, qui ne supporteraient pas le poids du modèle.
- 《Précaution》
- S'assurer que le dépanneur est en première (lente).
- Ne pas tenter de remorquer un dépanneur 8x4.
- Ne pas tenter de remorquer un camion grumier ou un camion-benne chargés.
- Ne pas tenter de remorquer un tracteur qui serait attelé.
- Arrêter immédiatement de conduire s'il y a un quelconque obstacle au mouvement du camion remorqué. (Ne pas lever la flèche du treuil trop haut, s'assurer que les bavettes, etc... du véhicule tracté ne touchent pas le sol.)
- Pour toute questions ou SAV, contactez votre représentant local Tamiya.

《Remorquage d'un véhicule par ses roues arrière》

★Si un véhicule est tracté par ses roues arrière, les mesures ci-dessus ne sont pas nécessaires. Cependant, s'assurer que des parties de la carrosserie etc. ne frottent pas sur le sol.

《Remorquage d'un véhicule par ses roues avant》

- Mettre le véhicule remorqué en rapport supérieur, pour réduire la résistance à l'avancement.
- Avec le pack d'accus connecté, utiliser C9, F9 pour mettre le véhicule tracté en rapport supérieur. Le pack d'accus neutralisera toute production d'électricité.
- Enlever l'arbre de transmission avant.
- Cela désaccouple le moteur de la transmission.

《ステアリングの調節》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

- ★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other when transmitter control stick is in neutral position.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen, wenn der Steuerknüppel am Sender in Mittellage steht.
- ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre lorsque le manche de l'émetteur est au neutre.

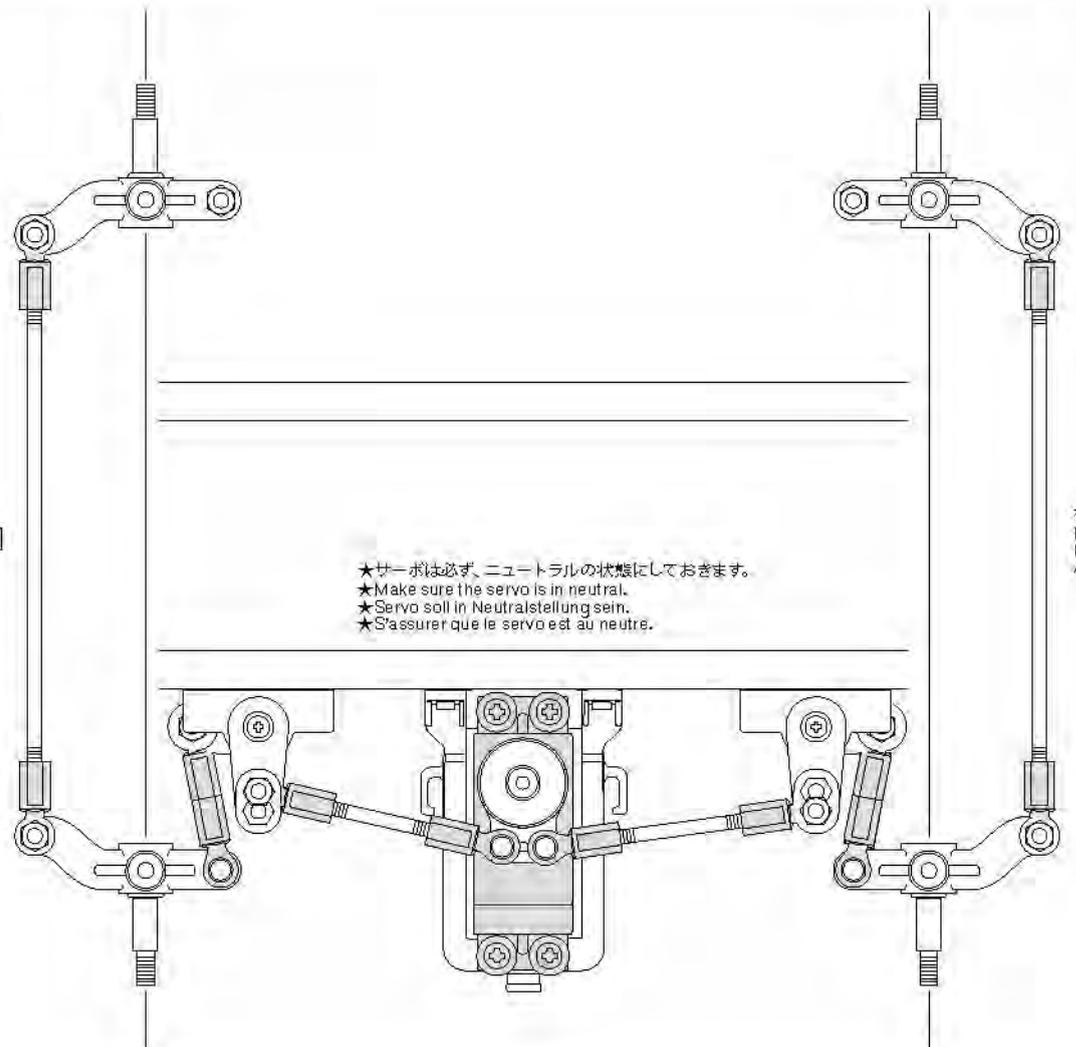


前側
Front
Vorne
Avant

後側
Rear
Hinten
Arrière

- ★少しのニュートラルのズレはトリムで調節できます。
- ★Use trim lever for final adjustments.
- ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

- ★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
- ★Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

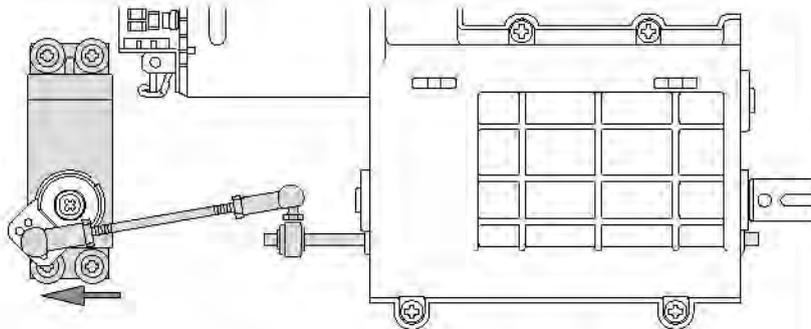
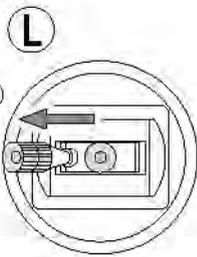


《シフトの確認》

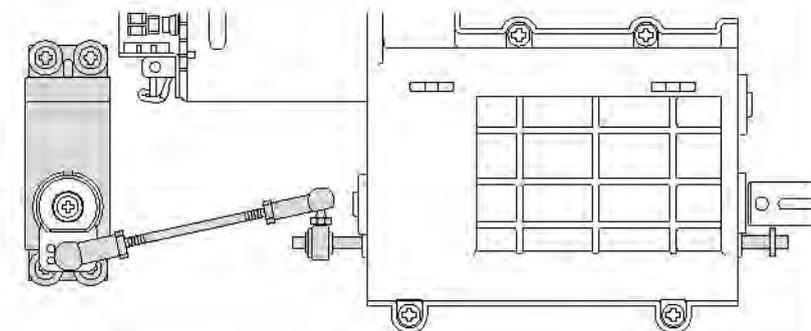
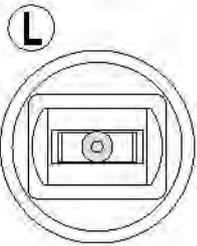
Shift
Schalten
Changement de vitesse

- ★牽引する場合は、ローギヤを使用し、セカンド、トップギヤは使用しないでください。
- ★Ensure the towing truck is in low gear. Never use second or top gear.
- ★Sicherstellen, dass das Zugfahrzeug im niedrigsten Gang ist. Niemals zweiten oder höchsten Gang benutzen.
- ★S'assurer que le dépanneur est en première (lente). Ne pas utiliser le rapport intermédiaire ou rapide.

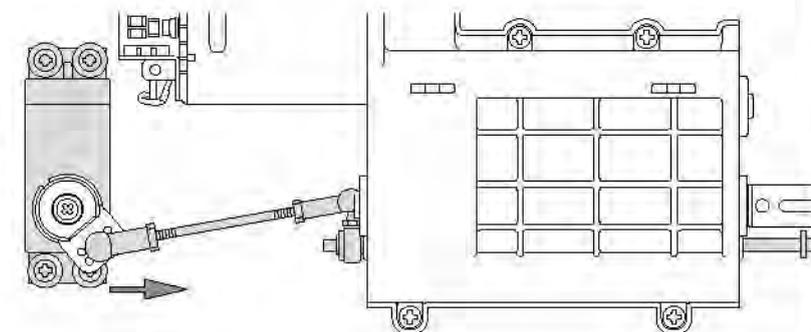
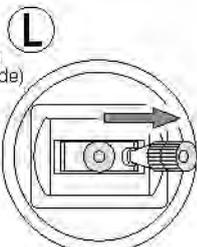
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster
Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde
(Intermédiaire)



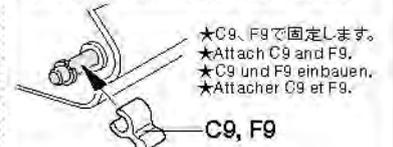
(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



- ★シフトゲートを取り付けてください。
- ★Attach stick guide.
- ★Knüppelkuliße befestigen.
- ★Fixer le gabarit.

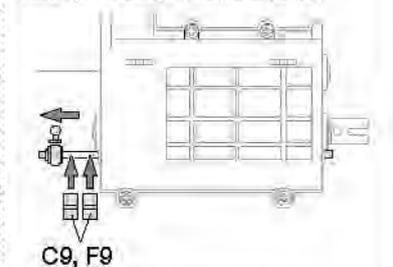
《2チャンネルプロポで走行させる時》

When using 2ch radio
Bei Verwendung einer
2-Kanal-Funkfernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

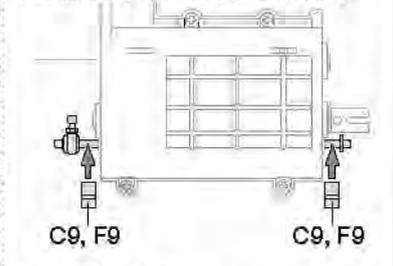


- ★C9、F9で固定します。
- ★Attach C9 and F9.
- ★C9 und F9 einbauen.
- ★Attacher C9 et F9.

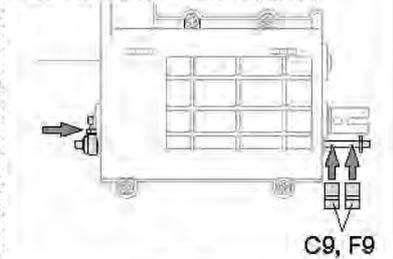
(ローギヤ) / Low gear
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear
Zweiter Gang / Seconde (Intermédiaire)



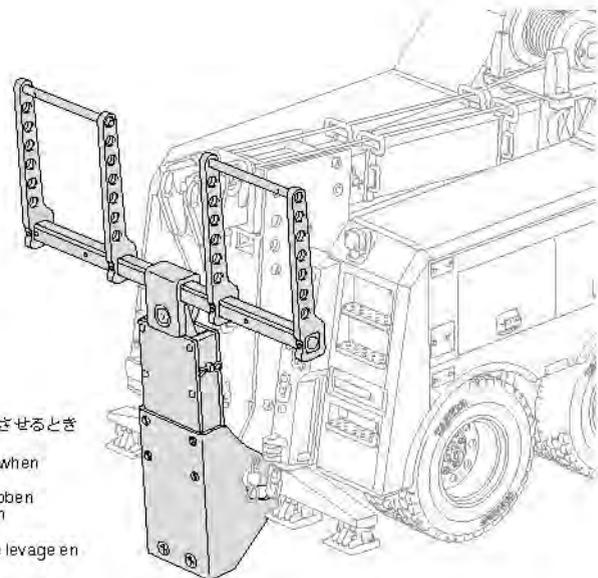
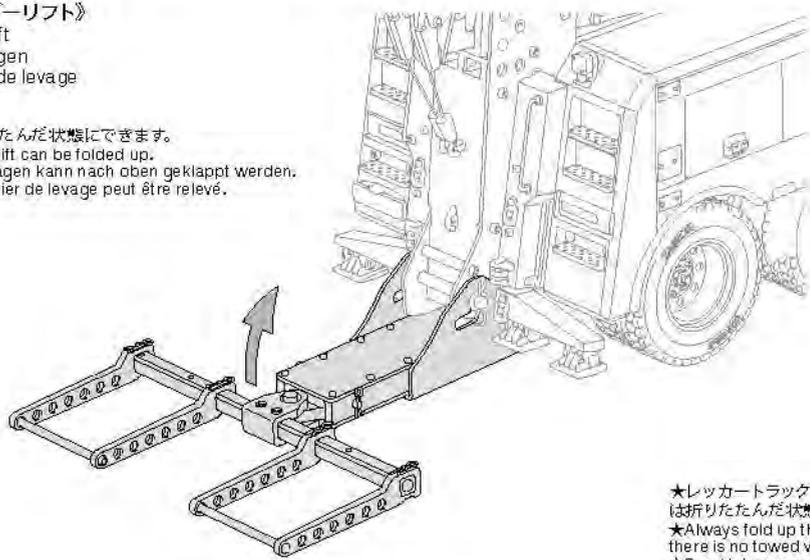
(トップギヤ) / Top gear
Höchster Gang / Troisième (rapide)



《アンダーリフト》

Underlift
Hubwagen
Panier de levage

- ★折りたたんだ状態にできます。
- ★Underlift can be folded up.
- ★Hubwagen kann nach oben geklappt werden.
- ★Le panier de levage peut être relevé.

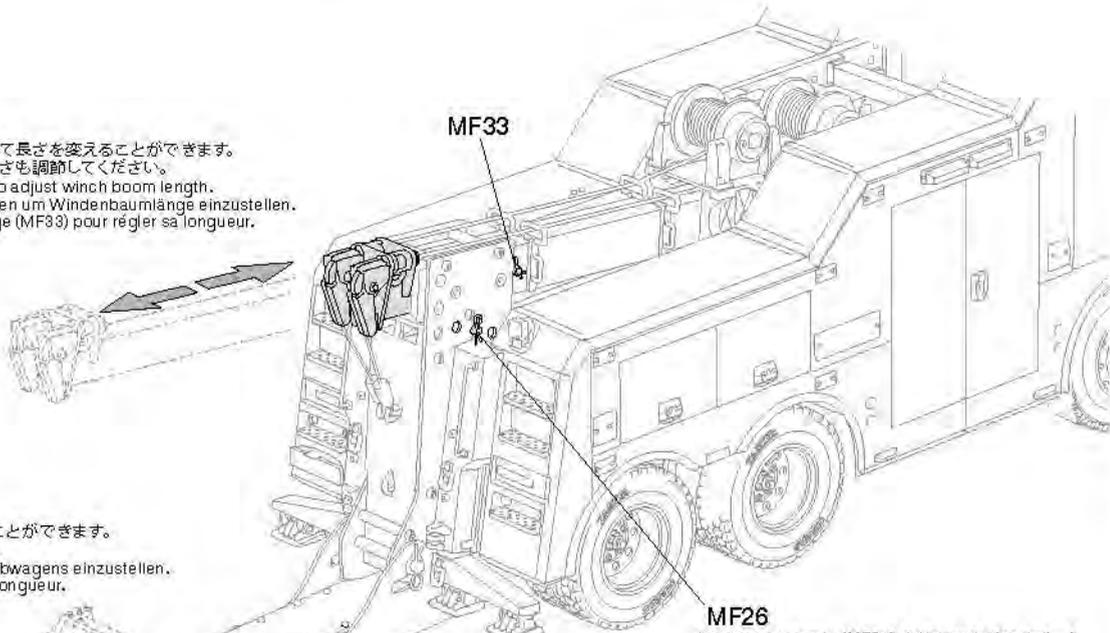


- ★レッカートラック単体で走行させるときは折りたたんだ状態にします。
- ★Always fold up the underlift when there is no towed vehicle.
- ★Den Hubwagen sollte nach oben geklappt werden, wenn es kein geschlepptes Fahrzeug gibt.
- ★Toujours relever le panier de levage en l'absence de véhicule tracté.

《ウインチブーム》

Winch boom
Windenausleger
Bras

- ★ブームシャフト (MF33) を抜いて長さを変えることができます。その際、ウインチドラムの紐の長さも調節してください。
- ★Remove boom shaft (MF33) to adjust winch boom length.
- ★Auslegerwelle (MF33) entfernen um Windenbaumlänge einzustellen.
- ★Enlever l'axe de bras de levage (MF33) pour régler sa longueur.



MF33

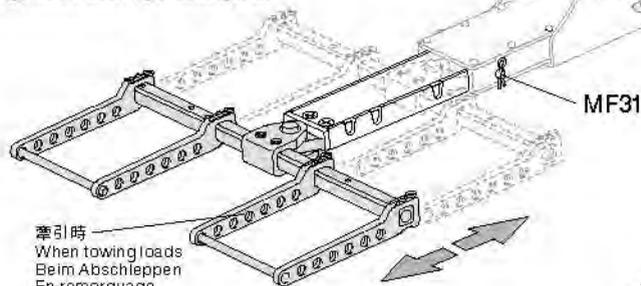
MF26

- ★6×46mmシャフト (MF26) を抜いてウインチブームの角度を変えることができます。
- ★Remove 6x46mm shaft (MF26) to adjust winch boom angle.
- ★6x46mm Welle (MF26) entfernen, um den Winkel des Windenbaumes einzustellen.
- ★Enlever l'axe 6x46mm (MF26) pour régler l'angle du bras de levage.

《アンダーリフト》

Underlift
Hubwagen
Panier de levage

- ★アンダーリフトシャフト (MF31) を抜いて長さを調整することができます。
- ★Remove underlift shaft (MF31) to adjust underlift length.
- ★Hubwagenwelle (MF31) entfernen, um die Länge des Hubwagens einzustellen.
- ★Enlever l'axe de panier de levage (MF31) pour régler sa longueur.



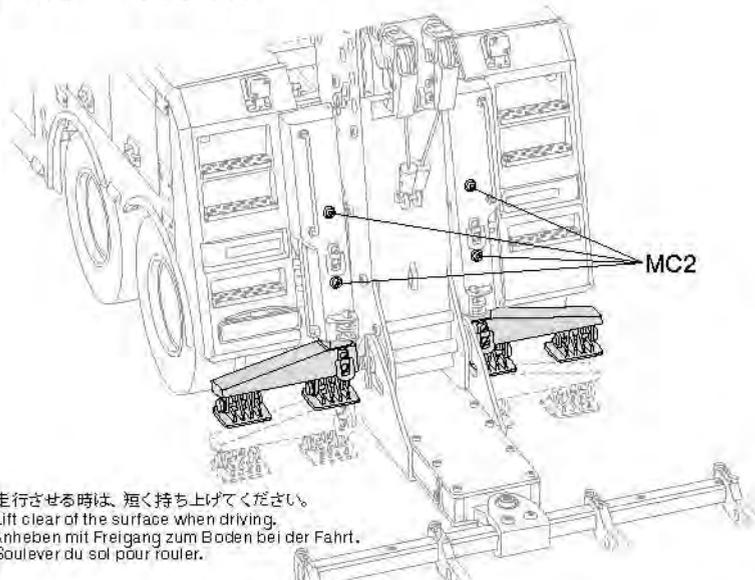
MF31

《アウトリガー》

Outrigger
Ausleger
Vérins stabilisateurs

- ★2×5mmキャップスクリュー (MC2) を緩めて高さ調整できます。
- ★Loosen 2x5mm cap screw (MC2) to adjust outrigger height.
- ★2x5mm Zylinderkopfschraube (MC2) lösen, um die Höhe des Auslegers einzustellen.
- ★Desserer les vis à tête cylindrique 2x5mm (MC2) pour régler la hauteur des vérins stabilisateurs.

牽引時
When towing loads
Beim Abschleppen
En remorquage



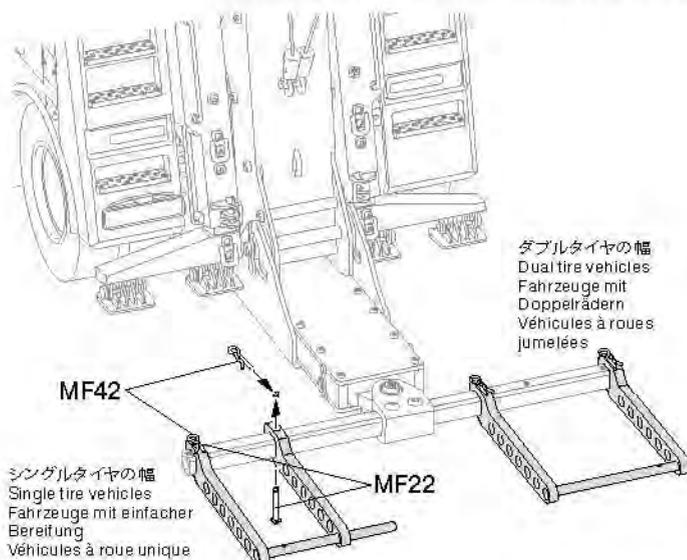
MC2

- ★走行させる時は、短く持ち上げてください。
- ★Lift clear of the surface when driving.
- ★Anheben mit Freigang zum Boden bei der Fahrt.
- ★Soulever du sol pour rouler.

《タイヤフォークバー》

Fork bar
Stütze der Gabel
Barre de fourche

- ★タイヤフォークピン (MF22) を抜いてタイヤフォークバーの位置を変更してタイヤ幅に調整してください。
- ★Remove fork pin (MF22) and adjust fork bar width to fit towed truck's wheels.
- ★Welle der Gabel (MF22) entfernen, um die Weite der Gabelstütze auf die Breite der Räder des geschleppten Fahrzeuges einzustellen.
- ★Enlever la goupille de fourche (MF22) et régler la largeur de la barre de fourche pour l'adapter aux roues du camion tracté.



MF42

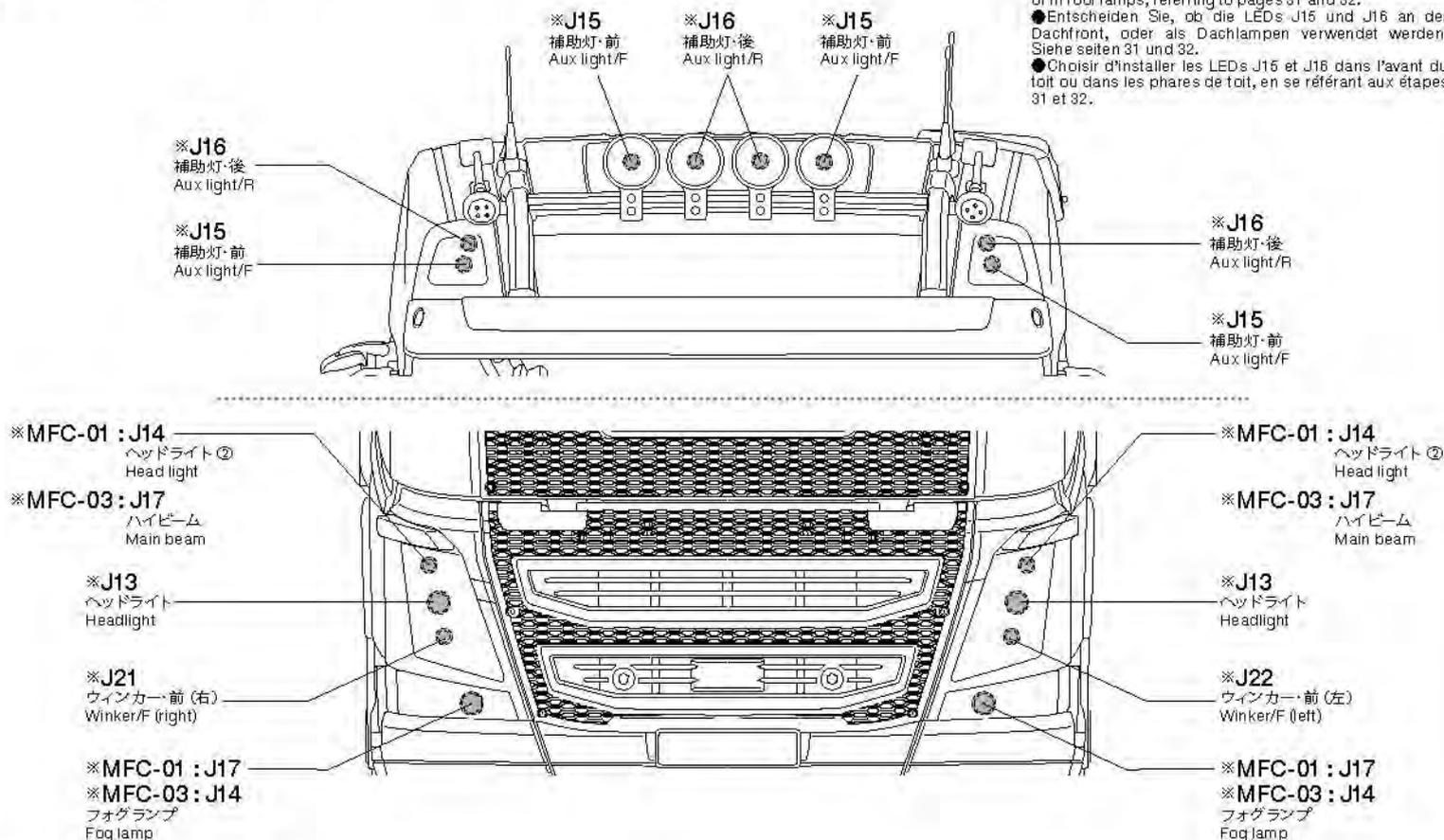
MF22

シングルタイヤの幅
Single tire vehicles
Fahrzeuge mit einfacher
Bereitug
Véhicules à roue unique

ダブルタイヤの幅
Dual tire vehicles
Fahrzeuge mit
Doppelrädern
Véhicules à roues
jumelées

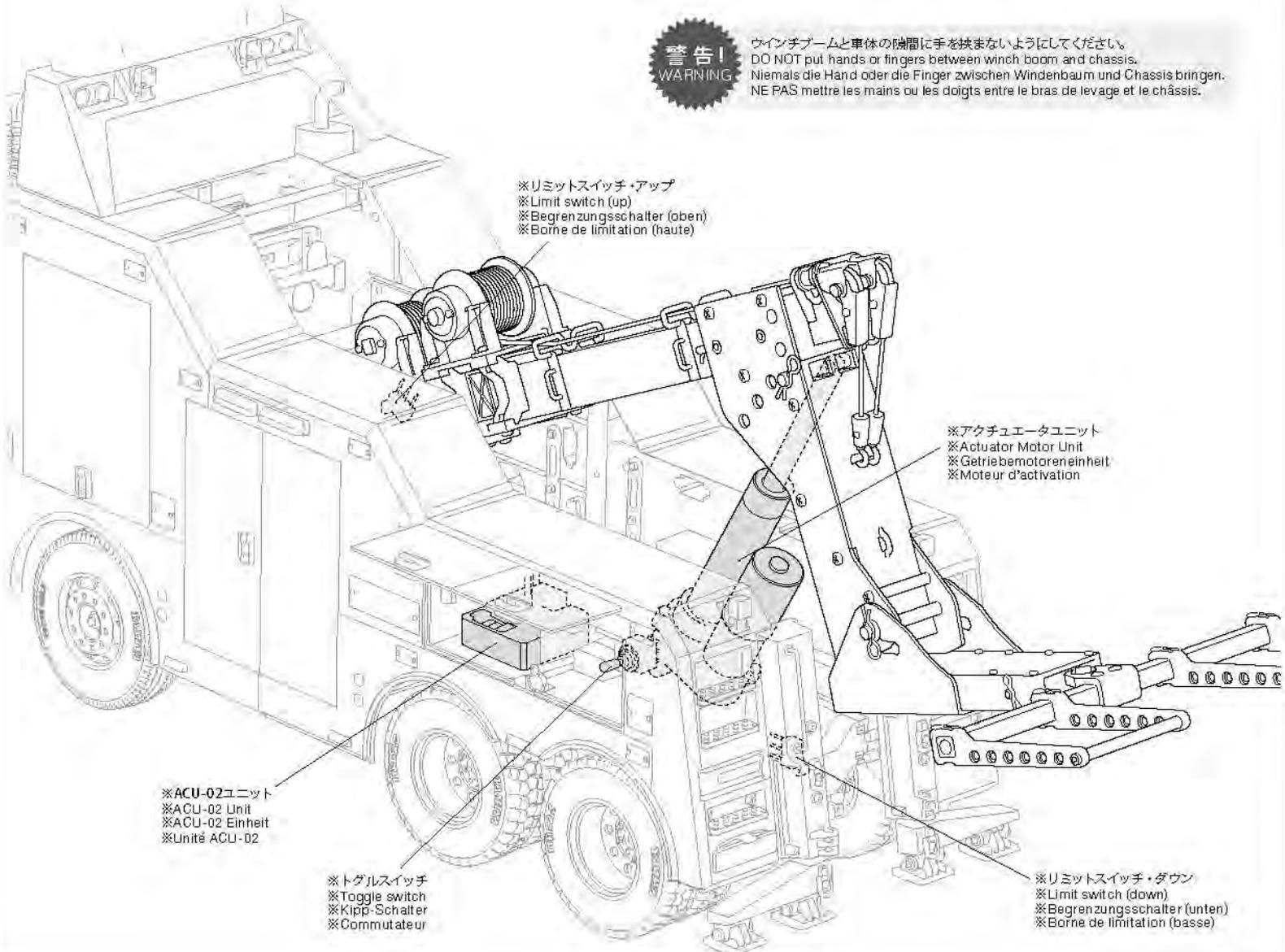
MFC トレーラーヘッド マルチファンクションコントロールユニット
Tractor Truck Multi-Function Control Unit

●J15とJ16は31、32ページを参考にルーフフロントまたはルーフランプを選んで取り付けます
●Choose whether to install J15 and J16 LEDs in roof front, or in roof lamps, referring to pages 31 and 32.
●Entscheiden Sie, ob die LEDs J15 und J16 an der Dachfront, oder als Dachlampen verwendet werden. Siehe Seiten 31 und 32.
●Choisir d'installer les LEDs J15 et J16 dans l'avant du toit ou dans les phares de toit, en se référant aux étapes 31 et 32.



TROP. TROP.53 1/14RCLトラック用 電動アクチュエータセット
Item / Artikel / Réf. 56553 Electric Actuator Set for 1/14 Scale R/C Tow Truck

警告!
WARNING
ウィンチブームと車体の隙間に手を挟まないようにしてください。
DO NOT put hands or fingers between winch boom and chassis.
Niemals die Hand oder die Finger zwischen Windenbaum und Chassis bringen.
NE PAS mettre les mains ou les doigts entre le bras de levage et le châssis.





走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

●人ごみの中や小さな子供のそばで走らせないでください。
●道路では絶対に走らせないでください。
●混信に注意してください。RCカーが異常な動きをした
ら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられま
す。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って
動くか確かめてください。

★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた
砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふぎと
り、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリス
をさしておきましょう。

●Avoid running the car in crowded areas and near small
children.
●Never run the car on public streets.
●Make sure that no one else is using the same frequency at
the same time can cause serious accidents, whether it is driv-
ing, flying or sailing.

★After running, disconnect/remove battery from the car.
Completely remove sand, mud, dirt, etc.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plät-
zen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie
nie die Straße für R/C Rennen.

●Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Fre-
quenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen –
sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausneh-
men. Entfarnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..

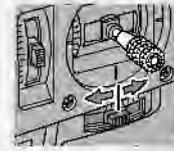
●Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes
enfants ou dans la foule.
●Ne jamais utiliser sur la voie publique.
●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même
fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même

fréquence en même temps peut être source de sérieux ac-
cidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des
modèles R/C.

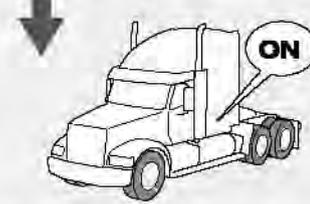
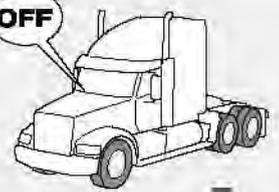
★Déconnecter/enlever la batterie du modèle apres
utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...



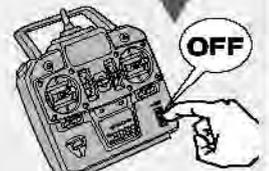
ON



OFF



ON



OFF

① ★スイッチをONにします。アンテナ
付き送信機の場合はアンテナをの
ぼしてください。次にRCカー側のスイ
ッチをONにしてください。
★Switch on transmitter then switch on
receiver.
★Sender einschalten. Empfänger
einschalten.
★Mettre en marche l'émetteur. Mettre
en marche le récepteur.

② ★ステアリングを使わず走らせて、
まっすぐに走らない場合はステア
リングトリムで調節してください。

★Adjust steering servo and trim so
that the model runs straight with trans-
mitter in neutral.

★Richten Sie das Lenkservo durch
Einstellung am Gestänge so ein, daß
das Modell bei neutraler Sender-Trim-
mung geradeaus fährt.

★Le trim de direction doit être réglé
pour que manche au neutre, le modèle
évoque en ligne droite.

③ ★走行を終わらせる時は、必ず、走
らせる時の逆の手順でスイッチを
切ってください。

★Reverse sequence to shut down
after running.

★Nach dem Fahrbetrieb in umgekehr-
ter Reihenfolge vorgehen.
★Faites les opérations inverses après
utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に
出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってくだ
さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it
again using the below diagram.

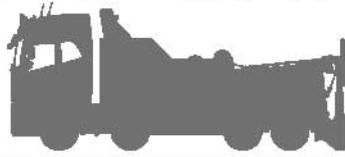
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie
es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une répara-
tion, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démar- re pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー)、モーターが故障していませんか? Damaged electronic speed controller or motor. Beschädigter Fahrtregler oder Motor. Variateur électronique de vitesse ou moteur endommagés.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。または、モーターを交換してください。 Replace motor or ask manufacturer to repair ESC. Ersetzen Sie den Motor oder erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit des Fahrtreglers beim Hersteller. Remplacer le moteur ou faire réparer le variateur par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのぼしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換 してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

VOLVO FH16 GLOBETROTTER 750 8x4 TOW TRUCK



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/



AFTER MARKET SERVICE

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

14305687	Chassis Frame (L, R)
14305688	Subframe (L, R)
19335808	Body (Cab)
10005467	A Parts
10005468	B Parts
19008208	C Parts (Chassis Parts)
19005933	C Parts (Cross Member Parts)
19006846	D, U Parts
19006847	E, Y Parts (x1)
10005472	*1 F Parts (x1)
19004978	G Parts
19004950	H Parts
19115047	J Parts
19115514	K Parts
19115493	L Parts
19115494	M Parts
10115874	N Parts
10115065	P Parts
19225206	R Parts
19115495	S Parts
19225193	T Parts
10445258	*3 V Parts (x1)
19225207	W Parts (x2)
19225208	X Parts (x2)
19225209	Z Parts
19004976	AA Parts
19004977	BB Parts
19335674	AB Parts (x2)
19004946	CC Parts (x1)
19006851	DD, EE Parts
19006848	FF Parts
19006849	GG Parts
19006850	HH Parts (x2)
19115512	*1 JJ Parts (x1)
19115515	LL Parts
19115513	*1 KK Parts (x1)
19115516	MM Parts
19115517	NN Parts
19335128	Gear Bag
17175143	Jumper Wire (20mm)
17175133	Battery Extension Cable
19403821	Underlift Plate (Large, Small), Frame, Side Plate (x2)
13451288	Underlift Fork Crossbar
19400572	Shift Rod
17435116	Motor
19403822	Underlift Pivot Stay
13555180	Propeller Shaft (Long)
19803260	Winch Boom (Small, Large)
19403824	Pivot Parts Bag
19803091	*3 Rear Tire (x2)
19808176	*1 Front Tire (x1)
19403809	Metal Parts Bag A
12500033	*1 3x1.05mm Threaded Shaft (MA27 x1)
19805185	850 Metal Bearing (MA20 x2)
19805622	*10 1150 Metal Bearing (MA19 x2)
19808290	Shackle (Large) (MA33 x8)
19804920	*1 Front Sus Stay B (MA36 x2)
19804921	Shackle (Small) (MA34 x4)
19804919	*1 Front Sus Stay A (MA35 x2)
19805831	*8 2x8mm Cap Screw (MA8 x2)
19804394	2.6x10mm Blinding Screw (Black) (MA6 x5)
19805636	*12 3x6mm Screw (MA4 x2)
19805629	*1 3x1.2mm Tapping Screw (MA9 x4)
19808291	3x1.8mm Step Screw (MA5 x10)
19804935	3x8mm Flange Tapping Screw (MA13 x10)
19805754	*9 3x8mm Tapping Screw (MA11 x10)
19805898	*2 3x1.2mm Screw (MA1 x10)
19804495	5mm Ball Connector Nut (2mm) (MA23 x4)
19804230	*4 2mm Nut (MA18 x10)
19805758	*6 2mm Washer (MA15 x5)
19805991	*3 3mm Lock Nut (Thin) (MA17 x4)
19805896	*6 3mm Nut (Black) (MA16 x10)
19804159	*2 3x10mm Screw (Black) (MA2 x10)
19805853	*7 3x8mm Screw (Black) (MA3 x5)
19804392	*1 3x10mm Tapping Screw (Black) (MA10 x10)
19805193	3x1.6mm Threaded Shaft (MA26 x2)

12500029	3x32mm Threaded Shaft (MA25 x1)
19808211	3x37.7mm Threaded Shaft (MA24 x2)
13555110	*1 Steering Shaft (MA28 x1)
16274007	*6 Rubber Cap (Bump Stopper) (MA29 x1)
19403810	Metal Parts Bag B
15495017	*1 Front Axle (MB8 x1)
19445414	*1 Damper Cylinder (MB12 x4)
19805460	*1 Front Leaf Spring (MB17 x2)
15005067	*7 Shift Spring (Damper Spring) (MB15 x1)
19808289	*2 3x14mm Step Screw (MB2 x10)
19805859	*5 3x15mm Screw (MB1 x4)
12685035	*7 3x19mm Link Pin (MB7 x1)
19804923	*3 3x25mm Damper Shaft (MB13 x2)
19804922	*1 Upright Shaft (MB9 x2)
19803266	*4 3mm Lock Nut (MB3 x10)
19805897	*3 3mm Flange Nut (MB4 x10)
19805611	*1 5x9mm Ball Connector (MB6 x5)
19804925	*2 Damper Collar (MB16 x2)
19403811	Metal Parts Bag C
15405029	*1 Differential Cover (MC16 x1)
15455002	*1 Ring Gear (MC15 x1)
19808223	*9 2x6mm Cap Screw (MC2 x5)
19485077	*1 3x4mm Grub Screw (MC3 x6)
19805895	3x20mm Screw (Black) (MC1 x10)
19803088	*1 9mm Washer (MC4 x2)
13555093	Propeller Shaft (Short) (MC10)
19804181	*1 Joint Cup (MC9 x2)
15455065	*2 Bevel Gear Shaft (MC11 x1)
19805458	*1 Differential Shaft (A, B) (MC17, MC18 x1)
19805522	Rear Leaf Spring (MC19 x2)
19403644	Metal Parts Bag D
12500017	2x45mm Threaded Shaft (MD14 x1)
10445563	4mm Adjuster (Black) (MD5 x3)
19804831	4mm Shift Ball Connector (MD4 x2)
19443023	*4 2x6mm Screw (MD1 x2)
19808089	3x3mm Grub Screw (Black) (MD2 x5)
14305125	Motor Plate (MD17)
19805459	Gear Shaft (A, B) (MD10, MD11 x1)
19415549	1260 Metal Bearing (MD6 x4)
19804926	Shift Spring (MD18 x5)
13505039	10T Pinion Gear (MD20)
13545010	20T Gear (MD7)
13545009	13T Gear (MD8)
19403813	Metal Parts Bag E
19803261	Panel Stay A (Outer Body Stay) (ME6 x4)
19443329	Side Guard Stay (Inner Body Stay) (ME7 x10)
19803254	4x8.2mm Damper Collar (ME3 x2)
19805886	*1 Mount Screw (ME4 x2)
19805612	*2 3x10mm Cap Screw (ME1 x5)
19403814	Metal Parts Bag F
19803268	6mm Thrust Washer (MF19 x2)
10555020	850 Plastic Bearing (MF20 x10)
19803255	1760 Flange Ball Bearing (MF17 x2)
19805701	5mm O-Ring (Black) (MF41 x2)
13485260	*1 Fork Bar (MF43 x1)
12500062	*1 4x102mm Threaded Shaft (MF32 x1)
13485259	5x53mm Shaft (MF27 x1)
13485252	6x56mm Underlift Shaft (MF25 x1)
13485254	6x60mm Boom Pivot Shaft (MF24 x1)
13450597	6x70mm Shaft (MF23 x1)
14035018	*1 Cab Stay (MF44 x1)
19805868	2x10mm Screw (Black) (MF1 x10)
19804158	*4 2x4mm Screw (MF4 x10)
19804334	2.6x8mm Cap Screw (MF7 x10)
19805696	*1 3x8mm Countersunk Head Screw (Black) (MF9 x4)
19804418	3x10mm Flat Screw (MF6 x10)
19804163	3x27mm Screw (Black) (MF1 x10)
19803256	6x8mm Spacer (MF36 x2)
19808058	*6 2x6mm Tapping Screw (MF11 x10)
19483006	2x6mm Countersunk Head Tapping Screw (MF13 x2)
19804200	3x10mm Countersunk Head Screw (Black) (MF8 x10)
19804610	*2 Dowel Ring (MF40 x4)
19805191	*1 1.5mm E-Ring (MF16 x5)
19803257	*1 2x17mm Fork Pin (MF22 x2)
19804550	3x15mm Link Pin (MF21 x2)
13485249	Fork Pivot Shaft (MF38)
14305297	*5 Link Holder (Mirror Holder) (MF39 x1)

13485255	4x29mm Boom Shaft (MF33 x1)
13485253	4x46mm Underlift Shaft (MF31 x1)
13485257	5x25mm Shaft (MF30 x1)
13485258	*5 5x33mm Shaft (MF29 x1)
13485251	*1 5x47mm Winch Drum Shaft (MF28 x1)
13485256	6x46mm Shaft (MF26 x1)
12755057	*1 Underlift Spacer (MF35 x1)
19805818	*6 3mm Washer (LARGE) (MF14 x5)
19805705	3mm Countersunk Washer (MF15 x5)
19803258	5x(8)x0.9mm Spacer (MF37 x2)
19403815	Metal Parts Bag G
19805557	*1 4mm Flange Lock Nut (MG2 x4)
19805337	*1 Wheel Hub (MG3 x2)
19403816	Metal Parts Bag H
19804869	3x25mm Tapping Screw (MH4 x5)
14035040	Front Bumper Stay (MH6)
19804929	2x8mm Truss Screw (MH2 x10)
19808013	*2 3x6mm Cap Screw (MH3 x2)
19805684	*4 3x12mm Grub Screw (MH5 x2)
19403817	Metal Parts Bag J
15395054	*1 L Stay (MJ6 x1)
19804431	*1 8x3mm Magnet (MJ5 x5)
19808189	3x8mm Flat Screw (Black) (MJ2 x5)
19442103	*11 3x8mm Tapping Screw (MJ4 x2)
19808228	*5 3x6mm Flat Screw (Black) (MJ3 x5)
19403818	Metal Parts Bag K
19403819	Tool Bag
12990007	1.2mm Screwdriver
12990027	2mm Hex Wrench
14305026	Wrench
18000107	*1 Spiral Tube (140mm) (x1)
16295014	*1 Sponge Sheet (20x100mm) (x1)
16294011	Sponge Tape (15x150mm)
19803126	18x14mm Double-Sided Tape (x4)
19495998	Stickers (a, b), Metal Transfers
19403657	Bumper Grille, Front Grille
14305531	Shift Gate B
19403812	String (5m) (x2)
16905003	Antenna Pipe (30cm)
19803259	Instructions, Painting Guide, Parts List
17175097	*3 3mm LED (dual, White)
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, etc.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50197	*1 Snap Pin Set (MF42 x5, etc.)
50380	*3 E-Ring Set (MB5x10, MC5 x5, etc.)
50573	*3 2x8mm Tapping Screw (ME2 x10)
50574	*2 4x8mm Countersunk Head Tapping Screw (MF12 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MA12 x5)
50586	*2 3mm Washer (MA14 x15)
50588	*1 2mm E-Ring (MB5 x15)
50590	4mm Ball Connector (MA22 x5)
50592	5mm Ball Connector (MA21 x10)
50594	2x10mm Shaft (MF34 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50596	*1 5mm Adjuster (MA32 x6)
50602	*1 Differential Bevel Gear Set (MC4, MC12 x2, MC13 x3, MC14 x1)
50956	*1 7mm Snap Pin (ME5 x10)
51000	Hi-Torque Servo Saver (Black) (Q Parts x1, MA30 x2, MA31 x1, etc.)
53008	*1 1150 Ball Bearing (MC6 x4)
53270	1060 Ball Bearing (MF18 x2)
54032	Anaerobic Gel Thread Lock
84195	3mm O-Ring (Black) (MB14 x10)
87099	Cera-Grease HG
94802	*3 2x5mm Truss Screw (MA7 x10)
10309	2mm Washer (Small) (MK1 x20)

*1 Requires 2 sets for one model.
*2 Requires 3 sets for one model.
*3 Requires 4 sets for one model.
*4 Requires 5 sets for one model.
*5 Requires 6 sets for one model.
*6 Requires 7 sets for one model.
*7 Requires 8 sets for one model.
*8 Requires 10 sets for one model.
*9 Requires 12 sets for one model.
*10 Requires 13 sets for one model.
*11 Requires 15 sets for one model.
*12 Requires 60 sets for one model.
※ Not included in kit.

1/14

R/C Big Trucks

ITEM 56362

ボルボ FH16 グローブロッター750 8×4 レッカートラック

www.famija.com

★本体価格(税抜き)は2020年3月現在のものです。随時値により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)
※印はキットに入っていません

部品名	本体価格	送料	部品コード
シャーシフレームL,R	2,800円	+税	14305687
サブフレームL,R	2,500円	+税	14305688
ボディ(キャブ)	2,300円	+税	19335808
A/パーツ	970円	+税	10005467
B/パーツ	920円	+税	10005468
C/パーツ(シャーシ部品)	640円	+税	19008208
C/パーツ(クロスメンバー)	570円	+税	19005933
D,U/パーツ	1,500円	+税	19006846
E,Y/パーツ(x1)	1,640円	+税	19006847
F/パーツ(x1)	820円	+税	10005472
G/パーツ	1,680円	+税	19004978
H/パーツ	1,560円	+税	19004950
J/パーツ	620円	+税	19115047
K/パーツ	1,580円	+税	19115614
L/パーツ	1,620円	+税	19115493
M/パーツ	1,260円	+税	19115494
N/パーツ	900円	+税	10115874
P/パーツ	320円	+税	10115065
R/パーツ	1,500円	+税	19225206
S/パーツ	1,080円	+税	19115495
T/パーツ	1,620円	+税	19225193
V/パーツ(x1)	520円	+税	10445258
W/パーツ(x2)	1,500円	+税	19225207
X/パーツ(x2)	780円	+税	19225208
Z/パーツ	1,500円	+税	19225209
AA/パーツ	600円	+税	19004976
BB/パーツ	580円	+税	19004977
AB/パーツ(x2)	740円	+税	19335674
CC/パーツ(x1)	680円	+税	19004946
DD,EE/パーツ	1,640円	+税	19006851
FF/パーツ	640円	+税	19006848
GG/パーツ	660円	+税	19006849
HH/パーツ(x2)	1,640円	+税	19006850
JJ/パーツ(x1)	1,820円	+税	19115612
LL/パーツ	2,400円	+税	19115615
KK/パーツ(x1)	1,400円	+税	19115613
MM/パーツ	1,720円	+税	19115616
NN/パーツ	1,080円	+税	19115617
ブラギヤ袋	470円	+税	19335128
ジャンパー線	300円	+税	17175143
バッテリー延長コード	420円	+税	17175133
アンダーリフトプレート(太,小),サイドプレート,リフトフレーム(各x2)	7,800円	+税	19403821
アンダーリフトクロスバー	2,000円	+税	13451288
シフトロッド	400円	+税	19400672
モーター	3,000円	+税	17435116
アンダーリフトピボットステー	860円	+税	19403822
プロペラシャフト(長)	960円	+税	13555180
ウインチアーム(細,太)	3,400円	+税	19803260
ピボット部品袋	10,000円	+税	19403824
リヤタイヤ(x2)	720円	+税	19803091
フロントタイヤ(x2)	850円	+税	19808176
金具袋A	2,200円	+税	19403809
3x105mm両ネジシャフト(x1)	280円	+税	12500033
850メタル(x2)	120円	+税	19805185
1150メタル(x2)	220円	+税	19805622
シャックル(大x8)	400円	+税	19808290
フロントサステーB(x2)	400円	+税	19804920
シャックル(小x4)	400円	+税	19804921
フロントサステーA(x2)	380円	+税	19804919
2x8mmキャップスクリュー(x2)	170円	+税	19805831
2.6x10mmバインドビス(黒x5)	260円	+税	19804394
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805636
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	19805629
3x18mmタッピングビス(x10)	220円	+税	19808291
3x8mmフランジ付タッピングビス(x10)	240円	+税	19804935
3x8mmタッピングビス(黒x10)	180円	+税	19805754
3x12mm丸ビス(黒x10)	210円	+税	19805898
5mmピロボールナット(2mm)(x4)	280円	+税	19804495
2mmナット(x10)	210円	+税	19804230
2x6mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805758
3mmロックナット(薄型)(x4)	230円	+税	19805991
3mmナット(黒x10)	210円	+税	19805896
3x10mm丸ビス(黒x10)	220円	+税	19804159
3x8mm丸ビス(黒x5)	200円	+税	19805853
3x10mmタッピングビス(黒x10)	240円	+税	19804392
3x16mmネジシャフト(x2)	120円	+税	19805193
3x32mm両ネジシャフト(x1)	120円	+税	12500029
3x37.7mm両ネジシャフト(x2)	180円	+税	19808211
ステアリングシャフト(x1)	320円	+税	13555110
パンプストッパー	160円	+税	16274007
金具袋B	3,400円	+税	19403810
フロントアクスル(x1)	570円	+税	16495017
ダンパーシリンダー(x4)	900円	+税	19445414
フロントリフスプリング(x1)	520円	+税	19805460
ダンパースプリング(x1)	200円	+税	15005067
3x14mm取付ビス(x10)	200円	+税	19808289
3x15mm丸ビス(x4)	200円	+税	19805859
3x19mmリンケピン	200円	+税	12685035
ダンパーシャフト(x2)	260円	+税	19804923
アップライトシャフト(x2)	320円	+税	19804922
3mmロックナット(x10)	310円	+税	19803266
3mmフランジナット(x10)	210円	+税	19805897
5x9mmピロボール(x5)	350円	+税	19805611
ダンパーカラー(x2)	260円	+税	19804925
金具袋C	5,800円	+税	19403811
デフカバー(x1)	290円	+税	16405029
リングギヤ(x1)	370円	+税	16455002
2x5mmキャップスクリュー(銀x5)	240円	+税	19808223
3x4mmイモネジ(x6)	230円	+税	19485077
3x20mm丸ビス(黒x10)	210円	+税	19805895
9mmワッシャー(赤x2)	280円	+税	19803088
プロペラシャフト(短)	270円	+税	13556093

ジョイントカップ(x2)	420円	+税	19804181
ドライブベベル(x1)	760円	+税	16455065
デフシャフトA,B(各x1)	420円	+税	19805458
リヤリフスプリング(x2)	680円	+税	19805522
金具袋D	3,120円	+税	19403644
2x45mm両ネジシャフト(x1)	260円	+税	12500017
4mmアジャスター(黒x3)	170円	+税	10445563
4mmシフトボール(x2)	260円	+税	19804831
2x6mm丸ビス(x2)	150円	+税	19443023
3x3mmイモネジ(黒x5)	250円	+税	19808089
モータープレート	120円	+税	14305125
ギヤシャフトA,B(各x1)	420円	+税	19805459
1260メタル(x4)	440円	+税	19415549
シフトスプリング(x4)	260円	+税	19804926
10Tピニオンギヤ	270円	+税	13605039
20Tミッションギヤ	320円	+税	13645010
13Tミッションギヤ	320円	+税	13645009
金具袋E	2,800円	+税	19403813
リヤボディスター(x4)	480円	+税	19803261
リヤインナーボディスター(x10)	1,700円	+税	19443329
4x8.2mmダンパーカラー(黒x2)	320円	+税	19803254
マウントネジ(x2)	230円	+税	19805886
3x10mmキャップスクリュー(x5)	230円	+税	19805612
金具袋F	6,100円	+税	19403814
6mmスラストワッシャー(x2)	300円	+税	19803268
850プラベアリング(x10)	170円	+税	10555020
1760フランジベアリング(x2)	1,360円	+税	19803255
5mmOリング(x2)	160円	+税	19805701
タイヤフォークバー(x1)	400円	+税	13485260
4x10.2mm両ネジシャフト(x1)	360円	+税	12600062
5x53mmシャフト(x1)	360円	+税	13485259
6x56mmアンダーリフトシャフト(x1)	340円	+税	13485252
6x60mmブームピボットシャフト(x1)	320円	+税	13485254
6x70mmシャフト(x1)	340円	+税	13450897
ボディスター(x1)	300円	+税	14035018
2x10mm丸ビス(x10)	220円	+税	19805888
2x4mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804158
2.6x8mmキャップスクリュー(x10)	290円	+税	19804334
3x8mm丸ビス(黒x4)	180円	+税	19805696
3x10mmフラットビス(黒x10)	260円	+税	19804418
3x27mm丸ビス(x10)	230円	+税	19804163
6x8mm巻スパーサー(x2)	260円	+税	19803256
2x6mmタッピングビス(x10)	200円	+税	19808058
2x6mm丸タッピングビス(x2)	160円	+税	19483006
3x10mm丸ビス(黒x10)	200円	+税	19804200
ダウエルリング(x4)	380円	+税	19804610
1.5mmEリング(x5)	120円	+税	19805191
2x17mmフォークピン(x2)	300円	+税	19803257
3x15mmリンケピン(x2)	260円	+税	19804550
ターンピボットシャフト	360円	+税	13485249
Dリングホルダー(x1)	360円	+税	14305297
4x29mmブームシャフト(x1)	320円	+税	13485255
4x46mmアンダーリフトシャフト(x1)	330円	+税	13485253
5x25mmシャフト(x1)	320円	+税	13485257
5x33mmシャフト(x1)	340円	+税	13485258
5x47mmウインチドラムシャフト(x1)	300円	+税	13485251
6x46mmシャフト(x1)	320円	+税	13485256
アンダーリフトスパーサー(x1)	300円	+税	12755057
3mmワッシャー(大x5)	200円	+税	19805818
3mmワッシャー(x6)	300円	+税	19805705
6x8x0.9mmスパーサー(x2)	320円	+税	19803258
金具袋G	1,500円	+税	19403815
4mmフランジロックナット(x4)	180円	+税	19805557
ホイールハブ(x2)	220円	+税	19805337
金具袋H	900円	+税	19403816
3x25mmタッピングビス(x5)	240円	+税	19804869
フロントパンパースター	480円	+税	14035040
2x8mmトラス丸ビス(x10)	240円	+税	19804929
3x6mmキャップスクリュー(x2)	200円	+税	19808013
3x12mmホロービス(x2)	150円	+税	19805684
金具袋I	1,800円	+税	19403817
L型ステー(x1)	400円	+税	15395054
磁石(x5)	360円	+税	19804431
3x8mmフラットビス(黒x5)	210円	+税	19808189
3x8mmタッピングビス(銀x2)	160円	+税	19442103
3x6mmフラットビス(黒x5)	260円	+税	19808228
金具袋K	440円	+税	19403818
工具袋	1,140円	+税	19403819
1.2mm用ドライバー	320円	+税	12990007
2mm六角レンチ	200円	+税	12990027
板レンチ	120円	+税	14305026
スパイラルチューブ(140mm)(x1)	200円	+税	18000107
スポンジシート(20x100mm)(x1)	120円	+税	16295014
スポンジテープ(15x150mm)	300円	+税	16294011
両面テープ(18x114mm)(x4)	280円	+税	19803126
ステッカー(a,b),インレットマーク	1,660円	+税	19495998
パンパー,フロントグリル	2,400円	+税	19403657
シフトゲート	300円	+税	14305531
紐(5m)(x2)	600円	+税	19403812
アンテナパイプ	270円	+税	16095003
説明図,パーツリスト,塗装図	1,500円	+税	19803259
※LED(φ3 2灯,白色)	750円	+税	17175097

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ,六角棒レンチ(1.5mm,2.5mm),3mmイモネジ(x4)	200円	+税 要	50038
SP.171 耐熱両面テープ	300円	+税 要	50171
SP.197 スナップピン(大x10,小x5)	200円	+税 要	50197
SP.380 4mmEリング(x5),他	100円	+税 要	50380
SP.573 2x8mmタッピングビス(x10)	100円	+税 要	50573
SP.574 2x8mm丸タッピングビス(x10)	100円	+税 要	50574
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	100円	+税 要	50575
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税 要	50586
SP.588 2mmEリング(x15)	100円	+税 要	50588
SP.590 4mmピロボール(x5)	150円	+税 要	50590
SP.592 5mmピロボール(x10)	300円	+税 要	50592
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税 要	50594
SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)	150円	+税 要	50595
SP.596 5mmアジャスター(x6)	150円	+税 要	50596
SP.602 ベベルギヤ(大x2,小x2),ベベルシャフト(x1),他	300円	+税 要	50602
SP.956 7mmスナップピン(x10)	200円	+税 要	50956
SP.1000 Q/パーツ,サーボセイバースプリング(大x1,小x2),他	700円	+税 要	51000
OP.8 1150ベアリング(x4)	1,200円	+税 要	53008
OP.270 1060ベアリング(x2)	600円	+税 要	53270
OP.1032 ネジロック剤	400円	+税 要	54032
AO-5042 3mmOリング(黒x10)	100円	+税 要	84195
セラゲリスHG	480円	+税 要	87099
AO-1025 2x5mmトラスビス(x10)	160円	+税 要	94802
AO-1038 2mmワッシャー小(x20)	100円	+税 要	10309

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。

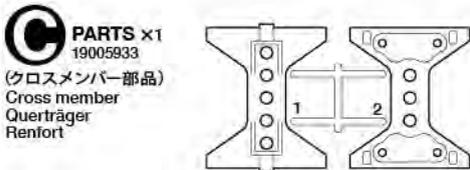
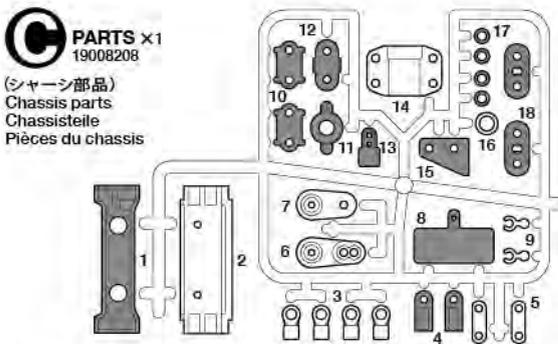
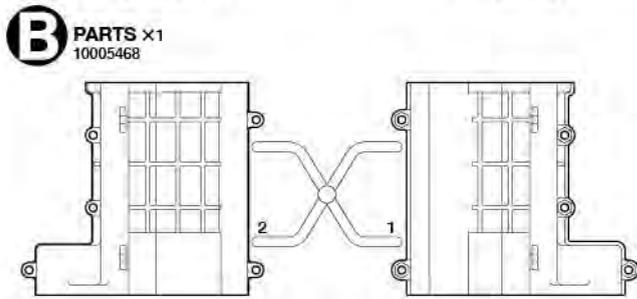
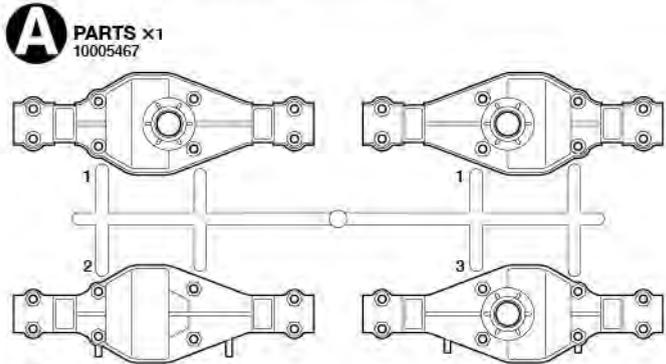
VOLVO FH16 GLOBETROTTER 750 8x4 TOW TRUCK



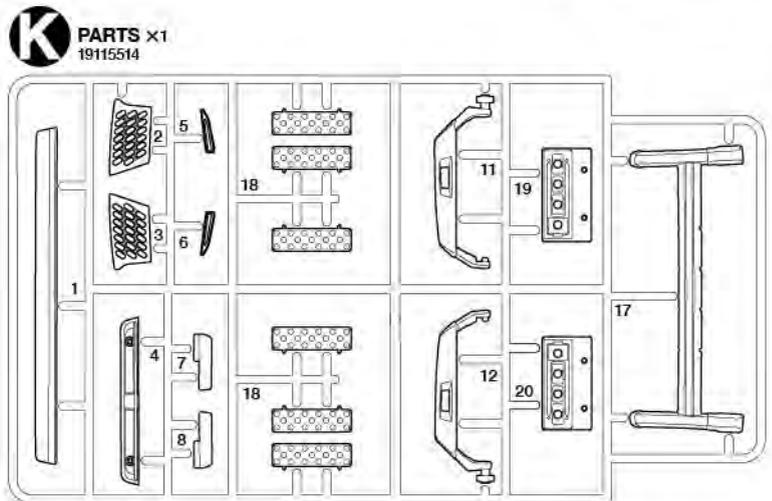
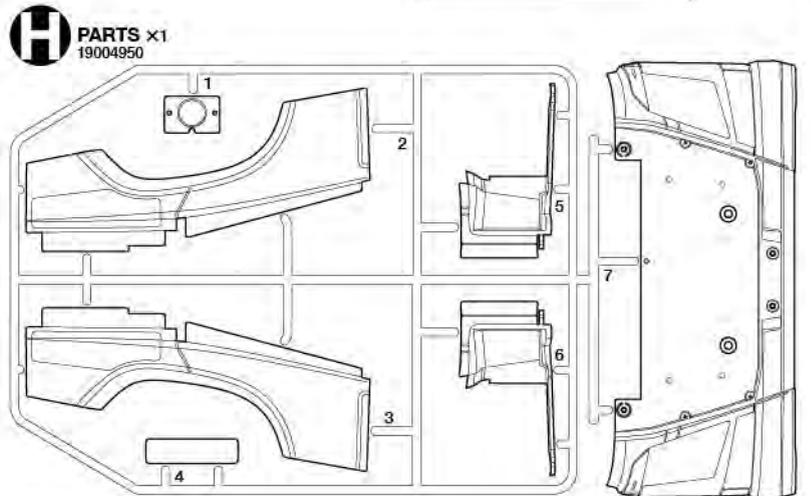
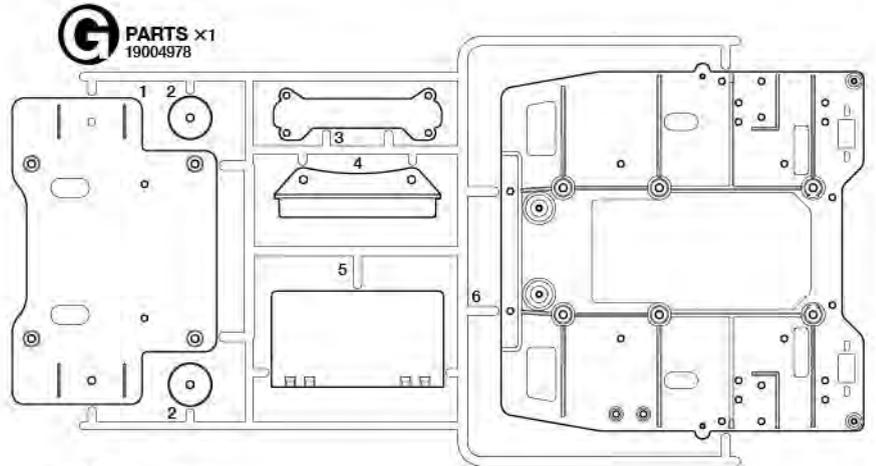
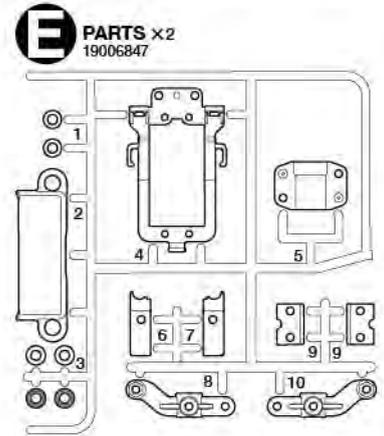
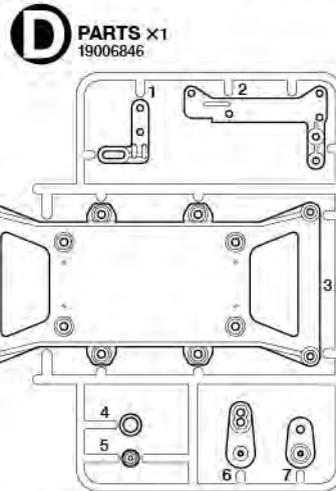
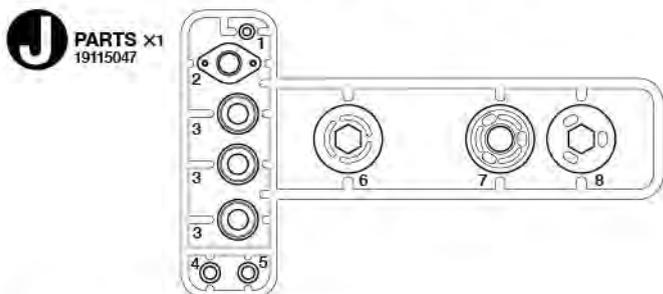
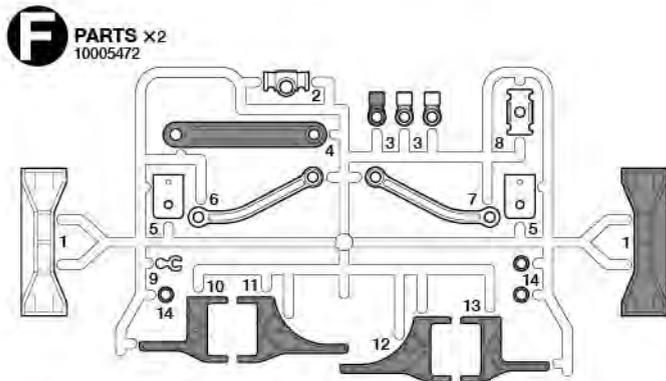
1/14 電動RCビッグトラックシリーズ ボルボ FH16 グローブロッター 750 8x4 レッカートラック

PARTS

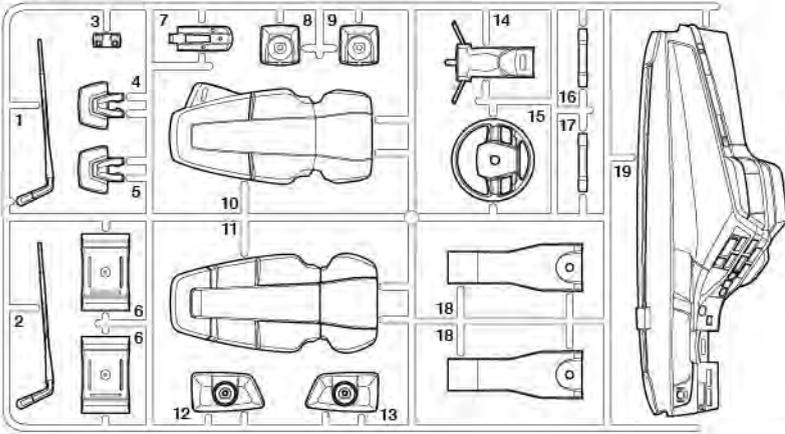
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



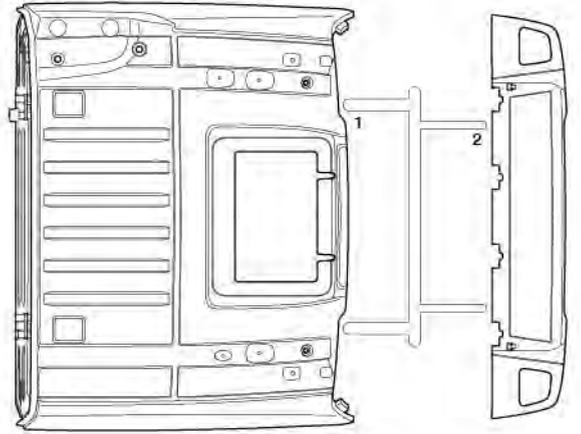
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



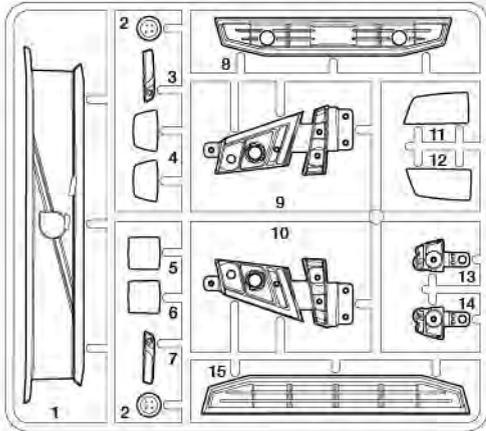
L PARTS x1
19115493



M PARTS x1
19115494

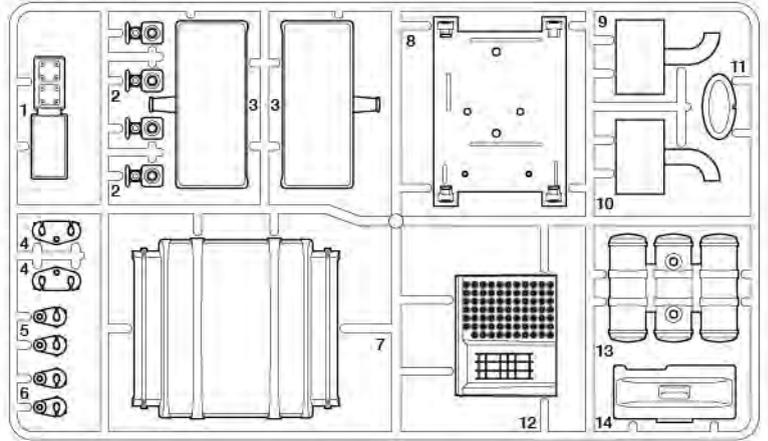


N PARTS x1
10115874

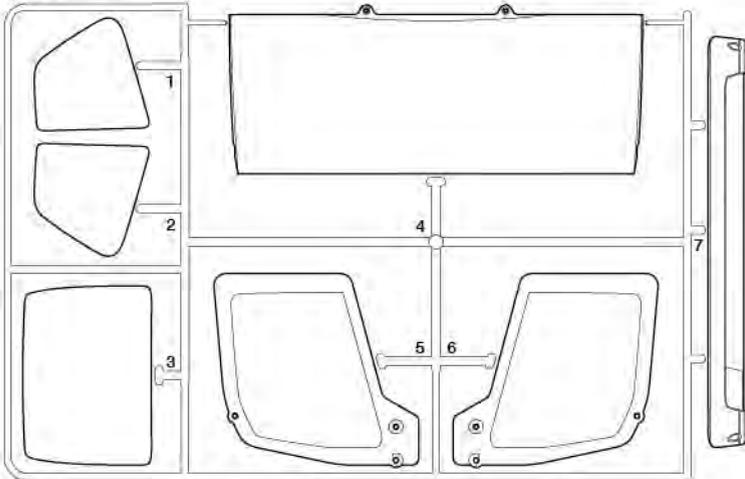


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

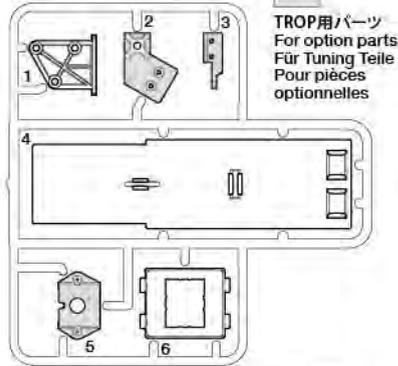
R PARTS x1
19225206



S PARTS x1
19115495

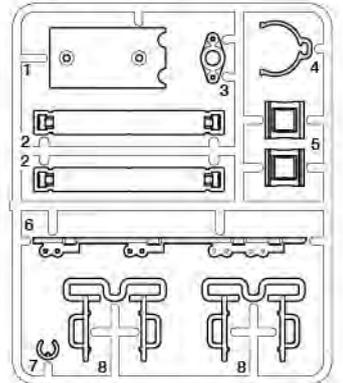


U PARTS x1
19006846

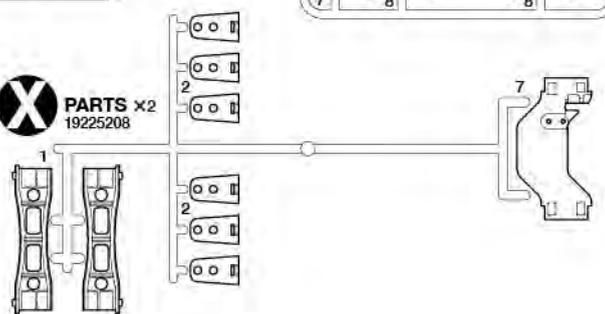


TROP用パーツ
For option parts
Für Tuning Teile
Pour pièces
optionnelles

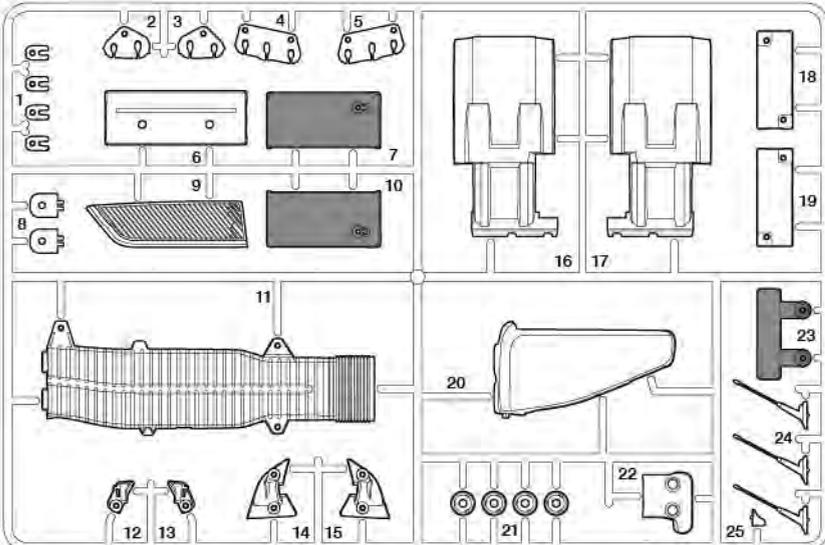
Y PARTS x2
19006847



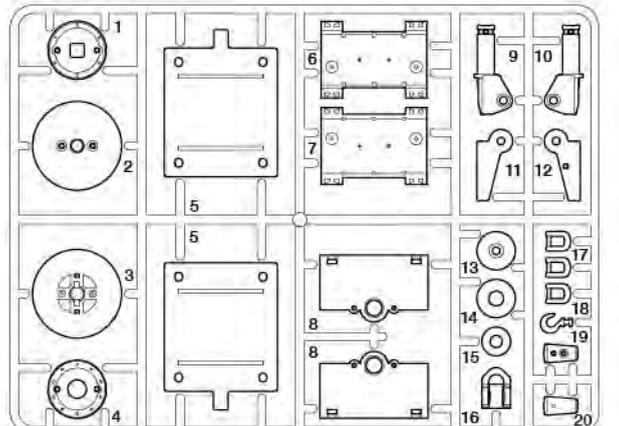
X PARTS x2
19225208



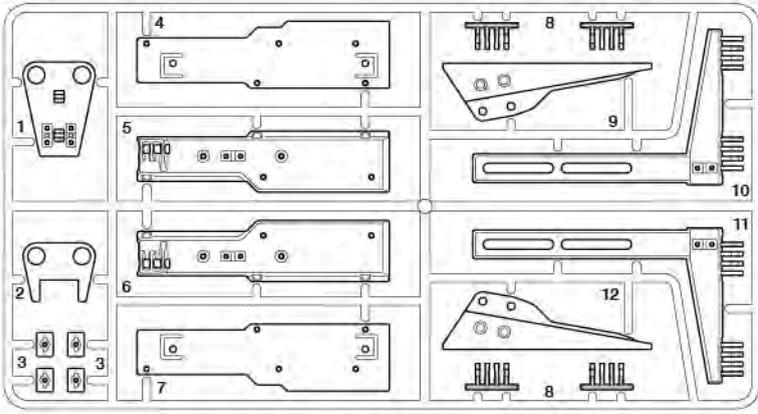
T PARTS x1
19225193



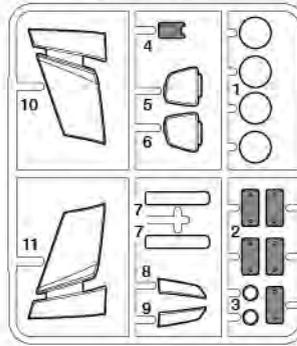
W PARTS x2
19225207



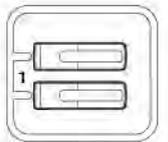
Z PARTS x1
19225209



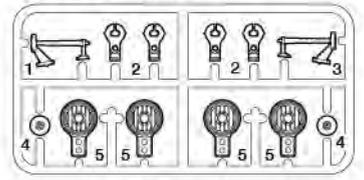
AA PARTS x1
19004976



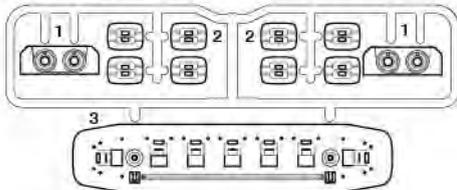
BB PARTS x1
19004977



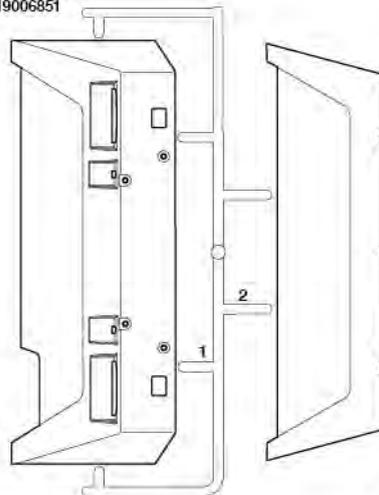
CC PARTS x1
19004946



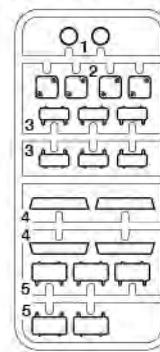
DD PARTS x1
19006851



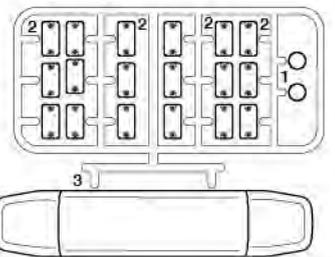
EE PARTS x1
19006851



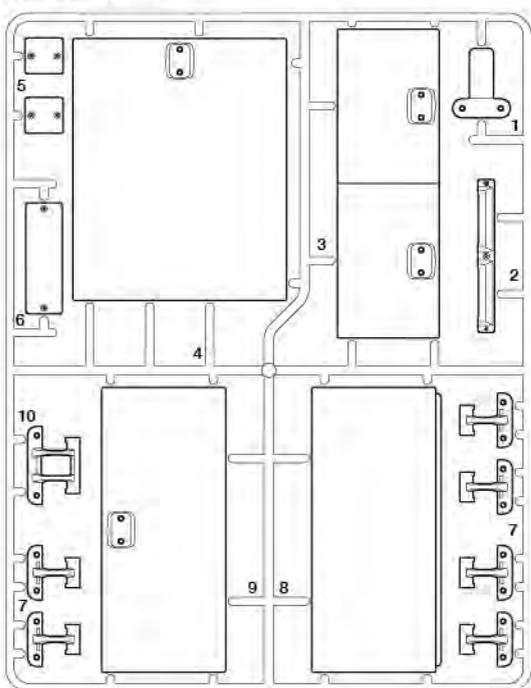
FF PARTS x1
19006848



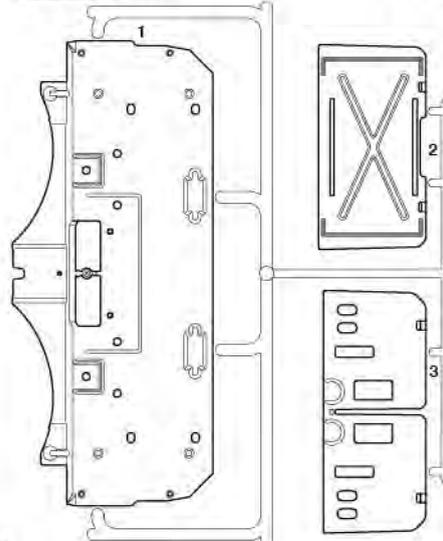
GG PARTS x1
19006849



HH PARTS x2
19006850

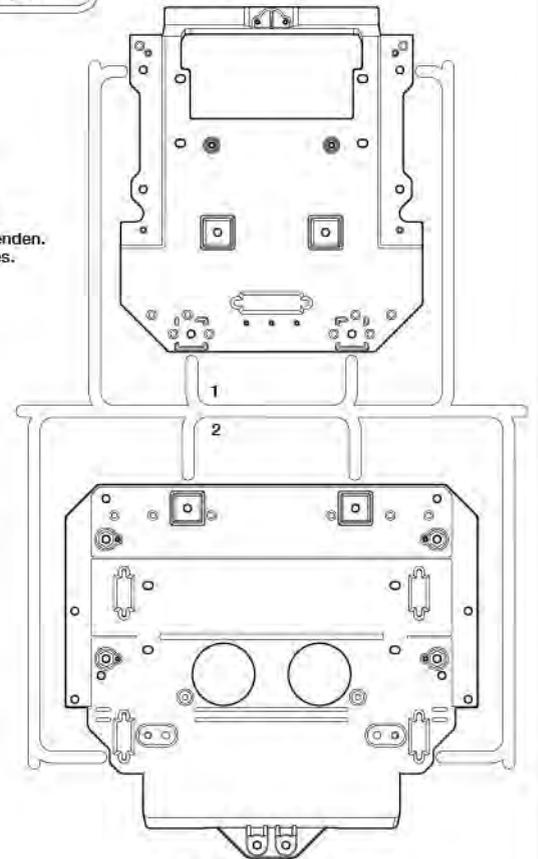


KK PARTS x2
19115513

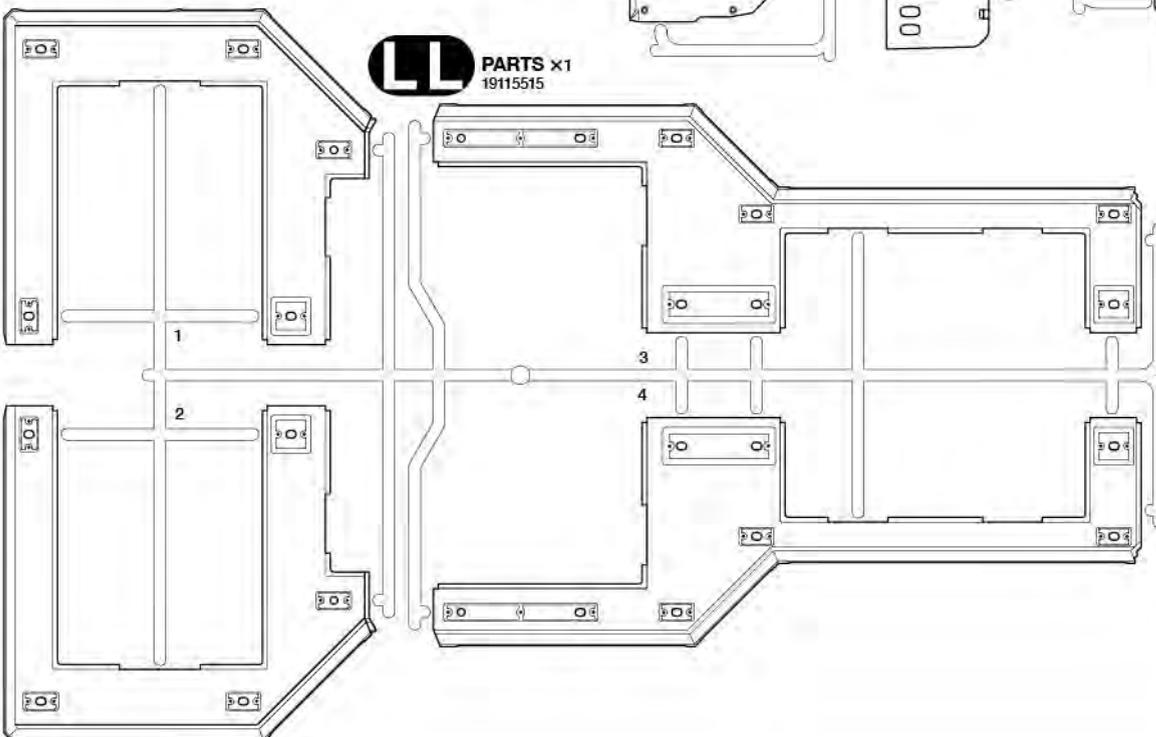


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

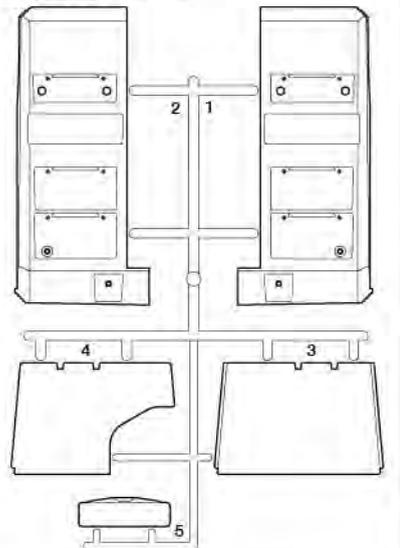
JJ PARTS x2
19115512

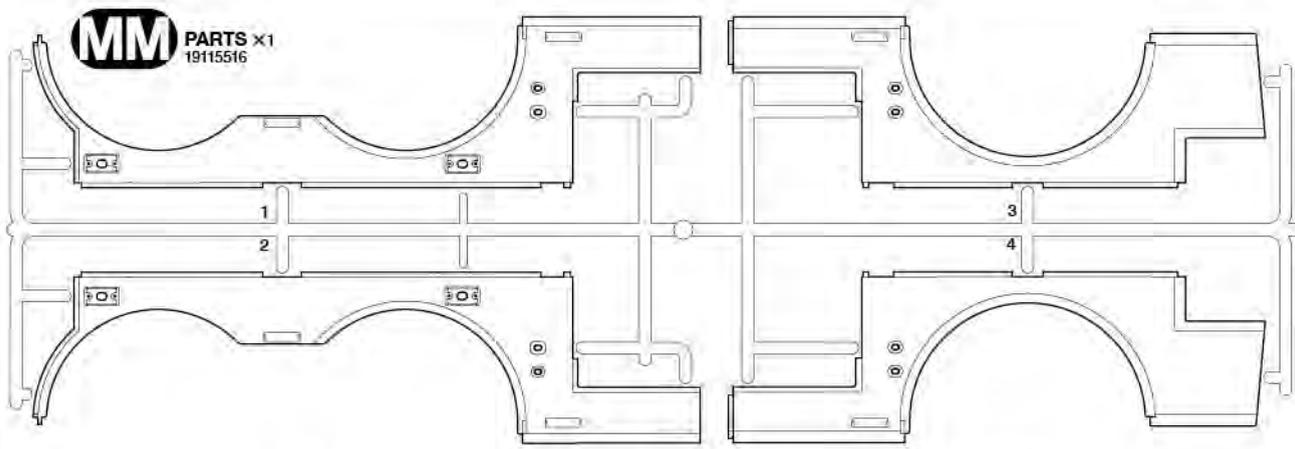


LL PARTS x1
19115515

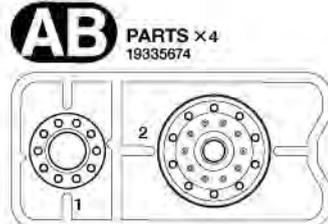
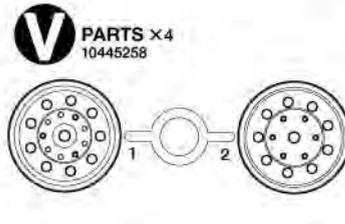
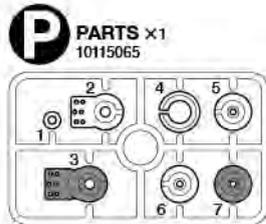
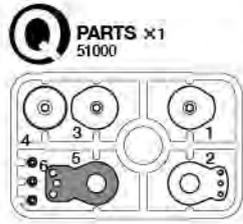


NN PARTS x1
19115517





★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



- モーターX1
Motor 17435116
Moteur
- プロペラシャフト(長)X1
Propeller shaft (long) 13555180
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)
- シフトロッドX1
Shift rod 19400572
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse
- アンテナパイプX1
Antenna pipe 16095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne
- ジャンパー線X1
Jumper wire 17175143
Verbindungskabel
Câble de liaison
- バッテリー延長コードX1
Battery extension cable 17175133
Accu Verlängerungskabel
Câble d'extension de la batterie
- シフトゲートX1
Shift gate 14305531
Schaltkulisse
Guide de manche

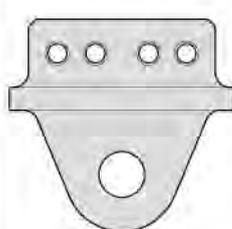
- ボディX1
Cab 19335808
Kabine
Cabine
- ステッカー aX1
Stickers 19495998
Aufkleber
- ステッカー bX1
Stickers 19495998
Aufkleber
- インレットマークX1
Metal transfers 19495998
Metall-Sticker
Transferts métal
- バンパーグリルX1
Bumper grille 19403657
Grill des Stoßfängers
Grille de pare-chocs
- 紐 (5m)X2
String (5m) 19403812
Seil (5m)
Ficelle (5m)
- フロントグリルX1
Front grille 19403657
Kühlergrill
Calandre
- フロントタイヤX4
Front tires 19808176
Vorderreifen
Pneus avant
- リアタイヤX8
Rear tires 19803091
Hinterreifen
Pneus arrière

- シャーシフレーム LX1
Chassis frame L 14305687
Fahrgestellrahmen L
Châssis bi-longeron L
- シャーシフレーム RX1
Chassis frame R 14305687
Fahrgestellrahmen R
Châssis bi-longeron R
- サブフレーム LX1
Subframe L 14305688
Hilfsrahmen links
Châssis auxiliaire G
- サブフレーム RX1
Subframe R 14305688
Hilfsrahmen rechts
Châssis auxiliaire D

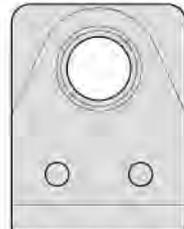
- ウィンチブーム(細)X1
Winch boom (small) 19803260
Windenausleger (klein)
Bras (petit)
- ウィンチブーム(太)X1
Winch boom (large) 19803260
Windenausleger (groß)
Bras (grand)
- アンダーリフトピボットステーX1
Underlift pivot stay 19403822
Hubwagen Gelenk
Support de panier de levage
- クロスバーX1
Underlift fork crossbar 13451288
Unterwagen Gabelverstärkung
Traverse de fourches de panier de levage

- アンダーリフトフレームX2
Underlift frame 19403821
Hubwagen Rahmen
Cadre de panier
- アンダーリフトプレート(大)X2
Underlift plate (large) 19403821
Hubwagen Platte (groß)
Plaque de panier (grande)
- アンダーリフトプレート(小)X2
Underlift plate (small) 19403821
Hubwagen Platte (klein)
Plaque de panier (petite)
- アンダーリフトサイドプレートX2
Underlift side plate 19403821
Hubwagen Seitenteil
Flanc de panier de levage

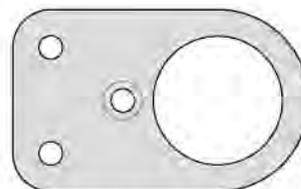
ピボット部品袋詰 19403824
Pivot parts bag
Teile für Lagerungen Beutel
Sachet de pivots



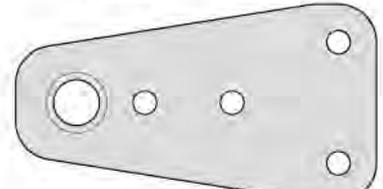
ターンピボットA ·X1
Fork pivot A
Gabellagerung A
Pivot de fourches A



ターンピボットB ·X1
Fork pivot B
Gabellagerung B
Pivot de fourches B



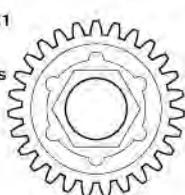
ブームピボットステー ·X2
Boom pivot stay
Stütze der Auslegerlagerung
Support de pivot de bras



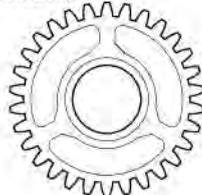
ブームピボット ·X2
Boom pivot
Auslegerlagerung
Pivot de bras de levage

ブラギヤ袋詰 19335128
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonnerie

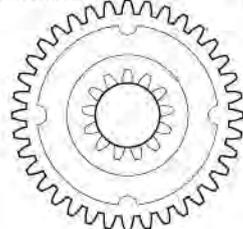
27Tブラギヤ ·X1
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents



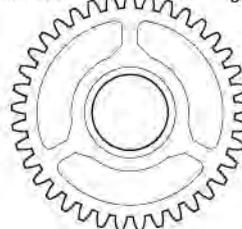
30Tブラギヤ ·X1
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents



36Tブラギヤ ·X1
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents



37Tブラギヤ ·X1
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents



44Tブラギヤ ·X1
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents



A 1~10 19403809

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA1 ×6
19805898

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×2
19804159

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×4
19805853

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×12
19805636

3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MA5 ×4
19808291

2.6×10mm/バインドビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 ×2
19804394

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×4
94802

2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MA8 ×2
19805831

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA9 ×4
19805629

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA10 ×6
19804392

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA11 ×29
19805754

A

MA12 x2 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50575

MA13 x5 3×8mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
19804935

MA14 x4 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

MA15 x2 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
19805758

MA16 x4 3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
19805896

MA17 x4 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)
19805991

MA18 x1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
19804230

MA19 x2 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
19805622

MA20 x2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
19805185

MA21 x4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
50592

MA22 x1 4mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
50590

MA23 x2 5mmビローボールナット (2mm)
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
19804495

MA24 x1 3×37.7mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
19808211

MA25 x1 3×32mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
12500029

MA26 x2 3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
19805193

MA27 x2 3×105mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
12500033

MA28 x2 ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction
13555110

MA29 x4 バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Limiteur de suspension
16274007

MA30 x2 51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
51000

MA31 x1 51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
51000

MA32 x12 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50596

MA33 x4 シャックル (長)
Shackle (long)
Federbügel (lang)
Support de lames (long)
19808290

MA34 x4 シャックル (短)
Shackle (short)
Federbügel (kurz)
Support de lames (court)
19804921

MA35 x4 19804919
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA36 x4 19804920
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA37 x2 フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA38 x2 リヤサスペンションプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière

B 11~15 19403810

MB1 x2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805859

MA4 x4 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805636

MB2 x10 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
19808289

MA16 x6 3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
19805896

MB3 x26 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
19803266

MB4 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
19805897

MB5 x4 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
50588

MB6 x6 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
19805611

MB7 x4 3×19mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
12685035

MB8 x2 フロントアクスル
Front axle
Vorderachse
Essieu avant
15495017

MB9 x4 アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée
19804922

MB10 x8 Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB11 x4 リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB12 x2 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
19445414

MB13 x2 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
19804923

MB14 x2 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
84195

MB15 x2 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur
15005067

MB16 x2 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur
19804925

MB17 x4 19805460
フロントリーフスプリング
Front leaf spring
Vordere Feder
Ressort à lames avant

MB18 x4 フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

C 16~23 19403811

MC1 x8 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805895

MB1 x20 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805859

MA5 x4 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
19808291

MB2 x12 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
19808289

MC2 x6 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
19808223

MC3 x3 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
19485077

MA16 x16 3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
19805896

MB3 x13 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
19803266

MA17 x8 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)
19805991

MB4 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
19805897

MC4 x4 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
19803088

MC5 x11 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
50380

MC6 x4 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53008

MC7 x1 3×100mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA19 x10 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
19805622

MC8 x2 5×13mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

MB10 x4 Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB11 x2 リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MC9 x3 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkknäuel
Noix de cardan
19804181

MC10 x1 プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)
13555093

MB12 x4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
19445414

MB13 x4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
19804923

MB14 x4 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
84195

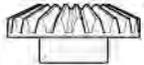
MB15 x4 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur
15005067

MB16 x4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur
19804925

C

ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegehradachse
Arbre de pignon
conique

MC11 x3
15455065



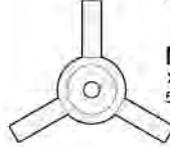
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegehrad groß
Grand pignon
conique

MC12 x4
50602



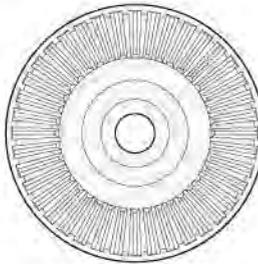
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegehrad klein
Petit pignon
conique

MC13 x6
50602

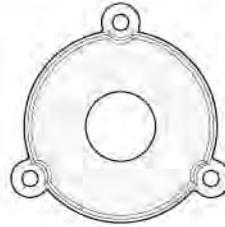


ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de
satellite

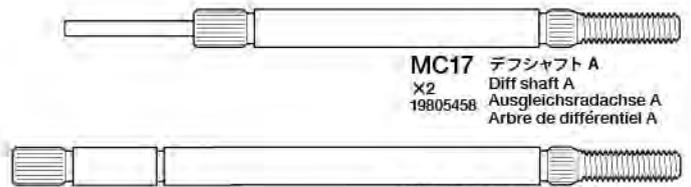
MC14 x2
50602



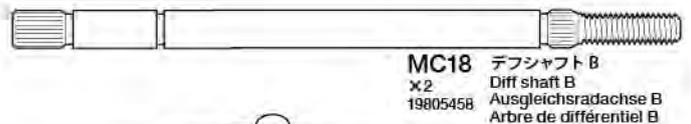
MC15 x2
15455002
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne



MC16 x2
15405029
デフカバー
Differential cover
Differential-
Abdeckung
Couvercle de
différentiel



MC17 デフシャフト A
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A



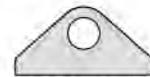
MC18 デフシャフト B
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B



MC19 リヤリーフスプリング
Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière



MC20 リヤサステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A



MC21 リヤサステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

D 24~30

19403644



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 x6
19805853



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 x16
19805636



2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 x2
19443023



3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MC3 x1
19485077



3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD2 x1
19808089



3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

MA16 x5
19805896



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MA18 x2
19804230



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

MB4 x2
19805897



13×6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD3 x1



MA14 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA14 x3
50586



MC5 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC5 x12
50380



MB5 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MB5 x6
50588



MD4 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelkopf
Fotule de boîte

MD4 x1
19804831



MD5 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MD5 x2
10445563



MC6 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC6 x2
53008



MD6 1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MD6 x4
19415549



MA19 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA19 x6
19805622



MD7 20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

MD7 x1
13545010



MD8 13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

MD8 x1
13545009



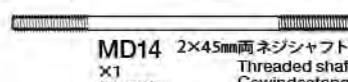
MD12 ギヤホーサー (長 / シルバー)
Gear hub (long, silver)
Stabmutter (lang, silber)
Moyeu de pignon (long, chromé)

MD12 x2



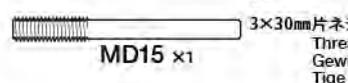
MD13 ギヤホーサー (短 / ゴールド)
Gear hub (short, gold)
Stabmutter (kurz, gold)
Moyeu de pignon (court, doré)

MD13 x1



MD14 2×45mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD14 x1
12500017



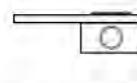
MD15 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD15 x1



MD18 シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de
vitesse

MD18 x4
19804926



MD19 シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte

MD19 x1



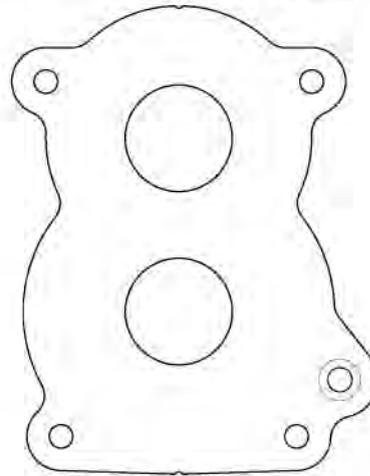
MC9 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MC9 x1
19804181



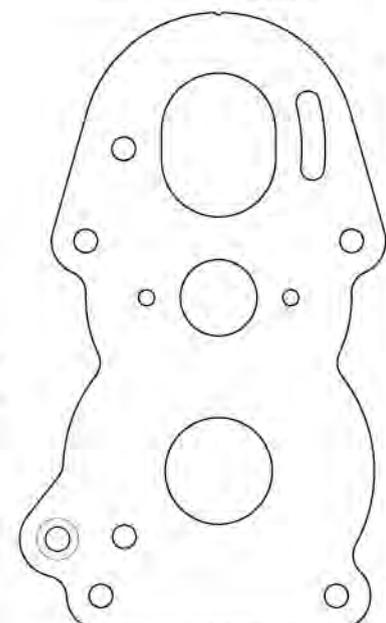
MD20 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motoritzel
Pignon moteur
10 dents

MD20 x1
13505039



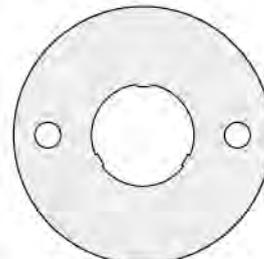
MD16 ギヤボックスプレートB
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaque de carter B

MD16 x1



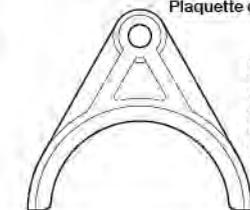
MD21 ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaque de carter A

MD21 x1

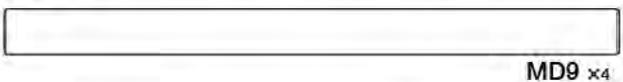


MD17 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

MD17 x1
14305125

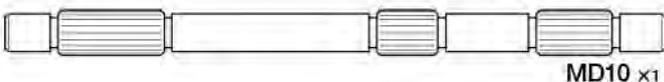


MD22 x3
シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte
de vitesse



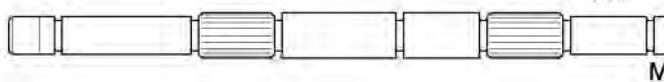
プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaquette

MD9 x4



ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de
pignonnerie A

MD10 x1
19805459



ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de
pignonnerie B

MD11 x1
19805459

E 31~36

19403813



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 x2
19805898



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 x36
19805636



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB2 x2
19808289



3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME1 x6
19805612



2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 x20
94802



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 x20
19805754



2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME2 x4
50573



MA14 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA14 x12
50586



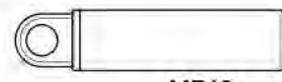
MB3 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB3 x2
19803266



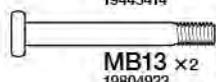
MB4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

MB4 x6
19805897



ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MB12 x2
19445414



ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

MB13 x2
19804923



MB14 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB14 x2
84195



ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB15 x2
15005067

E

ME3 ×2
19803254
4×8.2mmダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

ME4 ×4
19805886
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

ME5 ×4
50956
7mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

ME6 ×4
19803261
リヤボディステー
Outer body stay
Äußere Karosserie-Halter
Support de carrosserie extérieur

ME7 ×10
19443329
リヤインナーボディステー
Inner body stay
Innere Karosserie-Halter
Support de carrosserie intérieur

F 37~51

19403814

MF1 ×1
19804163
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×10
19805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×8
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×24
19805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×10
19805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF2 ×4
19805868
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF3 ×16
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF4 ×4
19804158
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF5 ×2
1.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF6 ×2
19804418
3×10mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MF7 ×2
19804334
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MF8 ×3
19804200
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF9 ×4
19805696
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF10 ×4
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF11 ×2
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF12 ×16
50574
2×8mm丸タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF13 ×4
19483006
2×6mm丸タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC3 ×2
19485077
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MF14 ×4
19805818
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)

MF15 ×1
19805705
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA16 ×16
19805896
3mmナット (黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

MB4 ×5
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MB5 ×2
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MF16 ×4
19805191
1.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MF17 ×2
19803255
1760フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque

MF18 ×2
53270
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MF19 ×2
19803268
6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MF20 ×4
10555020
850ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MF21 ×2
19804550
3×15mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

MF22 ×4
19803257
タイヤフォークピン
Fork pin
Welle der Gabel
Goupille de fourche

MF32 ×2
12500062
4×102mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MF23 ×1
13450897
6×70mmシャフト
Shaft
Welle
Axe

MF24 ×1
13485254
6×60mmブームピボットシャフト
Boom pivot shaft
Welle der Auslegerlagerung
Axe de pivot de bras

MF25 ×1
13485252
6×56mmアンダーリフトシャフト
Underlift shaft
Hubwagen Welle
Axe de panier de levage

MF26 ×1
13485256
6×46mmシャフト
Shaft
Welle
Axe

MF27 ×1
13485259
5×53mmシャフト
Shaft
Welle
Axe

MF28 ×2
13485251
5×47mmウインチドラムシャフト
Winch drum shaft
Welle der Windentrommel
Axe de tambour de treuil

MF29 ×6
13485258
5×33mmシャフト
Shaft
Welle
Axe

MF30 ×1
13485257
5×25mmシャフト
Shaft
Welle
Axe

MF31 ×1
13485253
4×46mmアンダーリフトシャフト
Underlift shaft
Hubwagen Welle
Axe de panier de levage

MF43 ×2
13485260
タイヤフォークバー
Fork bar
Stütze der Gabel
Barre de fourche

MF44 ×2
14035018
ボディステー
Cab stay
Kabinenhalterung
Support de cabine

MF33 ×1
13485255
4×29mmブームシャフト
Boom shaft
Auslegervelle
Axe de bras de levage

MF34 ×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MF35 ×2
12755057
アンダーリフトスペーサー
Underlift spacer
Abstandsstück für Unterheber
Entretoise de panier de levage

MF36 ×2
19805256
6×8mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MF37 ×2
19803258
6×8×0.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MF38 ×1
13485249
ターンピボットシャフト
Fork pivot shaft
Welle der Gabelagerung
Axe pivot de fourche

MF39 ×2
14305297
Dリングホルダー
Link holder
Verbindungshalter
Support de guide

MF40 ×10
19804610
ダウエルリング
Dowel ring
Abstandsring
Bague de centrage

MF41 ×2
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint tonique

ME5 ×6
50956
7mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

MF42 ×8
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

G 52~61

19403815

MA4 ×6
19805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG1 ×2
2.6×3mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×4
19443023
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MF4 ×8
19804158
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×16
19808223
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA10 ×4
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 ×30
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME2 ×11
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC3 ×1
19485077
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD2 ×2
19808089
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA14 ×8
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA18 ×20
19804230
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MG2 ×8
19805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MB5 ×4
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MA19 ×8
19805622
1150×1150mm
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB7 ×4
12685035
3×19mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

MG3 ×4
19805337
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

MF39 ×4
14305297
Dリングホルダー
Link holder
Verbindungshalter
Support de guide

MG4 ×2
グリップ
Handle
Handgriff
Poignée

ME7 ×2
19443329
リヤインナーボディステー
Inner body stay
Innere Karosserie-Halter
Support de carrosserie intérieur

MF44 ×1
14035018
ボディステー
Cab stay
Kabinenhalterung
Support de cabine

H 62~76 19403816

MA2 ×2 19804159 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA8 ×8 19805831 2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MA11 ×14 19805754 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MA14 ×2 50586 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
MF4 ×6 19804158 2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	MC2 ×4 19808223 2×5mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MF11 ×17 19808058 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MA18 ×12 19804230 2mmナット Nut Mutter Ecrou
MH1 ×4 1.2×2.5mm丸ビス Screw Schraube Vis	MH4 ×4 19804869 3×25mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MH5 ×2 19805684 3×12mmホロービス Screw Schraube Vis	MB4 ×4 19805897 3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque
MH2 ×6 19804929 2×8mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis	MA9 ×2 19805629 3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MH6 ×1 14035040 フロントバンパーステー Front bumper stay Vorderer Stoßfängerhalter Support de pare-chocs avant	
MH3 ×2 19808013 3×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique			

J 77~96 19403817

MA1 ×2 19805898 3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	MJ2 ×2 19808189 3×8mmフラットビス Screw Schraube Vis	ME2 ×10 50573 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MA15 ×27 19805758 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
MA2 ×12 19804159 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	MJ3 ×28 19808228 3×6mmフラットビス Screw Schraube Vis	MF11 ×29 19808058 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MA16 ×16 19805896 3mmナット (黒) Nut (black) Mutter (schwarz) Ecrou (noir)
MA4 ×26 19805636 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA8 ×8 19805831 2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MF12 ×8 50574 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MB4 ×6 19805897 3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque
MF2 ×2 19805868 2×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	MC2 ×28 19808223 2×5mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MF13 ×2 19483006 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MJ5 ×6 19804431 磁石 Magnet Magnet Aimant
MF4 ×12 19804158 2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA7 ×2 94802 2×5mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis	MH5 ×6 19805684 3×12mmホロービス Screw Schraube Vis	MJ6 ×2 15395054 L型ステー L stay L-Halter Support L
MJ1 ×58 1.2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA11 ×16 19805754 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	MF14 ×28 19805818 3mmワッシャー (大) Washer (large) Beilagscheibe (groß) Rondelle (grand)	MJ7 ×2 車輪止め Wheel chock Sicherheits- Bremsblock Cale
	MJ4 ×28 19442103 3×8mmタッピングビス (銀) Tapping screw (silver) Schneidschraube (Silber) Vis taraudeuse (chromé)	MA14 ×6 50586 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	

K 97~103 19403818

MA4 ×4 19805636 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	MD1 ×2 19443023 2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	MH1 ×4 1.2×2.5mm丸ビス Screw Schraube Vis	ME2 ×8 50573 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MF2 ×2 19805868 2×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	MF4 ×6 19804158 2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	MH3 ×2 19808013 3×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MF11 ×12 19808058 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	MJ1 ×4 1.2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA7 ×6 94802 2×5mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis	MK1 ×4 10309 2mmワッシャー (小) Washer (small) Beilagscheibe (klein) Rondelle (petit)

《工具袋詰》 19403819
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

AG THREAD LOCK ネジロック剤 Thread lock Schraubensicherung Frein-filet	ナイロンバンド×5 Nylon band Nylonband Collier en nylon	六角棒レンチ (2.5mm)×1 Hex wrench (2.5mm) 50038 Imbusschlüssel (2,5mm) Clé Allen (2,5mm)	1.2mm用+ドライバー×1 12990007 +Screwdriver +Schraubenzieher Tournevis +
グリス×1 87099 Grease Fett Graisse	板レンチ×1 Wrench 14305026 Mutterschlüssel Clé	六角棒レンチ (2mm)×1 Hex wrench (2mm) 12990027 Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)	スポンジシート (20×100mm)×2 Sponge sheet 16295014 Schaumgummi-Vlies Feuille mousse
Eリング工具×1 Tool for E-ring Werkzeug für E-Ring Outil pour circlip		六角棒レンチ (1.5mm)×1 50038 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)	スポンジテープ (15×150mm)×1 Sponge tape 16294011 Schaumgummiklebeband Bande mousse
		十字レンチ×1 50038 Box wrench Steckschlüssel Clé à tube	20×120mm両面テープ (黒)×2 Double-sided tape (black) 50171 Doppelklebeband (schwarz) Bande adhésive double face (noir)
			13×114mm両面テープ (白)×2 Double-sided tape (white) 19803126 Doppelklebeband (weiß) Bande adhésive double face (blanc)
			スパイラルチューブ (140mm)×2 Spiral tube 18000107 Spiralschlauch Tube spiralé

《牽引される車両の注意 (警告)》

牽引するレッカートラックではなく、牽引される車両を壊す恐れがあるため、以下の注意をよくお読みいただいた上で、操縦をお楽しみください。

牽引される側の車両は、牽引時のタイヤの回転に伴い、ギヤトレインの逆入力(タイヤが回転してモーターを回す)により、逆起電力(発電)が発生し、搭載しているESC (MFC-01/MFC-03/市販のESC) にダメージを与えます。牽引状態で走行を続けるとESCが破損することが予想されます。

《牽引の注意》

- 牽引する際は、必ずローギヤで牽引してください。
- 8×4レッカートラックを牽引しないでください。
- 6×4ダンプトラックや6×4ティンパートラックなどを牽引する場合は、荷物を積載したまま牽引しないでください。
- トレーラーヘッドにトレーラーを接続したまま牽引しないでください。
- 牽引時に引きずりなどが発生する状況で走行しないでください。(ウインチブームを上げ過ぎない。牽引される車両のマッドフラップやバンパーなどが路面に接していないか確認してください。)
- ご不明な点は、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《後輪 (駆動輪) を持ち上げて牽引》



- ★後輪 (駆動輪) を持ち上げて牽引する場合は、牽引される車両は特に設定はありません。ボディパーツ等を路面に引きずらないようにしてください。
- ★6×4などの後2軸車の後部を持ち上げて牽引する際は、駆動輪の2軸とも接地しないようにしてください。

CAUTION

Follow these instructions to avoid damaging both the towing and towed vehicles.

Rotation of the towed vehicle's wheels generates electricity via the motor and would damage its ESC or Multi-Function Control (MFC) unit.

《Caution》

- Ensure the towing truck is in low gear.
- Do not attempt to tow an 8x4 tow truck.
- Do not attempt to tow a timber truck or dump truck carrying any load.
- Do not attempt to tow a tractor truck with trailer connected.
- Stop driving immediately if there are any hindrances to the towed truck's motion. (Do not raise the winch boom too high; ensure towed vehicle's mudflaps, etc. are clear of the driving surface.)
- In the event of any questions or repair requests, contact your local Tamiya dealer.

《Towing a vehicle by its rear wheels》



- ★If a vehicle is towed by its rear wheels, the above measures are unnecessary. However, ensure body parts etc. do not drag on the surface.
- ★If towing a dual rear axle truck by its rear, ensure that both sets of rear wheels are off of the ground.

《前輪を持ち上げて牽引》



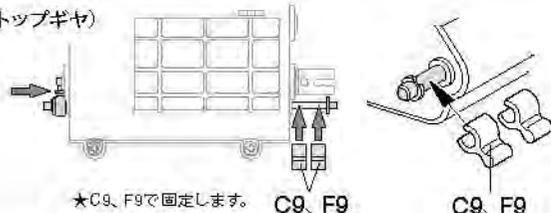
○トップギヤに固定する。

(牽引時の抵抗を減らすことができます。)

バッテリーをつないだ状態で、シフトをトップギヤに固定 (C9, F9を利用) してください。逆起電力が発生しても、バッテリーが接続されていれば電力の入力を軽減することができます。

★指定モーター以外のモーターを使用しないでください。消費電力が大きいモーターを使用するとESCが壊れます。

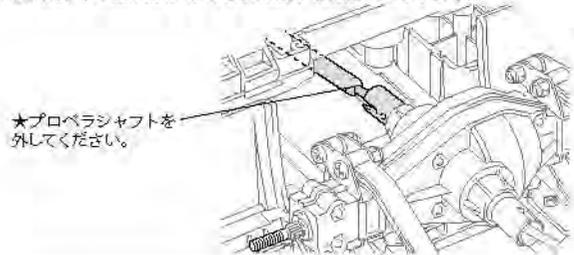
(トップギヤ)



★C9, F9で固定します。

○プロペラシャフトを外す。

ギヤトレインが切り離されるので、モーターに回転が伝わらないだけでなく、牽引時の抵抗が少なくなり、走行時間が長くなります。



★プロペラシャフトを外してください。

《Towing a vehicle by its front wheels》

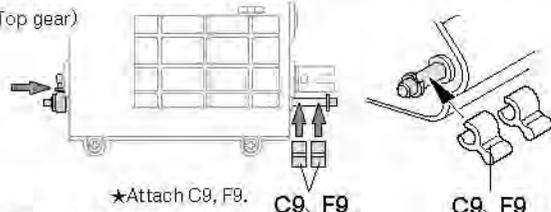


○Set towed truck in top gear. This reduces resistance.

With battery pack connected, use C9, F9 to set the towed vehicle in top gear. The battery pack will negate any electricity generated.

★Motors other than those specified (including those tuned for RPM or torque) will damage the ESC.

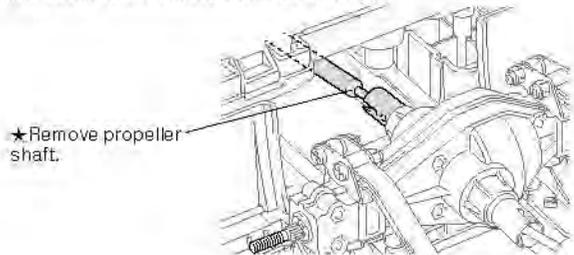
(Top gear)



★Attach C9, F9.

○Remove propeller shaft.

This disconnects the motor from the drivetrain.



★Remove propeller shaft.

VORSICHT!

Diese Anleitung beachten, um Schäden am Zugfahrzeug und am gezogenem Fahrzeug zu vermeiden.

Drehung der Räder des gezogenen Fahrzeuges erzeugt Elektrizität und kann den Fahrtregler oder die Multifunktionsseinheit beschädigen.

«Vorsicht!»

- Sicherstellen, dass der Abschlepptruck im niedrigsten Gang ist.
- Keinen 8x4 Abschleppwagen selbst abschleppen.
- Versuchen Sie nicht einen Holztransporter oder Wagen mit Lademulde mit beladener Lademulde abzuschleppen.
- Versuchen Sie nicht eine Zugmaschine mit Anhänger oder Auflieger zu ziehen.
- Halten Sie sofort an, wenn die Bewegung der Zugmaschine in irgend einer Weise behindert ist. (Heben Sie den Windenbaum nicht zu hoch an, damit keine Teile des gezogenen Fahrzeuges, wie Kotflügel etc auf der Strasse streifen.)
- Im Falle von Fragen oder Reparaturbedarf kontaktieren Sie Ihren örtlichen Tamiya Händler.

«Schleppen eines Fahrzeuges über die Hinterräder»



- ★ Wenn das Fahrzeug über die Hinterräder geschleppt wird, sind die vorher beschriebenen Maßnahmen unnötig. Stellen Sie jedoch sicher, dass Teile der Karosserie etc nicht am Boden schleifen.
- ★ Beim abschleppen von Trucks mit zwei Hinterachsen sicherstellen, dass beide Sätze der Hinterräder nicht den Boden berühren.

PRECAUTION

Suivre ces instructions afin d'éviter tout dommage sur la dépanneuse et le véhicule remorqué.

La rotation des roues du véhicule remorqué génère de l'électricité via le moteur et pourrait endommager le variateur ou l'unité MFC.

«Précaution»

- S'assurer que le dépanneur est en première (lente).
- Ne pas tenter de remorquer un dépanneur 8x4.
- Ne pas tenter de remorquer un camion grumier ou un camion-benne chargés.
- Ne pas tenter de remorquer un tracteur qui serait attelé.
- Arrêter immédiatement de conduire s'il y a un quelconque obstacle au mouvement du camion remorqué. (Ne pas lever la flèche du treuil trop haut, s'assurer que les bavettes, etc... du véhicule tracté ne touchent pas le sol.)
- Pour toute questions ou SAV, contactez votre représentant local Tamiya.

«Remorquage d'un véhicule par ses roues arrière»



- ★ Si un véhicule est tracté par ses roues arrière, les mesures ci-dessus ne sont pas nécessaires. Cependant, s'assurer que des parties de la carrosserie etc. ne frottent pas sur le sol.
- ★ Si on tracte un camion à deux essieux arrière par l'arrière, s'assurer que toutes les roues arrière sont soulevées.

«Schleppen eines Fahrzeuges über die Vorderräder»

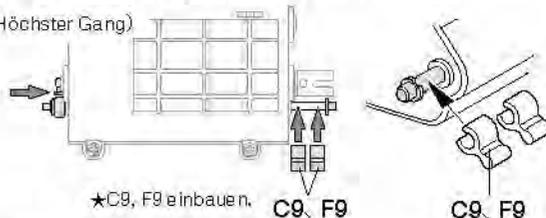


○ Geschlepptes Fahrzeug in den schnellsten Gang einstellen. Das verringert den Widerstand.

Mit eingestecktem Akku C9, F9 benutzen, um den höchsten Gang einzulegen. Der Akku vernichtet jede erzeugte Elektrizität.

- ★ Andere Motoren als die vorgesehenen (eingeschlossen diejenigen, welche für mehr Drehmoment oder Drehzahl getunt sind) kann den Fahrtregler zerstören.

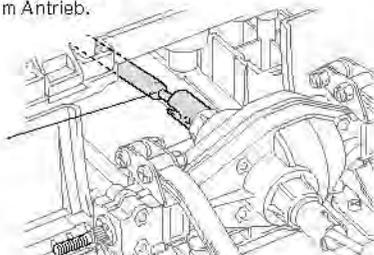
(Höchster Gang)



○ Vordere Antriebswelle ausbauen.

Das trennt den Motor vom Antrieb.

- ★ Antriebswelle entfernen.



«Remorquage d'un véhicule par ses roues avant»

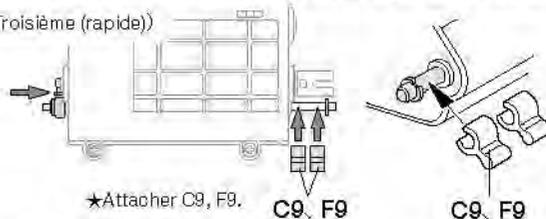


○ Mettre le véhicule remorqué en rapport supérieur, pour réduire la résistance à l'avancement.

Avec le pack d'accus connecté, utiliser C9, F9 pour mettre le véhicule tracté en rapport supérieur. Le pack d'accus neutralisera toute production d'électricité.

- ★ Des moteurs autres que ceux spécifiés (y compris ceux adaptés à la vitesse de rotation ou le couple) endommageraient le variateur.

(Troisième (rapide))



○ Enlever l'arbre de transmission avant.

Cela désaccouple le moteur de la transmission.

- ★ Enlever l'arbre de transmission.

